



Architectural Lighting **2015**



Who is Oty?

Oty è un sogno universitario di due fratelli, nato in una notte d'inverno, tra un libro di matematica e un codice civile.

Ai muri schizzi di forme, idee che chiedevano di essere realizzate, di luce che trasformava la materia in volumi, accoglievano gli amici universitari: "Che strani questi fratelli, non sono mica normali...." il giudizio dei più. Ma alla fine di quella esperienza il "virus" della luce aveva contagiato gli eroici superstiti, ora chiamati dottori: "grazie fratelli Pamio, ci avete appassionato al mondo della luce".

Andrea e Simone, due fratelli, una simbiosi. A volte le parole possono essere un ostacolo, quando è sufficiente uno sguardo. Sono quei rapporti rari in cui i pensieri viaggiano nell'etere a tal punto che spesso i due fratelli si presentano in ufficio vestiti con la stessa Lacoste, e dello stesso colore. Un feeling inspiegabile per chi non conosce i due fratelli, la loro vita, i loro viaggi.

Nel bene e nel male tutto in Oty nasce dalla loro intesa: "la luce non è un'industria, con tanti direttori e nessun responsabile. È piuttosto un lavoro sartoriale, di forti personalità, che confezionano valori, concetti, esperienze, attorno a idee tra loro connesse. Il futuro è sempre la conseguenza di queste idee, realizzate al meglio".

Ma Oty non è solo un'esperienza da condividere, di luce, di design, un viaggio nell'architettura e nella tecnologia sostenibile.

È la conseguenza dell'amore di un padre per i propri figli, il dono d'amore di Eugenio che si trasforma in una eredità imprenditoriale.

Un padre, un esempio da seguire. Quindi due figli, un'educazione, una coerenza.

Oty is two brothers' university dream, originated one winters night between a mathematics book and a civil code.

On the walls, sketches of shapes, ideas which needed to be realized, of light which modified the substance in volumes; they welcomed their university friends "Strange brothers, they are not normal..." most people thought. But at the end of that experience the light "virus" infected these heroic survivors, now qualified from university: "thank you to the Pamio brothers, we are keen on the light world now". Andrea and Simone , two brothers, a symbiosis. Sometimes words can be an obstacle, when a glance is all that is needed. This is one of those rare relationships in which thoughts travel through the air so that the two brothers often arrive in the office wearing the same Lacoste T-shirt, also of the same colour. An inexplicable feeling for those who do not know the two brothers, their life and travels.

In good and evil, everything in Oty begins from this mutual understanding: "light is not an industry, with a lot of directors with no responsibility. Light is rather a sartorial work, of strong personalities, who sew values, concepts, experiences, around ideas which are closely connected. The future is always the result of these ideas, realized in the most appropriate way".

But Oty is not only a light and design experience to be shared, a journey through architecture and sustainable technology. It is also the result of a father's love for his own sons, Eugenio's love which has turned into an entrepreneurial heritage.

A father, an example to follow. Two sons, an education, a consistency.

Oty ist ein Universitätstraum von zwei Brüdern, der in einer Winternacht zwischen einem Mathematikbuch und einem bürgerlichen Gesetzbuch entstand.

Auf den Wände Skizzen von Formen und Ideen, die eine Realisierung brauchten, Vorstellungen von Licht, das die Materie in Volumen verwandelte. Sie trafen sich mit den Studienkollegen: „Seltsame Brüder, sie sind nicht normal...“ dachten die meisten. Aber am Ende dieses Erlebnisses hatte das „Virus Licht“ die zwei heroischen Überlebenden, die man jetzt Doktoren nennt, angesteckt: „Danke Brüder Pamio, sie haben uns für Licht begeistert.“

Andrea und Simone, zwei Brüder, eine Symbiose. Manchmal können Wörter ein Hindernis sein, wenn ein Blick ausreichend ist. Es sind diese seltenen Beziehungen, wo sich ihre Gedanken im Äther so bewegen, dass die zwei Brüder häufig mit dem selben Lacoste T-Shirt sogar in der selben Farbe ins Büro kommen. Ein für alle, die die Brüder, ihr Leben und ihre Reisen nicht kennen unfassbares gegenseitige Feeling, dass sie füreinander haben.

Im Guten und Schlechten, alles bei Oty entsteht nur mit ihrem Einverständnis: „Licht ist kein Industriebetrieb mit vielen Direktoren und keiner Verantwortlichkeit. Stattdessen ist Licht eine wunderbare Handstickerei von starken Persönlichkeiten, die ideelle Werte, Begriffe und Erfahrungen an Ideen, die eng verbunden sind, einnähen. Zukunft ist immer das Ergebnis von genau den Ideen, die am besten realisiert werden.“

Aber Oty ist nicht nur eine Licht- und Designerfahrung zu teilen, eine Reise in die Architektur und in die nachhaltigen Technologien. Oty ist die Folge der Liebe eines Vaters für seine Söhne, die Liebe von Eugenio, die in einer Unternehmerbschaft verwandelt.

Ein Vater, ein Vorbild. Zwei Söhne, eine Erziehung, eine Konsequenz.

Oty est un rêve d'étudiant fait par deux frères une nuit d'hiver, entre un livre de mathématique et un code civil.

Sur les murs ils dessinaient des formes et des idées qui devaient se réaliser, des rêves de lumière qui transformait la matière en volumes ; ils recevaient les amis étudiants : « Quels drôles de frères, ils ne sont pas normaux... » pensaient la plupart. Mais à la fin de cette expérience le « virus » de la lumière avait contaminé les deux héroïques étudiants, maintenant appelés docteurs : « merci frères Pamio, vous nous avez fait partager votre passion de la lumière ». Andrea et Simone, deux frères, une symbiose. Parfois les mots peuvent être un obstacle, quand un coup d'œil est suffisant. Ces sont ces liaisons rares, dans lesquelles les pensées voyagent, qui font que les deux frères arrivent parfois au bureau vêtus avec le même polo Lacoste, de la même couleur. Une syntonie inexplicable pour qui ne connaît pas ces deux frères, leur vie et leurs voyages. Bien ou mal, tout en Oty naît grâce à leur entente : « la lumière n'est pas une industrie avec beaucoup de directeurs sans responsabilité. C'est plutôt un travail de couturier, de fortes personnalités, qui assemblent valeurs, concepts et expériences autour d'idées liées entre elles. Le futur est toujours la conséquence de ces idées réalisées de la meilleure façon ».

Mais Oty n'est pas seulement une expérience de lumière et de design pur à partager, un voyage dans l'architecture et dans la technologie durable. C'est aussi la conséquence de l'amour d'un père envers ses fils, l'amour d'Eugenio qui s'est transformé en un héritage d'entreprise.

Un père, un exemple à suivre. Deux fils, une éducation, une cohérence.

Oty es un sueño universitario de dos hermanos, nacido en una noche de invierno, entre un libro de matemáticas y un código civil.

Muros con esbozos de formas, ideas que pedían ser llevadas a cabo, luz que transformaba la materia en volumen, acogían a nuestros amigos universitarios: "Que extraños estos hermanos, no son normales..." en juicio de la mayoría. Pero al final de aquella experiencia, el "virus" de la luz había asumido a los heróicos supervivientes, ahora llamados doctores: "gracias hermanos Pamio, nos habéis apasionado por el mundo de la luz".

Andrea y Simone, dos hermanos, una simbiosis. A veces las palabras pueden ser un obstáculo cuando es suficiente una mirada. Son ese tipo de relaciones raras, en las cuales los pensamientos viajan en el éter, hasta tal punto que a menudo los dos hermanos se presentan en la oficina vestidos con el mismo polo, de idéntico color. Un feeling inexplicable para quien no conoce a los dos hermanos, su vida, sus viajes.

Para bien o para mal, todo en Oty nace de su entendimiento: "la luz no es una industria con muchos directores y ningún responsable. Es más bien un trabajo de sastrería, de fuertes personalidades, que cosen valores, conceptos, experiencias, en torno a ideas conexas entre ellos. El futuro es siempre la consecuencia de estas ideas, realizadas de la mejor manera".

Pero Oty no es solo una experiencia que se comparte, de luz, de diseño, un viaje a la arquitectura y a la tecnología sostenible. Es la consecuencia del amor de un padre por sus hijos, el don del amor de Eugenio que se transforma en una herencia empresarial.

Un padre, un ejemplo a seguir. Dos hijos, una educación, una coherencia.

thought in Italy ...

... non fare chiaro, illumina

Perché l'uso irrazionale della luce non soprima le ombre, privando l'architettura dei suoi volumi. Perché la luce attraverso la cromia, rispetti la materia, e tutto ciò che vive nel suo spazio. Perché la luce è un dono e dev'essere usata quanto basta, e mai a sproposito come le parole. Perché la luce è energia, ed obbliga alla responsabilità un mondo che apparterrà sempre alle future generazioni.

... do not just put lights, illuminate

So that the irrational use of light may not eliminate shadows, depriving architecture of its volumes. So that the light, through the tone of colour, may respect material and whatever lives in its space. Because light is a gift and it has to be used in the right way, never more than required, like words. Because light is energy and obliges a world which will belong always to future generations to be responsible.

... nicht einfach hell machen, beleuchten

Damit der übertriebene Einsatz von Licht nicht alle Schatten beseitigt und so der Architektur ihre Räumlichkeit entzogen wird. Damit das Licht die Farben und Materialien nicht verändert sondern alles, was in einem Raum existiert, respektiert. Weil das Licht eine Gabe ist, die man sparsam wie Wörter benutzen sollte. Weil das Licht Energie ist, und die Welt verpflichtet im Sinne zukünftiger Generationen damit verantwortlich umzugehen.

... ne fais pas qu'éclairer, illumine

Pour que l'emploi irrationnel de la lumière ne puisse pas supprimer les ombres, privant l'architecture de ses volumes. Pour que la lumière, par un bon rendu des couleurs, puisse respecter la matière, et tout ce qui vit dans son espace. Parce que la lumière est un don, elle doit être utilisée quand elle est nécessaire, comme les mots, et ne jamais trahir la réalité. Parce que la lumière est énergie, elle nous rend responsable d'un monde qui appartiendra toujours aux générations futures.

... no hagas claro, ilumina

Porque el uso irracional de la luz no suprime las sombras, privando a la arquitectura de sus volúmenes. Porque la luz a través de la cromía pueda respetar la materia, y todo lo que habita en su espacio. Porque la luz es un don y debe ser usada lo necesario, nunca disparatadamente como las palabras. Porque la luz es energía, y obliga a la responsabilidad de un mundo que pertenecerá siempre a las futuras generaciones.

... made in Italy

LOHD: Led Oty High Density

*LOHD: un led pensato ed ingegnerizzato da Oty. Un filtro specifico aumenta la frequenza delle onde elettromagnetiche, amplifica la densità della luce led, incrementando le performance illuminotecniche nelle fasi di assorbimento, riflessione e trasmissione. Il risultato è una luce diffusa con il minimo livello di abbagliamento. Grazie al filtro di colore bianco, il LOHD elimina la luce puntiforme del led, ed una volta spento, i diodi rimangono invisibili, arricchendo il corpo lampada di una maggiore eleganza. L'impiego ottimale del LOHD è rivolto agli ambienti nei quali è richiesta una luce morbida e diffusa. Con il termine **PLUS** si introduce nella tecnologia LOHD una lente di tipo piano convesso per diminuire l'abbagliamento nei corpi illuminanti privi di ottica recessa.*

*LOHD: a led development engineered by Oty. A special nano technology filter increases the frequency of electromagnetic waves, amplifies the density of led light omitted, improving the lighting performances in the phases of absorption, reflection and transmission. The result is a diffused light with minimum glare. Thanks to the nano technology filter the LOHD significantly reduces the visibility of led light source, and once switched off, the diodes are invisible, providing an aesthetic advantage when compared to most other types of led down lights. The most suitable application for LOHD is in applications where a gentle and diffused light is required. With the word **PLUS** the LOHD technology has a convexo - plane lens in addition which counteracts the dazzle effect in lamps without a recessed light source.*

Für Räume, die dezent und gleichmäßig ausgeleuchtet werden sollen, hat Oty eine spezielle Lichtlösung entwickelt: Led Oty High Density (LOHD). Hierbei wird der Lichtstrahl mithilfe eines dem LED vorgesetzten Filters gebrochen und der gewünschte Effekt – ein homogenes, blendarmes Licht – erzeugt. Da der Filter die LEDs zudem abdeckt und somit im ausgeschalteten Zustand praktisch unsichtbar macht, passen sich Licht und Leuchte dem jeweiligen Umfeld sowohl in funktionaler als auch in optischer Hinsicht auf stimmige Weise an.

*Wort **PLUS** hat die LOHD Technologie eine platt-konvexe Linse dazu, um die Blendung von Leuchten mit keiner zurückgesetzten Optik zu reduzieren.*

*LOHD: un éclairage LED pensé et réalisé par Oty. Un filtre spécifique augmente la fréquence des ondes électromagnétiques, amplifie la densité de la lumière et développe les performances d'éclairage dans les phases d'absorption, réflexion et transmission. Le résultat est une lumière diffuse, avec le niveau minimal d'éblouissement. Grâce à un filtre blanc, la technologie LOHD élimine la lumière "multi-points" des leds, et même éteint les diodes restent invisibles, donnant à notre gamme plus grande élégance. L'utilisation de LOHD est optimale lorsque l'on souhaite une lumière douce et diffuse. Avec le mot **PLUS** la technologie LOHD a aussi un verre plat-convexe pour contraste l'éblouissement dans lampes qui n'ont pas l'optique en retraite du plafond.*

*LOHD: un led pensado e ingenierizado por Oty. Un filtro específico aumenta la frecuencia de las ondas electromagnéticas, amplifica la densidad de la luz led, incrementando las posibilidades luminotécnicas en las fases de absorción, reflexión y transmisión. El resultado es una luz difusa con el mínimo nivel de deslumbramiento. Gracias al filtro de color blanco, el LOHD elimina la luz puntiforme del led, y una vez apagado, los diodos permanecen invisibles, enriqueciendo el cuerpo de la lámpara con una mayor elegancia. El uso óptimo del LOHD está dirigido a los ambientes el los que se requiere una luz acogedora y difusa. Con el término **PLUS** se introduce en la tecnología LOHD una lente de tipo plano-convexo para disminuir el deslumbramiento en los cuerpos iluminantes privados de óptica oculta.*

LOCS: Led Oty Control Shadow

LOCS: un led pensato ed ingegnerizzato da Oty. L'utilizzo di un'apposita parabola consente di avere il pieno "controllo" della luce. L'introduzione di una "camera di compensazione" attorno al riflettore, permette il recupero della luce in eccesso, causa di abbagliamento, e la ricanalizzazione armonica della stessa nel flusso irradiante. Il risultato è una luce concentrata e ad alta densità, che amplifica le performance illuminotecniche nelle fasi di assorbimento, riflessione e trasmissione.

*Con il termine **PLUS** si introduce nella tecnologia LOCS una lente di tipo piano - convesso per diminuire l'abbagliamento nei corpi illuminanti privi di ottica recessa. L'impiego del LOCS è adatto a coloro che vogliono illuminare ambienti in cui luci ed ombre si delimitano tra loro attraverso una linea perfetta.*

*LOCS: a led development engineered by Oty. The employment of a focussed optic permits "control" of the light. The introduction of a "compensatory collector" around the reflector, allows the recovery of the excess light, which would otherwise cause a distracting glare disturbance. The result is a condensed high density light which amplifies light performance, absorption, reflection and transmission. With the word **PLUS** the LOCS technology has a convexo - plane lens in addition which counteracts the dazzle effect in lamps without a recessed light source. The employment of LOCS is suitable for applications where light and shadows are required to define themselves precisely.*

*Für Räume, in denen das Licht Akzente setzen und somit eine punktuelle Lichtwirkung erzeugen soll, hat Oty diese Lichtlösung entwickelt: LOCS (Led Oty Controls Shadows). Die Idee bestand darin, den Strahlengang des Lichtes durch die Verwendung eines speziellen Reflektors sowie eines leeren Ring in festgelegte Bahnen zu lenken. Mit dem Wort **PLUS** hat die LOCS Technologie eine platt-konvexe Linse dazu, um die Blendung von Leuchten mit keiner zurückgesetzten Optik zu reduzieren. Durch die markante Trennung von Licht und Schatten wird die jeweilige Fläche äußerst effizient beleuchtet.*

*LOCS: un éclairage LED pensé et réalisé par Oty. L'utilisation d'un réflecteur parabolique permet d'avoir le contrôle total de la lumière. L'introduction d'une "chambre de compensation" autour de ce réflecteur permet la récupération de la lumière en excès, qui cause l'éblouissement , et sa canalisation harmonieuse dans le flux d'éclairage. Le résultat est une lumière concentré, très dense, qui amplifie les performances d'éclairage dans les phases d'absorption, réflexion et transmission. Avec le mot **PLUS** la technologie LOCS a aussi un verre plat-convexe pour contraste l'éblouissement dans lampes qui n'ont pas l'optique en retraite du plafond. La technologie LOCS s'utilise quand l'on souhaite avoir une découpe parfaite entre les zones d'ombres et de lumière..*

*LOCS: Un led pensado e ingenierizado por Oty. El uso de una parábola permite tener pleno control de la luz. La introducción de una "cámara de compensación" alrededor del reflector, permite la recuperación del exceso de luz, causa del deslumbramiento, y la recanalización armónica de la misma en el flujo irradiante . El resultado es una luz concentrada y de alta densidad, que amplifica las posibilidades luminotécnicas en las fases de absorción, reflexión y transmisión. Con el término **PLUS** se introduce en la tecnología LOCS una lente de tipo plano-convexo para disminuir el deslumbramiento en los cuerpos iluminantes privados de óptica oculta. El uso del LOCS es adecuado para aquél que quiera iluminar ambientes en los cuales luces y sombras se delimitan entre ellas a través de una linea perfecta.*

Alphabetical index

pag. 352 BIC B07
pag. 358 BIC B12
pag. 364 BIC B16 led New
pag. 368 BIC B25
pag. 368 BIC B50
pag. 368 BIC B60
pag. 368 BIC B120
pag. 432 BOX led New
pag. 284 CLUB C01 led New
pag. 284 CLUB C02 led New
pag. 284 CLUB C03 led New
pag. 422 e-PAD halo
pag. 426 e-PAD led
pag. 470 JEK P
pag. 440 micro BOX7/1 led New
pag. 442 micro BOX7/2 led New
pag. 10 POP P00 Ø 3,0
pag. 18 POP P01 Ø 4,0 led New
pag. 20 POP P01 Ø 5,5 led New
pag. 26 POP P01 Static Ø 12,5 led New
pag. 32 POP P01 Dynamic Ø 12,5
pag. 28 POP P01 Sound Ø 12,5
pag. 40 POP RING Static Ø 7,0
pag. 42 POP RING Static Ø 13,1 led New
pag. 46 POP RING Dynamic Ø 13,1 led New
pag. 52 POP RING Pull Ø 12,5 led New

pag. 56 POP P02 Ø 5,5 led New
pag. 64 POP P03 Ø 6,0 led New
pag. 68 POP P03 Ø 8,0 led New
pag. 72 POP P03 Ø 17,0 led New
pag. 81 POP P03 Air Ø 17,0
pag. 74 POP P03 Sound Ø 17,0
pag. 84 POP P03 Static Ø 17,0 New
pag. 88 POP P03 Wall Wash Ø 17,0 New
pag. 94 POP P03 Look 26W Ø 17,0 New
pag. 90 POP P03 Look 13W Ø 17,0 New
pag. 96 POP P04 Ø 8,0 New
pag. 100 POP P04 Ø 12,0 led New
pag. 108 POP P04 Magic New
pag. 114 POP P05 Ø 6,7-8,2 led New
pag. 118 POP WING P05 Ø 6,7-8,2 led New
pag. 122 POP P06 Ø 6,0
pag. 126 POP P06 IP44 Ø 12,0 led New
pag. 128 POP P07 Ø 6,0
pag. 130 POP P07 IP44 Ø 12,0 led New
pag. 134 POP P07 Dynamic
pag. 136 POP P07 Pull h.21
pag. 138 POP P07 Pull h.16 led New
pag. 142 POP P07 Ø 17,0 led New
pag. 144 POP P10
pag. 154 POP P11
pag. 160 POP P12 Ø 3,0 New
pag. 164 POP P12L Ø 3,0 New
pag. 172 POP P12 Ø 7,0 led New
pag. 180 POP P12 Ø 12,5 led New
pag. 192 POP P13 Ø 7,0 led New
pag. 198 POP P13 Ø 12,5 led New
pag. 204 POP P13 Ø 12,5 - h.16,1
pag. 206 POP P14 Ø 3,0 New
pag. 214 POP P14 Ø 7,0 led New
pag. 222 POP P14 Ø 12,5 led New
pag. 232 POP P15 Ø 3,0 New
pag. 236 POP P15 Ø 7,0 New
pag. 238 POP P15 Ø 12,5 New
pag. 240 POP P15 Pull New
pag. 246 POP P16 Pull led New
pag. 250 POP P25 New
pag. 252 POP P26 New
pag. 256 POP P30 Static New
pag. 258 POP P30 Pull New

pag. 260 POP P120 CUP
pag. 262 POP P200 CUP
pag. 264 POP P121 ARC
pag. 264 POP P201 ARC
pag. 270 POP Brooklyn ARC
pag. 274 POP Brooklyn CUP
pag. 278 POP Gun New
pag. 446 SKY line led New
pag. 452 SKY Up
pag. 454 SKY Walk
pag. 456 TANGO
pag. 384 TIM T01 led New
pag. 390 TIM T02 led New
pag. 402 TIM T03 led New
pag. 388 TIM T13 led New
pag. 396 TIM T21 led New
pag. 398 TIM T22 led New
pag. 410 TIM T25
pag. 406 TIM T32
pag. 410 TIM T60
pag. 410 TIM T120
pag. 416 TIM T121
pag. 468 TUM Spot led New
pag. 462 TUM Tech
pag. 294 WALLY W01 Dynamic Ø 12,5
pag. 302 WALLY RING Dynamic Ø 13,1
pag. 306 WALLY RING Flash Ø 12,2
pag. 308 WALLY RING Pull Ø 12,5
pag. 312 WALLY W04
pag. 320 WALLY W07 Static
pag. 322 WALLY W07 Pull h.18,8
pag. 324 WALLY W07 Pull h.13,8
pag. 328 WALLY W13
pag. 334 WALLY W14
pag. 338 WALLY W15 Ø 12,5 New
pag. 342 WALLY W15 Pull New
pag. 348 WALLY W16 Pull
pag. 376 ZIP 45-60
pag. 376 ZIP 90

Plafone	<i>pag. 426</i>	e-PAD led
Ceiling	<i>pag. 128</i>	POP P07 Ø 6,0
Deckenleuchte	<i>pag. 130</i>	POP P07 IP44 Ø 12,0 led New
Plafonnier	<i>pag. 134</i>	POP P07 Dynamic
Pafón	<i>pag. 136</i>	POP P07 Pull h.21
	<i>pag. 138</i>	POP P07 Pull h.16 led New
	<i>pag. 142</i>	POP P07 Ø 17,0 led New
	<i>pag. 192</i>	POP P13 Ø 7,0 led New
	<i>pag. 198</i>	POP P13 Ø 12,5 led New
	<i>pag. 204</i>	POP P13 Ø 12,5 - h. 16,1
	<i>pag. 256</i>	POP P30 Static New
	<i>pag. 258</i>	POP P30 Pull New
	<i>pag. 384</i>	TIM T01 led New
	<i>pag. 390</i>	TIM T02 led New
	<i>pag. 402</i>	TIM T03 led New
	<i>pag. 388</i>	TIM T13 led New
	<i>pag. 398</i>	TIM T22 led New
	<i>pag. 410</i>	TIM T25
	<i>pag. 406</i>	TIM T32
	<i>pag. 410</i>	TIM T60
	<i>pag. 410</i>	TIM T120
	<i>pag. 462</i>	TUM Tech
	<i>pag. 312</i>	WALLY W04
	<i>pag. 320</i>	WALLY W07 Static
	<i>pag. 322</i>	WALLY W07 Pull h.18,8
	<i>pag. 324</i>	WALLY W07 Pull h.13,8
	<i>pag. 328</i>	WALLY W13

Terra	
Floor	
Stehleuchte	
Lampe sur pied	
Làmpara da pie	
	<i>pag. 278</i> POP Gun New

Sospensione	<i>pag. 284</i>	CLUB C01 led New
Hanging	<i>pag. 284</i>	CLUB C02 led New
Hängeleuchte	<i>pag. 284</i>	CLUB C03 led New
Suspension	<i>pag. 122</i>	POP P06 Ø 6,0
Suspensión	<i>pag. 126</i>	POP P06 IP44 Ø 12,0 led New
	<i>pag. 260</i>	POP P120 CUP
	<i>pag. 262</i>	POP P200 CUP
	<i>pag. 264</i>	POP P121 ARC
	<i>pag. 264</i>	POP P201 ARC
	<i>pag. 270</i>	POP Brooklyn ARC
	<i>pag. 274</i>	POP Brooklyn CUP
	<i>pag. 456</i>	TANGO
	<i>pag. 396</i>	TIM T21 led New
	<i>pag. 416</i>	TIM T121

Parete	<i>pag. 432</i>	BOX led New
Wall	<i>pag. 422</i>	e-PAD halo
Wandleuchte	<i>pag. 426</i>	e-PAD led
Applique	<i>pag. 470</i>	JEK P
Pared	<i>pag. 440</i>	micro BOX7/1 led New
	<i>pag. 442</i>	micro BOX7/2 led New
	<i>pag. 192</i>	POP P13 Ø 7,0 led New
	<i>pag. 198</i>	POP P13 Ø 12,5 led New
	<i>pag. 204</i>	POP P13 Ø 12,5 - h. 16,1
	<i>pag. 462</i>	TUM Tech
	<i>pag. 312</i>	WALLY W04
	<i>pag. 328</i>	WALLY W13

Proiettore per binario	<i>pag. 206</i>	POP P14 Ø 3,0 New
Projector for track	<i>pag. 214</i>	POP P14 Ø 7,0 led New
Strahler für Aufbauschiene	<i>pag. 222</i>	POP P14 Ø 12,5 led New
Projecteur pour rail	<i>pag. 232</i>	POP P15 Ø 3,0 New
Proyector para carril	<i>pag. 236</i>	POP P15 Ø 7,0 New
	<i>pag. 238</i>	POP P15 Ø 12,5 New
	<i>pag. 240</i>	POP P15 Pull New
	<i>pag. 246</i>	POP P16 Pull led New
	<i>pag. 334</i>	WALLY W14
	<i>pag. 338</i>	WALLY W15 Ø 12,5 New
	<i>pag. 342</i>	WALLY W15 Pull New
	<i>pag. 348</i>	WALLY W16 Pull

Typology index

<i>Incasso</i>	pag. 352	BIC B07
<i>Recessed</i>	pag. 358	BIC B12
<i>Einbauleuchte</i>	pag. 364	BIC B16 led New
<i>Encastré</i>	pag. 368	BIC B25
<i>Empotable</i>	pag. 368	BIC B50
	pag. 368	BIC B60
	pag. 368	BIC B120
	pag. 10	POP P00 Ø 3,0
	pag. 18	POP P01 Ø 4,0 led New
	pag. 20	POP P01 Ø 5,5 led New
	pag. 26	POP P01 Static Ø 12,5 led New
	pag. 32	POP P01 Dynamic Ø 12,5
	pag. 28	POP P01 Sound Ø 12,5
	pag. 40	POP RING Static Ø 7,0
	pag. 42	POP RING Static Ø 13,1 led New
	pag. 46	POP RING Dynamic Ø 13,1 led New
	pag. 52	POP RING Pull Ø 12,5 led New
	pag. 56	POP P02 Ø 5,5 led New
	pag. 64	POP P03 Ø 6,0 led New
	pag. 68	POP P03 Ø 8,0 led New
	pag. 72	POP P03 Ø 17,0 led New
	pag. 81	POP P03 Air Ø 17,0
	pag. 74	POP P03 Sound Ø 17,0
	pag. 84	POP P03 Static Ø 17,0 New
	pag. 88	POP P03 Wall Wash Ø 17,0 New
	pag. 94	POP P03 Look 26W Ø 17,0 New
	pag. 90	POP P03 Look 13W Ø 17,0 New
	pag. 96	POP P04 Ø 8,0 New
	pag. 100	POP P04 Ø 12,0 led New
	pag. 108	POP P04 Magic New
	pag. 114	POP P05 Ø 6,7- 8,2 led New
	pag. 118	POP WING P05 Ø 6,7- 8,2 led New
	pag. 144	POP P10
	pag. 154	POP P11
	pag. 160	POP P12 Ø 3,0 New
	pag. 164	POP P12L Ø 3,0 New
	pag. 172	POP P12 Ø 7,0 led New
	pag. 180	POP P12 Ø 12,5 led New
	pag. 250	POP P25 New
	pag. 252	POP P26 New
	pag. 446	SKY line led New
	pag. 452	SKY Up
	pag. 454	SKY Walk
	pag. 468	TUM Spot led New
	pag. 294	WALLY W01 Dynamic Ø 12,5
	pag. 302	WALLY RING Dynamic Ø 13,1
	pag. 306	WALLY RING Flash Ø 12,5
	pag. 308	WALLY RING Pull Ø 12,5
	pag. 376	ZIP 45-60
	pag. 376	ZIP 90

POP POO Ø 3,0
Harbour design 2011



POP P00 Ø 3,0

Harbour design 2011

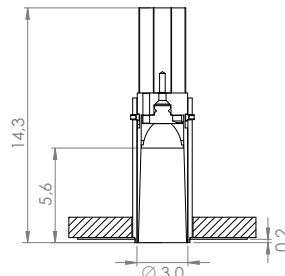
*Micro incasso a scomparsa totale per cartongesso e laterizio.
Ottica statica e recessa. Struttura disponibile solo in colore bianco.*

*Completely recessed micro-lamp for plasterboard and brickwork.
Recessed bulb not adjustable. Structure available only in white painted metal.*

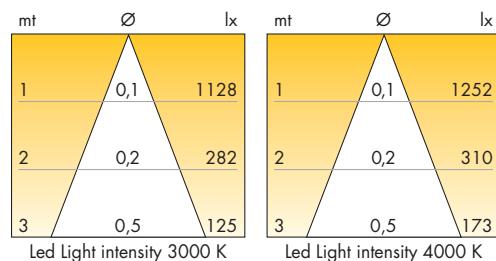
*Mikroeinbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Gipskarton und Mauerwerk.
Feste Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar nur in weiss lackiert.*

*Micro-luminaire entièrement encastré pour cloison en placoplâtre et mur de brique.
Optique fixe et en retraite du plafond. Structure disponible seulement en laqué blanc.*

*Microlámpara de empotrar sin borde para falso techo y ladrillo. Óptica fija y oculta.
Estructura disponible sólo en color blanco.*

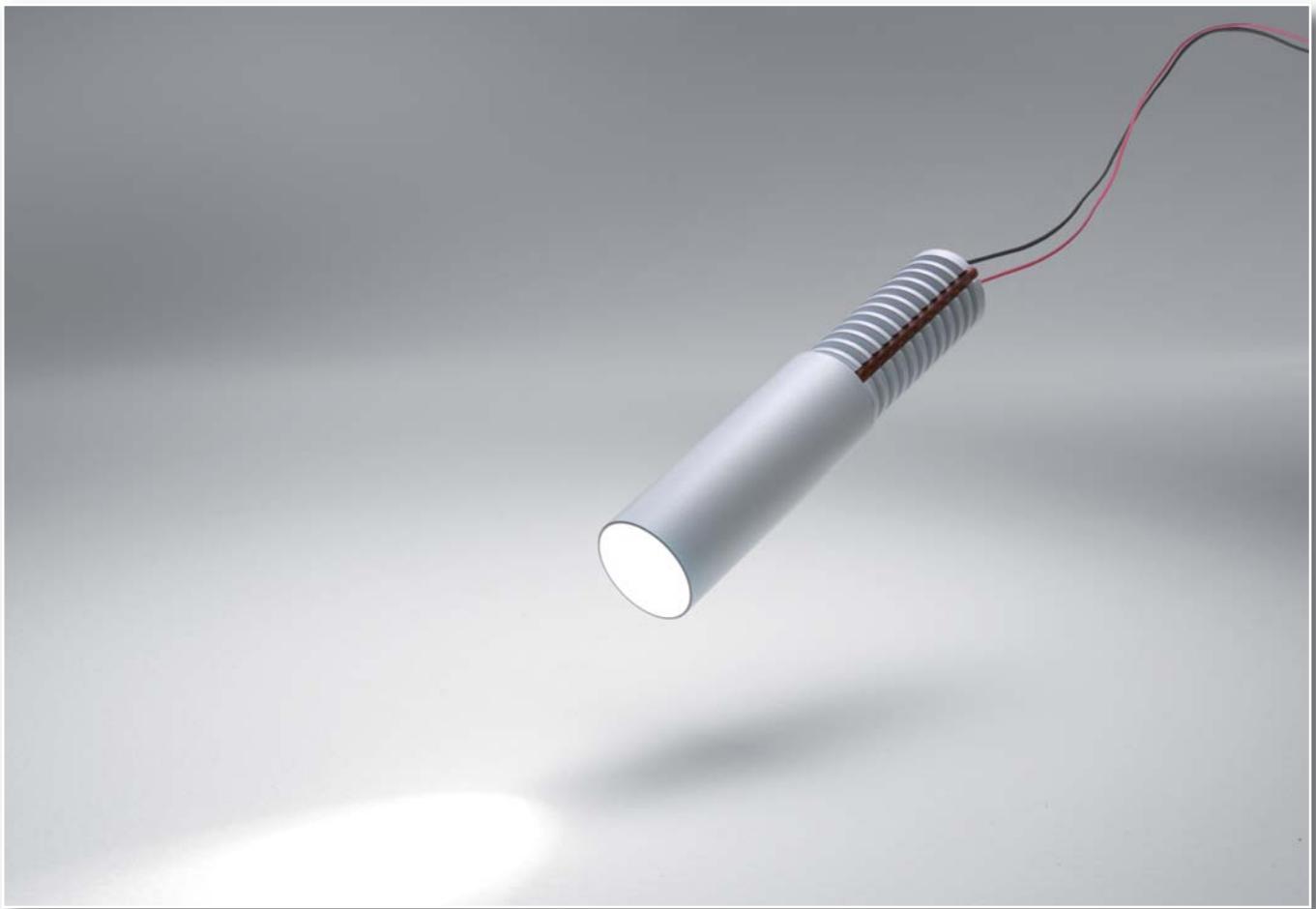


[12]



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P	CE	RoHS	VDE
P00.32M.06 500m/A led	2700	364	1x6,0	61	80	14°	40	3,0	14,3	Z00.030.01	M00.030.01
P00.33M.06 500m/A led	3000	390	1x6,0	65	80	14°	40	3,0	14,3	Z00.030.01	M00.030.01
P00.34M.06 500m/A led	4000	416	1x6,0	69	80	14°	40	3,0	14,3	Z00.030.01	M00.030.01





13

Code

KIT.500.15	220÷240V	ON/OFF	converter 500m/A	min. 1	max 1	P00 Led	©
KIT.501.50	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 500m/A	min. 1	max 7	P00 Led	©
KIT.502.20	220÷240V	DALI	converter 500m/A	min. 1	max 3	P00 Led	©
KIT.503.20	220÷240V	PUSH - 1...10V	converter 500m/A	min. 1	max 3	P00 Led	©

POP Poo

Code: Z00.030.01

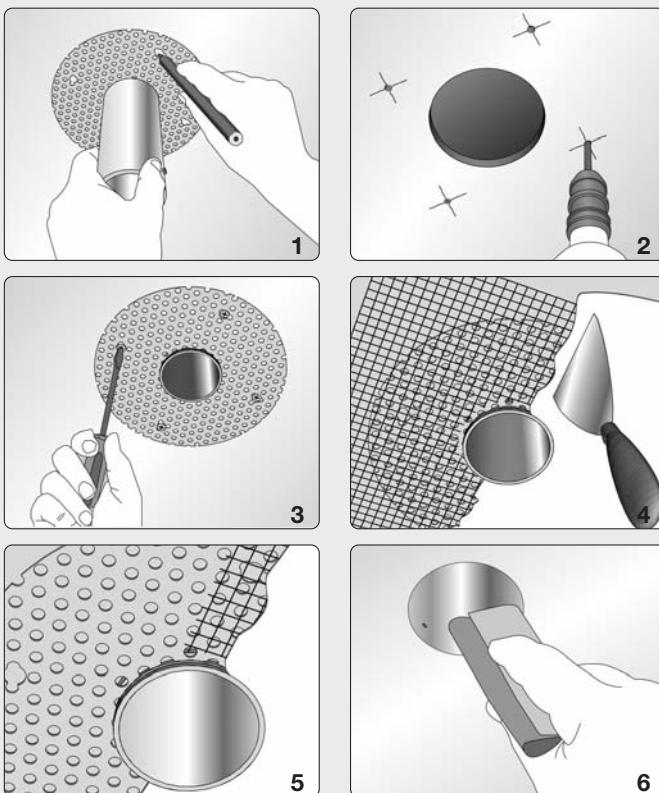
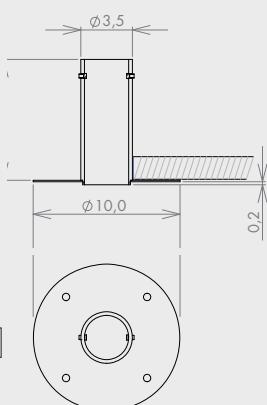
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplatre

Cajetín para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri.
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing.
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs.
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard.
- 4) apply the proper grasping net.
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap.
- 6) keep clean the inside of the housing.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à enca斯特 et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplatre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín

POP Poo



Code: M00.030.01

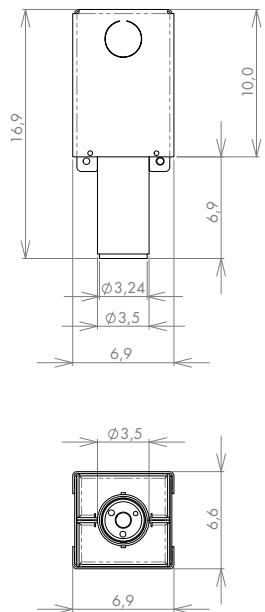
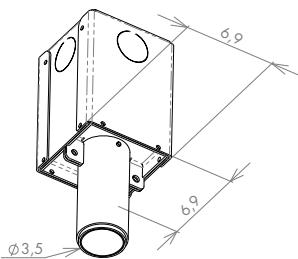
Cassaforma per laterizio

Housing for brickwork

Gehäuse für Mauerwerk

Boîte à encastré pour mur de brique

Cajetín para ladrillo



Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio.

Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno.

Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

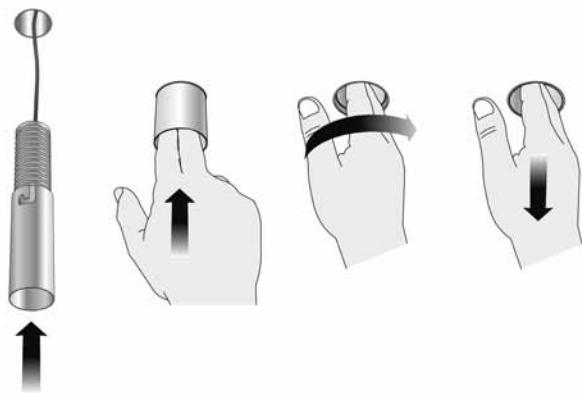
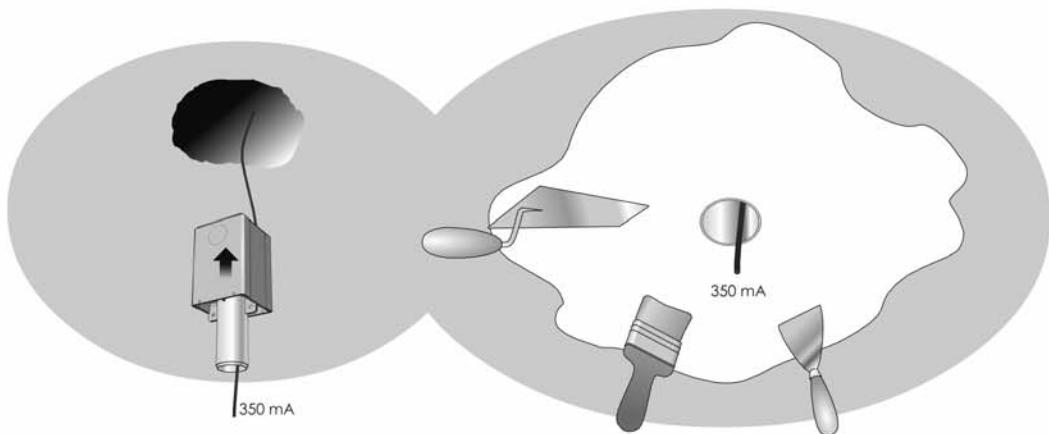
In dem Mauerwerk eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen.

Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Mauerwerk gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'enca斯特ment indiqué pour le mur.

Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'enca斯特ment sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'enca斯特ment. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



POP P01 Ø 4,0 - Ø 5,5

Harbour design 2008

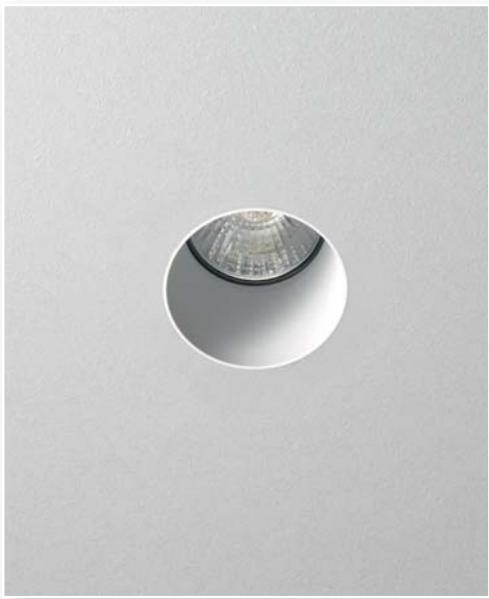
Lampada ad incasso a scomparsa totale solo per cartongesso nella misura con diametro 4,0 cm. mentre per cartongesso e laterizio con diametro 5,5 cm. Ottica statica e recessa. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp only for plasterboard available with diameter 4,0 cm. whereas for plasterboard and brickwork available with diameter 5,5 cm. Recessed bulb not adjustable. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit nur für Gipskarton verfügbar mit Durchmesser 4,0 cm während für Gipskarton und Mauerwerk verfügbar mit Durchmesser 5,5 cm. Feste Optik in zurückgesetzter Position. Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

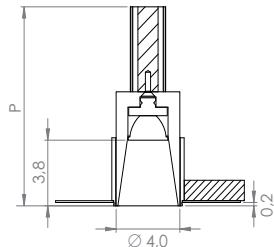
Luminaire entièrement encastré seulement pour cloison en placoplatre disponible avec diamètre 4,0 cm; pour cloison en placoplatre et mur de brique, disponible avec diamètre de 5,5 cm. Optique fixe et en retraite du plafond. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara empotrable totalmente oculta sólo para falso techo con medida de diámetro 4,0 cm. mientras que para falso techo y ladrillo en de medida de diámetro 5,5 cm. Óptica fija y oculta. Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



POP P01 Ø 4,0

Harbour design 2008



<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>Ø</i>	<i>P</i>				
P01.200.XX	GU4	—	—	35	—	—	—	20	4,0	9,1	Z00.040.01		
P01.22T.XX	500m/A led	2700	364	1x6,0	61	80	14°	20	4,0	12,2	Z00.040.01		
P01.23T.XX	500m/A led	3000	390	1x6,0	65	80	14°	20	4,0	12,2	Z00.040.01		
P01.24T.XX	500m/A led	4000	416	1x6,0	69	80	14°	20	4,0	12,2	Z00.040.01		
P01.22T9.XX	500m/A led	2700	364	1x6,0	61	80	14°	54	4,0	13,1	Z00.040.01		
P01.23T9.XX	500m/A led	3000	390	1x6,0	65	80	14°	54	4,0	13,1	Z00.040.01		
P01.24T9.XX	500m/A led	4000	416	1x6,0	69	80	14°	54	4,0	13,1	Z00.040.01		

<i>Code</i>	<i>KIT.500.15</i>	<i>220÷240V</i>	<i>ON/OFF</i>	<i>converter 500m/A</i>	<i>min. 1 max 1</i>	<i>P01 Ø4,0 Led</i>	
	KIT.501.50	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 500m/A	min. 1 max 7	P01 Ø4,0 Led	
	KIT.502.20	220÷240V	DALI	converter 500m/A	min. 1 max 3	P01 Ø4,0 Led	
	KIT.503.20	220÷240V	PUSH - 1...10V	converter 500m/A	min. 1 max 3	P01 Ø4,0 Led	

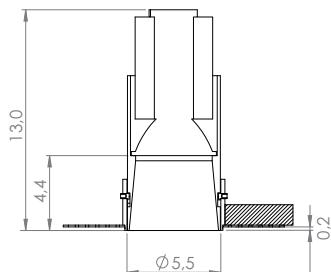
Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

<i>KIT.100.105</i>	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA	
	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA	



19

POP P01 Ø 5,5



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P	●	●	●
P01.210.XX GU10	—	—	50	—	—	40	5,5	12,2	Z00.055.XX	M00.055.01	∅
P01.211.XX GU10 led	—	—	50	—	—	40	5,5	—	Z00.055.XX	M00.055.01	∅
P01.220.XX GU5.3	—	—	50	—	—	40	5,5	10,0	Z00.055.XX	M00.055.01	∅
P01.2209.XX GU5.3	—	—	35	—	—	44	5,5	11,9	Z00.055.XX	M00.055.01	∅
P01.240.XX Gx10	—	—	20	—	—	40	5,5	12,2	Z00.055.XX	M00.055.01	∅
P01.32S.XX 700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	40	5,5	13,3	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.33S.XX 700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	40	5,5	13,3	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.34S.XX 700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	40	5,5	13,3	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.32S9.XX 700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	54	5,5	14,3	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.33S9.XX 700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	54	5,5	14,3	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.34S9.XX 700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	54	5,5	14,3	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.32T.XX 350m/A led	2700	1202	10,0	120	85	12°	40	5,5	13,3	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.33T.XX 350m/A led	3000	1269	10,0	127	85	12°	40	5,5	13,3	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.34T.XX 350m/A led	4000	1330	10,0	133	85	12°	40	5,5	13,3	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.32T9.XX 350m/A led	2700	1202	10,0	120	85	12°	54	5,5	14,3	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.33T9.XX 350m/A led	3000	1269	10,0	127	85	12°	54	5,5	14,3	Z00.055.XX	M00.055.01
P01.34T9.XX 350m/A led	4000	1330	10,0	133	85	12°	54	5,5	14,3	Z00.055.XX	M00.055.01

Code							
KIT.700.12	100-240V	ON/OFF		converter 700m/A U_L	min. 1	max 1	P01 10,2W Led C
KIT.700.32	220-240V	ON/OFF		converter 700m/A	min. 1	max 3	P01 10,2W Led C
KIT.701.50	110-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 700m/A U_L	min. 1	max 4	P01 10,2W Led C
KIT.702.20	220-240V	DALI		converter 700m/A	min. 1	max 1	P01 10,2W Led C
KIT.703.20	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 700m/A	min. 1	max 1	P01 10,2W Led C
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF		converter 350m/A	min. 1	max 1	P01 10,0W Led C
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350m/A	min. 1	max 3	P01 10,0W Led C
KIT.352.15	220-240V	DALI		converter 350m/A	min. 1	max 1	P01 10,0W Led C
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A	min. 1	max 1	P01 10,0W Led C

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA	T
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA	T

Alimentatore elettronico per ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb EVG Vorschaltgerät für Metalldampflampe + Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla.

KIT.500.020 240V 50-60 Hz Gx10 20W

A



21



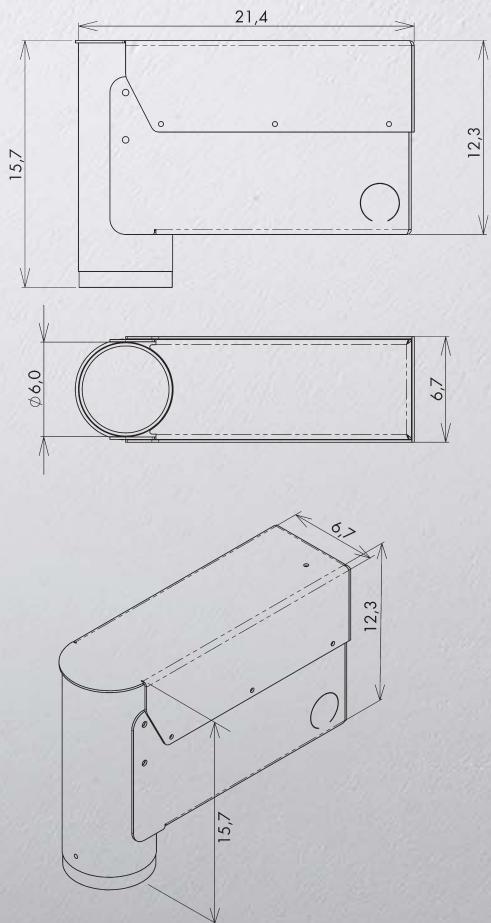
22

POP P01



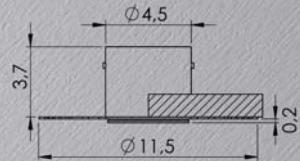
Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo

▼ Code: M00.055.01

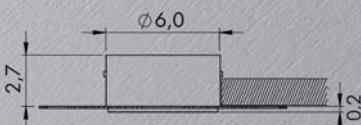


Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo

▼ Code: Z00.040.01 Ø 4,5



▼ Code: Z00.055.XX Ø 6,0



Z00.055.01

Z00.055.2L

Z00.055.3L

Z00.055.3A

Disponibili 4 tipologie di cassaforme per cartongesso

Available 4 types of housings for plasterboard

Für Gipskarton lieferbar 4 Typen von Gehäuse

Disponibles 4 type de boîtier d'enca斯特re pour cloison en placoplâtre

Disponibles 4 diversos tipos de cajetines para falso techo

POP P01 Static Ø 12,5
Harbour design 2011



POP P01 Dynamic Ø 12,5
Harbour design 2013



POP P01 **Static** Ø 12,5

Harbour design 2011

L'articolo P01 con diametro 12,5 cm., è un incasso a scomparsa totale per cartongesso e laterizio, disponibile come diffusore di luce con ottica statica e recessa (LED - G53 - GX8.5 - G12 - GX24q-3), e come diffusore sonoro (P01.900.XX). Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Article P01 with diameter 12,5 cm is a completely recessed lamp for plasterboard and brickwork available as light diffuser with recessed and not adjustable bulb (LED - G53 - GX8.5 - G12 - GX24q-3) and as sound diffuser (P01.900.XX). Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Artikel P01 mit Durchmesser 12,5 cm ist eine Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Gipskarton und Mauerwerk, die als Lichtschirm mit fester Optik in zurückgesetzter Position (LED - G53 - GX8.5 - G12 - GX24q-3) oder als Lautsprecher (P01.900.XX) verfügbar ist. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

L'article P01 avec diamètre 12,5 cm est une luminaire entièrement encastré pour cloison en placoplâtre et mur de brique, disponible comme diffuseur de lumière avec optique fixe et en retraite du plafond (LED - G53 - GX8.5 - G12 - GX24q-3) et comme diffuseur de son (P01.900.XX). Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

El artículo P01 con diámetro 12,5 cm es un empotable completamente oculto para falso techo o ladrillo, disponible como difusor de luz con óptica estática y oculta (LED - G53 - GX8.5 - G12 - GX24Q-3), y como difusor sonoro (P01.900.XX). Estructura disponible en los siguientes colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

26

Code

KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1 max 1	P01 13,1W Led	
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1 max 3	P01 13,1W Led	
KIT.352.15	220-240V	DALI	converter 350m/A	min. 1 max 1	P01 13,1W Led	
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1 max 1	P01 13,1W Led	

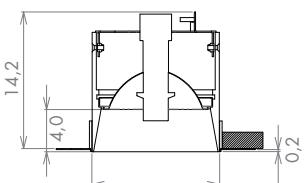
Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA	
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA	

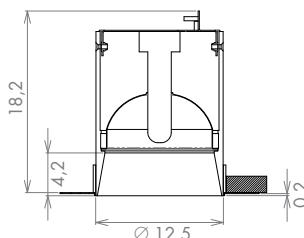
Alimentatore elettronico per ioduri metallici. Electronic gear for metal halide. EVG Vorschaltgerät für Metaldampflampe. Transformateur électronique pour lampe iodures métalliques. Alimentador electrónico para yoduros metálicos.

KIT.510.035	240V 50-60 Hz	KIT GX8.5/G12	max 35W	
KIT.510.070	240V 50-60 Hz	KIT GX8.5/G12	max 70W	

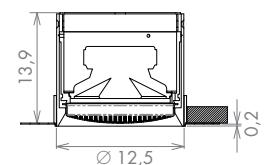
POP P01 Static Ø 12,5



	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P	halten	halten
LOHD	P01.42L.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80° 40	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01
	P01.43L.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80° 40	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01
	P01.44L.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80° 40	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01
LOCS	P01.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32° 40	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01
	P01.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32° 40	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01
	P01.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32° 40	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01
LOCS	P01.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24° 40	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01
	P01.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24° 40	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01
	P01.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24° 40	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01



	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P	halten	halten	
LOHD	P01.42L9.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80° 54	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01	
	P01.43L9.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80° 54	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01	
	P01.44L9.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80° 54	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01	
LOCS	P01.52M9.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32° 54	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01	
	P01.53M9.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32° 54	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01	
	P01.54M9.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32° 54	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01	
LOCS	P01.52S9.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24° 54	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01	
	P01.53S9.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24° 54	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01	
	P01.54S9.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24° 54	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01	
	P01.530.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01
	P01.540.XX	GX8.5	—	35/70	—	—	—	—	20	12,5	14,2	Z00.125.XX M00.125.01



	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P	halten	halten	
	P01.560.XX	G12-8°	—	—	35/70	—	—	8°	20	12,5	18,2	Z00.125.XX M00.125.01
	P01.580.XX	G12-40°	—	—	35/70	—	—	40°	20	12,5	18,2	Z00.125.XX M00.125.01

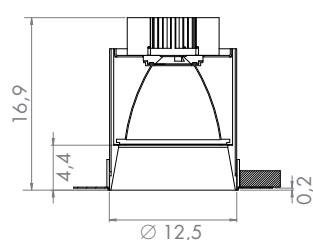
	Code	4 ohm	W	RMS	MEM	IP	Ø	P	halten	halten
	P01.900.XX	SOUND	40	20	35	20	12,5	13,9	Z00.125.XX	M00.125.01



MC-E = MacAdams step 3



POP P01 Static Ø 12,5 Led 18,2W - 26,3W



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P	□	□ □	□ □ □	
P01.62M.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	44°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	44°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
P01.63M.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	44°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	44°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
P01.64M.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	44°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	44°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
P01.62S.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	20°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	20°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
P01.63S.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	20°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	20°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
P01.64S.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	20°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	20°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
P01.62T.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	12°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	12°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
P01.63T.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	12°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	12°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
P01.64T.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	12°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	12°	20	12,5	16,9	Z00.125.XX	M00.125.01	∅

Code												
KIT.500.1L	220-240V	ON/OFF		converter 500m/A		min. 1	max 1	P01	18,2W Led			
KIT.501.50	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 500m/A UL		min. 1	max 1	P01	18,2W Led			
KIT.700.1L	220-240V	ON/OFF		converter 700m/A		min. 1	max 1	P01	26,3W Led			
KIT.701.50	110-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 700m/A UL		min. 1	max 1	P01	26,3W Led			



MC-E = MacAdams step 3



POP P01 Dynamic Ø 12,5

Harbour design 2013

*Lampada ad incasso a scomparsa totale per cartongesso e laterizio.
L'ottica è recessa e dinamica: ruota di 360° rispetto all'asse orizzontale, e bascula di 28°
rispetto all'asse verticale, per orientare la luce in modo agevole.
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.*

*Completely recessed lamp for plasterboard and brickwork.
Recessed and adjustable bulb: laterally at rotatable to 360° and frontally at tiltable to 28°
which allows to easy direction of light. Structure available in colours:
Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.*

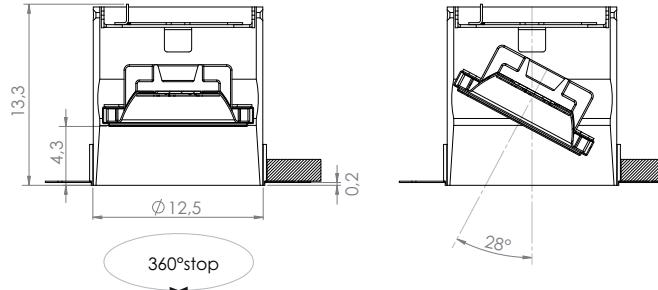
*Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Gipskarton und Mauerwerk.
Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position: 360° drehbar und 28° schwenkbar,
um das Licht leicht auszurichten. Struktur verfügbar in den Farben:
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.*

*Luminaire entièrement encastré pour cloison en placoplâtre et mur de brique.
Optique orientable et en retraite du plafond: double orientation (latérale 360°, directe 28°)
permettant de diriger facilement le flux lumineux. Structure disponible dans les couleurs:
Code 02, laqué noir. Code 06, laqué blanc.*

*Lámpara de empotrar totalmente oculta para falso techo y ladrillo.
La óptica es oculta y dinámica con una rotación de 360° respecto al eje horizontal, y una
basculación de 28° respecto al eje vertical, orienta la luz agilmente.
Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.*



POP P01 Dynamic Ø 12,5



	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	P	◆	◆◆	◆◆◆	
LOHD	P01D.42L.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20	12,5	13,3	Z00.125.XX	M00.125.01	
LOHD	P01D.43L.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20	12,5	13,3	Z00.125.XX	M00.125.01	
LOHD	P01D.44L.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20	12,5	13,3	Z00.125.XX	M00.125.01	
LOCs	P01D.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20	12,5	13,3	Z00.125.XX	M00.125.01	
LOCs	P01D.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20	12,5	13,3	Z00.125.XX	M00.125.01	
LOCs	P01D.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20	12,5	13,3	Z00.125.XX	M00.125.01	
LOCs	P01D.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,5	13,3	Z00.125.XX	M00.125.01	
LOCs	P01D.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,5	13,3	Z00.125.XX	M00.125.01	
LOCs	P01D.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,5	13,3	Z00.125.XX	M00.125.01	
	P01D.530.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20	12,5	13,3	Z00.125.XX	M00.125.01	
	P01D.540.XX	GX8.5	—	—	35/70	—	—	—	20	12,5	13,3	Z00.125.XX	M00.125.01	

	Code												
	KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF			converter 350m/A			min. 1	max 1	P01 12,5W Led		
	KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V			converter 350m/A			min. 1	max 3	P01 12,5W Led		
	KIT.352.15	220-240V	DALI			converter 350m/A			min. 1	max 1	P01 12,5W Led		
	KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V			converter 350m/A			min. 1	max 1	P01 12,5W Led		

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electrónico.

KIT.100.105 240V 50-60 Hz **ON/OFF** 12V max 105VA

KIT.101.105 240V 50-60 Hz **DALI** 12V max 105VA

Alimentatore elettronico per ioduri metallici. Electronic gear for metal halide. EVG Vorschaltgerät für Metaldampflampe.

Transformateur électrique pour lampe iodures métalliques. Alimentador eléctrico para yoduros metálicos.

KIT.510.035 240V 50-60 Hz **KIT GX8.5/G12** max 35W

KIT.510.070 240V 50-60 Hz **KIT GX8.5/G12** max 70W



MC-E = MacAdams step 3

POP 01 Ø 12,5



Code: ZOO.125.XX

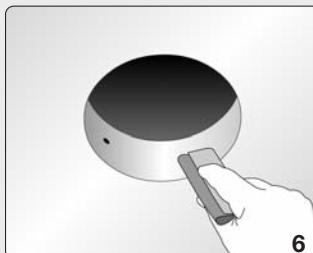
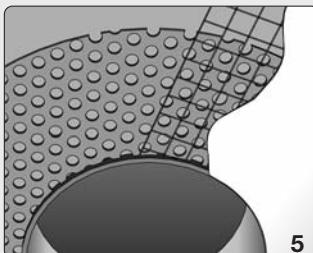
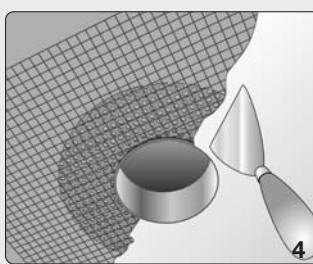
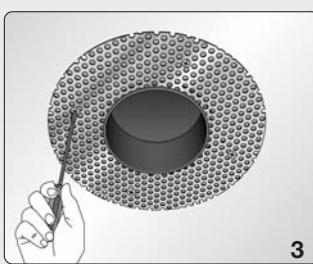
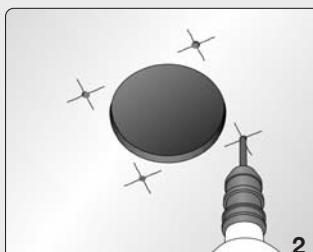
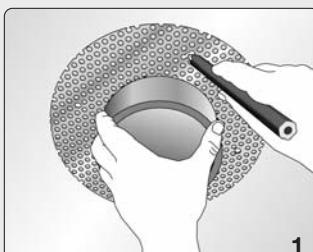
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre

Cajetín para falso techo



	ZOO.125.01
	ZOO.125.2L
	ZOO.125.3L

- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard
- 4) apply the proper grasping net
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap
- 6) keep clean the inside of the housing

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastre et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplâtre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín

POP 01 Ø 12,5



Code: M00.125.01

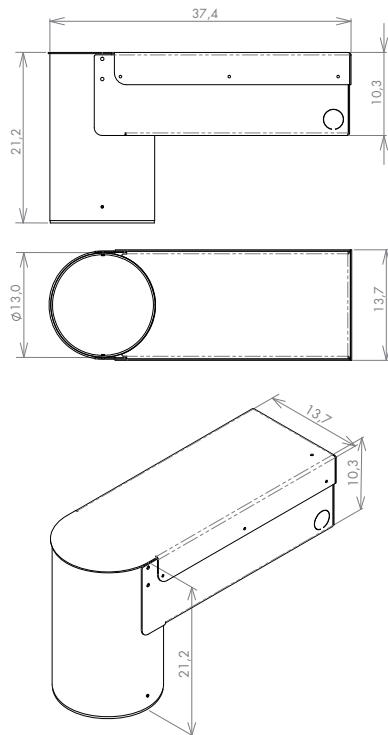
Cassaforma per laterizio

Housing for brickwork

Gehäuse für Mauerwerk

Boîte à encastré pour mur de brique

Cajetín para ladrillo



Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio.

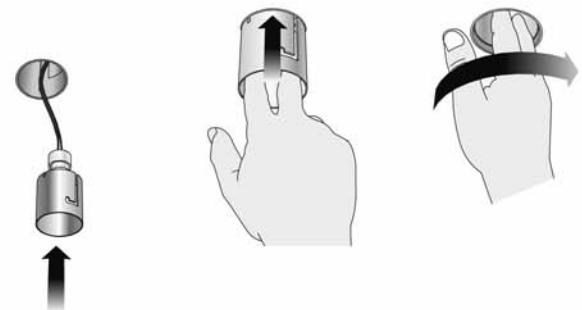
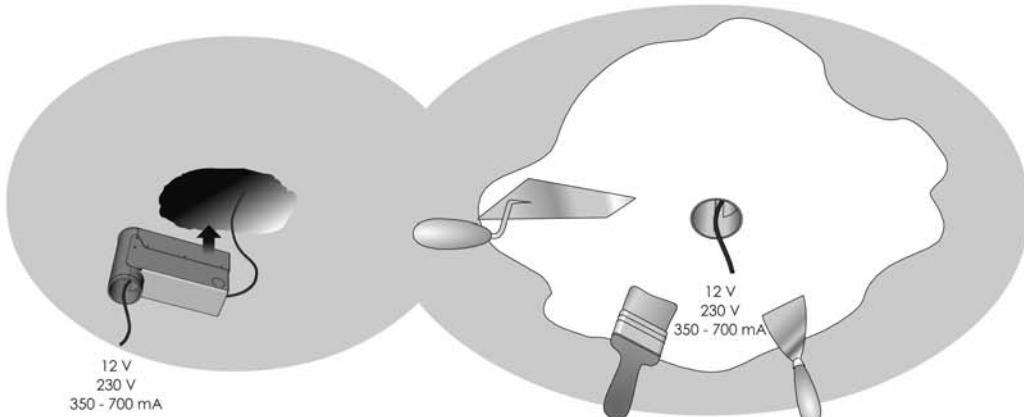
Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Mauerwerk eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Mauerwerk gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



POP RING
Harbour design 2013





POP RING Static Ø 7,0 - Ø 13,1

Harbour design 2013

Lampada ad incasso con speciale micro bordo, applicabile a soffitti di cartongesso e di legno; non necessita di cassaforma. L'ottica è recessa e statica: né rotante né basculante. Disponibile in due dimensioni: Ø 7,0cm e Ø 13,1cm. PR1S Ø 13,1 è disponibile solo con sorgente luminosa led "LOHD - LOCS" (vedi pag. 08). Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco

Recessed lamp with a special micro-border, for plasterboard and wooden ceilings; it does not need the housing. Recessed bulb not adjustable: neither tiltable nor rotatable. Available in two dimensions: Ø 7,0cm and Ø 13,1cm. PR1S Ø 13,1 has only a Led version and it uses only the "LOHD - LOCS" technology (see page 08). Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte mit einem speziellen Mikrorand für Gipskarton- und Holzdecken geeignet; man braucht das Gehäuse nicht. Feste Optik in zurückgesetzter Position: weder drehbar noch schwenkbar. Verfügbar mit zwei Durchmesser: Ø 7,0cm und Ø 13,1cm. PR1S Ø 13,1 hat nur eine auf der "LOHD - LOCS"-Technologie basierende LED-Variante (siehe Seite 08). Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

luminaire encastré avec micro bord pour cloison en placoplâtre et en bois; le boîtier d'enca斯特ment n'est pas nécessaire. Optique fixe et en retraite du plafond: orientation ni directe, ni latérale. Disponible dans deux dimensions: Ø 7,0cm et Ø 13,1cm. PR1S Ø 13,1 a seulement une version à led et utilise seulement la technologie "LOHD - LOCS" (voir page 08). Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar con especial micro borde para falso techo y madera. No necesita cajetín. La óptica es oculta y fija. Disponible en dos dimensiones: Ø 7,0cm y Ø 13,1cm. PR1S Ø 13,1 está disponible sólo con fuente luminosa led "LOHD - LOCS" (ver pag. 08). Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

40

Code

KIT.700.12	100-240V	ON/OFF	converter 700m/A UL	min. 1 max 1	PR1S Ø 7,0 Led	
KIT.700.32	220-240V	ON/OFF	converter 700m/A	min. 1 max 3	PR1S Ø 7,0 Led	
KIT.701.50	110-240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 700m/A UL	min. 1 max 4	PR1S Ø 7,0 Led	
KIT.702.20	220-240V	DALI	converter 700m/A	min. 1 max 1	PR1S Ø 7,0 Led	
KIT.703.20	220-240V	PUSH - 1...10V	converter 700m/A	min. 1 max 1	PR1S Ø 7,0 Led	

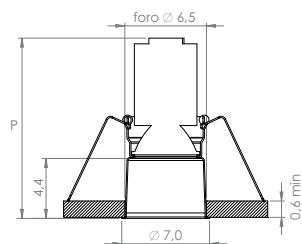
Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electrónico

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA	
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA	

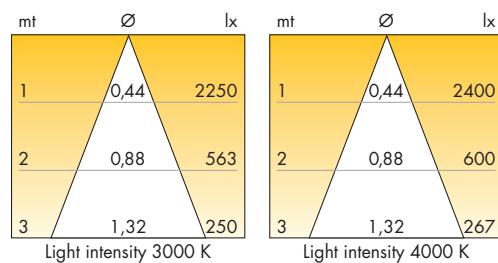
Alimentatore elettronico per ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb EVG Vorschaltgerät für Metalldampflampe + Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla.

KIT.500.020	240V 50-60 Hz	Gx10 20W	
-------------	---------------	----------	--

POP RING Static Ø 7,0

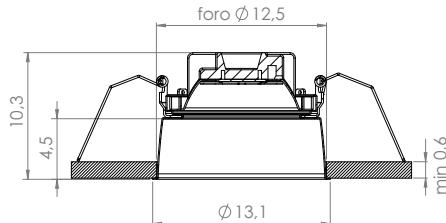


Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	P
PR1S.210.XX	GU10	—	—	50	—	—	20	7,0	11,5	
PR1S.211.XX	GU10 led	—	—	—	—	—	20	7,0	—	
PR1S.220.XX	GU5.3	—	—	50	—	—	20	7,0	9,9	∅
PR1S.240.XX	Gx10	—	—	35	—	—	20	7,0	11,5	∅
PR1S.32S.XX	700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	20	7,0	13,3
PR1S.33S.XX	700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	20	7,0	13,3
PR1S.34S.XX	700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	20	7,0	13,3
PR9S.32S.XX	700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	54	7,0	13,3
PR9S.33S.XX	700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	54	7,0	13,3
PR9S.34S.XX	700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	54	7,0	13,3





POP RING Static ø 13,1 Led 13,1W



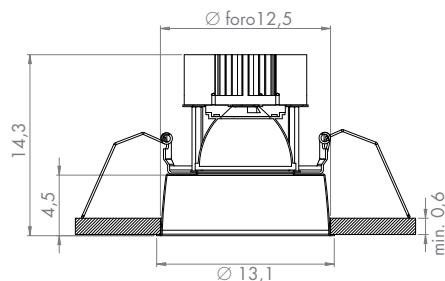
	Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	P	
LOHD	PR1S.42L.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20	13,1	10,3	
	PR1S.43L.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20	13,1	10,3	
	PR1S.44L.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20	13,1	10,3	
LOCS	PR1S.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20	13,1	10,3	
	PR1S.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20	13,1	10,3	
	PR1S.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20	13,1	10,3	
LOCS	PR1S.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	13,1	10,3	
	PR1S.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	13,1	10,3	
	PR1S.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	13,1	10,3	
LOHD	PR9S.42L.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80°	54	13,1	10,3	
	PR9S.43L.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80°	54	13,1	10,3	
	PR9S.44L.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80°	54	13,1	10,3	
LOCS	PR9S.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32°	54	13,1	10,3	
	PR9S.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32°	54	13,1	10,3	
	PR9S.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32°	54	13,1	10,3	
LOCS	PR9S.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	54	13,1	10,3	
	PR9S.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	54	13,1	10,3	
	PR9S.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	54	13,1	10,3	

	Code											
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF		converter 350m/A		min. 1	max 1	PR1	13,1W Led			
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350m/A		min. 1	max 3	PR1	13,1W Led			
KIT.352.15	220-240V	DALI		converter 350m/A		min. 1	max 1	PR1	13,1W Led			
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A		min. 1	max 1	PR1	13,1W Led			



MC-E = MacAdams step 3

POP RING Static Ø 13,1 Led 18,2W - 26,3W



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	P	
PR1S.62M.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	54°	20	13,1	14,3	∅
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	54°	20	13,1	14,3	∅
PR1S.63M.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	54°	20	13,1	14,3	∅
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	54°	20	13,1	14,3	∅
PR1S.64M.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	54°	20	13,1	14,3	∅
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	54°	20	13,1	14,3	∅
PR1S.62S.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	26°	20	13,1	14,3	∅
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	26°	20	13,1	14,3	∅
PR1S.63S.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	26°	20	13,1	14,3	∅
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	26°	20	13,1	14,3	∅
PR1S.64S.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	26°	20	13,1	14,3	∅
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	26°	20	13,1	14,3	∅
PR1S.62T.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	17°	20	13,1	14,3	∅
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	17°	20	13,1	14,3	∅
PR1S.63T.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	17°	20	13,1	14,3	∅
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	17°	20	13,1	14,3	∅
PR1S.64T.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	17°	20	13,1	14,3	∅
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	17°	20	13,1	14,3	∅

Code											
KIT.500.1L	220-240V	ON/OFF		converter 500m/A		min. 1	max 1	POT	18,2W Led	∅	∅
KIT.501.50	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 500m/A UL		min. 1	max 1	POT	18,2W Led	∅	∅
KIT.700.1L	220-240V	ON/OFF		converter 700m/A		min. 1	max 1	POT	26,3W Led	∅	∅
KIT.701.50	110-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 700m/A UL		min. 1	max 1	POT	26,3W Led	∅	∅



POP RING Dynamic Ø 13,1 Led 13,1W

Harbour design 2013

Lampada ad incasso con speciale micro bordo, applicabile a soffitti di cartongesso e di legno; non necessita di cassaforma. L'ottica è recessa e orientabile: ruota di 360° rispetto all'asse orizzontale e bascula di 30° rispetto all'asse verticale, per orientare la luce in modo agevole. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Recessed lamp with a special micro-border, for plasterboard and wooden ceilings; it does not need the housing. Recessed and adjustable bulb: laterally at rotatable to 360° and frontally at tiltable to 30° which allows to easy direction of light. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte mit einem speziellen Mikrorand für Gipskarton- und Holzdecken geeignet; man braucht das Gehäuse nicht. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position: 360° drehbar und 30° schwenkbar, um das Licht leicht auszurichten. Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire encastré avec micro bord pour cloison en placo-plâtre et en bois; le boîtier d'encastrement n'est pas nécessaire. Optique orientable et en retraite du plafond: double orientation (latérale 360°, directe 30°) permettant de diriger facilement le flux lumineux. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar con especial micro borde para falso techo y madera. No necesita cajetín. La óptica es oculta y dinámica con una rotación de 360° respecto al eje horizontal, y una basculación de 30° respecto al eje vertical, orienta la luz agilmente. Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

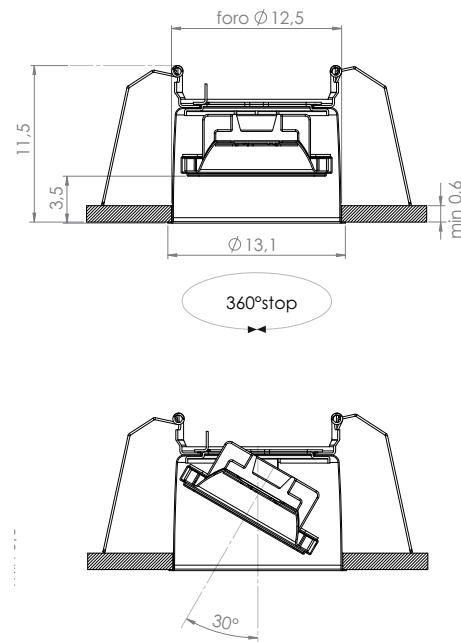


POP RING Dynamic Ø 13,1 Led 18,2W - 26,3W





POP RING Dynamic Ø 13,1 Led 13,1W



50

	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	P	
LOHD	PR1D.42L.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20	13,1	11,5
	PR1D.43L.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20	13,1	11,5
	PR1D.44L.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20	13,1	11,5
LOCs	PR1D.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20	13,1	11,5
	PR1D.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20	13,1	11,5
	PR1D.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20	13,1	11,5
LOCs	PR1D.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	13,1	11,5
	PR1D.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	13,1	11,5
	PR1D.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	13,1	11,5
	PR1D.530.XX	G53	—	—	75	—	—	20	13,1	11,5	
	PR1D.540.XX	GX8.5	—	—	35/70	—	—	20	13,1	11,5	

Code

KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1	max 1	PR1 13,1W Led	
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1	max 3	PR1 13,1W Led	
KIT.352.15	220-240V	DALI	converter 350m/A	min. 1	max 1	PR1 13,1W Led	
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1	max 1	PR1 13,1W Led	

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA	
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA	

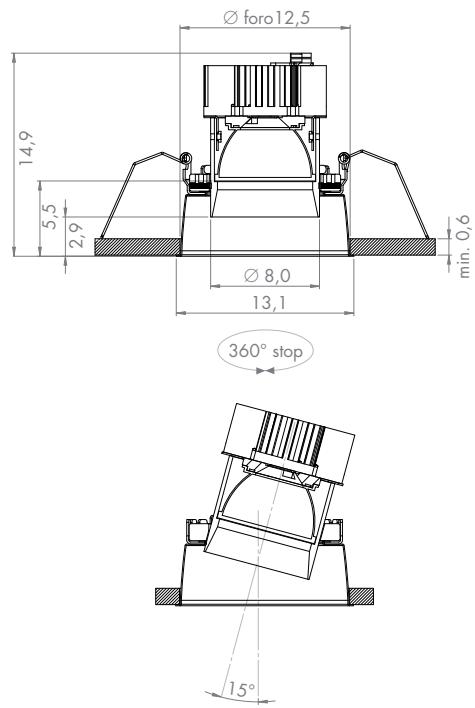
Alimentatore elettronico per ioduri metallici. Electronic gear for metal halide. EVG Vorschaltgerät für Metalldampflampe. Transformateur électrique pour lampe iodures métalliques. Alimentador electrónico para yoduros metálicos.

KIT.510.035	240V 50-60 Hz	KIT GX8.5/G12	max 35W	
KIT.510.070	240V 50-60 Hz	KIT GX8.5/G12	max 70W	



MC-E = MacAdams step 3

POP RING Dynamic Ø 13,1 Led 18,2W - 26,3W



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	Ø	P	
PR1D.62M.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85		20	13,1	14,9	
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85		20	13,1	14,9	
PR1D.63M.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85		20	13,1	14,9	
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85		20	13,1	14,9	
PR1D.64M.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85		20	13,1	14,9	
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85		20	13,1	14,9	
PR1D.62S.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85		20	13,1	14,9	
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85		20	13,1	14,9	
PR1D.63S.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85		20	13,1	14,9	
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85		20	13,1	14,9	
PR1D.64S.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85		20	13,1	14,9	
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85		20	13,1	14,9	
PR1D.62T.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85		20	13,1	14,9	
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85		20	13,1	14,9	
PR1D.63T.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85		20	13,1	14,9	
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85		20	13,1	14,9	
PR1D.64T.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85		20	13,1	14,9	
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85		20	13,1	14,9	

Code											
KIT.500.1L	220÷240V	ON/OFF		converter 500m/A		min. 1	max 1	PR1	18,2W Led		
KIT.501.50	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 500m/A		min. 1	max 1	PR1	18,2W Led		
KIT.700.1L	220÷240V	ON/OFF		converter 700m/A		min. 1	max 1	PRT	26,3W Led		
KIT.701.50	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 700m/A		min. 1	max 1	PRT	26,3W Led		



MC-E = MacAdams step 3

POP RING Pull Ø 12,5

Harbour design 2013

Lampada ad incasso con speciale micro bordo, applicabile a soffitti di cartongesso e di legno; non necessita di cassaforma. L'ottica è recessa ed orientabile frontalmente fino a 90° e lateralmente a 360°stop, permettendo di direzionare la luce in modo agevole. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

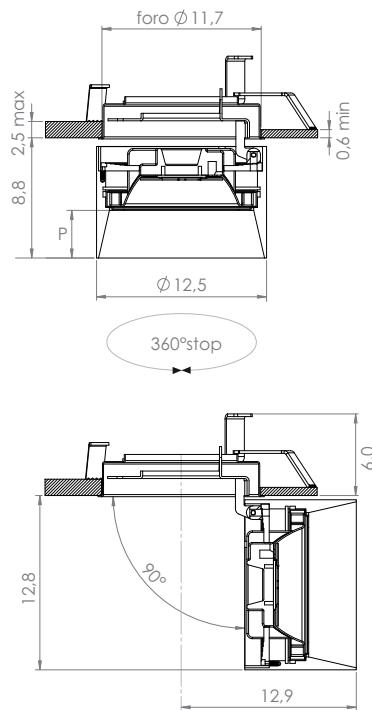
Recessed lamp with a special micro-border, for plasterboard and wooden ceilings; it does not need the housing. The recessed adjustable bulb is, frontally at tilttable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, and allows to easy direction of light. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte mit einem speziellen Mikrorand für Gipskarton- und Holzdecken geeignet; man braucht das Gehäuse nicht. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position: 90° schwenkbar und 360° drehbar, um das Licht leicht auszurichten. Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire encastré avec micro bord pour cloison en placo-plâtre et en bois; le boîtier d'encastrement n'est pas nécessaire. Optique orientable et en retraite du plafond: à 90° en face et à 360° latéralement, pour orienter la lumière aisément. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar con especial micro borde para falso techo y madera. No necesita cajetín. La óptica es oculta y orientable frontalmente hasta 90°, y lateralmente 360° stop, lo que permite orientar la luz agilmente. Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

POP RING Pull ø 12,5 Led 13,1W



54

	<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>Ø</i>	<i>P</i>	
LOHD	PR1P.42L.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20	12,5	3,5
	PR1P.43L.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20	12,5	3,5
	PR1P.44L.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20	12,5	3,5
LOCs	PR1P.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20	12,5	3,5
	PR1P.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20	12,5	3,5
	PR1P.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20	12,5	3,5
LOCs	PR1P.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,5	3,5
	PR1P.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,5	3,5
	PR1P.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,5	3,5
	PR1P.530.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20	12,5	0,5

Code

KIT.350.1L	220÷240V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1 max 1	PR1 13,1W Led	
KIT.351.40	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1 max 3	PR1 13,1W Led	
KIT.352.15	220÷240V	DALI	converter 350m/A	min. 1 max 1	PR1 13,1W Led	
KIT.353.15	220÷240V	PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1 max 1	PR1 13,1W Led	

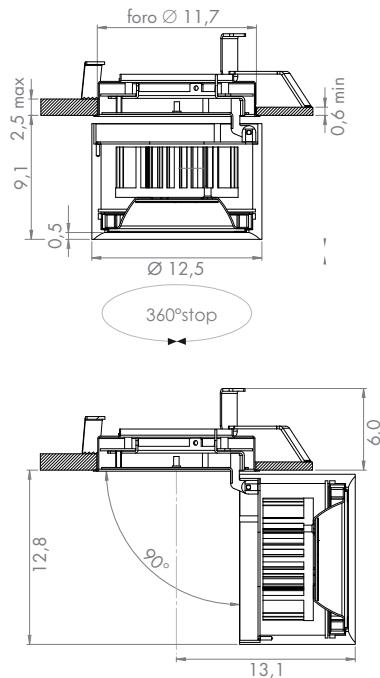
Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA	
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA	



MC-E = MacAdams step 3

POP RING Pull ø 12,5 Led 18,2W - 26,3W



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	Ø	P	
PR1P.62L.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	80°	20	12,5	0,5	
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	80°	20	12,5	0,5	
PR1P.63L.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	80°	20	12,5	0,5	
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	80°	20	12,5	0,5	
PR1P.64L.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	80°	20	12,5	0,5	
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	80°	20	12,5	0,5	
PR1P.62M.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	32°	20	12,5	0,5	
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	32°	20	12,5	0,5	
PR1P.63M.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	32°	20	12,5	0,5	
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	32°	20	12,5	0,5	
PR1P.64M.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	32°	20	12,5	0,5	
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	32°	20	12,5	0,5	
PR1P.62S.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	24°	20	12,5	0,5	
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	24°	20	12,5	0,5	
PR1P.63S.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	24°	20	12,5	0,5	
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	24°	20	12,5	0,5	
PR1P.64S.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	24°	20	12,5	0,5	
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	24°	20	12,5	0,5	

Code											
KIT.500.1L	220÷240V	ON/OFF		converter 500m/A		min. 1	max 1	PRT	18,2W Led		
KIT.501.50	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 500m/A		min. 1	max 1	PRT	18,2W Led		
KIT.700.1L	220÷240V	ON/OFF		converter 700m/A		min. 1	max 1	PRT	26,3W Led		
KIT.701.50	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 700m/A		min. 1	max 1	PRT	26,3W Led		



MC-E = MacAdams step 3

POP P02

Harbour design 2008

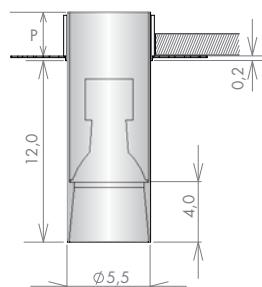
Lampada ad incasso a scomparsa totale per cartongesso e laterizio. Ottica statica e recessa.
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp for plasterboard and brickwork. Recessed bulb not adjustable.
Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Gipskarton und Mauerwerk.
Feste Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen:
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire entièrement encastré pour cloison en placoplâtre et mur de brique.
Optique fixe et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions:
Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar sin borde para falso techo y ladrillo. Óptica fija y oculta.
Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P	MacAdams step 3	MacAdams step 3	MacAdams step 3
P02.32S.XX	700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	40	5,5	2,9	Z00.055.XX
P02.33S.XX	700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	40	5,5	2,9	Z00.055.XX
P02.34S.XX	700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	40	5,5	2,9	Z00.055.XX

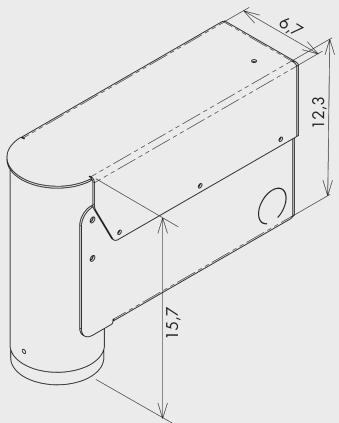
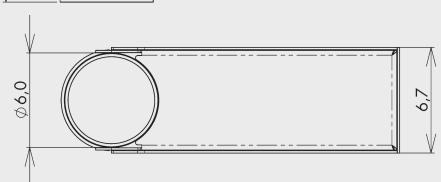
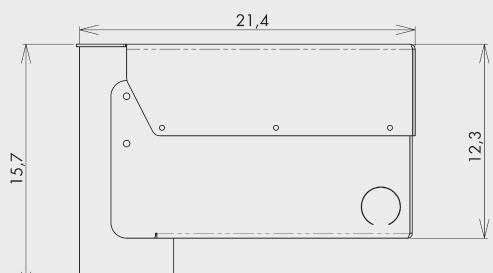


57

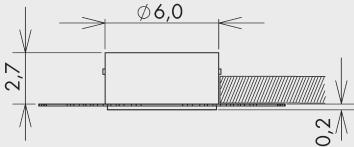
Code

KIT.700.12	100÷240V	ON/OFF	converter 700m/A 	min. 1	max 1	P02 10,2W Led	
KIT.700.32	220÷240V	ON/OFF	converter 700m/A	min. 1	max 3	P02 10,2W Led	
KIT.701.50	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 700m/A 	min. 1	max 4	P02 10,2W Led	
KIT.702.20	220÷240V	DALI	converter 700m/A	min. 1	max 1	P02 10,2W Led	
KIT.703.20	220÷240V	PUSH - 1...10V	converter 700m/A	min. 1	max 1	P02 10,2W Led	


Code: M00.055.01
Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo




Code: Z00.055.XX
Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo



Disponibili 4 tipologie di cassaforme per cartongesso
Available 4 types of housings for plasterboard
Für Gipskarton lieferbar 4 Typen von Gehäuse
Disponibles 4 type de boîtiers d'encastrement pour cloison en placoplâtre
Disponibles 4 diversos tipos de cajetines para falso techo

	Z00.055.01
	Z00.055.2L
	Z00.055.3L
	Z00.055.3A

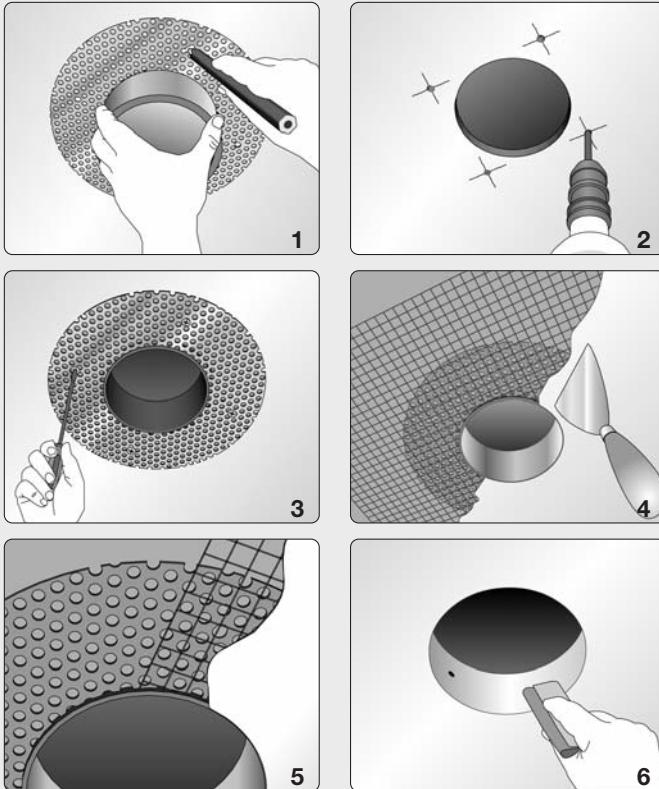


POP P02



Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo

60



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard
- 4) apply the proper grasping net
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap
- 6) keep clean the inside of the housing

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukittten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastre et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplatre avec les vis
- 4) Mettre le filer adhésif spécial
- 5) Stucher et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotable y las perforaciones para los tacos de fijación
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín

POP P02



Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo

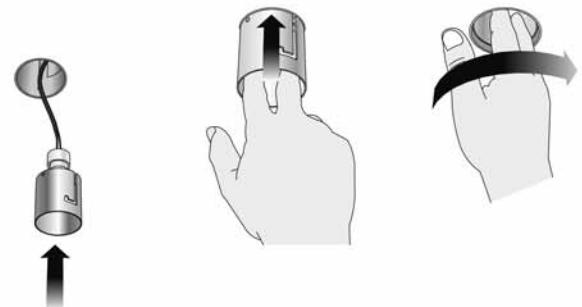
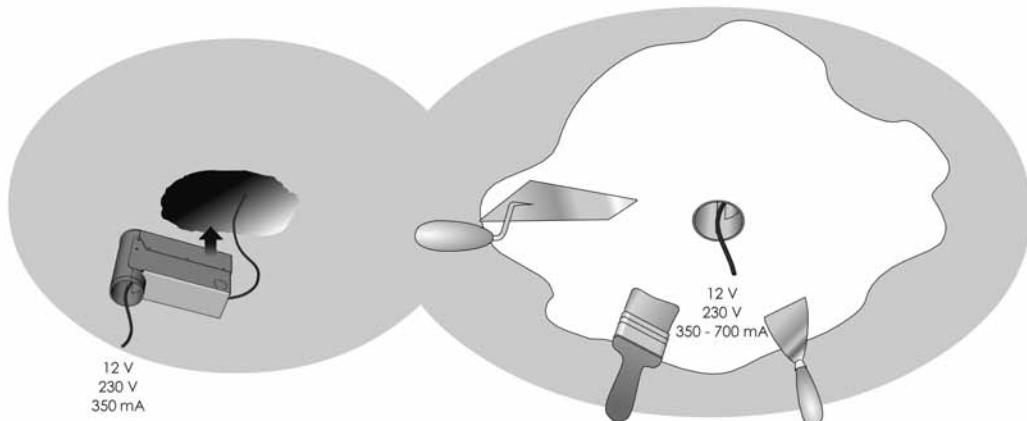
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio.
Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Mauerwerk eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Den Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Mauerwerk gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



POP P03

Harbour design 2008

ROUGE

[62]





POP P03 Ø 6,0

Harbour design 2008

Lampada ad incasso a scomparsa totale solo per cartongesso nella misura con diametro 6 cm, mentre per cartongesso e laterizio nelle dimensioni da 8 e 17 cm. Ottica dinamica a 360° e recessa. Struttura disponibile nei colori:
Cod. 02: colore nero. Cod. 06: colore bianco.

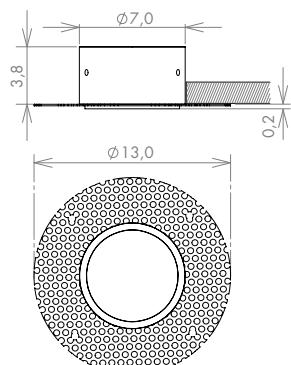
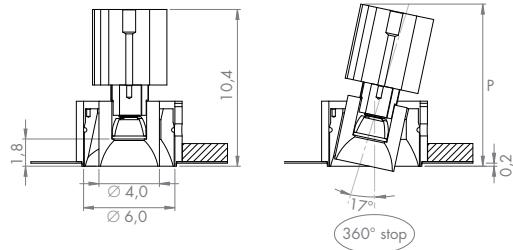
Completely recessed lamp only for plasterboard available with diameter 6 cm, whereas for plasterboard and brickwork available with diameter 8 and 17 cm. Recessed and 360° adjustable bulb. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit nur für Gipskarton verfügbar mit Durchmesser 6 cm während für Gipskarton und Mauerwerk verfügbar mit Durchmesser 8 und 17 cm. Um 360° ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire entièrement encastré seulement pour cloison en placo disponible avec diamètre 6 cm; pour cloison en placo et mur de brique, disponible avec diamètre de 8 et 17 cm. Optique orientable à 360° et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara empotrable totalmente oculta sólo para falso techo con medida de diámetro 6 cm, mientras que para falso techo y ladrillo en de medidas 8 y 17 cm. Óptica dinámica a 360° y oculta. Estructura disponible en los siguientes colores:
Cod. 02: negro. Cod. 06: blanco

64



Code		Ø1	Ø2	P
Z00.060.01		13,0	7,0	3,8

- Cassaforma per cartongesso disponibile in tipologia singola, non multipla.
- Housing for plasterboard available only as singular unit.
- Für Gipskarton nur Einzelgehäuse lieferbar.
- Boîtier d'encastrement pour cloison en placoplatre disponible seulement en emballage singulier.
- Cajetín para falso techo sólo disponible en formato individual.



65

<i>Code</i>		<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>Ø</i>	<i>P</i>			
P03.200.XX	GU4	—	—	35	—	—	—	20	6,0	6,5	Z00.040.01		
P03.22M.XX	350m/A led	2700	1342	13,1	102	85	40°	20	6,0	10,8	Z00.040.01		
P03.23M.XX	350m/A led	3000	1418	13,1	108	85	40°	20	6,0	10,8	Z00.040.01		
P03.24M.XX	350m/A led	4000	1493	13,1	114	85	40°	20	6,0	10,8	Z00.040.01		

<i>Code</i>											
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF		converter 350m/A		min. 1	max 1	P03 Ø6,0 Led			
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350m/A		min. 1	max 3	P03 Ø6,0 Led			
KIT.352.15	220-240V	DALI		converter 350m/A		min. 1	max 1	P03 Ø6,0 Led			
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A		min. 1	max 1	P03 Ø6,0 Led			

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA		
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA		

POP P03 Ø 8,0

66

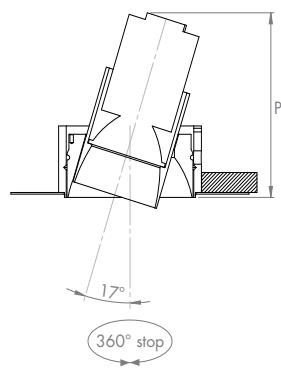
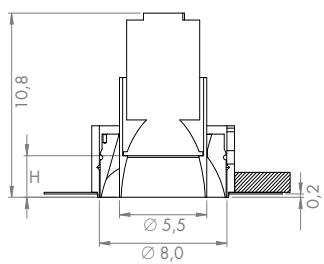




POP P03 Ø 8,0



[68]



<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>Ø</i>	<i>P</i>	<i>H</i>		
P03.210.XX GU10	—	—	50	—	—	—	20	8,0	9,5	2,5	Z00.055.XX	M00.055.01
P03.211.XX GU10 led	—	—	50	—	—	—	20	8,0	—	2,5	Z00.055.XX	M00.055.01
P03.220.XX GU5.3	—	—	50	—	—	—	20	8,0	7,7	2,5	Z00.055.XX	M00.055.01
P03.240.XX Gx10	—	—	20	—	—	—	20	8,0	9,5	2,5	Z00.055.XX	M00.055.01
P03.32S.XX 700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	20	8,0	11,1	2,5	Z00.055.XX	M00.055.01
P03.33S.XX 700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	20	8,0	11,1	2,5	Z00.055.XX	M00.055.01
P03.34S.XX 700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	20	8,0	11,1	2,5	Z00.055.XX	M00.055.01
P03.32T.XX 350m/A led	2700	1202	10,0	120	85	12°	20	8,0	9,1	0,5	Z00.055.XX	M00.055.01
P03.33T.XX 350m/A led	3000	1269	10,0	127	85	12°	20	8,0	9,1	0,5	Z00.055.XX	M00.055.01
P03.34T.XX 350m/A led	4000	1330	10,0	133	85	12°	20	8,0	9,1	0,5	Z00.055.XX	M00.055.01

<i>Code</i>												
KIT.700.12	100-240V	ON/OFF		converter 700m/A	U_L		min. 1	max 1		P03	10,2W Led	
KIT.700.32	220-240V	ON/OFF		converter 700m/A			min. 1	max 3		P03	10,2W Led	
KIT.701.50	110-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 700m/A	U_L		min. 1	max 4		P03	10,2W Led	
KIT.702.20	220-240V	DALI		converter 700m/A			min. 1	max 1		P03	10,2W Led	
KIT.703.20	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 700m/A			min. 1	max 1		P03	10,2W Led	
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF		converter 350m/A			min. 1	max 1		P03	10,0W Led	
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350m/A			min. 1	max 3		P03	10,0W Led	
KIT.352.15	220-240V	DALI		converter 350m/A			min. 1	max 1		P03	10,0W Led	
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A			min. 1	max 1		P03	10,0W Led	

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA	
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA	

Alimentatore elettronico per ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb EVG Vorschaltgerät für Metalldampflampe + Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla.

KIT.500.035 240V 50-60 Hz Gx10 35W



MC-E = MacAdams step 3



Code: M00.080.01

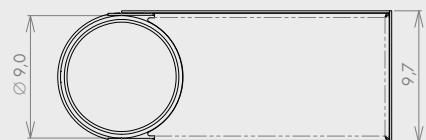
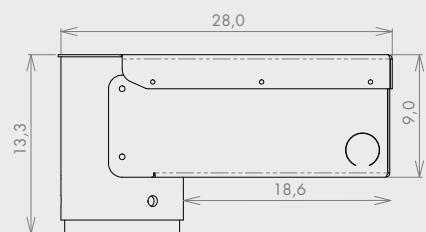
Cassaforma per laterizio

Housing for brickwork

Gehäuse für Mauerwerk

Boîte à encastré pour mur de brique

Cajetín para ladrillo



Code: Z00.080.XX

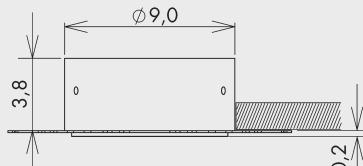
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre

Cajetín para falso techo



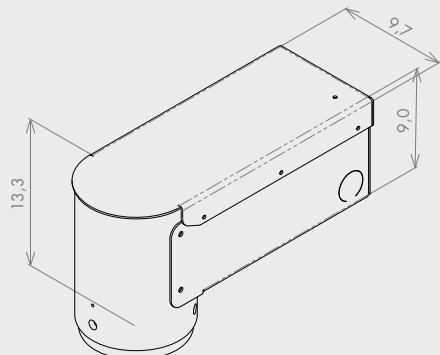
Disponibili 4 tipologie di cassaforme per cartongesso

Available 4 types of housings for plasterboard

Für Gipskarton lieferbar 4 Typen von Gehäuse

Disponibles 4 type de boîtiers d'encastrement pour cloison en placoplâtre

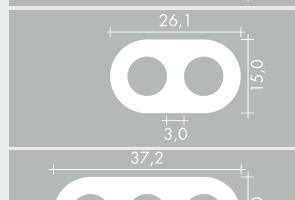
Disponibles 4 diversos tipos de cajetines para falso techo



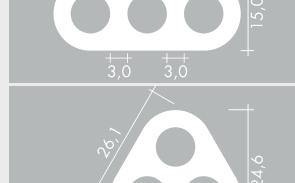
Z00.080.01



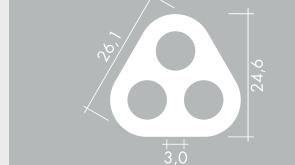
Z00.080.2L



Z00.080.3L



Z00.080.3A





POP P03 Ø 17,0

Harbour design 2008

L'articolo P03 con diametro 17 cm., è disponibile come: diffusore di luce:
LED - G53 - GX8.5 - G12 - GX24q-3; diffusore sonoro: P03.900.XX;
diffusore di aria: P03.910.XX. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero.
Codice 3A: alluminio anodizzato. Codice 06: colore bianco.

Item P03 with diameter cm17 is available as: light diffuser:
LED - G53-GX8.5- G12 - GX24q-3; sound diffuser: P03.900.XX; air diffuser: P03.910.XX.
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 3A: aluminium finish.
Code 06: white painted metal.

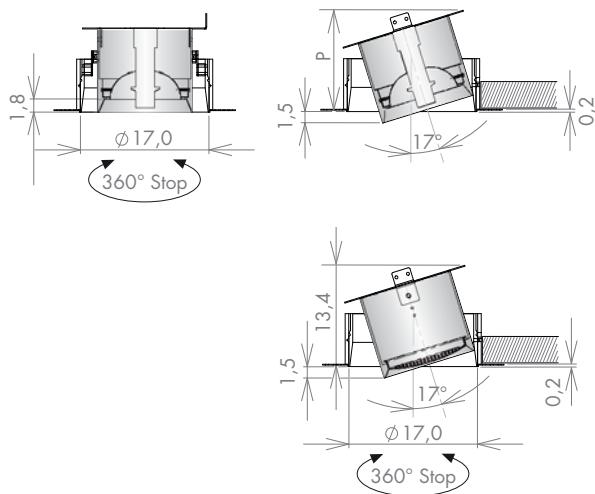
Artikel P03 mit Durchmesser 17cm lieferbar als:
Lichtschirm: LED - G53 -GX8.5- G12 - GX24q-3; Lautsprecher: P03.900.XX;
Luftverbreiter: P03.910.XX. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert.
Code 3A: Aluminium. Code 06: weiss lackiert.

L'article P03 avec Ø 17cm, est disponible comme: diffuseur de lumière:
LED-G53-GX8.5-G12-GX24q-3; diffuseur de son: P03.900.XX; diffuseur d'air: P03.910.XX.
Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 3A: aluminium anodisé.
Code 06: laqué blanc.

El articulo P03 con Ø 17 cm, es disponible como: difusor de luz:
LED - G53-GX8.5-G12 - GX24q-3; difusor sonoro: P03.900.XX; difusor de aire: P03.910.XX.
Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 3A: aluminio anodizado.
Código 06: color blanco.



POP P03 Ø 17,0

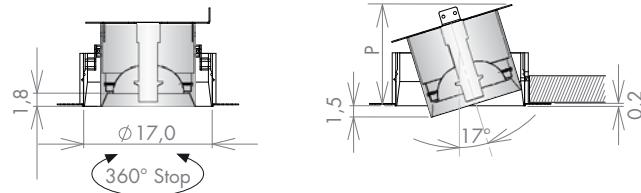


Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	\emptyset	P	House icon	House icon	House icon
P03.530.XX	G53	—	—	75	—	—	20	17,0	13,4	Z00.170.XX	M00.170.01
P03.540.XX	GX8.5	—	35/70	—	—	—	20	17,0	13,4	Z00.170.XX	M00.170.01
P03.560.XX	G12-8°	—	—	35/70	—	8°	20	17,0	16,4	Z00.170.XX	M00.170.01
P03.580.XX	G12-40°	—	—	35/70	—	40°	20	17,0	16,4	Z00.170.XX	M00.170.01

Code	4 ohm	Watt	RMS	MEM	IP	\emptyset	P	House icon	House icon
P03.900.XX	SOUND	40	20	35	20	17,0	13,4	Z00.170.XX	M00.170.01



POP P03 Ø 17,0 Led 13,1W



	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	Ø	P					
LOHD	P03.42L.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20	17,0	13,4	Z00.170.XX	M00.170.01		
	P03.43L.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20	17,0	13,4	Z00.170.XX	M00.170.01		
	P03.44L.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20	17,0	13,4	Z00.170.XX	M00.170.01		
LOCs	P03.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20	17,0	13,4	Z00.170.XX	M00.170.01		
	P03.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20	17,0	13,4	Z00.170.XX	M00.170.01		
	P03.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20	17,0	13,4	Z00.170.XX	M00.170.01		
LOCs	P03.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	17,0	13,4	Z00.170.XX	M00.170.01		
	P03.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	17,0	13,4	Z00.170.XX	M00.170.01		
	P03.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	17,0	13,4	Z00.170.XX	M00.170.01		

Code

KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1	max 1	P03 13,1W Led	
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1	max 3	P03 13,1W Led	
KIT.352.15	220-240V	DALI	converter 350m/A	min. 1	max 1	P03 13,1W Led	
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1	max 1	P03 13,1W Led	

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électrique. Alimentador electronic

KIT.100.105 240V 50-60 Hz ON/OFF 12V max 105VA

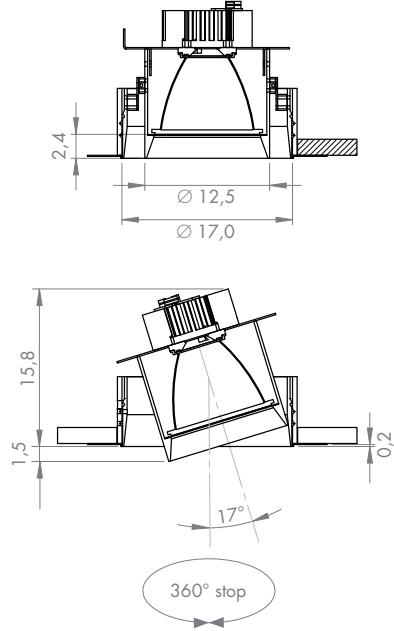
KIT.101.105 240V 50-60 Hz DALI 12V max 105VA

Alimentatore elettronico per ioduri metallici. Electronic gear for metal halide. EVG Vorschaltgerät für Metalldampflampe. Transformateur électrique pour lampe iodures métalliques. Alimentador electrónico para yoduros metálicos.

KIT.510.035	240V 50-60 Hz	KIT GX8.5/G12	max 35W	
KIT.510.070	240V 50-60 Hz	KIT GX8.5/G12	max 70W	



MC-E = MacAdams step 3



76

Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	\emptyset	P				
P03.62M.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	44°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	44°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
P03.63M.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	44°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	44°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
P03.64M.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	44°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	44°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
P03.62S.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	20°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	20°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
P03.63S.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	20°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	20°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
P03.64S.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	20°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	20°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
P03.62T.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	12°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	12°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
P03.63T.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	12°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	12°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
P03.64T.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	12°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	12°	20	17,0	15,8	Z00.170.XX	M00.170.01	∅

Code												
KIT.500.1L	220-240V	ON/OFF		converter 500m/A		min. 1	max 1			P03 18,2W Led		
KIT.501.50	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 500m/A UL		min. 1	max 1			P03 18,2W Led		
KIT.700.1L	220-240V	ON/OFF		converter 700m/A		min. 1	max 1			P03 26,3W Led		
KIT.701.50	110-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 700m/A UL		min. 1	max 1			P03 26,3W Led		



MC-E = MacAdams step 3

POP P03 Ø 17,0 *Led 18,2W - 26,3W*



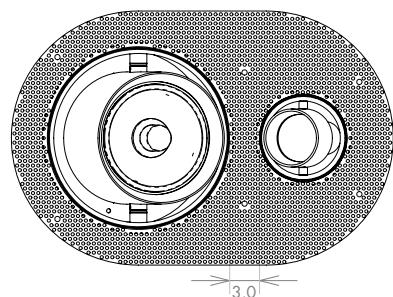
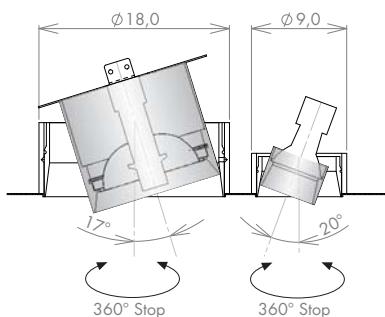
POP P03 Ø 8,0 + Ø 17,0

▼ art. P03.530.06

▼ art. P03.220.06

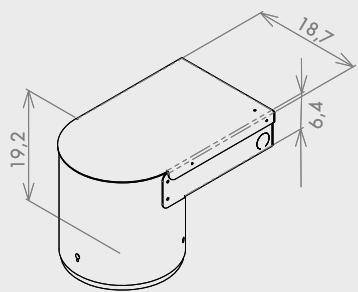
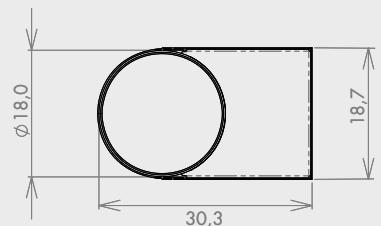
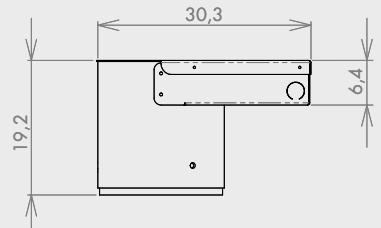


78

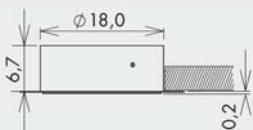


▲ art. Z00.080.170

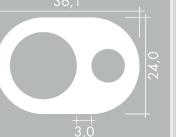

Code: M00.170.01
Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo



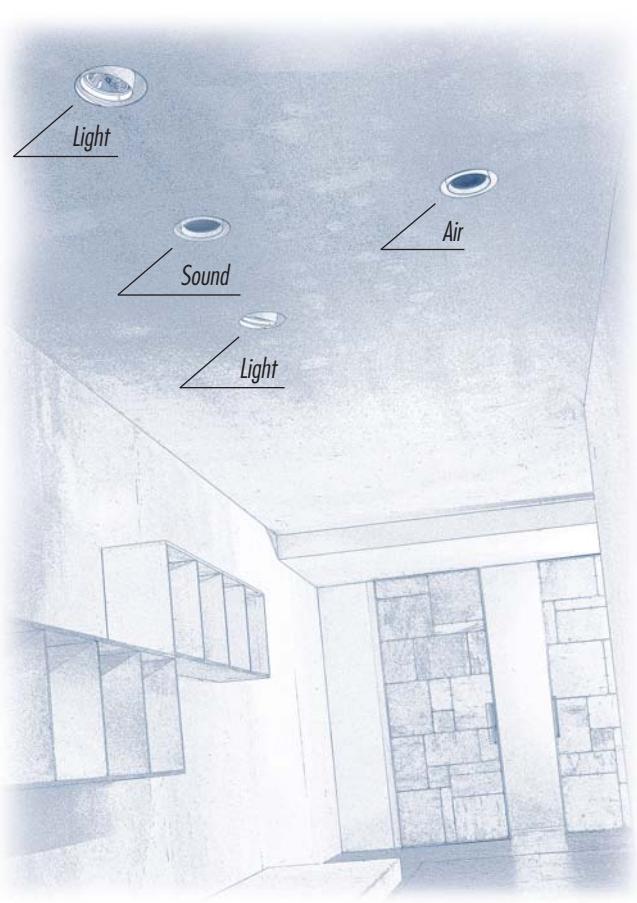

Code: Z00.170.XX
Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo



Disponibili 5 tipologie di cassaforme per cartongesso
Available 5 types of housings for plasterboard
Für Gipskarton lieferbar 5 Typen von Gehäuse
Disponibles 5 type de boîtier d'encastrement pour cloison en placoplâtre
Disponibles 5 diversos tipos de cajetines para falso techo

	Z00.170.01
	Z00.170.2L
	Z00.170.3L
	Z00.170.3A
	Z00.080.170

POP multifunction



Esempio di utilizzo dell'art. P03 come:
diffusore di luce, diffusore sonoro e di aria.

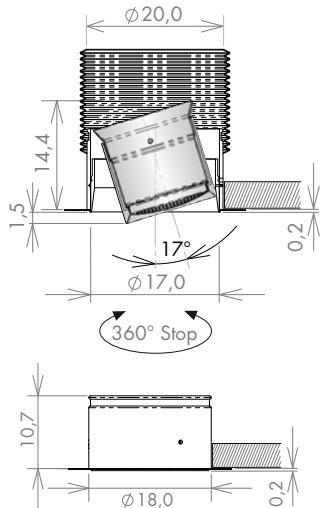
An example of art. P03 used as light, sound and air diffuser.

Ein Beispiel von Artikel P03 gebraucht
als Lichtschirm, Lautsprecher und Luftverbreiter.

An exemple de l'article P03 utilisé
comme diffuseur de lumière, de son et d'air.

Ejemplo de uso del artículo P03
como difusor de luz, de sonido y de aire.

POP P03 Air Ø 17,0



Code	Ø	P	
P03.910.XX	AIR	17,0	ZOO.AIR.01

P03 Air

Cassaforma per cartongesso ZOO.AIR.01 dedicata per il solo articolo P03.910.AIR. Installare i tubi di areazione per il trattamento dell'aria. Procedere con il montaggio del cartongesso. Raccordare il tubo flessibile alla cassaforma estraendo parte dello stesso attraverso l'apposito foro e assicurarlo alla cassaforma con una fascetta di bloccaggio. Installare la cassaforma al cartongesso come spiegato a pag. 80.

Housing for plasterboard ZOO.AIR.01 only for P03.910.AIR. Install the air pipes for treating the cool/warm air. Proceed with the plasterboard mounting. Join the flexible pipe to the housing by pulling out part of it through the hole, and fix it to the housing with a blocking cable tie. Install the housing to the plasterboard as illustrated on page 80.

Gehäuse für Gipskarton ZOO.AIR.01 nur für Artikel P03.910.AIR. Die Luftleitungen für die Luftbehandlung installieren. Der Gipskarton montieren. Um die biegsame Leitung an dem Gehäuse zu verbinden, ziehen Sie teilweise durch das passende Loch und befestigen Sie sie an dem Gehäuse mit einer Schlauchklemme. Installieren das Gehäuse in dem Gipskarton, wie zur Seite 80 erklärt.

Bottiier d'encastrement pour cloison en placoplatre. ZOO.AIR.01 seulement pour l'article P03.910.AIR. Installer les tubes pour le traitement de l'air. Assembler le cloison en placoplatre. Pour raccorder le tube flexible au boîtier d'encastrement, extraire partiellement le tube à travers le trou spécial et fermez-le au boîtier d'encastrement avec un collier serre-tube. Installer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplatre comme expliqué à pag. 80.

Cajetín para falso techo ZOO.AIR.01 dedicada únicamente para el artículo P03.910 AIR. Instalar los tubos de aireación para el tratamiento del aire. Proceder con el montaje del falso techo. Conectar el tubo flexible al cajetín extrayendo parte del mismo a través de la perforación prevista y asegurararlo al cajetín con un elástico de bloqueo. Instalar el cajetín en el falso techo, como se explica en la página 80.

POP P03



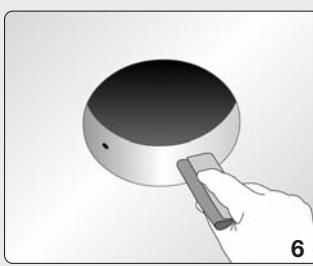
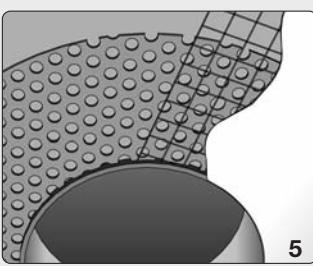
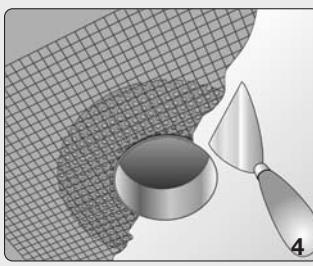
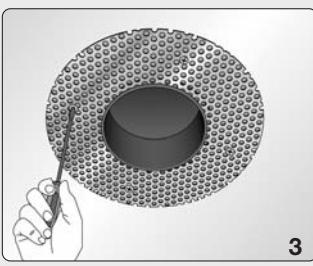
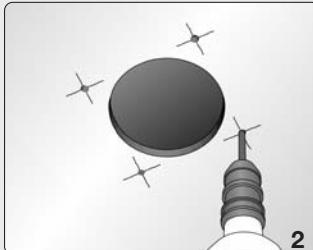
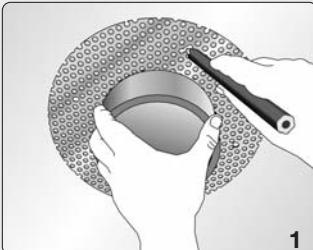
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre

Cajetín para falso techo



82

- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante
- 5) Stuccare e rassare, compensando lo spessore di 2 millimetri
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard
- 4) apply the proper grasping net
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap
- 6) keep clean the inside of the housing

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
 - 2) Faire le trou pour le luminaire à encastre et les trous pour les chevilles de fixation
 - 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplâtre avec les vis
 - 4) Mettre le filer adhésif spécial
 - 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
 - 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement
- 1) Una vez determinada la posición del empotable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
 - 2) Hacer la perforación para el empotable y las perforaciones para los tacos de fijación.
 - 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo
 - 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
 - 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
 - 6) Mantener limpio el interior del cajetín

POP P03



Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo

Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

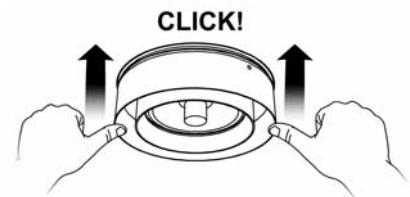
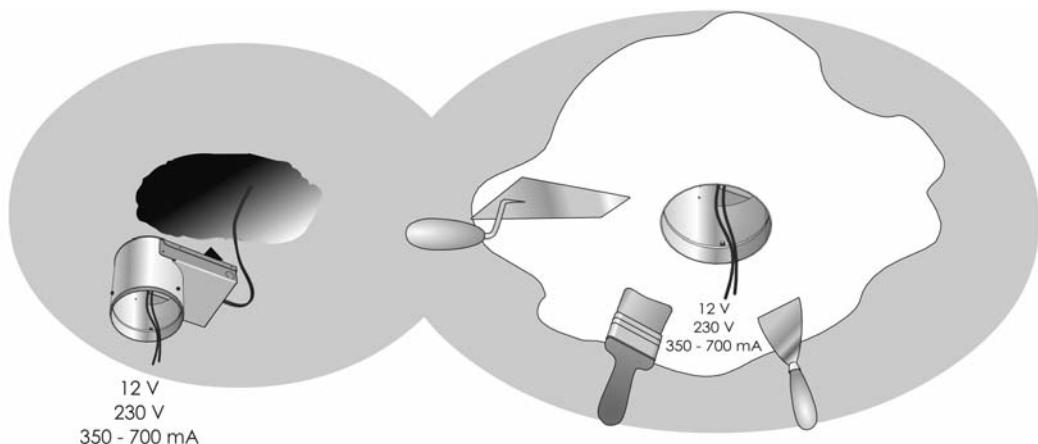
Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Mauerwerk eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Mauerwerk gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'enca斯特rement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'enca斯特rement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'enca斯特rement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.

83



POP P03 Static Ø 17,0 Led
Harbour design 2010





POP P03 Static Ø 17,0 Led

Harbour Studio 2014

Lampada ad incasso a scomparsa totale, di forma circolare, Ø 170mm, per cartongesso e laterizio.
L'ottica non orientabile, è disponibile con diversi gradi di apertura: 80° - 44° - 20° - 12° e Wall Wash.
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp, of circular shape, Ø 170mm, for plasterboard and brickwork.
The not adjustable bulb is available with different opening angles: 80° - 44° - 20° - 12° and wall-wash.
Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit, runder Form, Ø 170mm, für Gipskarton und Mauerwerk.
Die feste Optik ist verfügbar mit mehreren Öffnungswinkeln: 80° - 44° - 20° - 12° und Wallwash.
Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

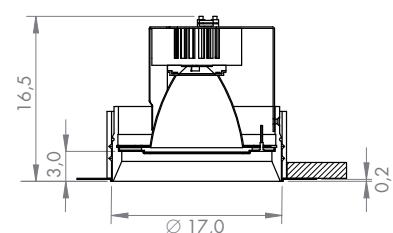
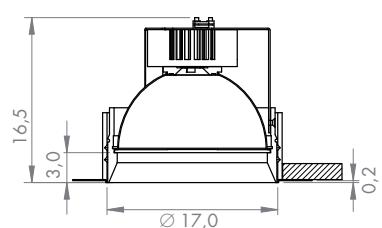
Luminaire entièrement encastré, de forme circulaire, Ø 170mm, pour cloison en Placoplâtre et mur de brique.
L'optique n'est pas orientable. Disponibles différents degrés d'ouverture du faisceau lumineux: 80° - 44° - 20° - 12°
et WALL-WASH. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar totalmente oculta, de forma circular, Ø 170mm, para falso techo y ladrillo.
La óptica no ajustable es disponible en diferentes grados de apertura: 80° - 44° - 20° - 12° y efecto
de bañado de la pared. Estructura disponible en los siguientes colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

▼ art. 44°- 20° - 12°

▼ art. 80°





Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	\emptyset	P				
P03S.62L.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	80°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆
P03S.63L.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	80°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆
P03S.64L.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	80°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆

P03S.62M.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	44°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	44°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆

P03S.63M.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	44°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	44°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆

P03S.64M.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	44°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	44°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆

P03S.62S.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	20°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	20°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆

P03S.63S.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	20°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	20°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆

P03S.64S.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	20°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	20°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆

P03S.62T.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	12°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	12°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆

P03S.63T.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	12°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	12°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆

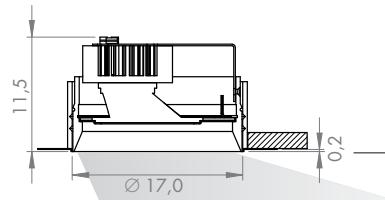
P03S.64T.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	12°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	12°	40	17,0	16,5	Z00.170.XX	M00.170.01	∅	◆◆

Code														
KIT.500.1L	220÷240V	ON/OFF					converter 500m/A			min. 1	max 1	P03S 18,2W Led	©	
KIT.501.50	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V					converter 500m/A UL			min. 1	max 1	P03S 18,2W Led	©	
KIT.700.1L	220÷240V	ON/OFF					converter 700m/A			min. 1	max 1	P03S 26,3W Led	©	
KIT.701.50	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V					converter 700m/A UL			min. 1	max 1	P03S 26,3W Led	©	



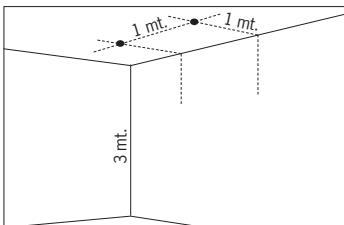
MC-E = MacAdams step 3

POP PO3 Wall Wash Ø 17,0 Led



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P				
PO3S.62W.XX 700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	WW°	40	17,0	11,5	Z00.170.01	M00.170.01	∅
PO3S.63W.XX 700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	WW°	40	17,0	11,5	Z00.170.01	M00.170.01	∅
PO3S.64W.XX 700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	WW°	40	17,0	11,5	Z00.170.01	M00.170.01	∅

88

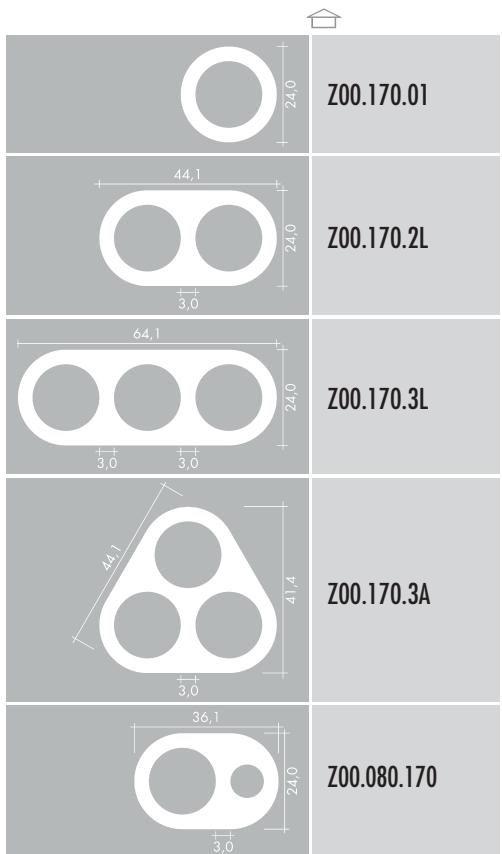


Code	220÷240V	ON/OFF	converter 700m/A	min. 1	max 1	PO3S 26,3W Led
KIT.700.1L	220÷240V	ON/OFF	converter 700m/A	min. 1	max 1	PO3S 26,3W Led
KIT.701.50	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 700m/A	min. 1	max 1	PO3S 26,3W Led

- Misure da osservare per ottenere l'effetto Wall Wash ottimale.
- Measures to follow in order to obtain the optimal Wall- Wash effect
- Handlungsbedarf für den optimalen Wallwash- Effekt
- Mesures à observer pour obtenir un effet WALL-WASH optimale
- Medidas a tener en cuenta para obtener un efecto de bañado óptimo de la pared



MC-E = MacAdams step 3



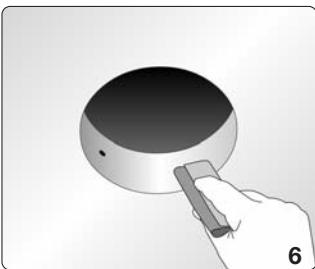
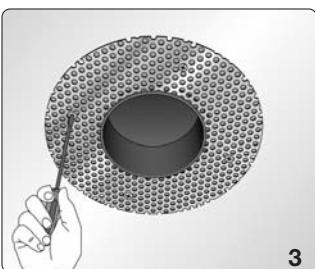
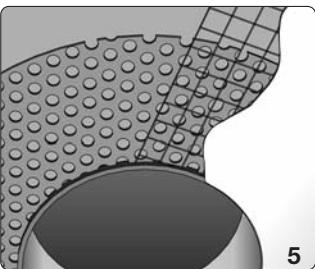
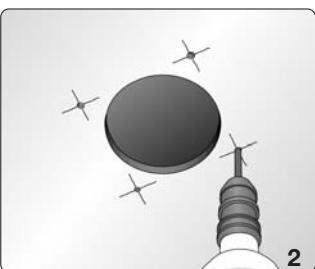
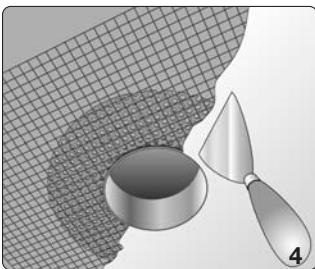
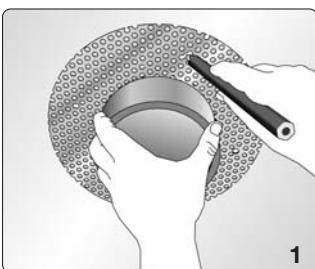
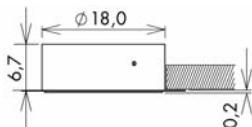
Disponibili 5 tipologie di cassaforme per cartongesso

Available 5 types of housings for plasterboard

Für Gipskarton lieferbar 5 Typen von Gehäuse

Disponibles 5 type de boîtiers d'encastrement pour cloison en placoplatre

Disponibles 5 diversos tipos de cajetines para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretti, segnare i fori di fissaggio della cassaforma
- 2) Eseguire il foro per l'incassato ed i fori per i tasselli di fissaggio
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto
- 4) Applicare l'apposita rete aggrovigliante
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawlplugs
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard
- 4) apply the proper grasping net
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap
- 6) keep clean the inside of the housing

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastre et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplatre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín

POP P03 Look Ø 17,0 Led

Harbour Studio 2014

Lampada ad incasso a scomparsa totale, di forma circolare, Ø 170mm, solo per cartongesso.
Pop Look è disponibile in due versioni: con singolo, doppio o triplo LED da 13,1W; oppure con singolo LED da 26,3W;
entrambe hanno un ottica orientabile a 360° rispetto all'asse orizzontale.
La versione con LED da 26,3W, bascula rispetto l'asse verticale per 17°; quelle con i LED da 13,1W, basculano per 35°.
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp, of circular shape, Ø 170mm, only for plasterboard.
Pop Look is available in two versions: with single, double or triple LED of 13,1W; or with a single LED of 26,3W.
Both have an adjustable bulb, laterally at rotatable to 360°. The 26,3W LED version, frontally at tilttable to 17°;
those with 13,1W LED, frontally at tilttable to 35°. Structure available in colours :
Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

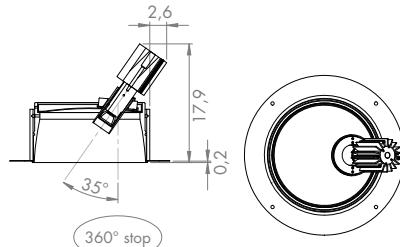
Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit, runder Form, Ø 170mm, nur für Gipskarton.
Pop Look ist lieferbar in zwei Varianten: mit einzelner, doppeltem oder dreifachem LED von 13,1W,
oder mit einzelnen LED von 26,3W. Beide haben eine 360° drehbare und ausrichtbare Optik.
Die 26,3W LED-Variante ist 17° schwenkbar; die 13,1W LED-Varianten sind 35° schwenkbar.
Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire entièrement encastré, de forme circulaire, Ø 170mm, seulement pour cloison en Placoplatre.
Pop Look est disponible en deux versions: avec une seule ou deux ou trois LED de 13,1W,
ou avec une seule LED de 26,3W. Toutes les deux ont l'optique orientable latéralement à 360°.
La version avec une seule LED de 26,3W est orientable sur le plan vertical à 17°;
les versions avec les LED de 13,1W sont orientables sur le plan vertical à 35°.
Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar totalmente oculta, de forma circular, Ø 170mm, sólo para falso techo.
Pop Look es disponible en dos versiones: con uno solo, doble o triple LED de 13,1W; o con un solo LED de 26,3W.
Ambas están provistas de una óptica orientable con una rotación de 360° respecto al eje horizontal.
La versión con LED de 26,3W bascula de 17° respecto al eje vertical; aquellas con LED de 9,1W basculan de 35°.
Estructura disponible en los siguientes colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

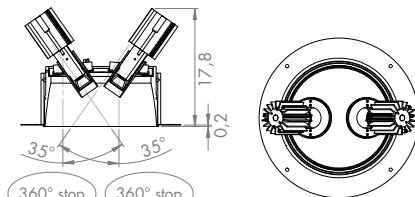


POP P03 Look ø 17,0 Led Led 13,1W



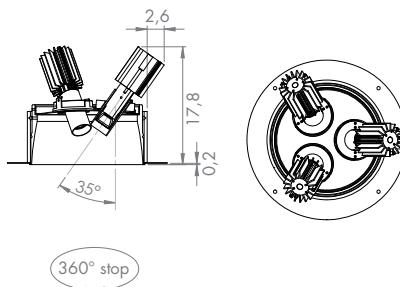
Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	P	abinet
PL31.22M.XX	350m/A led	2700	1x1342	1x13,1	102	85	40°	40	17,0	17,9	K00.170.01 ⚡ ⓘ
PL31.23M.XX	350m/A led	3000	1x1418	1x13,1	108	85	40°	40	17,0	17,9	K00.170.01 ⚡ ⓘ
PL31.24M.XX	350m/A led	4000	1x1493	1x13,1	114	85	40°	40	17,0	17,9	K00.170.01 ⚡ ⓘ

Code											
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF			converter 350m/A		min. 1		PL31 Ø17,0 Led	⌚ ⓘ	
KIT.352.15	220-240V	DALI			converter 350m/A		min. 1		PL31 Ø17,0 Led	⌚ ⓘ	
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V			converter 350m/A		min. 1		PL31 Ø17,0 Led	⌚ ⓘ	

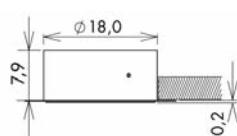


Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	P	abinet
PL32.22M.XX	350m/A led	2700	2x1342	2x13,1	102	85	40°	40	17,0	17,9	K00.170.01 ⚡ ⓘ
PL32.23M.XX	350m/A led	3000	2x1418	2x13,1	108	85	40°	40	17,0	17,9	K00.170.01 ⚡ ⓘ
PL32.24M.XX	350m/A led	4000	2x1493	2x13,1	114	85	40°	40	17,0	17,9	K00.170.01 ⚡ ⓘ

Code											
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF			converter 350m/A		min. 2		PL32 Ø17,0 Led	⌚ ⓘ	
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V			converter 350m/A		min. 1		PL32 Ø17,0 Led	⌚ ⓘ	



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	P	abinet
PL33.22M.XX	350m/A led	2700	3x1342	3x13,1	102	85	40°	40	17,0	17,9	K00.170.01 ⚡ ⓘ
PL33.23M.XX	350m/A led	3000	3x1418	3x13,1	108	85	40°	40	17,0	17,9	K00.170.01 ⚡ ⓘ
PL33.24M.XX	350m/A led	4000	3x1493	3x13,1	114	85	40°	40	17,0	17,9	K00.170.01 ⚡ ⓘ



K00.170.01

Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastrement pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo

Code											
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF			converter 350m/A		min. 3		PL33 Ø17,0 Led	⌚ ⓘ	
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V			converter 350m/A		min. 1		PL33 Ø17,0 Led	⌚ ⓘ	



MC-E = MacAdams step 3

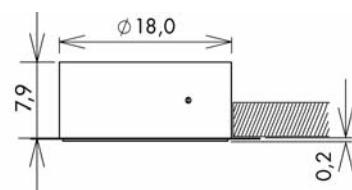
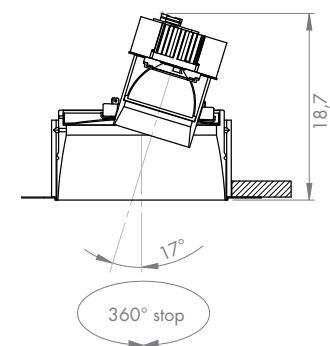
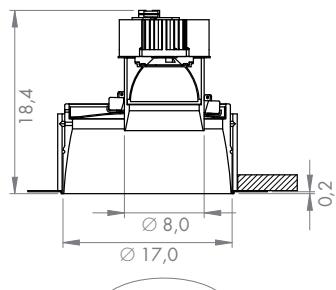
POP P03 Look ø 17,0 Led 13,1W



POP P03 Look Ø 17,0 Led 18,2W - 26,3W



POP P03 Look ø 17,0 Led 18,2W - 26,3W



K00.170.01
Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastre pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo

Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	P	House
PL3.62M.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	54°	20	17,0	18,4	K00.170.01
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	54°	20	17,0	18,4	K00.170.01
PL3.63M.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	54°	20	17,0	18,4	K00.170.01
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	54°	20	17,0	18,4	K00.170.01
PL3.64M.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	54°	20	17,0	18,4	K00.170.01
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	54°	20	17,0	18,4	K00.170.01
PL3.62S.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	26°	20	17,0	18,4	K00.170.01
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	26°	20	17,0	18,4	K00.170.01
PL3.63S.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	26°	20	17,0	18,4	K00.170.01
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	26°	20	17,0	18,4	K00.170.01
PL3.64S.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	26°	20	17,0	18,4	K00.170.01
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	26°	20	17,0	18,4	K00.170.01
PL3.62T.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	26°	20	17,0	18,4	K00.170.01
	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	26°	20	17,0	18,4	K00.170.01
PL3.63T.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	26°	20	17,0	18,4	K00.170.01
	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	26°	20	17,0	18,4	K00.170.01
PL3.64T.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	26°	20	17,0	18,4	K00.170.01
	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	26°	20	17,0	18,4	K00.170.01

Code											
KIT.500.1L	220÷240V	ON/OFF		converter 500m/A		min. 1	max 1	P03 18,2W Led	©		
KIT.501.50	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 500m/A UL		min. 1	max 1	P03 18,2W Led	©		
KIT.700.1L	220÷240V	ON/OFF		converter 700m/A		min. 1	max 1	P03 26,3W Led	©		
KIT.701.50	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 700m/A UL		min. 1	max 1	P03 26,3W Led	©		



MC-E = MacAdams step 3

POP P04

Harbour design 2008

Lampada ad incasso a scomparsa totale per cartongesso e laterizio. Ottica dinamica a 360° e recessa. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp for plasterboard and brickwork. Recessed and 360° adjustable bulb. Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

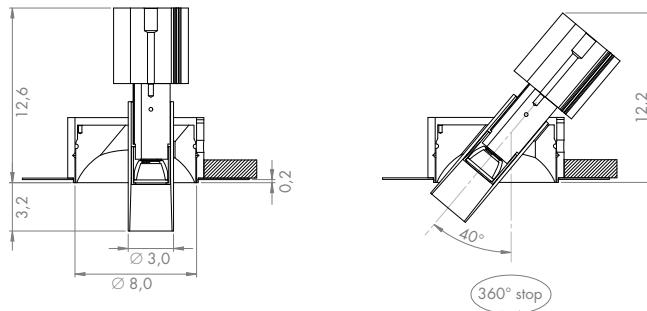
Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Gipskarton und Mauerwerk.

Um 360° ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen:
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire entièrement encastré pour cloison en placo et mur de brique.

Optique orientable à 360° et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions:
Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar sin borde para falso techo y ladrillo. Óptica dinámica a 360° y oculta.
Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P	abinet	abinet	abinet
P04.22S.XX	350m/A led	2700	1342	13,1	102	85	22°	40	8,0	12,6	Z00.080.XX
P04.23S.XX	350m/A led	3000	1418	13,1	108	85	22°	40	8,0	12,6	Z00.080.XX
P04.24S.XX	350m/A led	4000	1493	13,1	114	85	22°	40	8,0	12,6	Z00.080.XX

Code

KIT.350.1L	220÷240V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1	max 1	P04 Ø8,0 Led	©
KIT.351.40	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1	max 3	P04 Ø8,0 Led	©
KIT.352.15	220÷240V	DALI	converter 350m/A	min. 1	max 1	P04 Ø8,0 Led	©
KIT.353.15	220÷240V	PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1	max 1	P04 Ø8,0 Led	©



MC-E = MacAdams step 3

POP P04 Ø 8,0 Led 13,1W



97





Code: M00.080.01

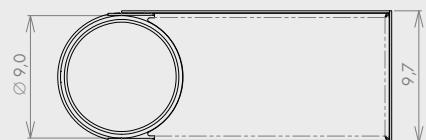
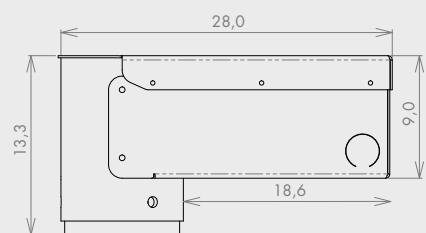
Cassaforma per laterizio

Housing for brickwork

Gehäuse für Mauerwerk

Boîte à encastré pour mur de brique

Cajetín para ladrillo



Code: Z00.080.XX

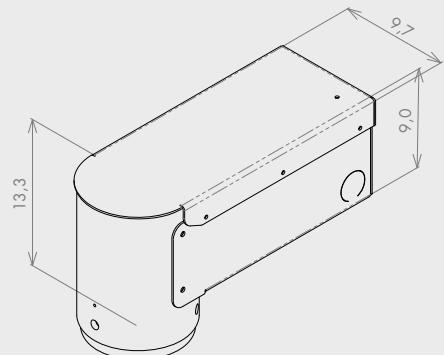
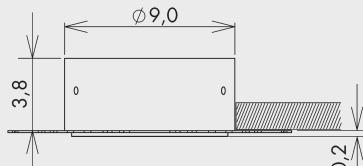
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre

Cajetín para falso techo



Disponibili 4 tipologie di cassaforme per cartongesso

Available 4 types of housings for plasterboard

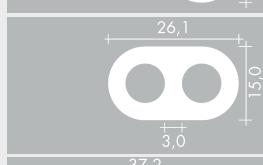
Für Gipskarton lieferbar 4 Typen von Gehäuse

Disponibles 4 type de boîtiers d'encastrement pour cloison en placoplâtre

Disponibles 4 diversos tipos de cajetines para falso techo



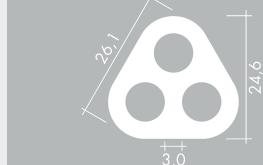
Z00.080.01



Z00.080.2L



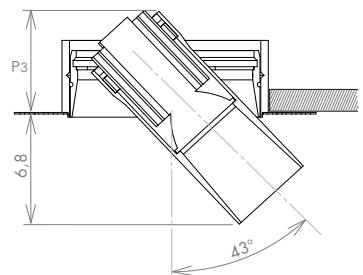
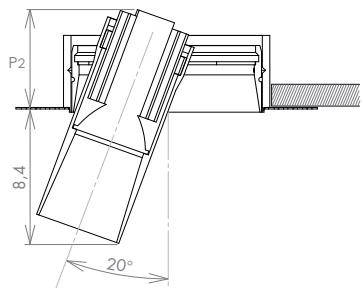
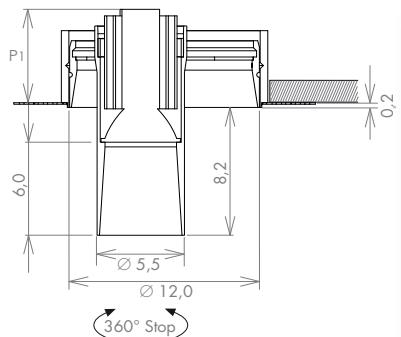
Z00.080.3L



Z00.080.3A



POP P04 Ø 12,0



Code	P1	P2	P3
P04.210.XX	5,0	5,9	6,5
P04.220.XX	5,0	5,9	6,5
P04.33S.XX	6,0	6,3	6,6
P04.34S.XX	6,0	6,3	6,6

<i>Code</i>		<i>K°</i>	<i>lm</i>	Watt	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>Ø</i>			
P04.210.XX	GU10	—	—	50	—	—	—	20	12,0	Z00.120.XX	M00.120.01	
P04.220.XX	GU5.3	—	—	50	—	—	—	20	12,0	Z00.120.XX	M00.120.01	
P04.32S.XX	700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	20	12,0	Z00.120.XX	M00.120.01	
P04.33S.XX	700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	20	12,0	Z00.120.XX	M00.120.01	
P04.34S.XX	700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	20	12,0	Z00.120.XX	M00.120.01	
P04.32T.XX	350m/A led	2700	1202	10,0	120	85	12°	20	12,0	Z00.120.XX	M00.120.01	
P04.33T.XX	350m/A led	3000	1269	10,0	127	85	12°	20	12,0	Z00.120.XX	M00.120.01	
P04.34T.XX	350m/A led	4000	1330	10,0	133	85	12°	20	12,0	Z00.120.XX	M00.120.01	

<i>Code</i>												
KIT.700.12	100÷240V	ON/OFF		converter 700m/A		min. 1	max 1	P04	10,2W Led			
KIT.700.32	220÷240V	ON/OFF		converter 700m/A		min. 1	max 3	P04	10,2W Led			
KIT.701.50	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 700m/A		min. 1	max 4	P04	10,2W Led			
KIT.702.20	220÷240V	DALI		converter 700m/A		min. 1	max 1	P04	10,2W Led			
KIT.703.20	220÷240V	PUSH - 1...10V		converter 700m/A		min. 1	max 1	P04	10,2W Led			
KIT.350.1L	220÷240V	ON/OFF		converter 350m/A		min. 1	max 1	P04	10,0W Led			
KIT.351.40	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350m/A		min. 1	max 3	P04	10,0W Led			
KIT.352.15	220÷240V	DALI		converter 350m/A		min. 1	max 1	P04	10,0W Led			
KIT.353.15	220÷240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A		min. 1	max 1	P04	10,0W Led			
<i>Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic</i>												
KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF		12V max 105VA								
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI		12V max 105VA								

102





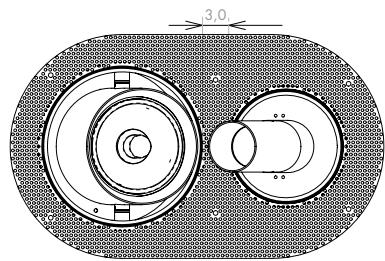
POP P04 ø 12,0



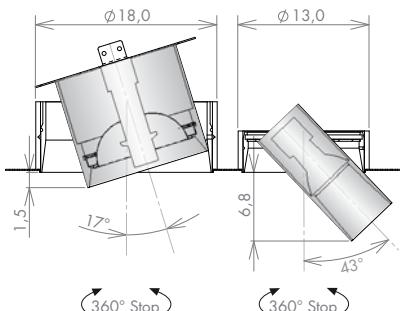
104

▲ art. P03.530.3A

▲ art. P04.220.3A

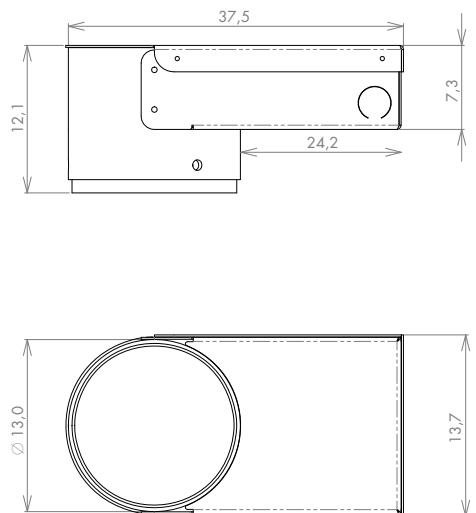


▲ art. Z00.120.170

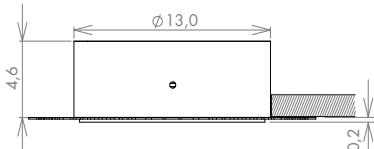




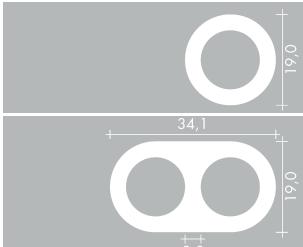
Code: M00.120.01
Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo



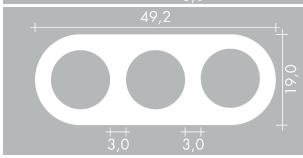
Code: Z00.120.XX
Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo



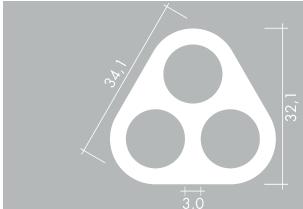
Z00.120.01



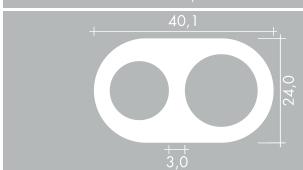
Z00.120.2L



Z00.120.3L



Z00.120.3A



Z00.120.170

[105]

Disponibili 5 tipologie di cassaforme per cartongesso
Available 5 types of housings for plasterboard
Für Gipskarton lieferbar 5 Typen von Gehäuse
Disponibles 5 type de boîtiers d'encastrement pour cloison en placoplâtre
Disponibles 5 diversos tipos de cajetines para falso techo

POP P04



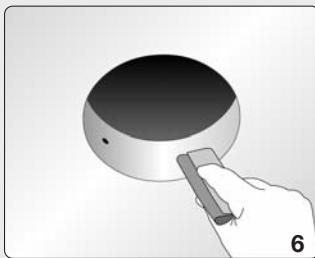
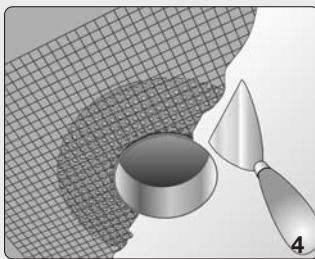
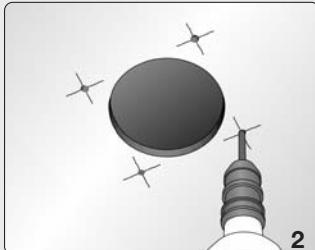
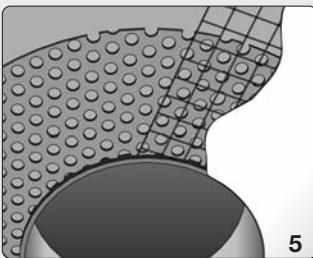
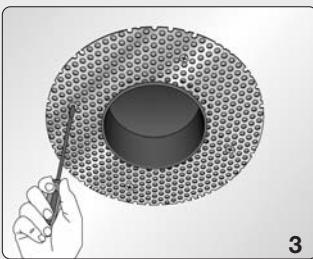
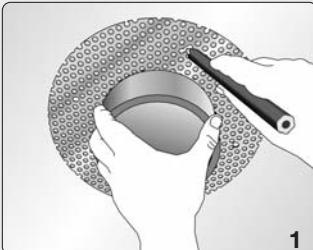
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre

Cajetín para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante
- 5) Stuccare e rassare, compensando lo spessore di 2 millimetri
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawlplugs
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard
- 4) apply the proper grasping net
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap
- 6) keep clean the inside of the housing

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
 - 2) Faire le trou pour le luminaire à encastre et les trous pour les chevilles de fixation
 - 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplâtre avec les vis
 - 4) Mettre le filer adhésif spécial
 - 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
 - 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement
- 1) Una vez determinada la posición del empotable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
 - 2) Hacer la perforación para el empotable y las perforaciones para los tacos de fijación.
 - 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo
 - 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
 - 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
 - 6) Mantener limpio el interior del cajetín

POP P04



Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo

Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

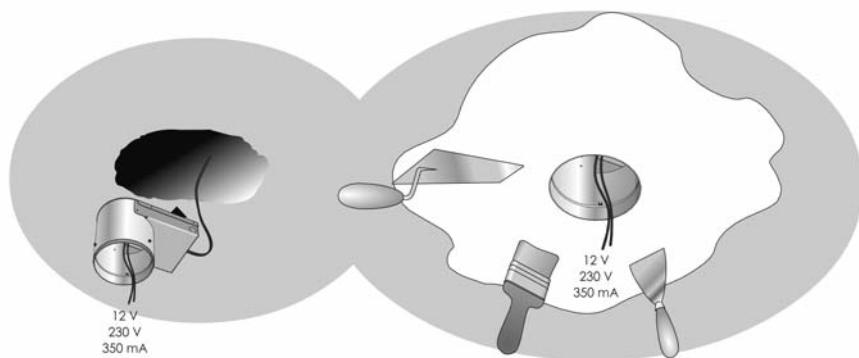
Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Mauerwerk eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Mauerwerk gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.

107



POP P04 Magic ø 3,0

Harbour Studio 2014

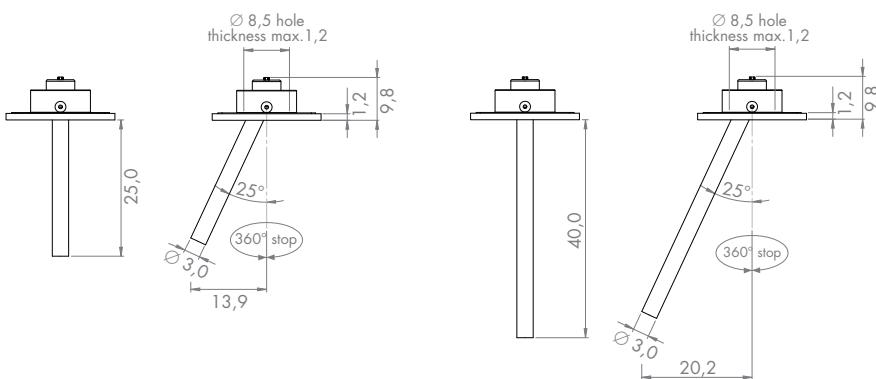
Lampada ad incasso a scomparsa totale per cartongesso. Struttura in alluminio, composta da un cilindro esterno con Ø 30mm, è disponibile in tre misure di lunghezza: 250mm (codice P04A), 400mm (codice P04B) e 1200mm (codice P04C). Le tre versioni hanno un ottica orientabile a 360° rispetto all'asse orizzontale. Le lunghezze di 250mm e 400mm, hanno l'ottica basculante rispetto l'asse verticale di 25°, mentre la versione da 1200mm bascula a 40°. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp for plasterboard. Structure in aluminum, composed of an external cylinder with Ø 30mm, is available in three lengths: 250mm (code P04A), 400mm (code P04B) and 1200mm (code P04C). The three versions have an adjustable bulb, laterally at rotatable to 360°. The lengths of 250mm and 400mm have the bulb, frontally at tiltable to 25°, instead the version of 1200mm to 40°. Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Gipskarton. Die Aluminium – Struktur besteht aus einem Außenzyylinder mit Ø 30mm und ist verfügbar in drei Längen: 250mm (Code P04A), 400mm (Code P04B) und 1200mm (Code P04C). Die drei Varianten haben eine 360° drehbare und ausrichtbare Optik. Die Längen von 250mm und 400mm haben eine 25° schwenkbare Optik, dagegen ist die 1200mm Variante 40° schwenkbar. Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Lucinaire entièrement encastré seulement pour cloison en Placoplâtre. Structure en aluminium, composée par un cylindre extérieur Ø 30mm. Disponibles trois diverses longueurs: 250mm (code P04A), 400mm (code P04B) et 1200mm (code P04C). Les trois versions ont l'optique orientable sur le plan horizontal à 360°. Les longueurs de 250mm e 400mm ont l'optique orientable sur le plan vertical à 25°; la version 1200mm à 40°. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar totalmente oculta para falso techo. Estructura de aluminio, constituida por un cilindro externo con Ø 30mm, es disponible en tres longitudes: 250mm (código P04A), 400mm (código P04B) y 1200mm (código P04C). Las tres versiones tienen una óptica orientable con una rotación de 360° respecto al eje horizontal. Las longitudes de 250mm y 400mm tienen una óptica basculante de 25° respecto al eje vertical; en cambio la versión de 1200mm bascula de 40°. Estructura disponible en los siguientes colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.





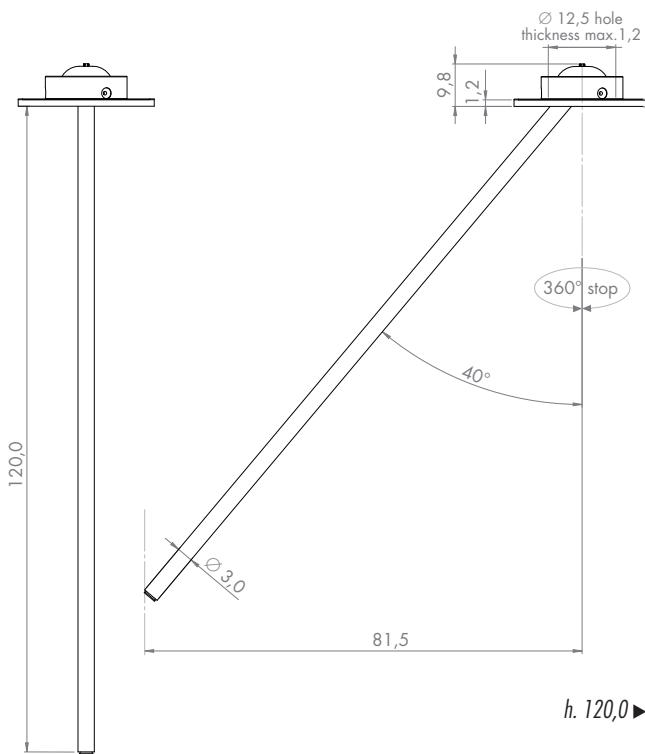
109

<i>h. 25,0 ►</i>	<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>Ø</i>	<i>H</i>	
	P04A.22M.XX 350m/A led	2700	1342	13,1	102	85	40°	40	3,0	25,0	W00.085.01
	P04A.23M.XX 350m/A led	3000	1418	13,1	108	85	40°	40	3,0	25,0	W00.085.01
	P04A.24M.XX 350m/A led	4000	1493	13,1	114	85	40°	40	3,0	25,0	W00.085.01

<i>h. 40,0 ►</i>	<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>Ø</i>	<i>H</i>	
	P04B.22M.XX 350m/A led	2700	1342	13,1	102	85	40°	40	3,0	40,0	W00.085.01
	P04B.23M.XX 350m/A led	3000	1418	13,1	108	85	40°	40	3,0	40,0	W00.085.01
	P04B.24M.XX 350m/A led	4000	1493	13,1	114	85	40°	40	3,0	40,0	W00.085.01

<i>Code</i>						
KIT.350.1L	220÷240V	ON/OFF		converter 350m/A	min. 1	max 1
KIT.351.40	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350m/A	min. 1	max 3
KIT.352.15	220÷240V	DALI		converter 350m/A	min. 1	max 1
KIT.353.15	220÷240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A	min. 1	max 1
				P04X Ø3,0 Led		
				P04X Ø3,0 Led		
				P04X Ø3,0 Led		
				P04X Ø3,0 Led		

POP P04 Magic ø 3,0



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	H	W	
P04C.22M.XX 350m/A led	2700	1342	13,1	102	85	40°	40	3,0	120,0	W00.125.01
P04C.23M.XX 350m/A led	3000	1418	13,1	108	85	40°	40	3,0	120,0	W00.125.01
P04C.24M.XX 350m/A led	4000	1493	13,1	114	85	40°	40	3,0	120,0	W00.125.01

Code										
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF		converter 350mA		min. 1	max 1	P04C Ø3,0 Led		
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350mA		min. 1	max 3	P04C Ø3,0 Led		
KIT.352.15	220-240V	DALI		converter 350mA		min. 1	max 1	P04C Ø3,0 Led		
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 350mA		min. 1	max 1	P04C Ø3,0 Led		



MC-E = MacAdams step 3

111



POP P04 Magic 25/40 h.



W00.085.01

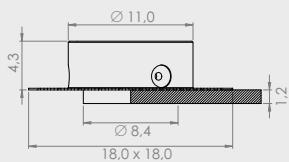
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

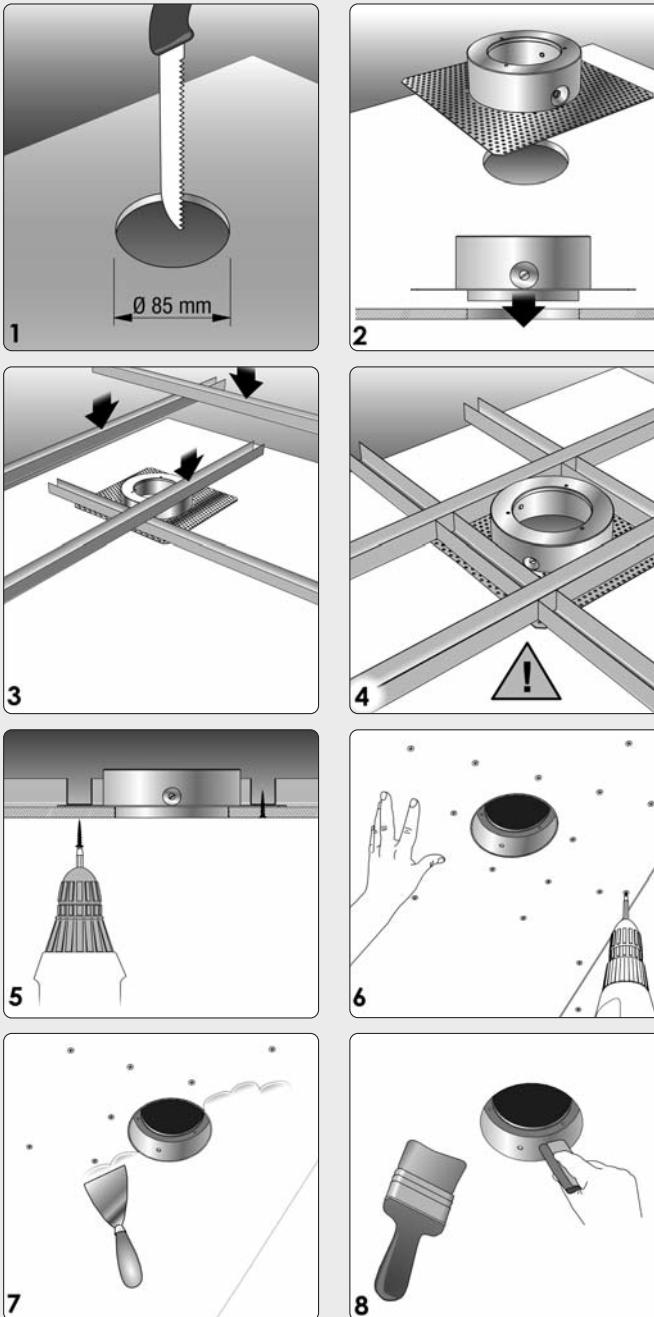
Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placo-plâtre

Cajetín para falso techo



112



- 1) Dopo aver individuata la posizione del faretto, eseguire il foro per l'incasso.
 - 2) Posizionare la cassaforma sulla parte superiore della lastra di cartongesso, cioè sulla superficie che, a lavoro finito, rimarrà nascosta.
 - 3 - 4) Posizionare sul lato superiore del cartongesso, alcuni profili metallici per rinforzare la zona di fissaggio della cassaforma.
 - 5) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso e ai profili di rinforzo.
 - 6 - 7) Completare il controsoffitto dal lato a vista, con stucco e intonaco.
 - 8) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.
- 1) Once pointed the position of the lamp, make the hole for the housing.
 - 2) Place the housing on the side of the plasterboard plate that will remain invisible after the work is done.
 - 3 - 4) Put some metal profiles to fix and reinforce the area of the housing.
 - 5) Fix with screws, the housing to the plasterboard and to the reinforcement profiles.
 - 6 - 7) Complete the false ceiling, plaster and trim.
 - 8) Keep clean the inside of the housing.
- 1) Nach der Bestimmung von der Position der Einbauleuchte, machen das Loch für das Gehäuse.
 - 2) Das Gehäuse auf die Seite der Gipskartonplatte, die nach der Arbeit unsichtbar sein wird, legen.
 - 3 - 4) Einige Metallprofile legen, um die Fläche des Gehäuses zu befestigen und verstärken.
 - 5) Das Gehäuse am Gipskarton und an den Versteifungsprofilen mit Schrauben befestigen.
 - 6 - 7) Die Zwischendecke fertigstellen, kitten und glätten.
 - 8) Das Innere des Gehäuses sauber halten.
- 1) Après avoir localisé la position du spot, faire le trou pour l'encastrement.
 - 2) Placer le boîtier d'encastrement sur la partie du faux-plafond en plaques de plâtre qui va rester caché.
 - 3 - 4) Placer des profils métalliques pour fixer et renforcer la zone de fixation du boîtier d'encastrement.
 - 5) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre et aux profils de renforcement avec les vis.
 - 6 - 7) Finir le faux-plafond, stuquer et raser.
 - 8) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement.
- 1) Una vez determinada la posición del empotrable, hacer la perforación para el cajetín.
 - 2) Poner el cajetín sobre la parte del panel de yeso que después el trabajo será invisible.
 - 3 - 4) Poner algunos perfiles metálicos para fijar y reforzar el área del cajetín.
 - 5) Fijar con los tornillos, el cajetín a la escayola del techo y a los perfiles de refuerzo.
 - 6 - 7) Terminar el falso techo, enyesar y enrasar.
 - 8) Mantener limpio el interior del cajetín.

POP P04 Magic 120 h.



W00.125.01

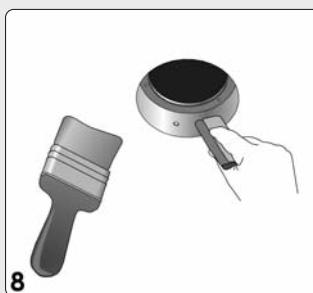
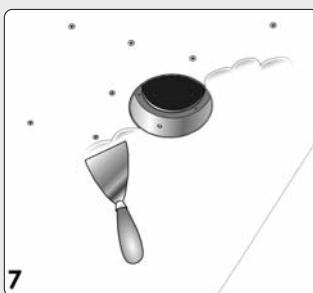
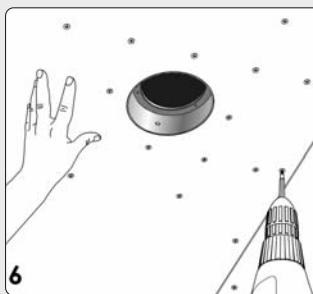
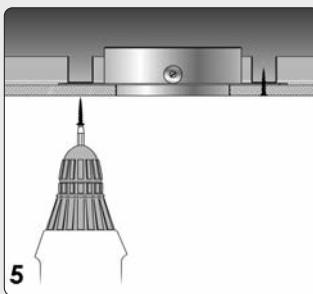
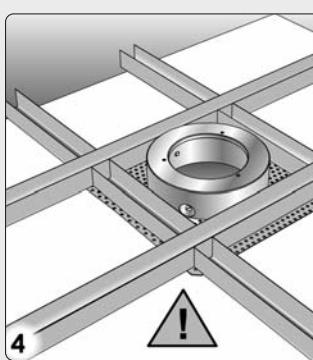
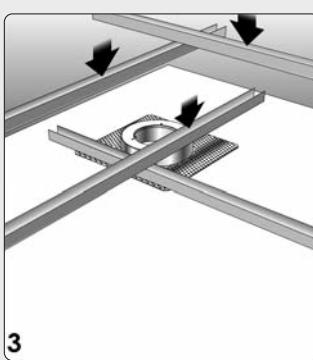
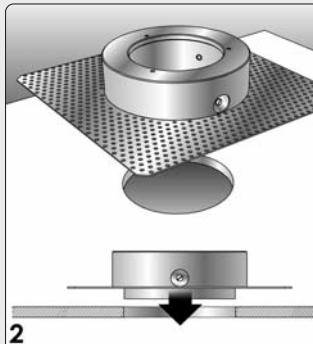
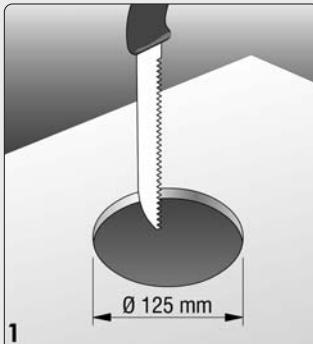
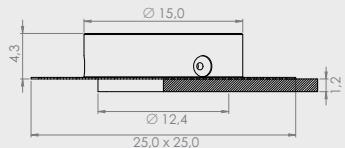
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placo-plâtre

Cajetín para falso techo



- 1) Dopo aver individuata la posizione del faretto, eseguire il foro per l'incasso.
- 2) Posizionare la cassaforma sulla parte superiore della lastra di cartongesso, cioè sulla superficie che, a lavoro finito, rimarrà nascosta.
- 3 - 4) Posizionare sul lato superiore del cartongesso, alcuni profili metallici per rinforzare la zona di fissaggio della cassaforma.

- 5) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso e ai profili di rinforzo.
- 6 - 7) Completare il controsoffitto dal lato a vista, con stucco e intonaco.
- 8) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) Once pointed the position of the lamp, make the hole for the housing.
- 2) Place the housing on the side of the plasterboard plate that will remain invisible after the work is done.
- 3 - 4) Put some metal profiles to fix and reinforce the area of the housing.
- 5) Fix with screws, the housing to the plasterboard and to the reinforcement profiles.
- 6 - 7) Complete the false ceiling, plaster and trim.
- 8) Keep clean the inside of the housing.

- 1) Nach der Bestimmung von der Position der Einbauleuchte, machen das Loch für das Gehäuse.
- 2) Das Gehäuse auf die Seite der Gipskartonplatte, die nach der Arbeit unsichtbar sein wird, legen.
- 3 - 4) Einige Metallprofile legen, um die Fläche des Gehäuses zu befestigen und verstärken.
- 5) Das Gehäuse am Gipskarton und an den Versteifungsprofilen mit Schrauben befestigen.
- 6 - 7) Die Zwischendecke fertigstellen, kitten und glätten.
- 8) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du spot, faire le trou pour l'encastrement.
- 2) Placer le boîtier d'encastrement sur la partie du faux-plafond en plaques de plâtre qui va rester caché.
- 3 - 4) Placer des profils métalliques pour fixer et renforcer la zone de fixation du boîtier d'encastrement.
- 5) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre et aux profils de renforcement avec les vis.
- 6 - 7) Finir le faux-plafond, stuquer et raser.
- 8) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement.

- 1) Una vez determinada la posición del empotable, hacer la perforación para el cajetín.
- 2) Poner el cajetín sobre la parte del panel de yeso que después el trabajo será invisible.
- 3 - 4) Poner algunos perfiles metálicos para fijar y reforzar el área del cajetín.
- 5) Fijar con los tornillos, el cajetín a la escayola del techo y a los perfiles de refuerzo.
- 6 - 7) Terminar el falso techo, enyesar y enrasar.
- 8) Mantener limpio el interior del cajetín.

POP P05

Harbour design 2008

Lampada ad incasso con bordo per cartongesso e muratura. Ottica dinamica a 360°, recessa.
Disponibile in due dimensioni con diametro da 67 e 82 mm. Struttura disponibile nei colori:
Codice 03: colore alluminio. Codice 06: colore bianco.

Recessed lamp with edge for plasterboard and brickwork. Recessed and 360° adjustable bulb.
Available in two dimensions with diameter mm 67 and 82. Structure available in colours:
Code 03: aluminum painted metal. Code 06: white painted metal.

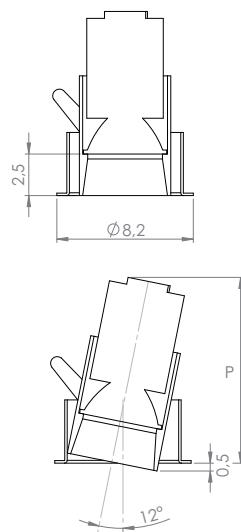
Einbauleuchte mit Rand für Gipskarton und Mauerwerk. Um 360° ausrichtbare Optik
in zurückgesetzter Position. Lieferbar in zwei Maße: Durchmesser von 67 und 82 mm.
Struktur lieferbar in den Versionen: Code 03: alu lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire encastré avec collerette pour cloison en placoplâtre et mur de brique. Optique
orientable à 360° et en retraite du plafond. Disponible en deux dimensions ave diamètre 67 et 82 mm.
Structure disponible dans les versions: Code 03: métal verni aluminium. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar con borde para falso techo y ladrillo. Óptica dinámica a 360° y oculta.
Disponible en dos dimensiones con diámetro de 67 a 82 mm. Estructura disponible en los colores:
Código 03: color aluminio. Código 06: color blanco.



Ø 6,7 ►	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	Ø	P			
	P05.200.XX GU4	—	—	35	—	—	—	20	6,7	6,5	Z00.067.01	M00.067.01	
	P05.22M.XX 350m/A led	2700	1342	13,1	102	85	40°	20	6,7	12,1	Z00.067.01	M00.067.01	
	P05.23M.XX 350m/A led	3000	1418	13,1	108	85	40°	20	6,7	12,1	Z00.067.01	M00.067.01	
	P05.24M.XX 350m/A led	4000	1493	13,1	114	85	40°	20	6,7	12,1	Z00.067.01	M00.067.01	



Ø 8,2 ►	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	Ø	P			
	P05.210.XX GU10	—	—	50	—	—	—	20	8,2	9,3	Z00.082.01	M00.082.01	
	P05.211.XX GU10 led	—	—	—	—	—	—	20	8,2	—	Z00.082.01	M00.082.01	
	P05.220.XX GU5.3	—	—	50	—	—	—	20	8,2	7,6	Z00.082.01	M00.082.01	
	P05.240.XX Gx10	—	—	35	—	—	—	20	8,2	9,3	Z00.082.01	M00.082.01	
	P05.32S.XX 700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	20	8,2	11,2	Z00.082.01	M00.082.01	
	P05.33S.XX 700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	20	8,2	11,2	Z00.082.01	M00.082.01	
	P05.34S.XX 700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	20	8,2	11,2	Z00.082.01	M00.082.01	
	P05.32T.XX 350m/A led	2700	1202	10,0	120	85	12°	20	8,2	11,2	Z00.082.01	M00.082.01	
	P05.33T.XX 350m/A led	3000	1269	10,0	127	85	12°	20	8,2	11,2	Z00.082.01	M00.082.01	
	P05.34T.XX 350m/A led	4000	1330	10,0	133	85	12°	20	8,2	11,2	Z00.082.01	M00.082.01	

Code

KIT.700.12	100÷240V	ON/OFF	converter 700m/A	min. 1 max 1	P05 10,2W Led	
KIT.700.32	220÷240V	ON/OFF	converter 700m/A	min. 1 max 3	P05 10,2W Led	
KIT.701.50	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 700m/A	min. 1 max 4	P05 10,2W Led	
KIT.702.20	220÷240V	DALI	converter 700m/A	min. 1 max 1	P05 10,2W Led	
KIT.703.20	220÷240V	PUSH - 1...10V	converter 700m/A	min. 1 max 1	P05 10,2W Led	
KIT.350.1L	220÷240V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1 max 1	P05 10,0W Led	
KIT.351.40	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1 max 3	P05 10,0W Led	
KIT.352.15	220÷240V	DALI	converter 350m/A	min. 1 max 1	P05 10,0W Led	
KIT.353.15	220÷240V	PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1 max 1	P05 10,0W Led	

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA



Alimentatore elettronico per ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb EVG Vorschaltgerät für Metalldampflampe + Glühbirne. Transformateur électrique pour lampe iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla.

KIT.500.035 240V 50-60 Hz Gx10 35W

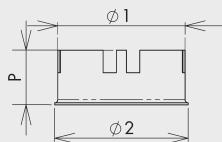


MC-E = MacAdams step 3

POP P05

Code	$\varnothing 1$	$\varnothing 2$	P
Z00.067.01	6,1	6,5	3,0
Z00.082.01	7,6	8,0	3,3

Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo



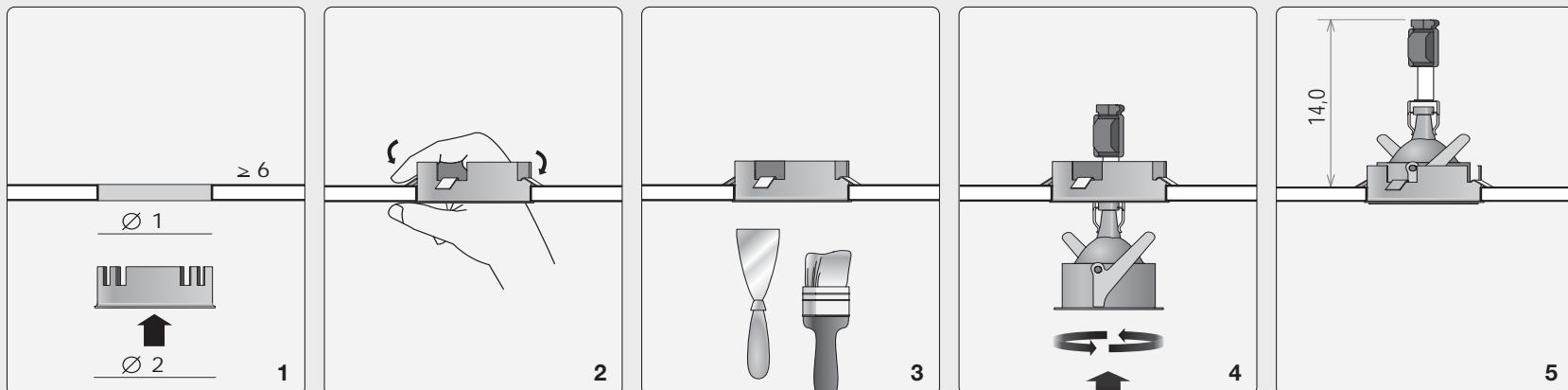
- 1) Inserire la cassaforma per cartongesso nel foro di Ø 1 come indicato nella tabella a fianco.
- 2) Fissare la cassaforma al cartongesso piegando le alette metalliche.
- 3) Stuccare e rifinire a filo cassaforma senza sporcare il suo interno.
- 4) Collegare l'apparecchio all'alimentazione.
- 5) Inserire l'apparecchio all'interno della cassaforma.

- 1) Insert the housing for plasterboard in the hole Ø1 as illustrated in the grid beside.
- 2) fix the housing to the plasterboard by bending the metallic frame.
- 3) plaster and trim the housing without leaving dirty inside.
- 4) connect the item to the power cable.
- 5) install the item into the housing.

- 1) Das Gehäuse für Gipskarton in dem Loch mit Durchmesser 1 einbauen, wie in der Tabelle bezeichnet.
- 2) Die Metallrippen biegen, um das Gehäuse an dem Gipskarton zu befestigen.
- 3) Zukitten und glätten, so dass das Gehäuse und der Gipskarton gleich hoch sind, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen.
- 4) Das Gerät an dem Netzanschluss verbinden.
- 5) Das Gerät in dem Gehäuse einbauen.

- 1) Mettre le boîtier d'encastrement pour cloison en placoplâtre dans le trou de diamètre 1 comme indiqué dans la table.
- 2) Plier les ailettes métalliques pour fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplâtre.
- 3) Stuquer et polir jusqu'à le cloison en placoplâtre soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement, sans salir son intérieur.
- 4) Encencer l'appareil à l'alimentation.
- 5) Mettre l'appareil dans le boîtier d'encastrement.

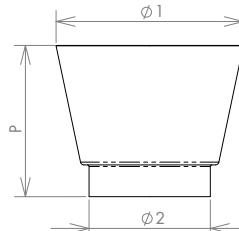
- 1) Posicionar el cajetín para falso techo en la perforación de diámetro 1 como se indica en la tabla lateral.
- 2) Fijar el cajetín al falso techo doblando las aletas metálicas.
- 3) Enyesar y perilar el cajetín sin ensuciar su interior.
- 4) Conectar el aparato a la alimentación.
- 5) Insertar el aparato en el interior del cajetín.



POP P05

	Code	$\varnothing 1$	$\varnothing 2$	P
M00.067.01	10,5	6,1	8,8	
M00.082.01	11,8	7,6	9,5	

Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo



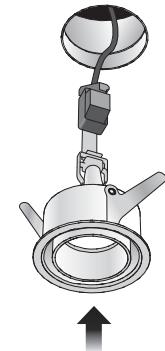
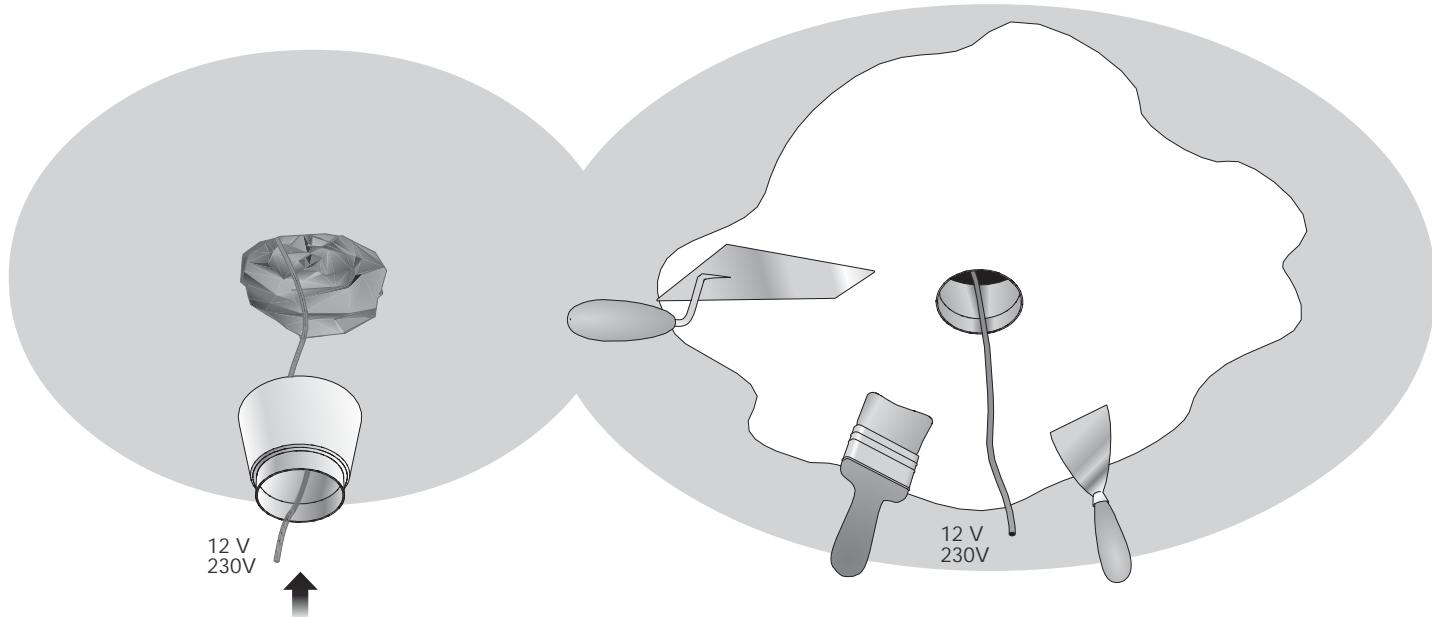
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Mauerwerk eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschützen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Mauerwerk gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



POP WING P05

Harbour design 2013

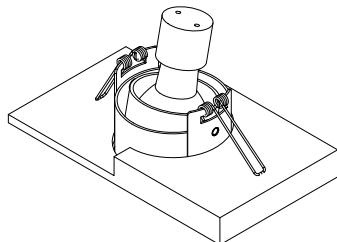
Lampada ad incasso con bordo, applicabile a soffitti di cartongesso e di legno; non necessita di cassaforma. L'ottica è recessa e dinamica: ruota di 360° rispetto all'asse orizzontale, e bascula di 12° rispetto all'asse verticale, per orientare la luce in modo agevole. Struttura disponibile nei colori: Codice 03: colore alluminio. Codice 06: colore bianco.

Recessed lamp with border, for plasterboard and wooden ceilings; it does not need the housing. Recessed and adjustable bulb: laterally at rotatable to 360° and frontally at tiltable to 12° which allows to easy direction of light. Structure available in colours: Code 03: aluminum painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte mit einem rand für Gipskarton- und Holzdecken geeignet; man braucht das Gehäuse nicht. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position: 360° drehbar und 12° schwenkbar, um das Licht leicht auszurichten. Struktur verfügbar in den Farben: Code 03: alu lackiert. Code 06: weiss lackiert.

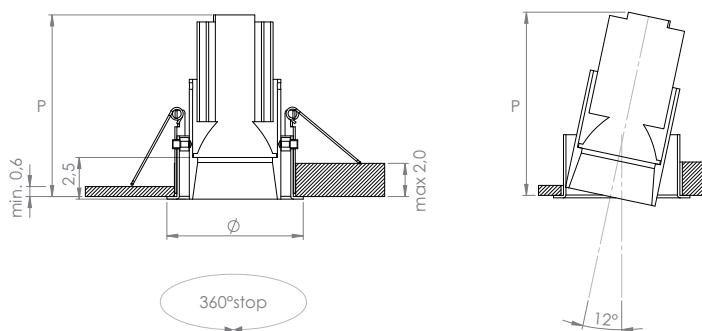
Luminaire encastré avec bord pour cloison en placoplâtre et en bois; le boîtier d'enca斯特rement n'est pas nécessaire. Optique orientable et en retraite du plafond: double orientation (latérale 360°, directe 12°) permettant de diriger facilement le flux lumineux. Structure disponible dans les couleurs: Code 03: métal verni aluminium. Code 06: laqué blanc

Lámpara de empotrar con borde para falso techo y madera. No necesita cajetín. La óptica es oculta y dinámica con una rotación de 360º respecto al eje horizontal, y una basculación de 12º respecto al eje vertical, orienta la luz agilmente. Estructura disponible en los colores: Código 03: color aluminio. Código 06: color blanco.





POP WING P05



POP WING P05

\varnothing 6,7 ►	Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	\varnothing	P	
	PW05.200.XX	GU4	—	—	35	—	—	—	20	6,7	6,5	●

PW05.22M.XX	350m/A led	2700	1342	13,1	102	85	40°	20	6,7	12,1	●	●
PW05.23M.XX	350m/A led	3000	1418	13,1	108	85	40°	20	6,7	12,1	●	●
PW05.24M.XX	350m/A led	4000	1493	13,1	114	85	40°	20	6,7	12,1	●	●

\varnothing 8,2 ►	Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	\varnothing	P	
---------------------	------	--	-----------	----	------	------	-----	---	----	---------------	---	--

PW05.210.XX	GU10	—	—	50	—	—	—	20	8,2	9,3		
PW05.211.XX	GU10 led	—	—	—	—	—	—	20	8,2	—		
PW05.220.XX	GU5.3	—	—	50	—	—	—	20	8,2	7,6	●	●
PW05.240.XX	Gx10	—	—	35	—	—	—	20	8,2	9,3	●	●

PW05.32S.XX	700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	20	8,2	11,2	●	●
PW05.33S.XX	700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	20	8,2	11,2	●	●
PW05.34S.XX	700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	20	8,2	11,2	●	●

PW05.32T.XX	350m/A led	2700	1202	10,0	120	85	12°	20	8,2	11,2	●	●
PW05.33T.XX	350m/A led	3000	1269	10,0	127	85	12°	20	8,2	11,2	●	●
PW05.34T.XX	350m/A led	4000	1303	10,0	133	85	12°	20	8,2	11,2	●	●

Code												
KIT.700.12	100-240V	ON/OFF		converter 700m/A U_L		min. 1	max 1	PW05	10,2W Led	C		
KIT.700.32	220-240V	ON/OFF		converter 700m/A		min. 1	max 3	PW05	10,2W Led	C		
KIT.701.50	110-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 700m/A U_L		min. 1	max 4	PW05	10,2W Led	C		
KIT.702.20	220-240V	DALI		converter 700m/A		min. 1	max 1	PW05	10,2W Led	C		
KIT.703.20	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 700m/A		min. 1	max 1	PW05	10,2W Led	C		
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF		converter 350m/A		min. 1	max 1	PW05	10,0W Led	C		
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350m/A		min. 1	max 3	PW05	10,0W Led	C		
KIT.352.15	220-240V	DALI		converter 350m/A		min. 1	max 1	PW05	10,0W Led	C		
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A		min. 1	max 1	PW05	10,0W Led	C		

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA		
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA		

(T)
(T)

Alimentatore elettronico per ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb EVG Vorschaltgerät für Metalldampflampe + Glühbirne. Transformateur électrique pour lampe iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla.

KIT.500.035 240V 50-60 Hz Gx10 35W

(A)

POP P06 Ø 6,0

Harbour design 2008

Lampada a sospensione disponibile nei seguenti colori:

Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio.

Codice 4A: alluminio spazzolato. Codice 06: colore bianco.

Codice 9A: alluminio lucido.

Hanging lamp available in:

Code 02: black painted. Code 03: aluminium painted metal.

Code 4A: brushed aluminium finish. Code 06: white painted.

Code 9A: polished aluminium finish.

Hängeleuchte lieferbar in den Versionen:

Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert.

Code 4A: Aluminium gebürstet. Code 06: weiss lackiert.

Code 9A: Aluminium poliert.

Suspension disponible dans les versions:

Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium.

Code 4A: aluminium brossé. Code 06: laqué blanc.

Code 9A: aluminium poli.

Lámpara de suspensión disponible en:

Código 02: color negro. Código 03: color aluminio.

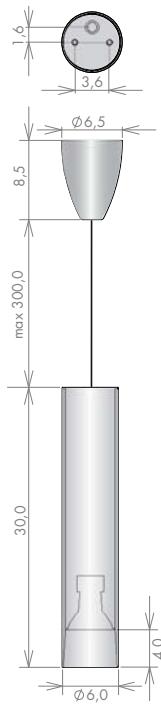
Código 4A: aluminio cepillado. Código 06: color blanco.

Código 9A: aluminio pulido.





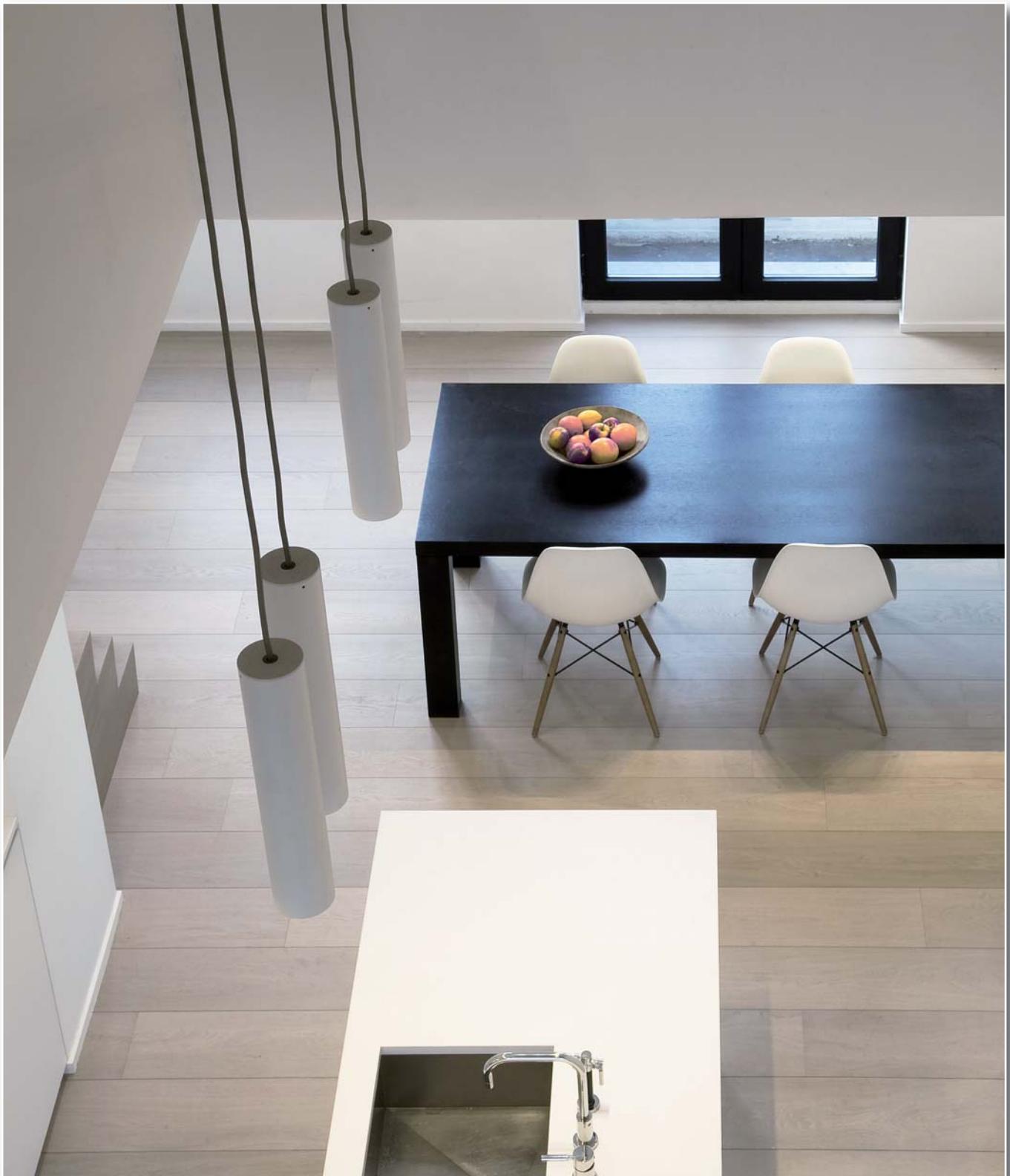
POP P06 Ø 6,0



124

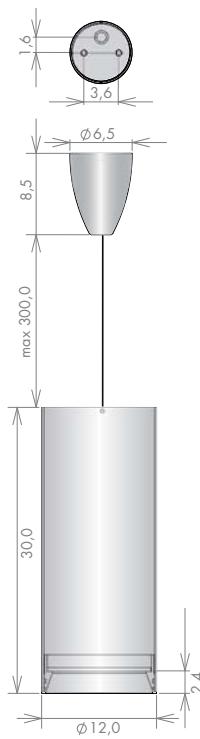


Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP
P06.33S.XX	700m/Aled	3000	1020	10,2	100	85 18° 20 ©
P06.210.XX	GU10	—	—	50	—	— 20



POP P06 IP44 Ø 12,0

Harbour design 2008



	<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>
LOCs	P06.52S.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	24° 44
	P06.53S.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	24° 44
	P06.54S.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	24° 44
	P06.510.XX	E27 par30	—	—	75	—	—	44



POP P07 Ø 6,0

Harbour design 2008

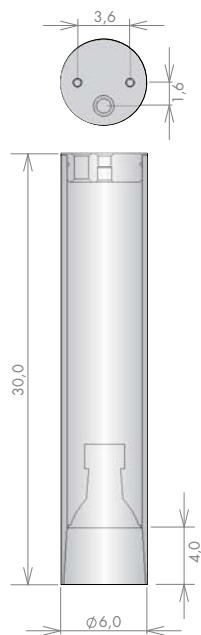
Lampada a plafone disponibile nei seguenti colori: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 4A: alluminio spazzolato. Codice 06: colore bianco. Codice 9A: alluminio lucido.

Ceiling lamp available in colours: Code 02: black painted. Code 03: aluminium painted metal. Code 4A: brushed aluminium finish. Code 06: white painted. Code 9A: polished aluminium finish.

Deckenleuchte lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 4A: Aluminium gebürstet. Code 06: weiss lackiert. Code 9A: Aluminium poliert.

Plafonnier disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 4A: aluminium brossé. Code 06: laqué blanc. Code 9A: aluminium poli.

Plafón disponible en los siguientes colores: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 4A: aluminio cepillado. Código 06: color blanco. Código 9A: aluminio pulido.



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	H	
P07.210.XX	GU10	—	—	50	—	—	—	20	6,0	30,0	
New P07.335.XX	220÷240V	700m/Aled	3000	1020	10,2	100	80	18°	20	6,0	30,0

New



MC-E = MacAdams step 3



POP P07 IP44 Ø 12,0

Harbour design 2008

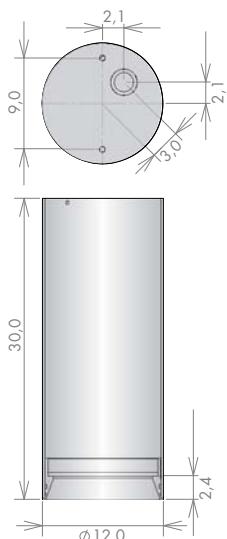
Lampada a plafone disponibile nei seguenti colori: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 4A: alluminio spazzolato. Codice 06: colore bianco. Codice 9A: alluminio lucido.

Ceiling lamp available in colours: Code 02: black painted. Code 03: aluminium painted metal. Code 4A: brushed aluminium finish. Code 06: white painted. Code 9A: polished aluminium finish.

Deckenleuchte lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 4A: Aluminium gebürstet. Code 06: weiss lackiert. Code 9A: Aluminium poliert.

Plafonnier disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 4A: aluminium brossé. Code 06: laqué blanc. Code 9A: aluminium poli.

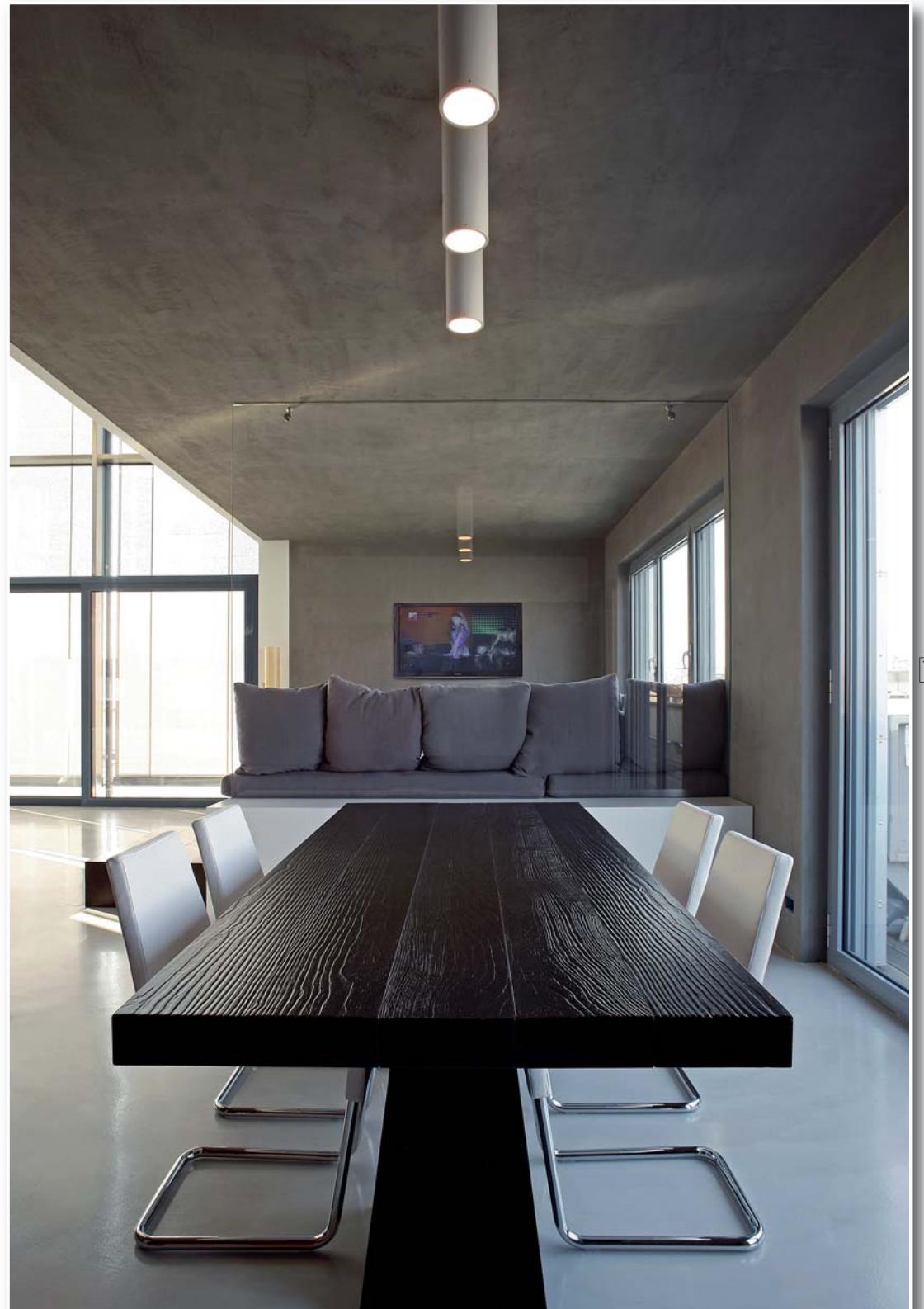
Plafón disponible en los siguientes colores: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 4A: aluminio cepillado. Código 06: color blanco. Código 9A: aluminio pulido.



	<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>
LOCs	P07.52S.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	24° 44
	P07.53S.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	24° 44
	P07.54S.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	24° 44
	P07.510.XX	E27 par30	—	—	75	—	—	44



MC-E = MacAdams step 3

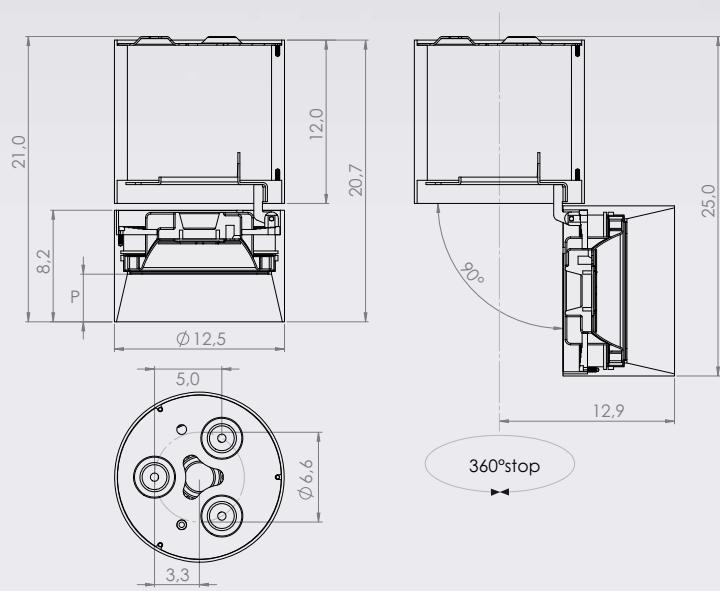


POP P07 Pull

Harbour design 2013



132

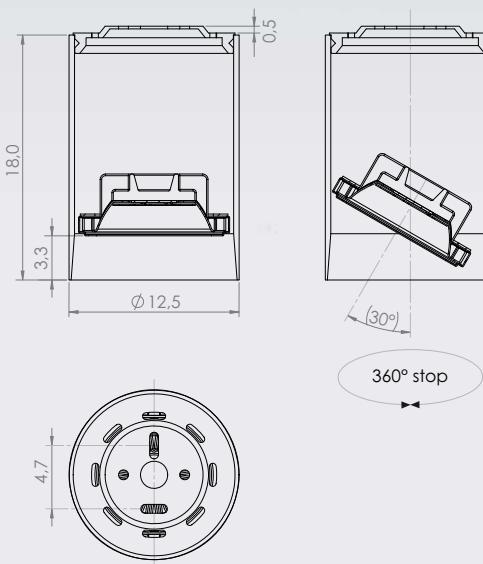


POP P07 Dynamic

Harbour design 2013



133



POP P07 Dynamic

Harbour design 2013

Lampada a plafone, provvista di ottica recessa e dinamica: ruota di 360° rispetto all'asse orizzontale, e bascula di 30° rispetto all'asse verticale, per orientare la luce in modo agevole. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Ceiling lamp with recessed and adjustable bulb: laterally at rotatable to 360° and frontally at tiltable to 30° which allows to easy direction of light.

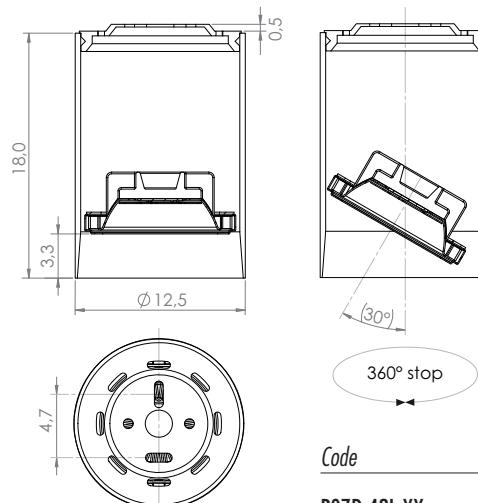
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Deckenleuchte mit ausrichtbarer Optik in zurückgesetzter Position: 360° drehbar und 30° schwenkbar, um das Licht leicht auszurichten.

Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Plafonnier avec optique orientable et en retraite du plafond: double orientation (latérale 360°, directe 30°) permettant de diriger facilement le flux lumineux. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de techo provista de óptica oculta y dinámica con una rotación de 360° respecto al eje horizontal, y una basculación de 30° respecto al eje vertical, orienta la luz agilmente. Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



	Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	H	
LOHD	P07D.42L.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20	12,5	18,5
	P07D.43L.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20	12,5	18,5
	P07D.44L.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20	12,5	18,5
LOCs	P07D.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20	12,5	18,5
	P07D.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20	12,5	18,5
	P07D.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20	12,5	18,5
LOCs	P07D.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,5	18,5
	P07D.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,5	18,5
	P07D.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,5	18,5



MC-E = MacAdams step 3

POP P07 Pull h. 21

Harbour design 2013

Lampada a plafone, provvista di ottica recessa e dinamica: orientabile frontalmente fino a 90° e lateralmente a 360°stop, permette di orientare la luce in modo agevole.

Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Ceiling lamp with recessed and adjustable bulb: frontally at tiltable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, and allows to easy direction of light.

Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Deckenleuchte mit ausrichtbarer Optik in zurückgesetzter Position: 90° schwenkbar und 360° drehbar, um das Licht leicht auszurichten.

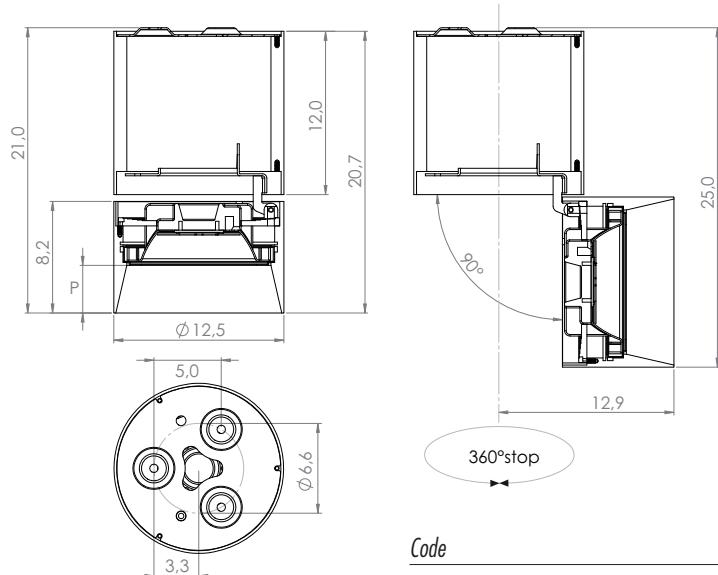
Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Plafonnier avec optique orientable et en retraite du plafond: à 90° en face et à 360° latéralement, pour orienter la lumière aisément.

Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de techo provista de óptica oculta y orientable frontalmente hasta 90°, y lateralmente 360° stop, lo que permite orientar la luz agilmente.

Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P	
LOHD	P07P.42L.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20	12,5 3,5 ©
	P07P.43L.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20	12,5 3,5 ©
	P07P.44L.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20	12,5 3,5 ©
LOCs	P07P.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20	12,5 3,5 ©
	P07P.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20	12,5 3,5 ©
	P07P.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20	12,5 3,5 ©
LOCs	P07P.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,5 3,5 ©
	P07P.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,5 3,5 ©
	P07P.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,5 3,5 ©
	P07P.530.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20	12,5 0,5 ©



POP P07 Pull h. 16

Harbour design 2013

Lampada a plafone, provvista di ottica recessa e dinamica: orientabile frontalmente fino a 90° e lateralmente a 360°stop, permette di orientare la luce in modo agevole.

Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Ceiling lamp with recessed and adjustable bulb: frontally at tiltable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, and allows to easy direction of light.

Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Deckenleuchte mit ausrichtbarer Optik in zurückgesetzter Position: 90° schwenkbar und 360° drehbar, um das Licht leicht auszurichten.

Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

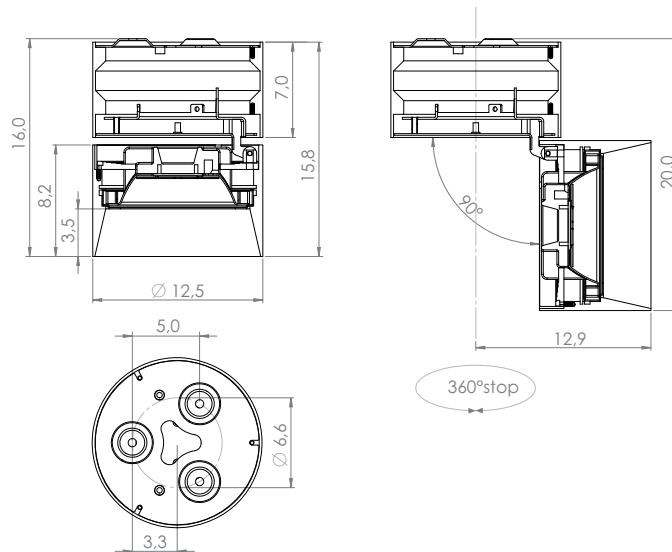
Plafonnier avec optique orientable et en retraite du plafond: à 90° en face et à 360° latéralement, pour orienter la lumière aisément.

Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de techo provista de óptica oculta y orientable frontalmente hasta 90°, y lateralmente 360° stop, lo que permite orientar la luz agilmente.

Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

138



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	H		
LOHD	P07P.41L.XX	220÷240V / led	2900	950	12,7	75	80	80°	20	12,5	16,0



Compatibility only with Dimmer "Triac for led"



POP P07 Led Ø 17,0
Harbour Studio 2014

140



[14]

POP P07 Led Ø 17,0

Harbour Studio 2014

Lampada a plafone con ottica non orientabile.

Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Ceiling lamp with not adjustable bulb.

Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Deckenleuchte mit fester Optik.

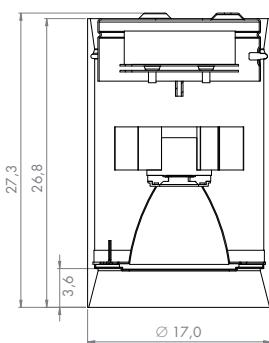
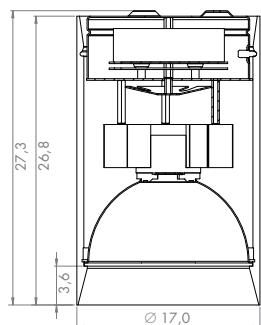
Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Plafonnier avec optique fixe.

Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de techo provista de óptica no orientable.

Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	H	
P07.62L.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	80°	20	17,0	27,3	©
P07.63L.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	80°	20	17,0	27,3	©
P07.64L.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	80°	20	17,0	27,3	©

Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	H	
P07.62M.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	44°	20	17,0	27,3	©
P07.63M.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	44°	20	17,0	27,3	©
P07.64M.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	44°	20	17,0	27,3	©
P07.62S.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	20°	20	17,0	27,3	©
P07.63S.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	20°	20	17,0	27,3	©
P07.64S.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	20°	20	17,0	27,3	©
P07.62T.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	12°	20	17,0	27,3	©
P07.63T.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	12°	20	17,0	27,3	©
P07.64T.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	12°	20	17,0	27,3	©



MC-E = MacAdams step 3



POP P10

Harbour design 2010

Lampada ad incasso senza bordo per cartongesso e laterizio. Ottica statica e recessa.
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Trimless recessed lamp for plasterboard and brickwork. Recessed bulb not adjustable.
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte ohne Rand für Gipskarton und Mauerwerk. Feste Optik in zurückgesetzter
Position. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

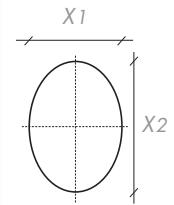
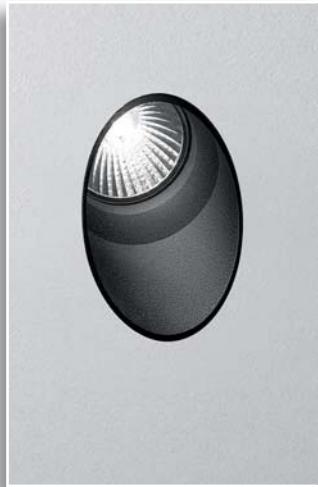
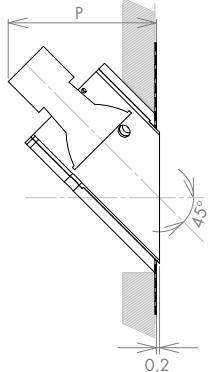
Luminaire entièrement encastré pour cloison en placoplâtre. Optique fixe et en retraite du plafond.
Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar sin borde para falso techo y ladrillo. Óptica fija y oculta.
Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.

Code

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA	(T)
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA	(T)
KIT.201.050	240V 50-60 Hz	ON/OFF (P10.235.XX)	12V max 50VA	(T)



145

<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>X1</i>	<i>X2</i>	<i>P</i>		
P10.210.XX GU10	–	–	50	–	–	–	20	5,5	7,7	9,2	Z00.070.01	M00.070.01
P10.211.XX GU10 led	–	–	–	–	–	–	20	5,5	7,7	–	Z00.070.01	M00.070.01
P10.220.XX GU5.3	–	–	50	–	–	–	20	5,5	7,7	8,4	Z00.070.01	M00.070.01
P10.235.XX 12V led	3000	455	7	65	82	30°	20	5,5	7,7	8,4	Z00.070.01	M00.070.01



146

L'articolo POP10, grazie all'inclinazione interna di 45°, trova applicazione ideale a parete come segna passo ed a soffitto per effetti di luce wall-washed.

Thanks to the 45° inside inclination, the article POP10 finds its ideal installation in the wall like a marker and in the ceiling to obtain wall-washed effects.

Dank der 45° inneren Neigung findet Artikel POP10 seinen idealen Einbau in der Wand als Markierung und in dem Decke, um wall-wash Effekte zu haben.

Grâce à l'inclinaison interne à 45°, l'article P10 trouve sa installation idéal à mur comme signalisation lumineuse et à plafond pour avoir des effets wall-wash.

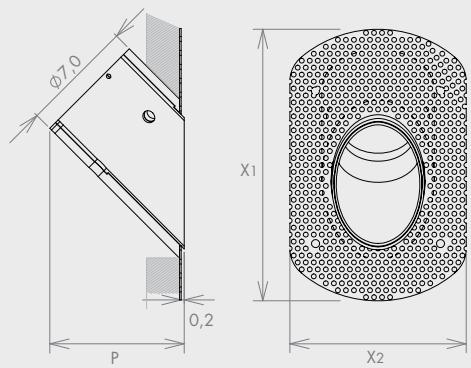
El artículo POP10 gracias a la inclinación interna de 45° encuentra su aplicación ideal en pared como señalizador de paso y en techo como efecto bañador.

POP P10





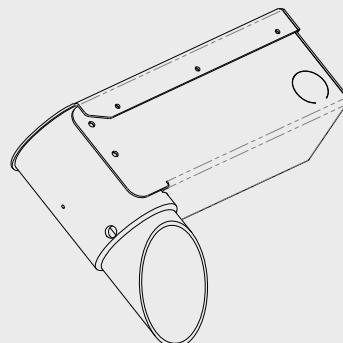
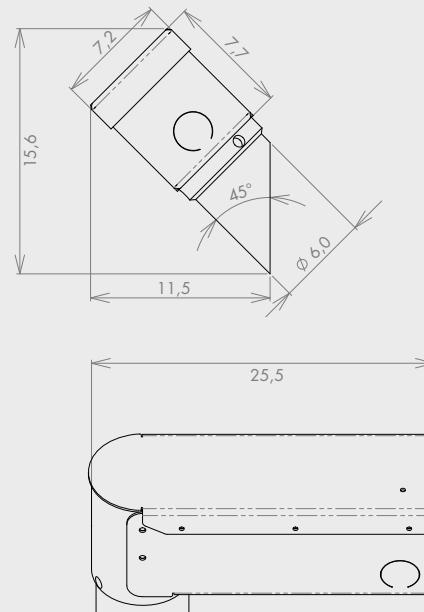
Code: Z00.070.01
Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo



Code		X1	X2	P
Z00.070.01		16,9	11,0	8,4



Code: M00.070.01
Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo



POP P10

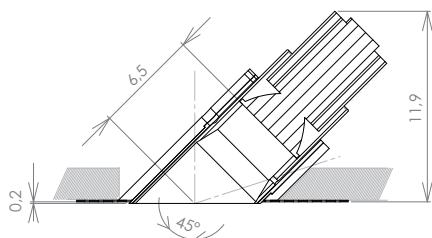
L'articolo POP10, nelle versioni P10.33S.XX e P10.34S.XX, è indicato solo per l'installazione a soffitto per effetti di luce wall-washed.

The versions P10.33S.XX and P10.34S.XX of article POP10 find their proper use only in the ceiling to obtain wall-washed effects.

Die Artikel P10.33S.XX und P10.34S.XX sind geeignet nur für den Einbau in der Decke, um wall-wash Effekte zu haben.

Les versions P10.33S.XX et P10.34S.XX de l'article P10 sont indiquées seulement pour l'installation à plafond pour avoir des effets wall-wash.

El artículo POP10, en las versiones P10.33S.XX y P10.34S.XX, está indicado sólo para instalación a techo para crear efectos de bañado de pared.



149

Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	X1	X2	□	
P10.23S.XX	700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	30°	20	5,5	7,7	Z00.070.01 ⚡ ☀
P10.33S.XX	700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	30°	20	5,5	7,7	Z00.070.01 ⚡ ☀
P10.34S.XX	700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	30°	20	5,5	7,7	Z00.070.01 ⚡ ☀

Code	100÷240V	ON/OFF	converter 700m/A \mathbb{U}_L	min. 1	max 1	P10 10,2W Led	©
KIT.700.12	100÷240V	ON/OFF	converter 700m/A \mathbb{U}_L	min. 1	max 3	P10 10,2W Led	©
KIT.700.32	220÷240V	ON/OFF	converter 700m/A \mathbb{U}_L	min. 1	max 4	P10 10,2W Led	©
KIT.701.50	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 700m/A \mathbb{U}_L	min. 1	max 1	P10 10,2W Led	©
KIT.702.20	220÷240V	DALI	converter 700m/A \mathbb{U}_L	min. 1	max 1	P10 10,2W Led	©
KIT.703.20	220÷240V	PUSH - 1...10V	converter 700m/A \mathbb{U}_L	min. 1	max 1	P10 10,2W Led	©



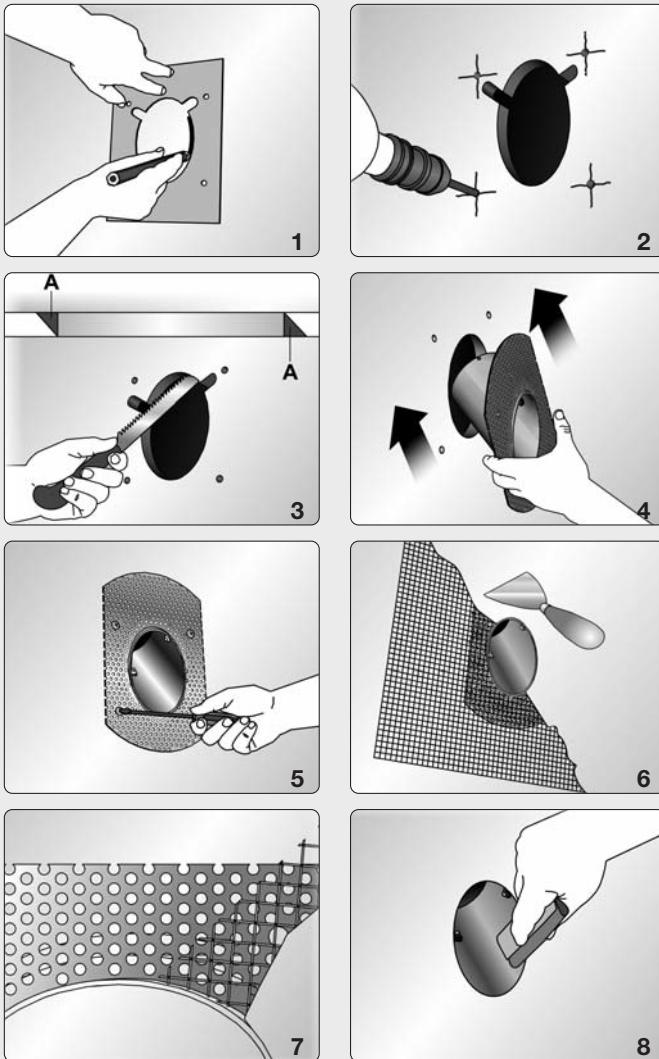
MC-E = MacAdams step 3

POP P10



Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastré pour cloison en placoplatre
Cajetín para falso techo

150



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare, con la dima in dotazione, il foro di entrata e i fori di fissaggio della cassaforma.
 - 2) Eseguire il foro dell'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
 - 3) Adattare il bordo interno del foro di entrata della cassaforma per permettere il posizionamento a 45° dell'elemento.
 - 4) Inserire la cassaforma nel foro con movimento a 45° circa rispetto al piano di fissaggio.
 - 5) Fissare con le viti la cassaforma al cartongesso del soffitto/parete.
 - 6) Applicare l'apposita rete aggrappante.
 - 7) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 1 millimetro.
 - 8) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.
- 1) Once pointed the position of the lamp, mark with the given shape the entry hole and the fixing holes for the housing.
 - 2) Make the hole for the housing and the holes for the fixing dowels.
 - 3) Adjust the inside edge of the housing entry hole to allow the element installation at 45°.
 - 4) Put the housing into the hole with a move at nearly 45° compared to the fixing surface.
 - 5) Fix the housing to the ceiling or wall plasterboard with the screws.
 - 6) Apply the proper grasping net.
 - 7) Plaster and trim compensating the 1 mm gap.
 - 8) Keep clean the inside of the housing.
- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und mit der gegebene Schablone das Eingangsloch und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
 - 2) Das Loch für das Gehäuse und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
 - 3) Der innere Rand des Gehäuseeingangsloches regulieren, um das Element zu 45° einzubauen.
 - 4) Das Gehäuse in dem Loch einbauen mit einem Beweg zirka 45° hinsichtlich der Befestigungsfläche.
 - 5) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
 - 6) Das passende klammernde Netz anlegen.
 - 7) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 1 mm ausgeglichen wird
 - 8) Das Innere des Gehäuses sauber halten.
- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer avec le profil donné le trou d'entrée et les trous de fixation du boîtier d'enca斯特rement.
 - 2) Faire le trou pour le boîtier d'enca斯特rement et les trous pour les chevilles de fixation.
 - 3) Adapter le bord inférieur du trou d'entrée du boîtier d'enca斯特rement pour permettre l'installation de l'élément à 45°.
 - 4) Insérer le boîtier d'enca斯特rement dans le trou avec un mouvement à environ 45° par rapport au plan de fixation.
 - 5) Fixer le boîtier d'enca斯特rement au cloison en placoplatre avec les vis.
 - 6) Mettre le filet adhésif spécial.
 - 7) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 1 mm soit compensé.
 - 8) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'enca斯特rement.
- 1) Localizada la posición del empotrable, señalar, con la plantilla. suministrada, el agujero de entrada y los agujeros de fijación del cajetín.
 - 2) Efectuar el agujero del empotrable y los agujeros para los tacos de fijación.
 - 3) Adaptar el borde interno del agujero de entrada del cajetín para permitir la colocación del elemento a 45°.
 - 4) Insertar el cajetín en el agujero con un movimiento aproximado de 45° respecto al plano de fijación.
 - 5) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo o de la pared
 - 6) Aplicar la red de refuerzo.
 - 7) Enmasillar y enrasar, compensando el espesor de 1 mm
 - 8) Mantener limpio el interior del cajetín.

POP P10



Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo

Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio.
Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno.

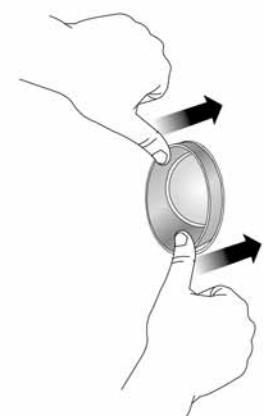
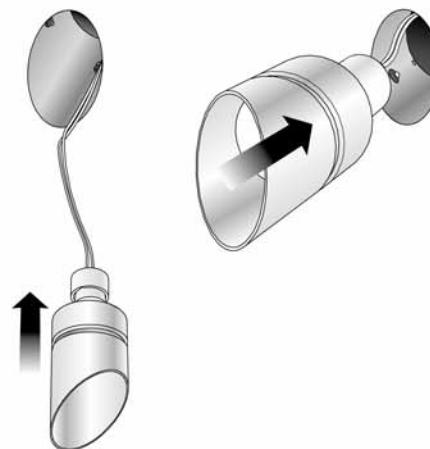
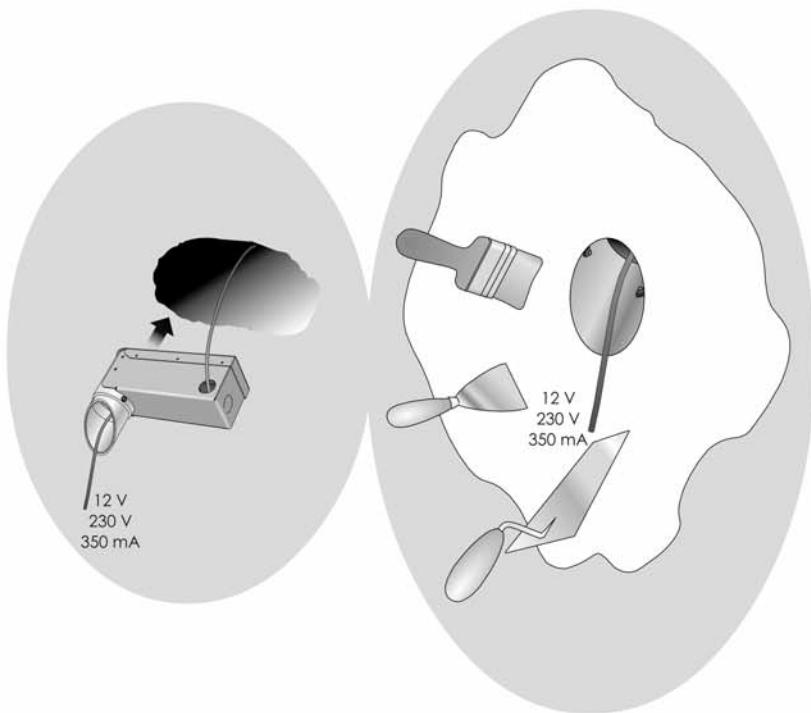
Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Mauerwerk eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen.
Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Mauerwerk gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

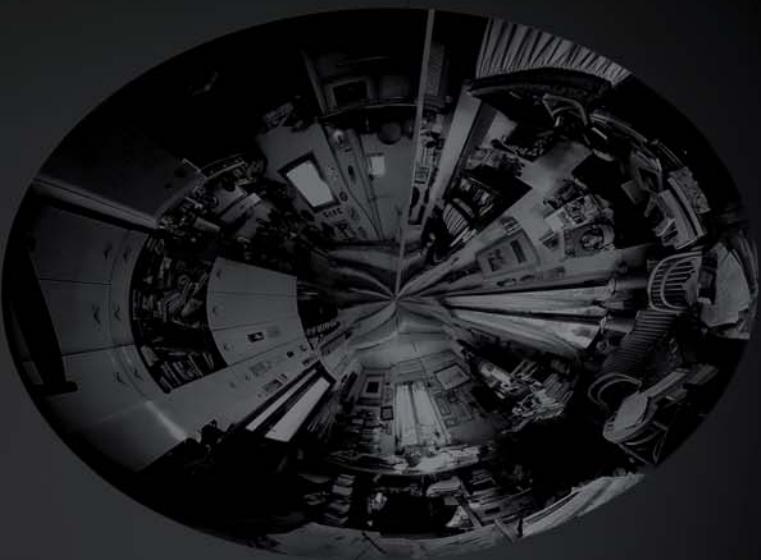
Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'enca斯特ment indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastration sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastration. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



POP P11

Harbour design 2011



POP P11

Harbour design 2011

Lampada ad incasso a scomparsa totale solo per cartongesso. Ottica statica e recessa.
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp only for plasterboard. Recessed bulb not adjustable.
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit nur für Gipskarton. Feste Optik in zurückgesetzter Position.
Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire entièrement encastré seulement pour cloison en placoplatre. Optique fixe et en retraite du plafond.
Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

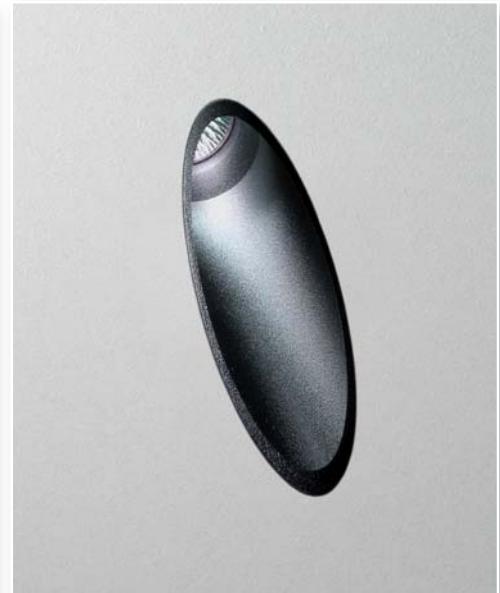
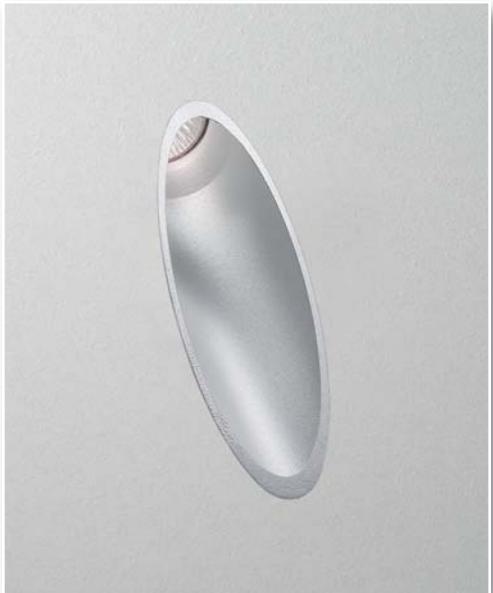
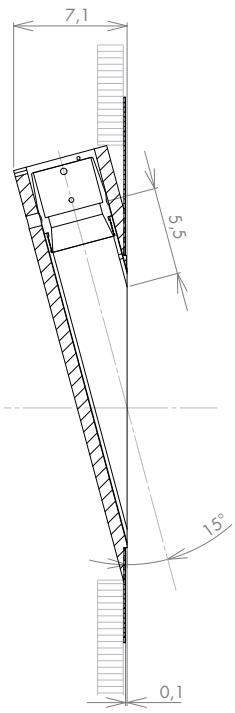
Lámpara de empotrar sin borde sólo para falso techo. Óptica fija y oculta.
Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.

Code

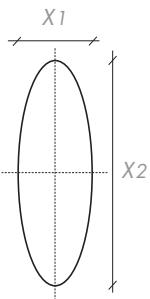
KIT.700.035	220÷240V	ON/OFF	converter 700m/A	min. 1	max 1	P11 led	©
KIT.700.12	220÷240V	ON/OFF	converter 700m/A U_L	min. 1	max 3	P11 led	©
	100÷120V	ON/OFF	converter 700m/A U_L	min. 1	max 2	P11 led	©
KIT.700.32	220÷240V	ON/OFF	converter 700m/A	min. 1	max 9	P11 led	©
KIT.701.50	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 700m/A U_L	min. 1	max 14	P11 led	©

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA	©
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA	©



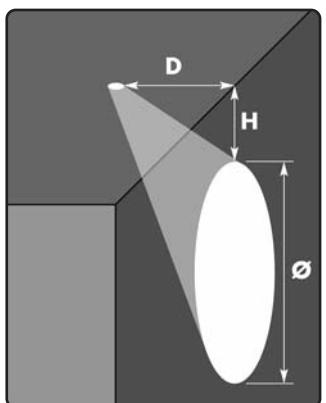
155



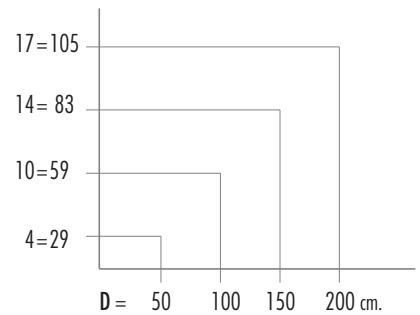
Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	X1	X2	P	abinet		
P11.200.XX	GU4	-	-	35	-	-	20	4,4	17,2	7,1	Z00.043.01	
P11.33M.XX	700m/Aled	3000	137	2,4	57,3	80	25°	20	4,4	17,2	7,1	Z00.043.01
P11.34M.XX	700m/Aled	4000	159,6	2,4	66,7	75	25°	20	4,4	17,2	7,1	Z00.043.01



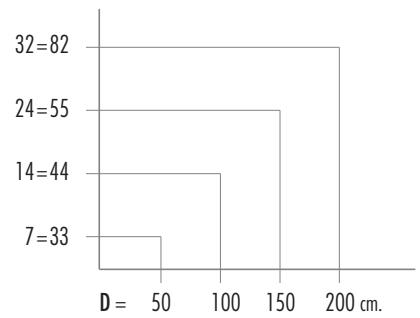




H ► Ø cm. P11.200.XX = GU4 (30°)



H ► Ø cm. P11.3XM.XX = LED

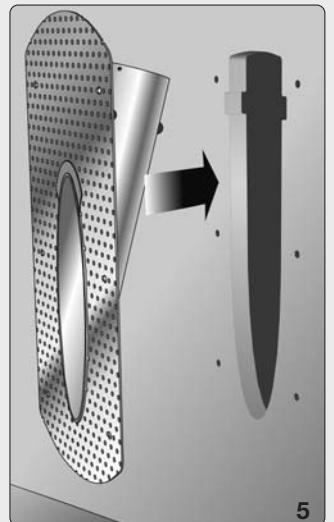
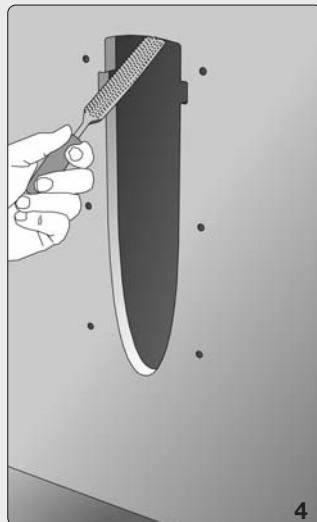
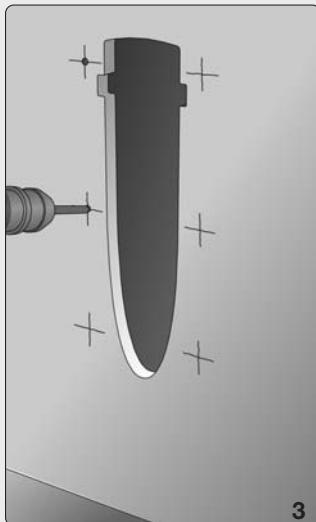
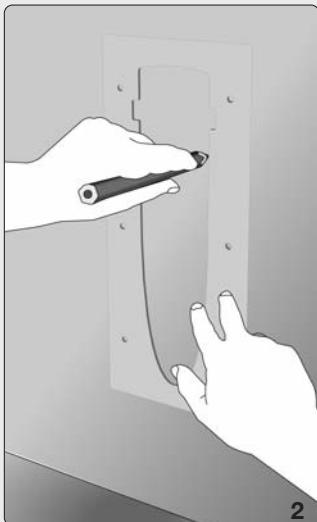
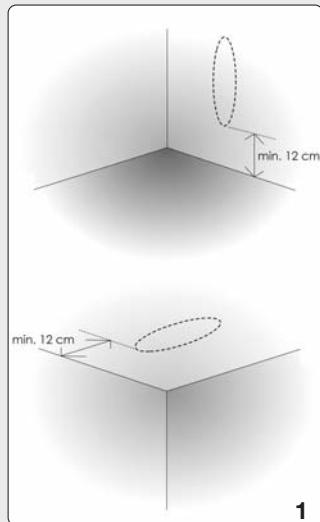


POP P11

- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare, con la dima in dotazione, il foro di entrata e i fori di fissaggio della cassaforma.
- 2) Eseguire il foro dell'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio.
- 3) Adattare il bordo interno del foro.
- 4) Inserire la cassaforma nel foro.
- 5) Fissare con le viti la cassaforma al cartongesso del soffitto/parete.
- 6) Applicare l'apposita rete aggrappante.
- 7) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 1 millimetro.
- 8) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) Once pointed the position of the lamp, mark with the given shape the entry hole and the fixing holes for the housing.
- 2) Make the hole for the housing and the holes for the fixing dowels.
- 3) Adjust the inside edge of the housing entry hole.
- 4) Put the housing into the hole.
- 5) Fix the housing to the ceiling or wall plasterboard with the screws.
- 6) Apply the proper grasping net.
- 7) Plaster and trim compensating the 1 mm gap.
- 8) Keep clean the inside of the housing.

158



- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und mit der gegebene Schablone das Eingangsloch und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben.
- 2) Das Loch für das Gehäuse und die Löcher für die Befestigungsdübel machen.
- 3) Der innere Rand des Loches regulieren.
- 4) Das Gehäuse in dem Loch einbauen.
- 5) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 6) Das passende klammernde Netz anlegen.
- 7) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 1 mm ausgeglichen wird
- 8) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer avec le profil donné le trou d'entrée et les trous de fixation du boîtier d'encastrement.
- 2) Faire le trou pour le boîtier d'encastrement et les trous pour les chevilles de fixation.

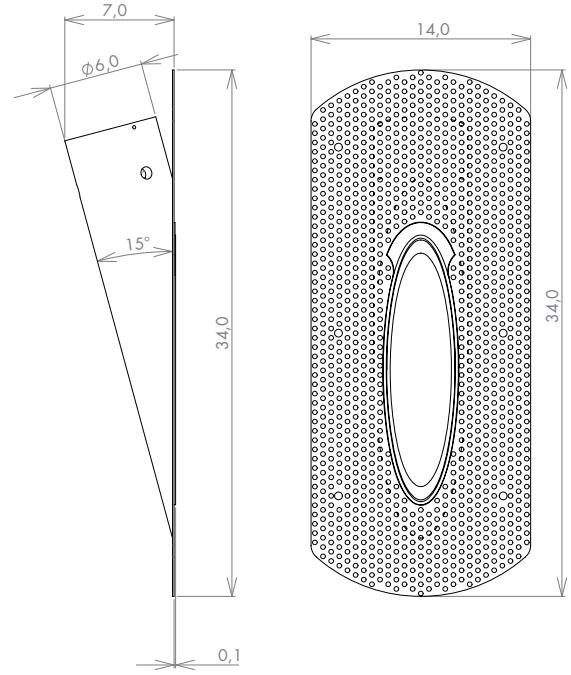
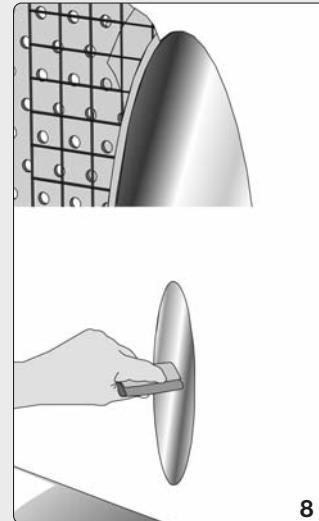
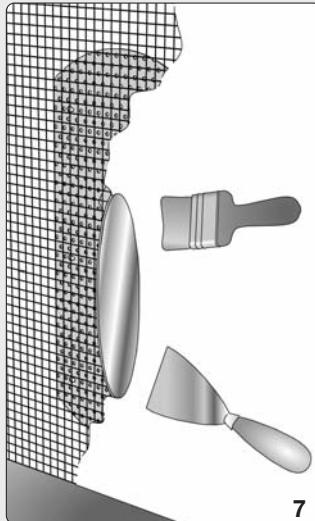
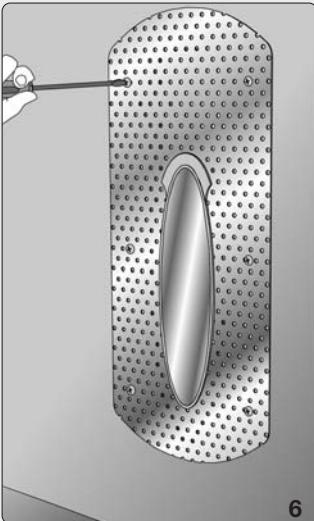
- 3) Adapter le bord intérieur du trou.
- 4) Insérer le boîtier d'encastrement dans le trou.
- 5) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplatre avec les vis.
- 6) Mettre le filet adhésif spécial.
- 7) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 1 mm soit compensé.
- 8) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement.

- 1) Localizada la posición del empotable, señalar, con la plantilla suministrada, el agujero de entrada y los agujeros de fijación del cajetín.
- 2) Efectuar el agujero del empotable y los agujeros para los tacos de fijación.

- 3) Adaptar el borde interno del agujero.
- 4) Insertar el cajetín en el agujero.
- 5) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo o de la pared
- 6) Aplicar la red de refuerzo.
- 7) Enmasillar y enrasar, compensando el espesor de 1 mm
- 8) Mantener limpio el interior del cajetín

Code: Z00.043.01
Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo

159



POP P12 Ø 3,0

Harbour studio 2014

Lampada ad incasso a scomparsa totale per cartongesso. Struttura in alluminio, composta da un cilindro di Ø 30mm collegato ad un braccio di Ø 8mm, è disponibile in due misure di lunghezza: 270mm e 1250mm. Entrambe le versioni hanno un ottica orientabile a 360° rispetto all'asse orizzontale. La lunghezza di 270mm ha l'ottica basculante rispetto l'asse verticale di 40°, mentre la versione da 1250mm bascula a 44°. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp for plasterboard. Structure in aluminum, composed of a cylinder with Ø 30mm linked to an arm of Ø 8mm, is available in two lengths: 270mm and 1250mm. Both versions have an adjustable bulb, laterally at rotatable to 360°. The length of 270mm has the bulb, frontally at tilttable to 40°, instead the version of 1250mm to 44°. Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Gipskarton. Die Aluminium – Struktur besteht aus einem Zylinder mit Ø 30mm, der an einen Arm mit Ø 8mm angeschlossen ist; sie ist verfügbar in zwei Längen: 270mm und 1250mm. Beide Varianten haben eine 360° drehbare und ausrichtbare Optik. Die Länge von 270mm hat eine 40° schwenkbare Optik, dagegen ist die 1250mm Variante 44° schwenkbar. Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire entièrement encastré seulement pour cloison en Placoplatre. Structure en aluminium, composée par un cylindre extérieur Ø 30mm relié à un bras de Ø 8mm. Disponibles deux diverses longueurs: 270mm et 1250mm. Toutes les deux ont l'optique orientable sur le plan horizontal à 360°. La longueur de 270mm a l'optique orientable sur le plan vertical à 40°; la version 1250mm à 44°. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar totalmente oculta para falso techo. Estructura de aluminio, constituida por un cilindro con Ø 30mm conectado a una palanca con Ø 8mm , es disponible en dos longitudes: 270mm y 1250mm. Ambas versiones están provistas de una óptica ajustable con una rotación de 360° respecto al eje horizontal. La longitud de 270mm tiene una óptica basculante de 40° respecto al eje vertical; en cambio la versión de 1250mm bascula de 44°. Estructura disponible en los siguientes colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



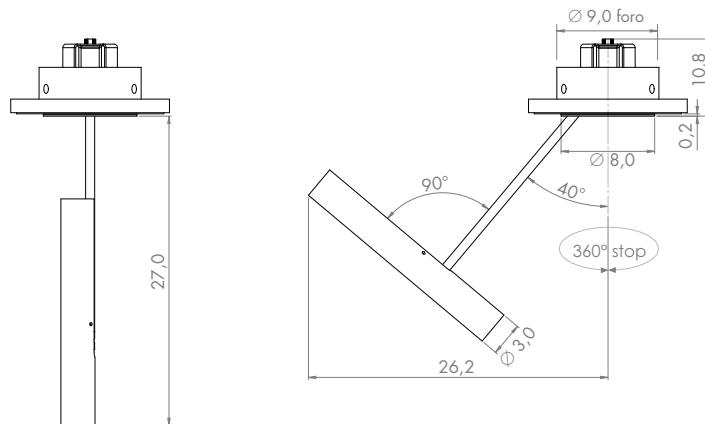
[161]



POP P12 Ø 3,0 27 h.

Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	Ø	House	
P12.22M.XX	350m/A led	2700	1342	13,1	102	85	40°	20	3,0	Z00.080.01	∅
P12.23M.XX	350m/A led	3000	1418	13,1	108	85	40°	20	3,0	Z00.080.01	∅
P12.24M.XX	350m/A led	4000	1493	13,1	114	85	40°	20	3,0	Z00.080.01	∅

Code						
KIT.350.1L	100÷240V	ON/OFF		converter 350m/A	min. 1	max 1
KIT.351.40	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	U _L	converter 350m/A U _L	min. 1	max 3
KIT.352.15	220÷240V	DALI		converter 350m/A	min. 1	max 1
KIT.353.15	220÷240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A	min. 1	max 1
					P12 27 h.	©

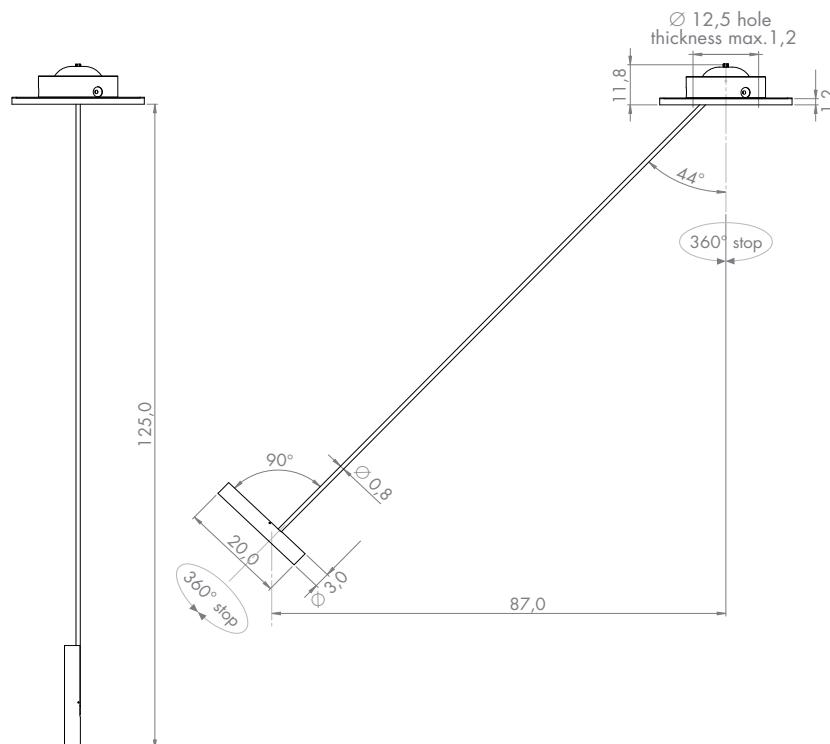




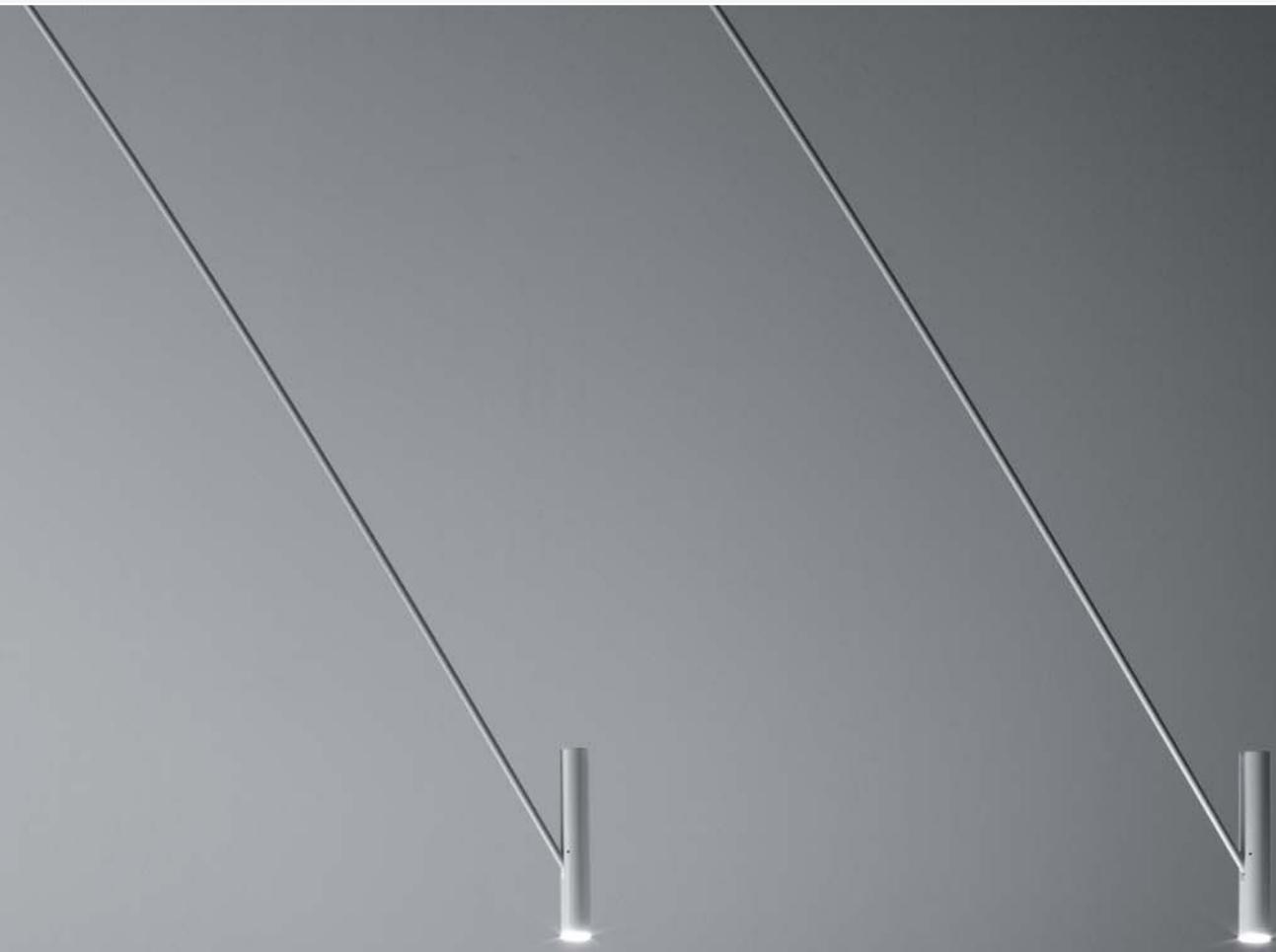
POP P12 L Ø 3,0 120 h.

Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	House	CE	UL
P12L.22M.XX 350m/A led	2700	1342	13,1	102	85	40°	20	3,0	W00.125.01	CE	UL
P12L.23M.XX 350m/A led	3000	1418	13,1	108	85	40°	20	3,0	W00.125.01	CE	UL
P12L.24M.XX 350m/A led	4000	1493	13,1	114	85	40°	20	3,0	W00.125.01	CE	UL

Code						
KIT.350.1L	100÷240V	ON/OFF		converter 350m/A	min. 1	max 1
KIT.351.40	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	UL	converter 350m/A	min. 1	max 3
KIT.352.15	220÷240V	DALI		converter 350m/A	min. 1	max 1
KIT.353.15	220÷240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A	min. 1	max 1
					P12 120 h.	CE
					P12 120 h.	CE
					P12 120 h.	CE
					P12 120 h.	CE







POP P12 L Ø 3,0 120 h.

POP P12 27 h.



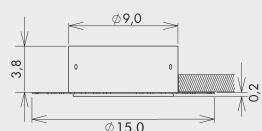
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

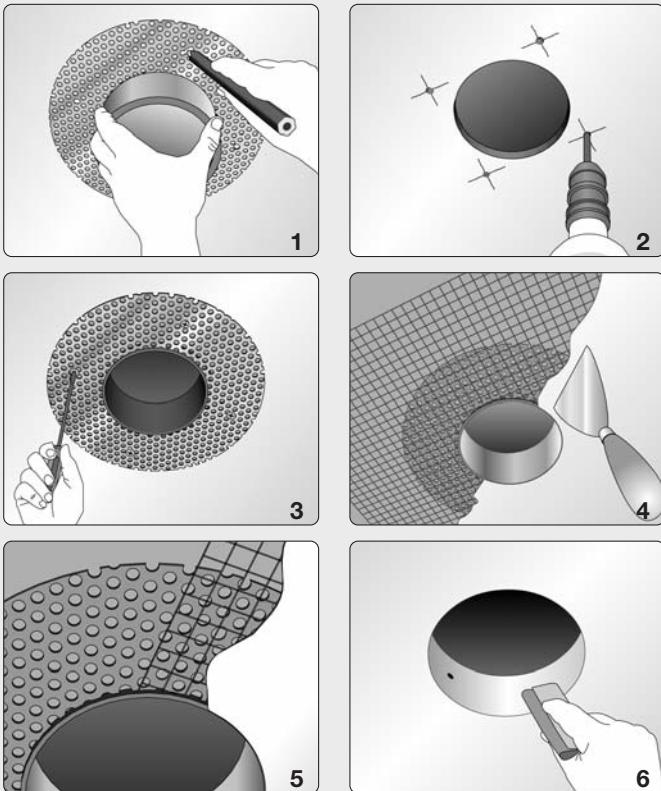
Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplatre

Cajetín para falso techo



168



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawlplugs
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard
- 4) apply the proper grasping net
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap
- 6) keep clean the inside of the housing

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
 - 2) Faire le trou pour le luminaire à encastre et les trous pour les chevilles de fixation
 - 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplatre avec les vis
 - 4) Mettre le filet adhésif spécial
 - 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
 - 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement
- 1) Una vez determinada la posición del empotable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
 - 2) Hacer la perforación para el empotable y las perforaciones para los tacos de fijación.
 - 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo
 - 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
 - 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
 - 6) Mantener limpio el interior del cajetín

POP P12 120 h.



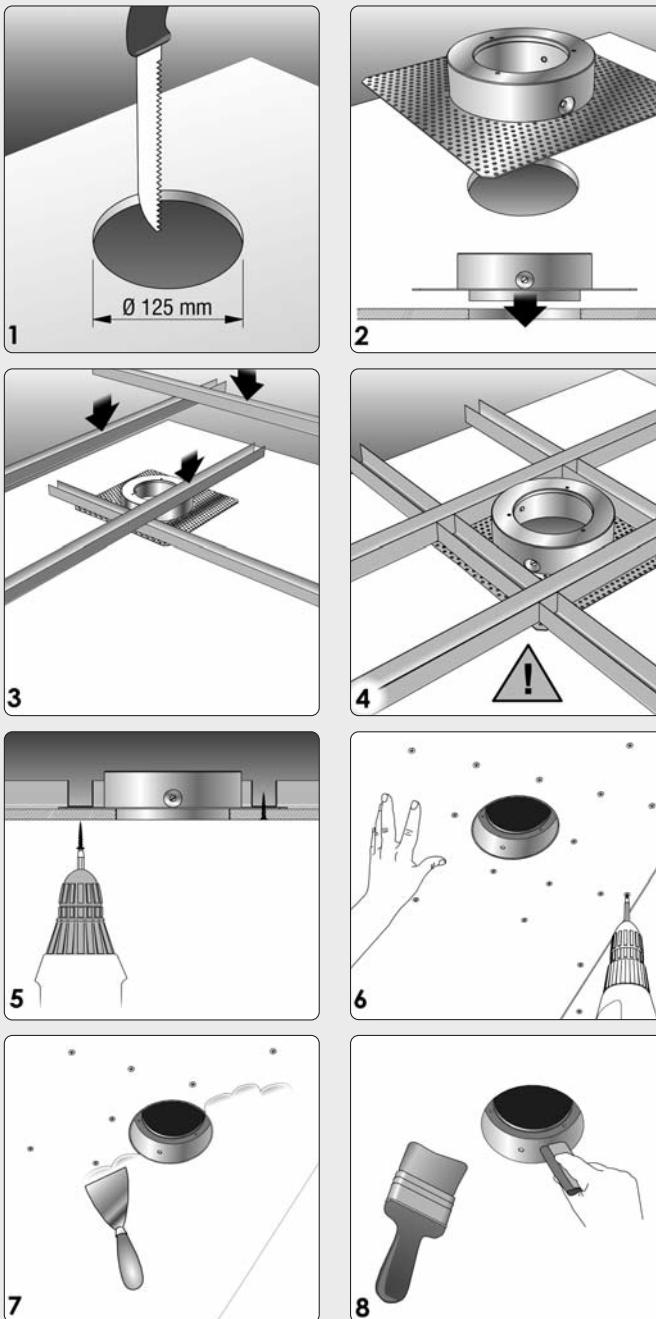
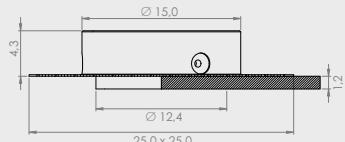
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placo-plâtre

Cajetín para falso techo



- 1) Dopo aver individuata la posizione del faretto, eseguire il foro per l'incasso.
- 2) Posizionare la cassaforma sulla parte superiore della lastra di cartongesso, cioè sulla superficie che, a lavoro finito, rimarrà nascosta.
- 3 - 4) Posizionare sul lato superiore del cartongesso, alcuni profili metallici per rinforzare la zona di fissaggio della cassaforma.
- 5) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso e ai profili di rinforzo.
- 6 - 7) Completare il controsoffitto dal lato a vista, con stucco e intonaco.
- 8) Mantenere pulito l'interno della cassaforma.

- 1) Once pointed the position of the lamp, make the hole for the housing.
- 2) Place the housing on the side of the plasterboard plate that will remain invisible after the work is done.
- 3 - 4) Put some metal profiles to fix and reinforce the area of the housing.
- 5) Fix with screws, the housing to the plasterboard and to the reinforcement profiles.
- 6 - 7) Complete the false ceiling, plaster and trim.
- 8) Keep clean the inside of the housing.

- 1) Nach der Bestimmung von der Position der Einbauleuchte, machen das Loch für das Gehäuse.
- 2) Das Gehäuse auf die Seite der Gipskartonplatte, die nach der Arbeit unsichtbar sein wird, legen.
- 3 - 4) Einige Metallprofile legen, um die Fläche des Gehäuses zu befestigen und verstärken.
- 5) Das Gehäuse am Gipskarton und an den Versteifungsprofilen mit Schrauben befestigen.
- 6 - 7) Die Zwischendecke fertigstellen, kitten und glätten.
- 8) Das Innere des Gehäuses sauber halten.

- 1) Après avoir localisé la position du spot, faire le trou pour l'encastrement.
- 2) Placer le boîtier d'encastrement sur la partie du faux-plafond en plaques de plâtre qui va rester caché.
- 3 - 4) Placer des profils métalliques pour fixer et renforcer la zone de fixation du boîtier d'encastrement.
- 5) Fixer le boîtier d'encastrement au faux-plafond en plaques de plâtre et aux profils de renforcement avec les vis.
- 6 - 7) Finir le faux-plafond, stuquer et raser.
- 8) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement.

- 1) Una vez determinada la posición del empotable, hacer la perforación para el cajetín.
- 2) Poner el cajetín sobre la parte del panel de yeso que después el trabajo será invisible.
- 3 - 4) Poner algunos perfiles metálicos para fijar y reforzar el área del cajetín.
- 5) Fijar con los tornillos, el cajetín a la escayola del techo y a los perfiles de refuerzo.
- 6 - 7) Terminar el falso techo, enyesar y enrasar.
- 8) Mantener limpio el interior del cajetín.

POP P12 Ø7,0

Harbour design 2011





[71]

POP P12 Ø7,0

Harbour design 2011

Lampada ad incasso senza bordo per cartongesso e laterizio.

Ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente con doppio orientamento a 360° stop.

Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Trimless recessed lamp for plasterboard and brickwork.

Frontally 90° adjustable bulb and sideways with double 360° stop directing.

Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte ohne Rand für Gipskarton und Mauerwerk.

Von vorn um 90° ausrichtbare Optik und seitlich mit doppelter 360° Stopp Orientierung.

Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire encastré sans collarette pour cloison en placoplâtre et mur de brique.

Optique orientable à 90° en face et latéralement avec double orientation à 360° stop.

Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Empotable sin borde para falso techo y ladrillo.

Optica orientable 90° frontalmente y 360° stop lateralmente.

Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

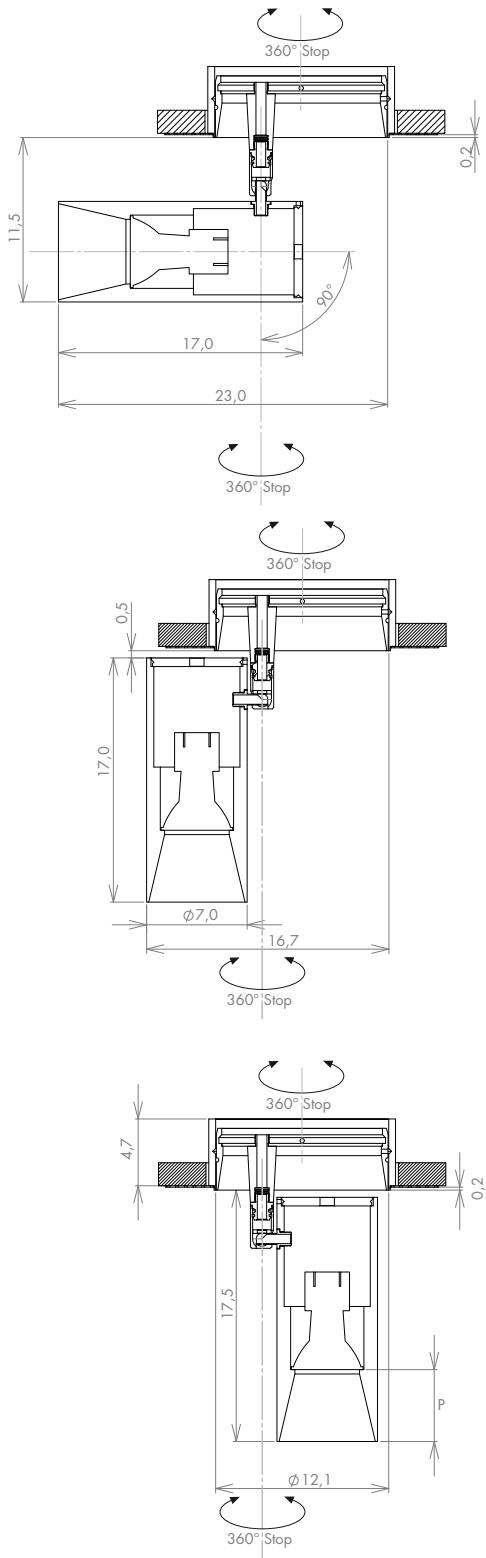


POP P12 Ø7,0

Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	Ø	P	halten	halten
P12.210.XX	GU10	-	-	50	—	—	—	20	7,0	5,0	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.220.XX	GU5.3	-	-	50	—	—	—	20	7,0	5,0	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.32S.XX	700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	20	7,0	5,0	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.33S.XX	700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	20	7,0	5,0	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.34S.XX	700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	20	7,0	5,0	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.32T.XX	350m/A led	2700	1202	10,0	120	85	12°	20	7,0	0,5	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.33T.XX	350m/A led	3000	1269	10,0	127	85	12°	20	7,0	0,5	Z00.120.XX	M00.120.01
P12.34T.XX	350m/A led	4000	1330	10,0	133	85	12°	20	7,0	0,5	Z00.120.XX	M00.120.01

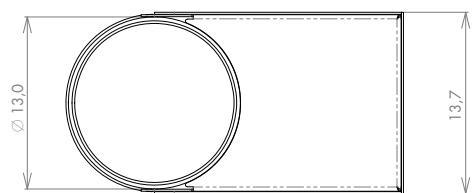
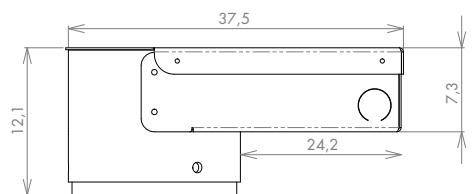
174

Code							
KIT.700.12	100-240V	ON/OFF		converter 700m/A 	min. 1	max 1	P12 10,2W Led 
KIT.700.32	220-240V	ON/OFF		converter 700m/A	min. 1	max 3	P12 10,2W Led 
KIT.701.50	110-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 700m/A 	min. 1	max 4	P12 10,2W Led 
KIT.702.20	220-240V	DALI		converter 700m/A	min. 1	max 1	P12 10,2W Led 
KIT.703.20	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 700m/A	min. 1	max 1	P12 10,2W Led 
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF		converter 350m/A	min. 1	max 1	P12 10,0W Led 
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350m/A	min. 1	max 3	P12 10,0W Led 
KIT.352.15	220-240V	DALI		converter 350m/A	min. 1	max 1	P12 10,0W Led 
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A	min. 1	max 1	P12 10,0W Led 
<i>Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic</i>							
KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF		12V max 105VA			
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI		12V max 105VA			

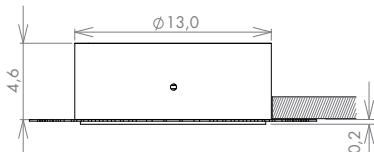




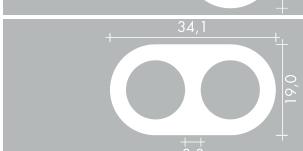
Code: M00.120.01
Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo



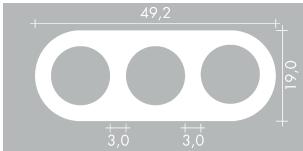
Code: Z00.120.XX
Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo



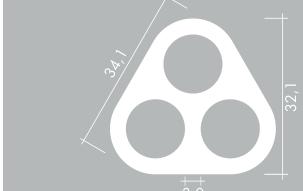
Z00.120.01



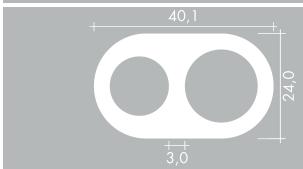
Z00.120.2L



Z00.120.3L

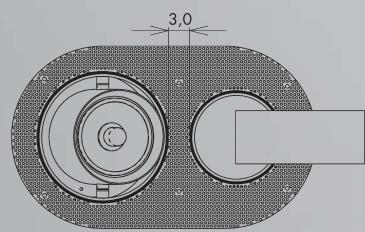
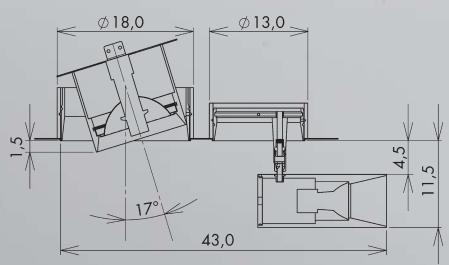


Z00.120.3A



Z00.120.170

Disponibili 5 tipologie di cassaforme per cartongesso
Available 5 types of housings for plasterboard
Für Gipskarton lieferbar 5 Typen von Gehäuse
Disponibles 5 type de boîtiers d'encastrement pour cloison en placoplâtre
Disponibles 5 diversos tipos de cajetines para falso techo



POP P12 Ø12,5

Harbour design 2011





POP P12 Ø 12,5

Harbour design 2011

Lampada ad incasso senza bordo per cartongesso e laterizio.

Ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente con doppio orientamento a 360° stop.

Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Trimless recessed lamp for plasterboard and brickwork.

Frontally 90° adjustable bulb and sideways with double 360° stop directing.

Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte ohne Rand für Gipskarton und Mauerwerk.

Von vorn um 90° ausrichtbare Optik und seitlich mit doppelter 360° Stopp Orientierung.

Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire encastré sans collarette pour cloison en placoplâtre et mur de brique.

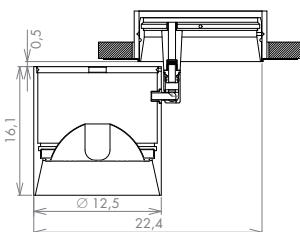
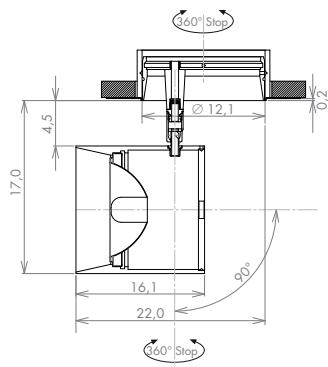
Optique orientable à 90° en face et latéralement avec double orientation à 360° stop.

Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Empotable sin borde para falso techo y ladrillo.

Optica orientable 90° frontalmente y 360° stop lateralmente.

Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



Code

Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	\emptyset	P			
P12.540.XX	GX8.5	—	35/70	—	—	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01	(R)
P12.560.XX	G12	—	35/70	—	8°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01	(R)
P12.580.XX	G12	—	35/70	—	40°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01	(R)

Code

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electrónico

KIT.100.105 240V 50-60 Hz ON/OFF 12V max 105VA

KIT.101.105 240V 50-60 Hz DALI 12V max 105VA

(T)

(T)

Alimentatore elettronico per ioduri metallici. Electronic gear for metal halide. EVG Vorschaltgerät für Metalldampflampe.

Transformateur électrique pour lampe iodures métalliques. Alimentador electrónico para yoduros metálicos.

KIT.510.035 240V 50-60 Hz KIT GX8.5/G12 max 35W

KIT.510.070 240V 50-60 Hz KIT GX8.5/G12 max 70W

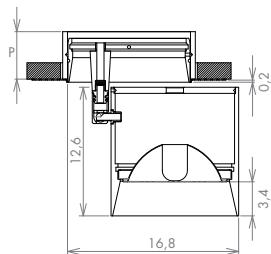
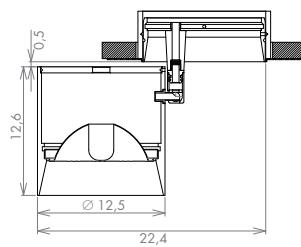
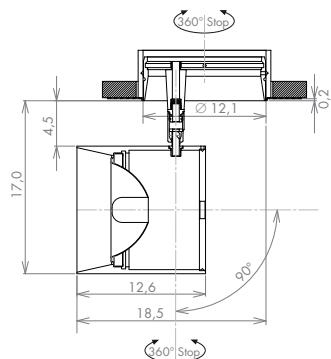
(A)

(A)



POP P12 Ø 12,5

	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	Ø	P			
LOHD	P12.42L.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
	P12.43L.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
	P12.44L.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
LOCs	P12.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
	P12.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
	P12.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
LOCs	P12.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
	P12.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
	P12.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
	P12.530.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01



182

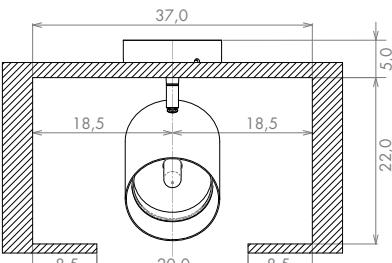
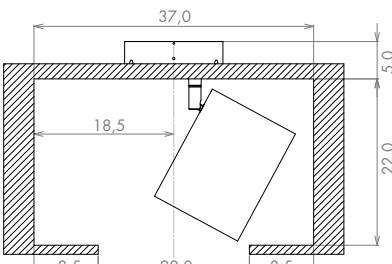
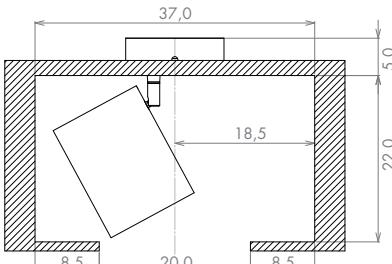
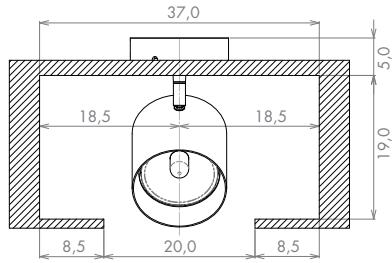
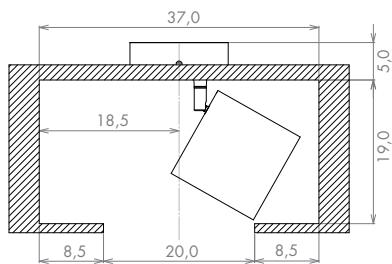
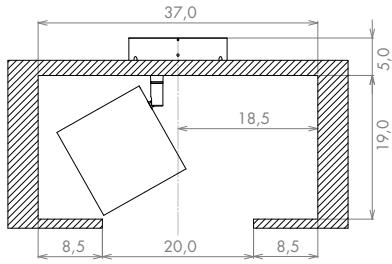
	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	Ø	P			
LOHD	P12.62L.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	80°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
		700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	80°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
LOCs	P12.63L.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	80°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
		700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	80°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
LOCs	P12.64L.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	80°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
		700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	80°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
LOCs	P12.62M.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	32°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
		700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	32°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
LOCs	P12.63M.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	32°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
		700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	32°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
LOCs	P12.64M.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	32°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
		700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	32°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
LOCs	P12.62S.XX	500m/A led	2700	2041	18,2	112	85	24°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
		700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	24°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
LOCs	P12.63S.XX	500m/A led	3000	2171	18,2	119	85	24°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
		700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	24°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
LOCs	P12.64S.XX	500m/A led	4000	2269	18,2	125	85	24°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01
		700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	24°	20	12,5	4,7	Z00.120.XX	M00.120.01



MC-E = MacAdams step 3



POP P12 Ø 12,5 Led 18,2W - 26,3W



Code

P12.4XL.XX led 13,1W

P12.5XL.XX led 13,1W

P12.6XX.XX led 26,3W

P12.530.XX G53

Code

P12.540.XX GX8.5

P12.560.XX G12-8°

P12.580.XX G12-40°

Code

KIT.350.1L 220-240V

KIT.351.40 220-240V

KIT.352.15 220-240V

KIT.353.15 220-240V

ON/OFF

DALI - PUSH - 1...10V

DALI

PUSH - 1...10V

converter 350m/A

converter 350m/A

converter 350m/A

converter 350m/A

min. 1 max 1

PO1 13,1W Led



min. 1 max 3

PO1 13,1W Led



min. 1 max 1

PO1 13,1W Led



min. 1 max 1

PO1 13,1W Led



Code

KIT.500.1L 220-240V

KIT.501.50 220-240V

KIT.700.1L 220-240V

KIT.701.50 110-240V

ON/OFF

DALI - PUSH - 1...10V

ON/OFF

DALI - PUSH - 1...10V

converter 500m/A

converter 500m/A μ_L

converter 700m/A

converter 700m/A μ_L

min. 1 max 1

PO1 18,2W Led



min. 1 max 1

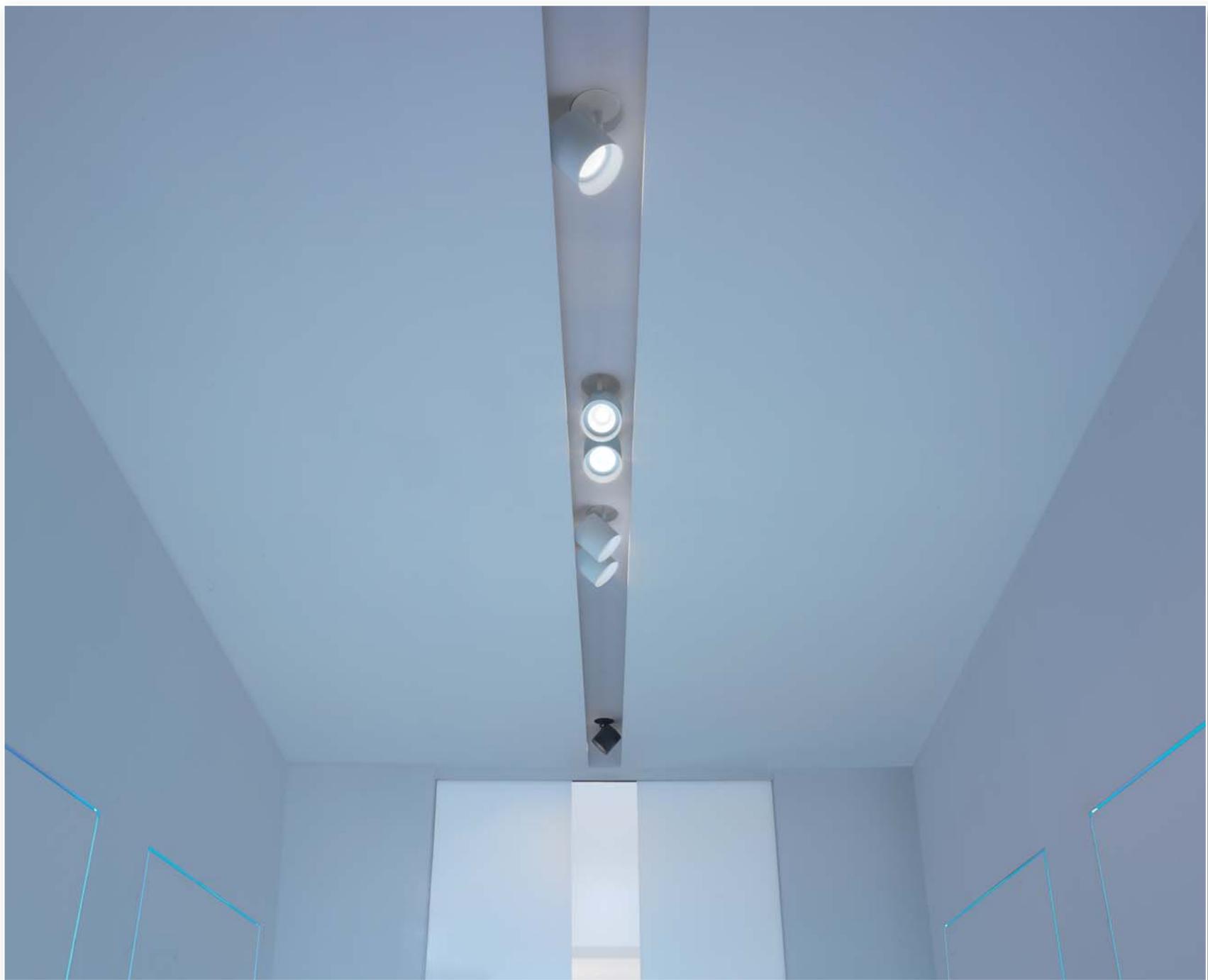
PO1 18,2W Led



min. 1 max 1

PO1 26,3W Led







Code: M00.120.01

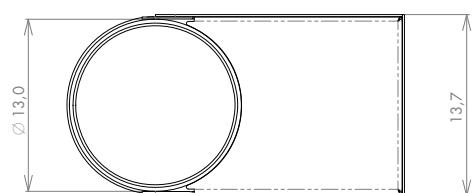
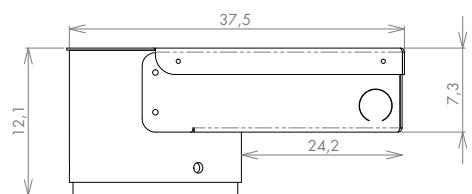
Cassaforma per laterizio

Housing for brickwork

Gehäuse für Mauerwerk

Boîte à encastré pour mur de brique

Cajetín para ladrillo



Code: Z00.120.XX

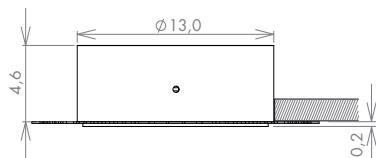
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre

Cajetín para falso techo



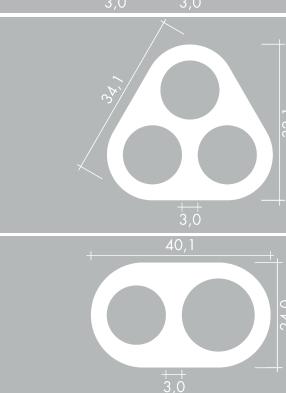
Z00.120.01

Z00.120.2L

Z00.120.3L

Z00.120.3A

Z00.120.170



Disponibili 5 tipologie di cassaforme per cartongesso

Available 5 types of housings for plasterboard

Für Gipskarton lieferbar 5 Typen von Gehäuse

Disponibles 5 type de boîtiers d'enca斯特ment pour cloison en placoplâtre

Disponibles 5 diversos tipos de cajetines para falso techo



POP P12



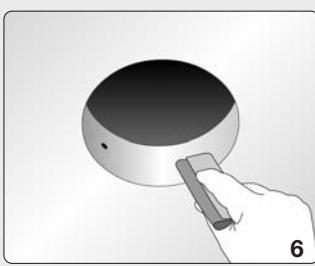
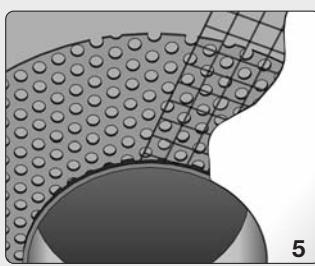
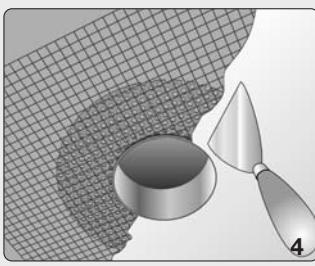
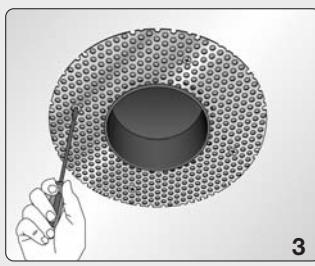
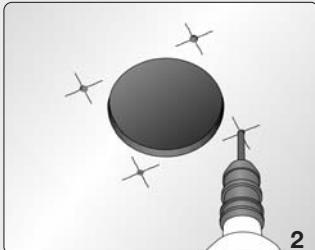
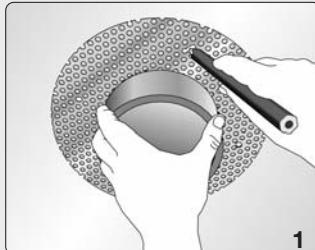
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplatre

Cajetín para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard
- 4) apply the proper grasping net
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap
- 6) keep clean the inside of the housing

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
 - 2) Faire le trou pour le luminaire à encastre et les trous pour les chevilles de fixation
 - 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplatre avec les vis
 - 4) Mettre le fillet adhésif spécial
 - 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
 - 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement
- 1) Una vez determinada la posición del empotable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
 - 2) Hacer la perforación para el empotable y las perforaciones para los tacos de fijación.
 - 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo
 - 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
 - 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
 - 6) Mantener limpio el interior del cajetín

POP P12



Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo

Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

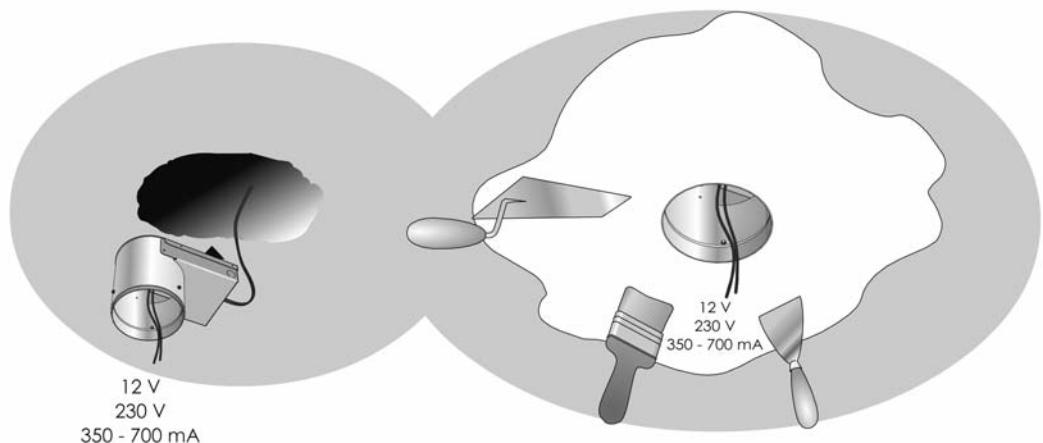
Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Mauerwerk eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Mauerwerk gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'enca斯特rement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'enca斯特rement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'enca斯特rement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.

189



POP P13 Ø7,0

Harbour design 2011



190



[191]



POP P13 Ø 7,0

Harbour design 2011

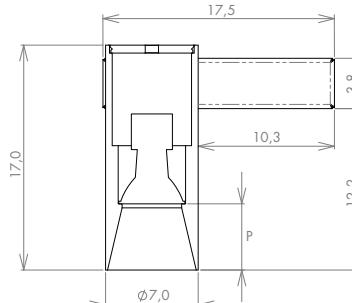
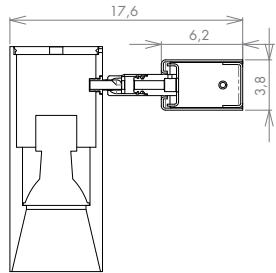
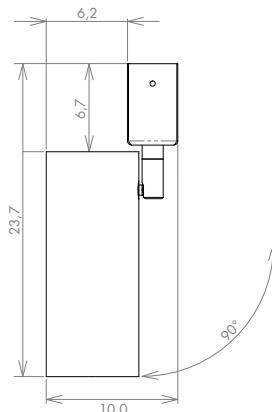
Lampada a parete-plafone. Ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente a 360° stop. Con l'apposita staffa optional (code KIT.P13?. XX) il corpo illuminante può essere installato su travi. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Wall and ceiling lamp. Frontally 90° and sideways 360° stop adjustable bulb. With the suitable optional stirrup (code KIT.P13?. XX) the lamp can be installed on beams. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Wand und Deckenleuchte. Von vorn um 90° und seitlich um 360° Stopp ausrichtbare Optik. Mit dem geeigneten extra Bügel (Code KIT.P13?. XX) kann die Leuchte auf Balken eingebaut sein. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Applique et plafonnier. Optique orientable à 90° en face et à 360° stop latéralement. Avec l'étrier optionnel prévu à cet effet (code KIT.P13?. XX) la lampe peut être installée sur poutres. Structure disponible dans les versions: Code 02. Laqué noir. Code 06: laqué blanc.

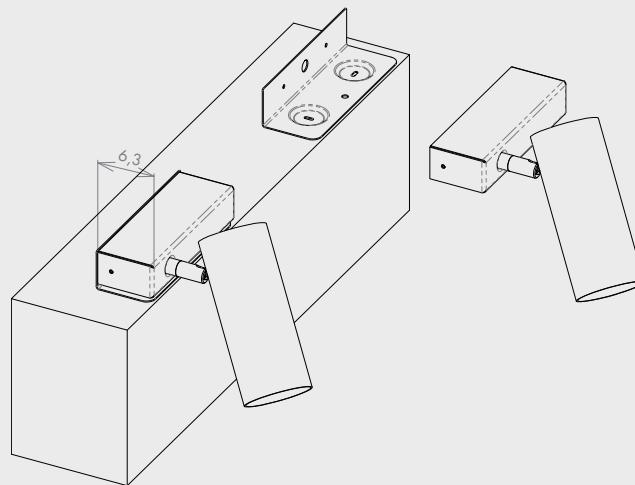
Lámpara de pared-plafón. Optica orientable frontalmente 90° y lateralmente 360° stop. Con el correspondiente soporte opcional (cod. KIT.P13?. XX) el cuerpo iluminante puede ser instalado sobre las vigas. Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	P		
P13.210.XX	GU10	—	—	50	—	—	—	20	7,0	5,0	KIT.P136.XX	
P13.220.XX	GU5.3	—	—	50	—	—	—	20	7,0	5,0	KIT.P136.XX (T)	
P13.240.XX	Gx10	—	—	35	—	—	—	20	7,0	5,0	KIT.P136.XX (A)	
P13.32S.XX	100÷240V	700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	20	7,0	5,0	KIT.P136.XX (C)
P13.33S.XX	100÷240V	700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	20	7,0	5,0	KIT.P136.XX (C)
P13.34S.XX	100÷240V	700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	20	7,0	5,0	KIT.P136.XX (C)
P13.32T.XX	220÷240V	350m/A led	2700	1202	10,0	120	85	12°	20	7,0	0,5	KIT.P136.XX (C)
P13.33T.XX	220÷240V	350m/A led	3000	1269	10,0	127	85	12°	20	7,0	0,5	KIT.P136.XX (C)
P13.34T.XX	220÷240V	350m/A led	4000	1330	10,0	133	85	12°	20	7,0	0,5	KIT.P136.XX (C)



MC-E = MacAdams step 3



193

Code: KIT.P136.XX

Con l'apposita staffa optional il corpo illuminante può essere installato su travi.
Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

With the suitable optional stirrup the lamp can be installed on beams.
Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Mit dem geeigneten extra Bügel kann die Leuchte auf Balken eingebaut sein.
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Avec l'étrier optionnel prévu à cet effet la lampe peut être installée sur poutres.
Code 02. Laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Con el correspondiente soporte opcional el cuerpo iluminante puede ser
instalado sobre las vigas. Código 02: color negro. Código 06: color blanco.

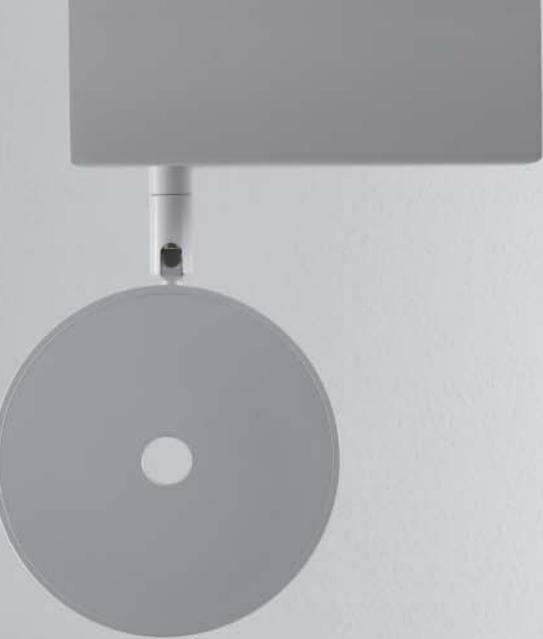
POP P13 Ø7,0



POP P13 Ø 12,5

Harbour design 2011





POP P13 h.12,6 - Ø 12,5

Harbour design 2011

Lampada a parete-plafone. Ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente a 360° stop.
Con l'apposita staffa optional (code KIT.P13?. XX) il corpo illuminante può essere installato su travi. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Wall and ceiling lamp. Frontally 90° and sideways 360° stop adjustable bulb.
With the suitable optional stirrup (code KIT.P13?. XX) the lamp can be installed on beams.
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Wand und Deckenleuchte. Von vorn um 90° und seitlich um 360° Stopp ausrichtbare Optik.
Mit dem geeigneten extra Bügel (Code KIT.P13?. XX) kann die Leuchte auf Balken eingebaut sein.
Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

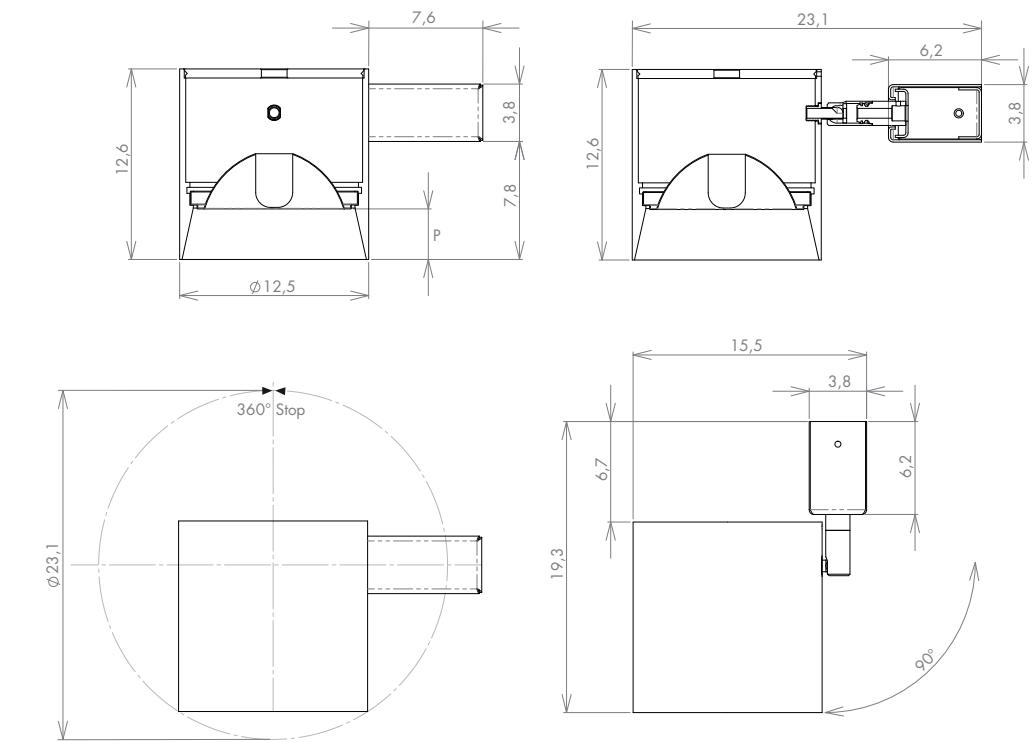
Applique et plafonnier. Optique orientable à 90° en face et à 360° stop latéralement.
Avec l'étrier optionnel prévu à cet effet (code KIT.P13?. XX) la lampe peut être installée sur poutres. Structure disponible dans les versions: Code 02. Laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de pared-plafón. Optica orientable frontalmente 90° y lateralmente 360° stop.
Con el correspondiente soporte opcional (cod. KIT.P13?. XX) el cuerpo iluminante puede ser instalado sobre las vigas. Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.

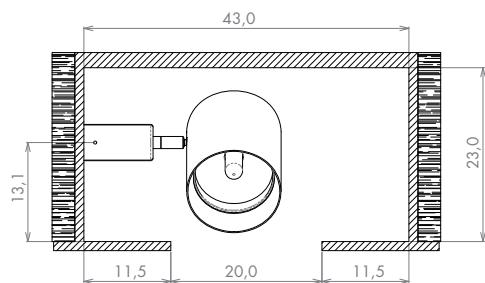
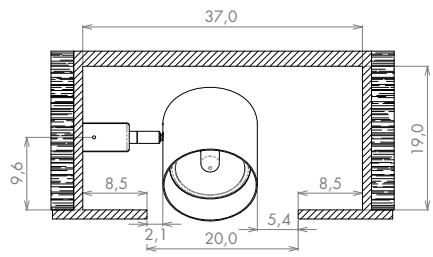
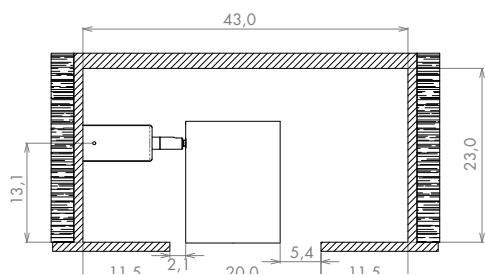
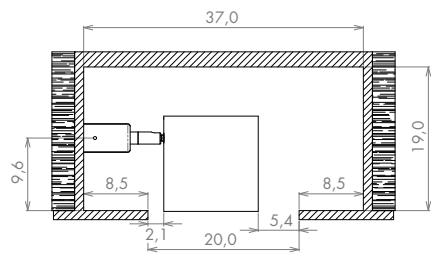
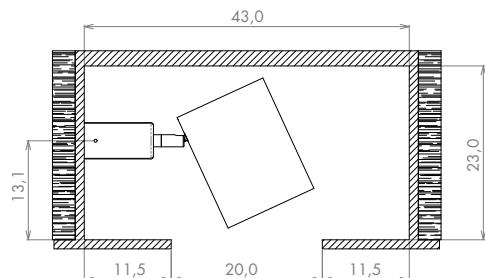
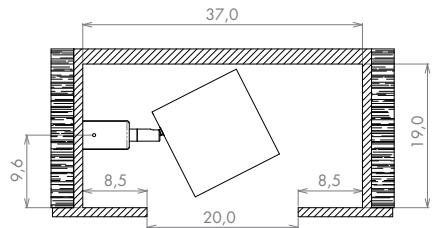
	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	Ø	P	
	P13.530.XX G53	—	—	75	—	—	—	20	12,5	3,4	KIT.P136.XX
LOHD	P13.42L.XX 350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20	12,5	3,4	KIT.P136.XX
	P13.43L.XX 350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20	12,5	3,4	KIT.P136.XX
	P13.44L.XX 350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20	12,5	3,4	KIT.P136.XX
LOCs	P13.52M.XX 350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20	12,5	3,4	KIT.P136.XX
	P13.53M.XX 350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20	12,5	3,4	KIT.P136.XX
	P13.54M.XX 350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20	12,5	3,4	KIT.P136.XX
LOCs	P13.52S.XX 350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,5	3,4	KIT.P136.XX
	P13.53S.XX 350m/A led	3000	1581	13,1	120	85	24°	20	12,5	3,4	KIT.P136.XX
	P13.54S.XX 350m/A led	4000	1653	13,1	125	85	24°	20	12,5	3,4	KIT.P136.XX
LOHD	P13.62L.XX 700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	80°	20	12,5	3,4	KIT.P137.XX
	P13.63L.XX 700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	80°	20	12,5	3,4	KIT.P137.XX
	P13.64L.XX 700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	80°	20	12,5	3,4	KIT.P137.XX
LOCs	P13.62M.XX 700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	32°	20	12,5	3,4	KIT.P137.XX
	P13.63M.XX 700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	32°	20	12,5	3,4	KIT.P137.XX
	P13.64M.XX 700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	32°	20	12,5	3,4	KIT.P137.XX
LOCs	P13.62S.XX 700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	24°	20	12,5	3,4	KIT.P137.XX
	P13.63S.XX 700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	24°	20	12,5	3,4	KIT.P137.XX
	P13.64S.XX 700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	24°	20	12,5	3,4	KIT.P137.XX



MC-E = MacAdams step 3



POP P13 h.12,6 - Ø 12,5



200

Code

P13.4XL.XX led LOHD

P13.5XL.XX led LOCS

P13.530.XX G53

Code

P13.540.XX GX8.5

P13.560.XX G12-8°

P13.580.XX G12-40°

L'applicazione dell'articolo POP13 Ø12,5, all'interno di una nicchia, richiede un rinforzo in legno posteriore al cartongesso, come supporto per il sostegno del corpo illuminante.

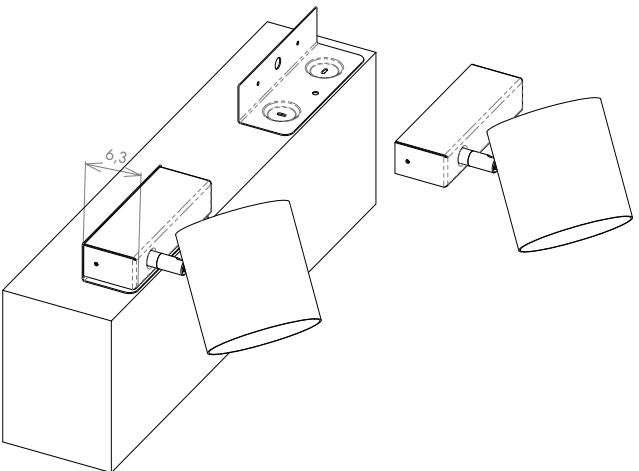
The installation of item POP13 Ø12,5 inside a niche needs a wooden support behind the plasterboard to bear the weight of the lamp.

Der Einbau des Artikels POP13 Ø12,5 in einer Nische erfordert eine Holzverstärkung hinter dem Gipskarton, um das Gewicht der Leuchte zu tragen.

L'installation de l'article POP13 Ø12,5 à l'intérieur d'une niche nécessite d'un renforcement en bois derrière le faux plafond en plaque de plâtre pour soutenir le poids de la lampe.

La aplicación del artículo POP13 Ø12,5 en el interior de un hueco, necesita de un refuerzo posterior detrás de la escayola, para la sujeción del cuerpo iluminante.

POP P13 h.12,6 - Ø 12,5



202

Code: KIT.P136.XX - KIT.P137.XX

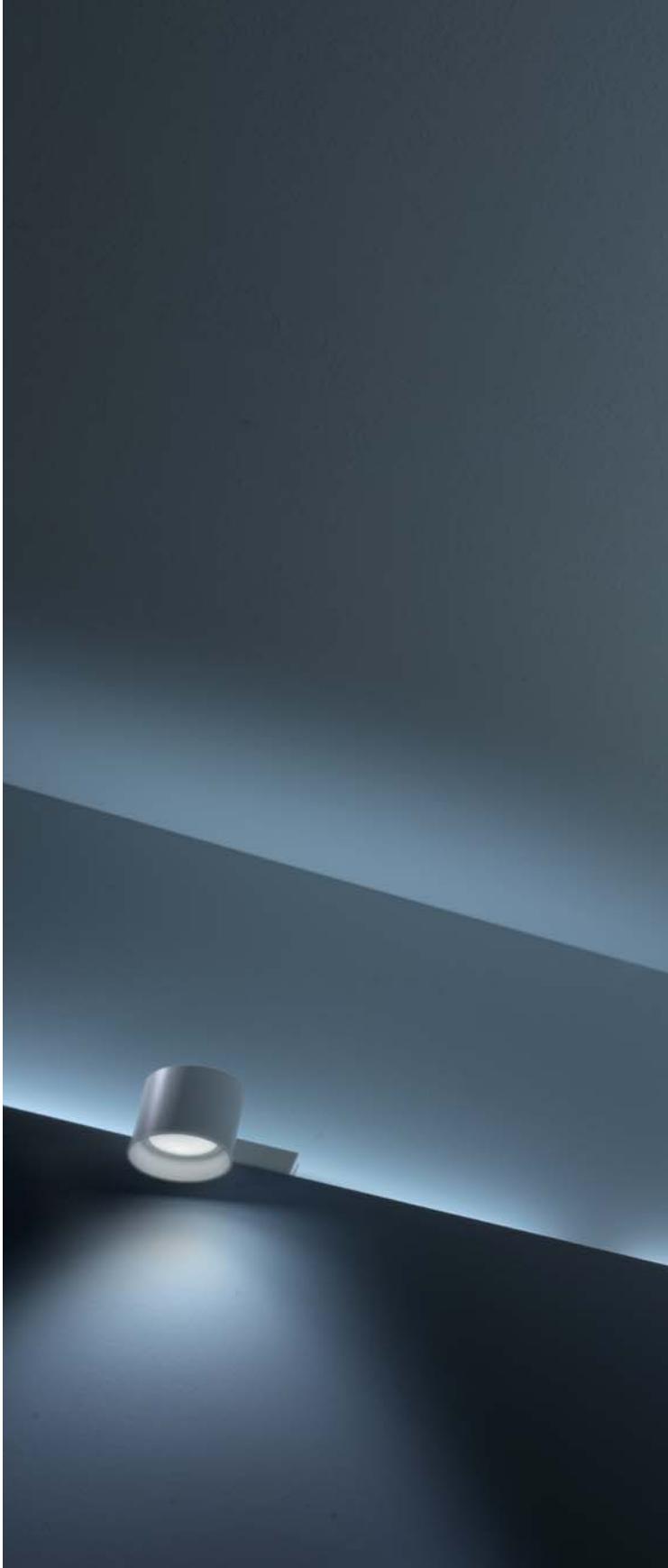
Con l'apposita staffa optional il corpo illuminante può essere installato su travi.
Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

With the suitable optional stirrup the lamp can be installed on beams.
Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Mit dem geeigneten extra Bügel kann die Leuchte auf Balken eingebaut sein.
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Avec l'étrier optionnel prévu à cet effet la lampe peut être installée sur poutres.
Code 02: Laqué noir. Code 06: laqué blanc.

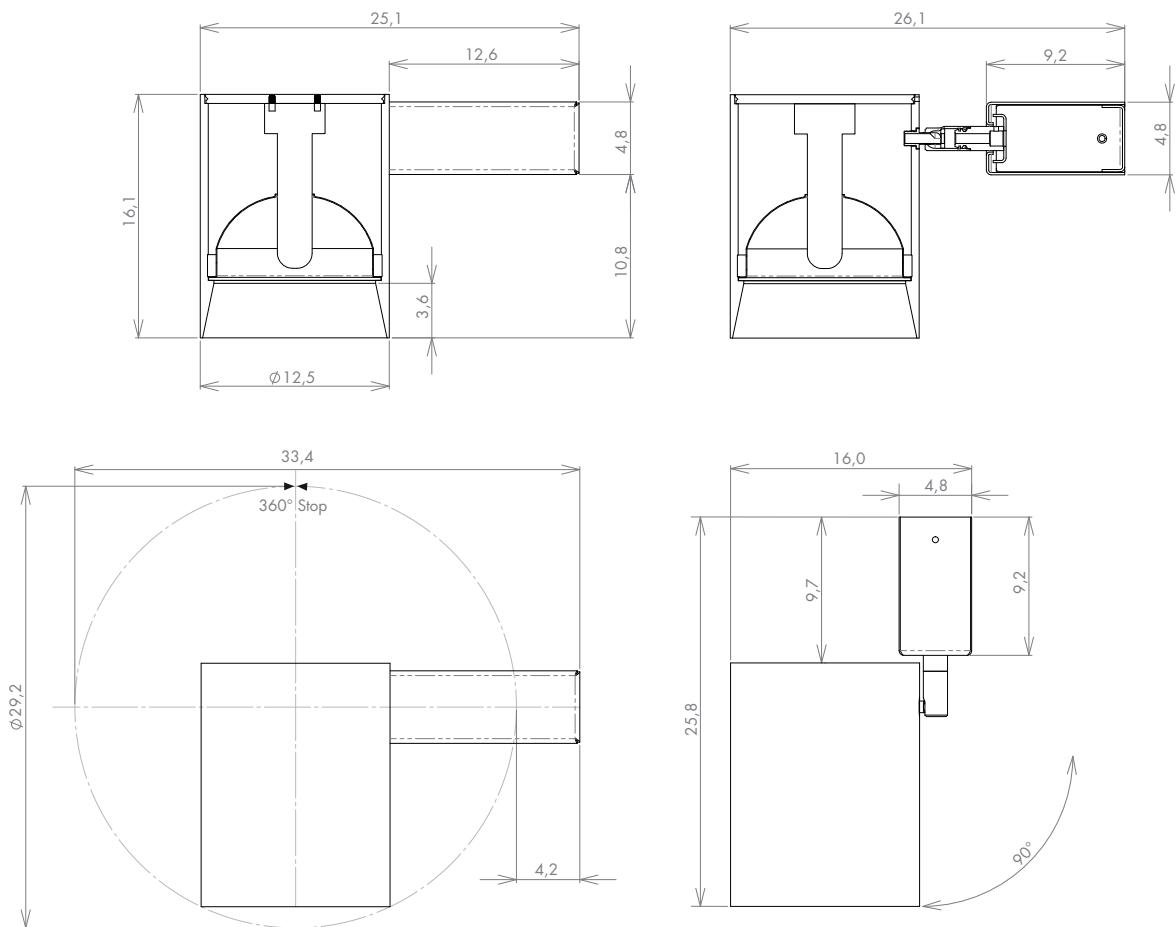
Con el correspondiente soporte opcional el cuerpo iluminante puede ser instalado
sobre las vigas. Código 02: color negro. Código 06: color blanco.





203

POP P13 h.16,1 - Ø 12,5



<i>Code</i>		<i>Watt</i>	<i>IP</i>	\varnothing	<i>H</i>	
P13.540.XX*	GX8.5	35/70	20	12,5	16,1	KIT.P139.XX A
P13.560.XX*	G12-8°	35/70	20	12,5	16,1	KIT.P139.XX A
P13.580.XX*	G12-40°	35/70	20	12,5	16,1	KIT.P139.XX A

- * Alimentatore elettronico per ioduri metallici multiwatt 35/70W.
- * Multiwatt 35/70W electronic ballast for metal halide lamp.
- * Multiwatt 35/70W EVG Vorschaltgerät für Metalldampflampe.
- * Alimentateur électronique multiwatt 35/70W pour lampe iodures métalliques.
- * Alimentador electrónico multiwatt 35/70W para yoduros metálicos.



205

Code: KIT.P139.XX

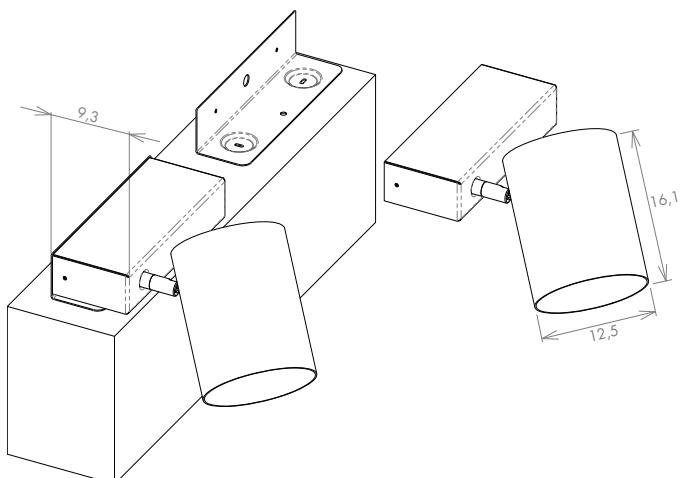
Con l'apposita staffa optional il corpo illuminante può essere installato su travi.
Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

With the suitable optional stirrup the lamp can be installed on beams.
Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Mit dem geeigneten extra Bügel kann die Leuchte auf Balken eingebaut sein.
Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Avec l'étrier optionnel prévu à cet effet la lampe peut être installée sur poutres.
Code 02: Laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Con el correspondiente soporte opcional el cuerpo iluminante puede ser instalado
sobre las vigas. Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



POP P14 Ø 3,0

Harbour Studio 2014

Proiettore per illuminazione d'interni installato su binario Eutrac a tensione di rete 230V. L'ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente a 360°stop, permette di orientare la luce in modo agevole. L'alimentatore, o il converter, è sempre incluso nella lampada. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Projector for interior lighting installed on 230 voltage 3 circuit track Eutrac. The adjustable optics are, frontally at tilttable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, allows to easy direction of light. The control gear or transformer is always included with the fixture. Structure available in colours: Code 02: black. Code 06: white.

Strahler mit 3-Phasen-Adapter für die Eutrac-Stromschiene. Der Kopf ist 90° schwenkbar und 360° drehbar. Dadurch ist der Strahler variabel ausrichtbar. Netzgeräte (wie z.B. Konverter für LED) sind in der Leuchte integriert. Struktur verfügbar in den Farben Schwarz (Code 02) und Weiß (Code 06).

Projecteur pour éclairage intérieur monté sur rail triphasé 230V Eutrac. Double orientation (directe 90°, latérale 359°) permettant de diriger facilement le flux lumineux. Alimentation incluse. Disponible dans les couleurs: Code 02: noir. Code 06: blanc.

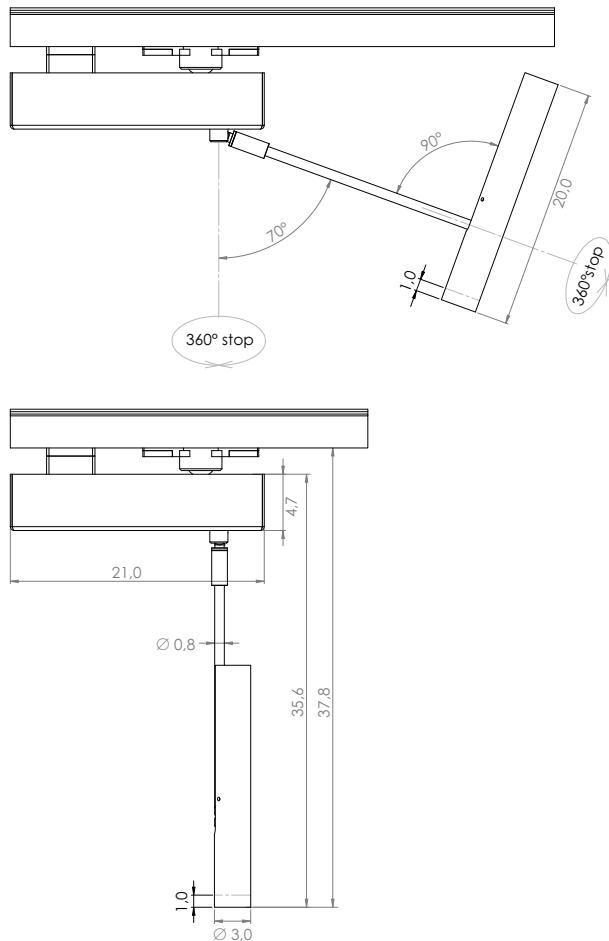
Proyector para iluminación interior instalado en carril Eutrac de tensión de red 230V. La óptica orientable frontalmente a 90°, y lateralmente a 360° stop, permite orientar la luz de manera ágil. El alimentador o el converter, está siempre incluido en la lámpara. Estructura disponibles en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.





208

POP P14 Ø 3,0



[209]

<i>Code</i>		<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>
P14.22M.XX	220÷240V	350m/A Led	2700	1342	13,1	102	85	40° 20 C
P14.23M.XX	220÷240V	350m/A Led	3000	1418	13,1	108	85	40° 20 C
P14.24M.XX	220÷240V	350m/A Led	4000	1493	13,1	114	85	40° 20 C



MC-E = MacAdams step 3

POP P14
Harbour design 2012



210

POP P14
Harbour design 2012



213

POP P14 Ø 7,0

Harbour design 2012

Proiettore per illuminazione d'interni installato su binario Eutrac a tensione di rete 230V. L'ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente a 360°stop, permette di orientare la luce in modo agevole. L'alimentatore, o il converter, è sempre incluso nella lampada. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Projector for interior lighting installed on 230 voltage 3 circuit track Eutrac. The adjustable optics are, frontally at tilttable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, allows to easy direction of light. The control gear or transformer is always included with the fixture. Structure available in colours: Code 02: black. Code 06: white.

Strahler mit 3-Phasen-Adapter für die Eutrac-Stromschiene. Der Kopf ist 90° schwenkbar und 360° drehbar. Dadurch ist der Strahler variabel ausrichtbar. Netzgeräte (wie z.B. Konverter für LED) sind in der Leuchte integriert. Struktur verfügbar in den Farben Schwarz (Code 02) und Weiß (Code 06).

Projecteur pour éclairage intérieur monté sur rail triphasé 230V Eutrac. Double orientation (directe 90°, latérale 359°) permettant de diriger facilement le flux lumineux. Alimentation incluse. Disponible dans les couleurs: Code 02: noir. Code 06: blanc.

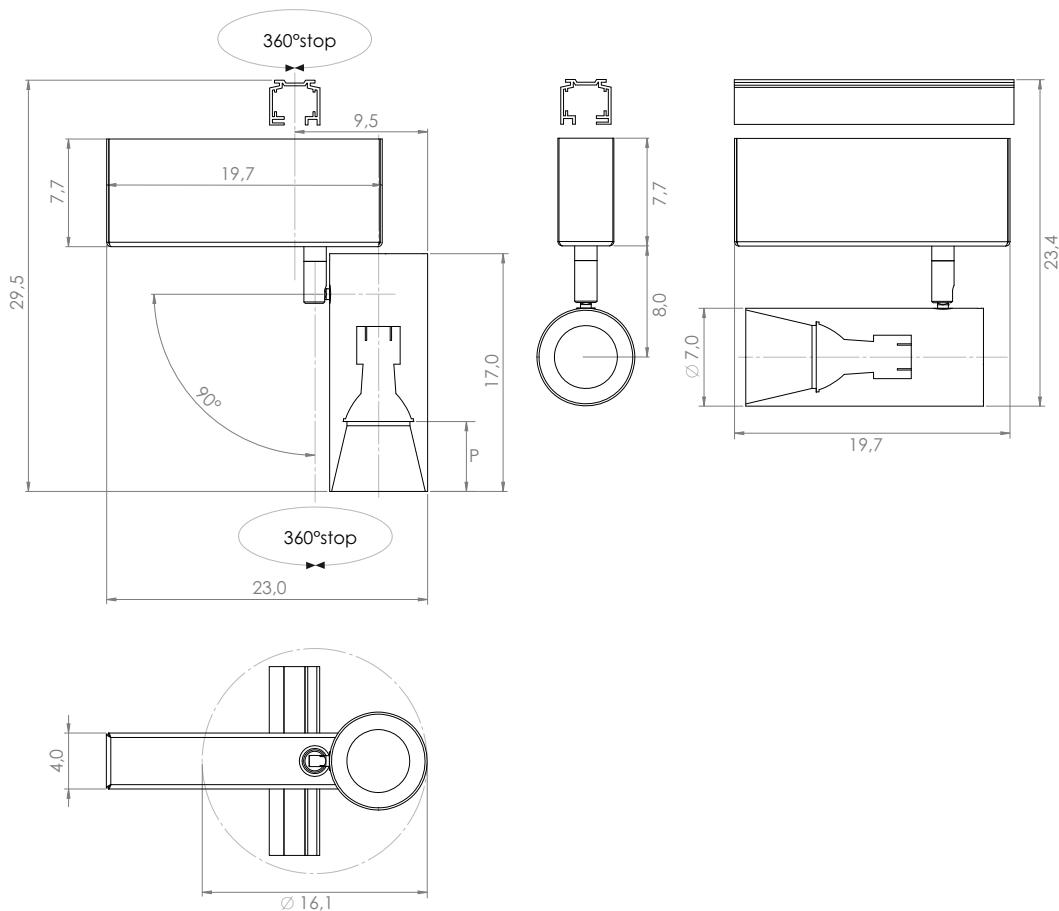
Proyector para iluminación interior instalado en carril Eutrac de tensión de red 230V. La óptica orientable frontalmente a 90°, y lateralmente a 360° stop, permite orientar la luz de manera ágil. El alimentador o el convertidor, está siempre incluido en la lámpara. Estructura disponibles en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



215



POP P14 Ø7,0



[217]

Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P		
P14.220.XX	GU5.3	—	—	50	—	—	20	7,0	5,0, T		
P14.240.XX	Gx10	—	—	35	—	—	20	7,0	5,0, A		
P14.32S.XX	100÷240V	700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	20	7,0	5,0, C
P14.33S.XX	100÷240V	700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	20	7,0	5,0, C
P14.34S.XX	100÷240V	700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	20	7,0	5,0, C
P14.32T.XX	220÷240V	350m/A led	2700	1202	10,0	120	85	12°	20	7,0	0,5, C
P14.33T.XX	220÷240V	350m/A led	3000	1269	10,0	127	85	12°	20	7,0	0,5, C
P14.34T.XX	220÷240V	350m/A led	4000	1330	10,0	133	85	12°	20	7,0	0,5, C

POP P14 Ø 12,5 led LOCS
Harbour design 2012

218

POP P14 Ø 12,5 led LOCS

Harbour design 2012

220

POP P14 Ø 12,5

Harbour design 2012

Proiettore per illuminazione d'interni installato su binario Eutrac a tensione di rete 230V. L'ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente a 360°stop, permette di orientare la luce in modo agevole. L'alimentatore, o il converter, è sempre incluso nella lampada. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

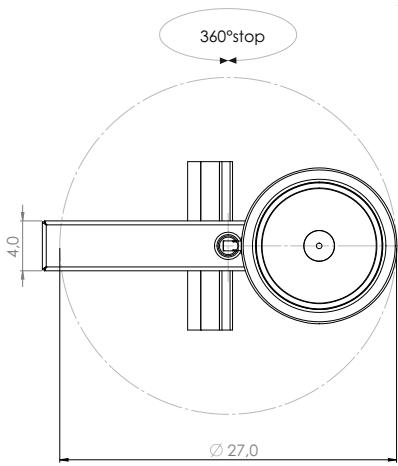
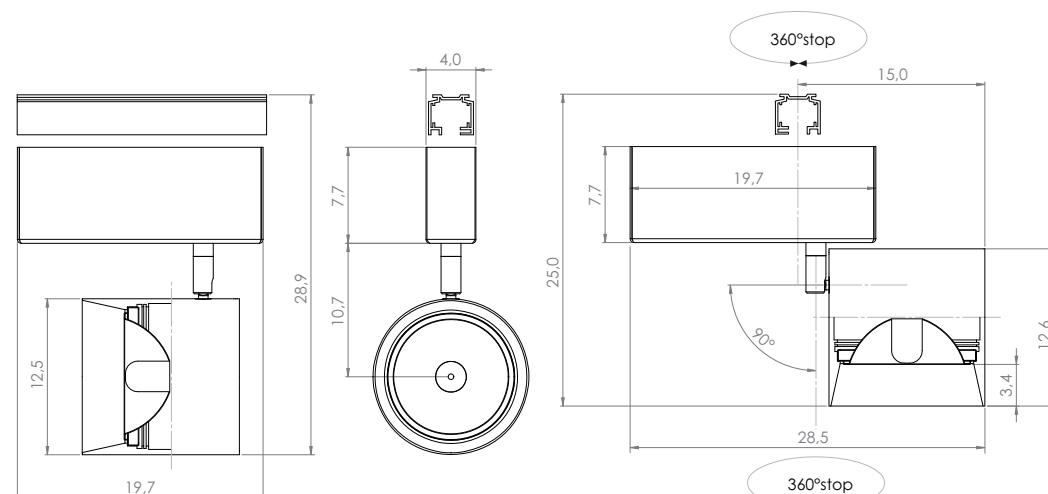
Projector for interior lighting installed on 230 voltage 3 circuit track Eutrac. The adjustable optics are, frontally at tilttable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, allows to easy direction of light. The control gear or transformer is always included with the fixture. Structure available in colours: Code 02: black. Code 06: white.

Strahler mit 3-Phasen-Adapter für die Eutrac-Stromschiene. Der Kopf ist 90° schwenkbar und 360° drehbar. Dadurch ist der Strahler variabel ausrichtbar. Netzgeräte (wie z.B. Konverter für LED) sind in der Leuchte integriert. Struktur verfügbar in den Farben Schwarz (Code 02) und Weiß (Code 06).

Projecteur pour éclairage intérieur monté sur rail triphasé 230V Eutrac. Double orientation (directe 90°, latérale 359°) permettant de diriger facilement le flux lumineux. Alimentation incluse. Disponible dans les couleurs: Code 02: noir. Code 06: blanc.

Proyector para iluminación interior instalado en carril Eutrac de tensión de red 230V. La óptica orientable frontalmente a 90°, y lateralmente a 360° stop, permite orientar la luz de manera ágil. El alimentador o el convertidor, está siempre incluido en la lámpara. Estructura disponibles en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

POP P14 Ø 12,5



224

	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	P		
	P14.530.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20	12,5	3,4	T
LOHD	P14.42L.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.43L.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20	12,5	3,4	C
LOHD	P14.44L.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,5	3,4	C
LOHD	P14.62L.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	80°	20	12,5	3,4	C
LOHD	P14.63L.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	80°	20	12,5	3,4	C
LOHD	P14.64L.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	80°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.62M.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	32°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.63M.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	32°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.64M.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	32°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.62S.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	24°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.63S.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	24°	20	12,5	3,4	C
LOCS	P14.64S.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	24°	20	12,5	3,4	C

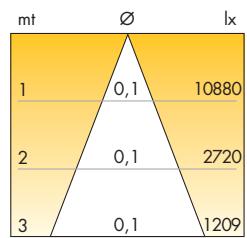
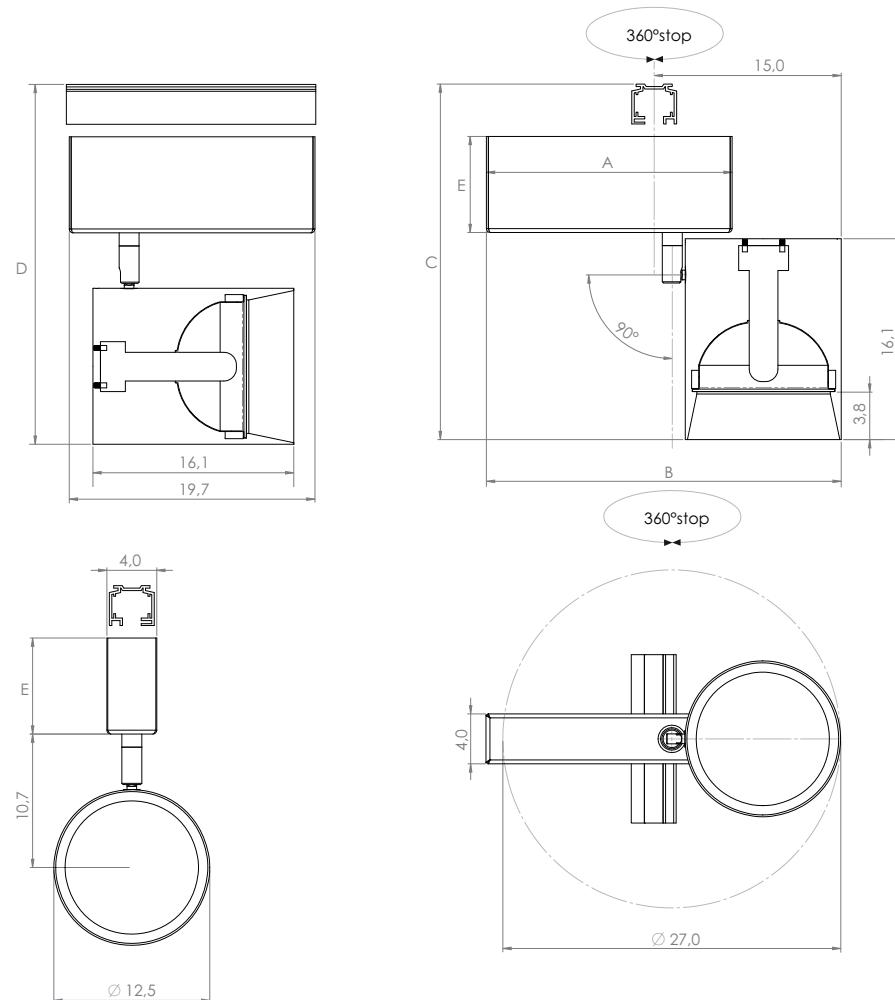


MC-E = MacAdams step 3

POP P14 Ø 12,5 Gx8.5 - G12



POP P14 Ø12,5 G12 - GX8.5



P14.560.XX

Code	Watt	IP	A	B	C	D	E		
P14.540.XX	GX8.5 35	—	20	19,7	28,5	28,5	28,9	7,7	Ⓐ
P14.545.XX	GX8.5 70	—	20	21,0	29,8	30,7	31,1	9,9	Ⓐ
P14.560.XX	G12 35	8°	20	19,7	28,5	28,5	28,9	7,7	Ⓐ
P14.565.XX	G12 70	8°	20	21,0	29,8	30,7	31,1	9,9	Ⓐ
P14.580.XX	G12 35	40°	20	19,7	28,5	28,5	28,9	7,7	Ⓐ
P14.585.XX	G12 70	40°	20	21,0	29,8	30,7	31,1	9,9	Ⓐ





POP P15
Harbour Studio 2014



230



POP P15

Harbour Studio 2014

Proiettore per illuminazione d'interni installato su binario Eutrac a bassa tensione (24V). L'ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente a 360° stop, consente di orientare la luce in modo agevole. Il trasformatore non è a bordo del singolo proiettore. Il trasformatore deve essere previsto in remoto e adeguato al numero di proiettori presenti su una stessa linea elettrica. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Projector for interior lighting installed on low voltage (24V) track Eutrac. The adjustable bulb, frontally at tilttable to 90° and laterally at rotatable to 360° stop, allows an easy orientation of the light. The transformer isn't on board of the projector. The transformer must be considered to be remote and adapted to the number of projectors present on the same power line. Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Strahler für Eutrac-Stromschiene mit Niederspannung (24V). Der Kopf ist 90° schwenkbar und 360° drehbar. Dadurch ist der Strahler variabel ausrichtbar. Der Trafo ist nicht in der Leuchte integriert. Der Trafo muss zur separaten Montage betrachtet und an die Menge der Strahler über die gleiche Stromleitung angeglichen werden. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

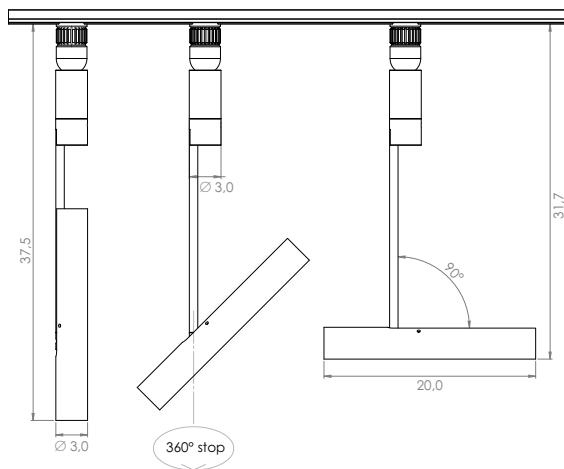
Projecteur pour éclairage d'intérieur installé sur rail EUTRAC à basse tension (24V). La double orientation (directe 90°, latérale 360°) permet de diriger facilement le flux lumineux. L'alimentation n'est pas incluse dans la structure du projecteur. L'alimentation doit être installée à distance et adaptée au numéro de projecteurs présents sur la même ligne électrique. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Proyector para iluminación interior instalado en carril Eutrac de baja tensión (24V). La óptica, orientable frontalmente a 90° y lateralmente a 360° stop, permite orientar la luz de manera ágil. El transformador no está incluido en la lámpara. El transformador debe instalarse de forma remota y adecuado al número de proyectores presentes en una misma línea eléctrica. Estructura disponible en los siguientes colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.





POP P15 Ø 3,0



235

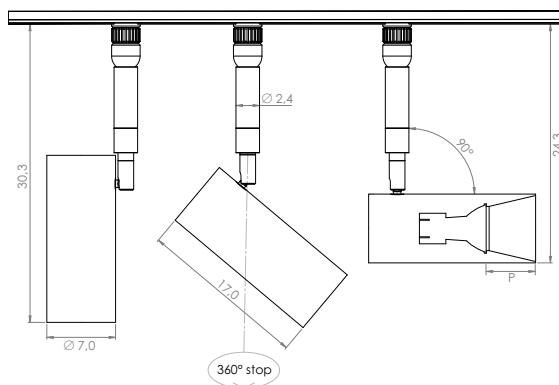
<i>Code</i>		<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	
P15.22M.XX	24V	350m/A Led	2700	1342	13,1	102	85	40°	20
P15.23M.XX	24V	350m/A Led	3000	1418	13,1	108	85	40°	20
P15.24M.XX	24V	350m/A Led	4000	1493	13,1	114	85	40°	20

<i>Code</i>							
KIT.024.120	24V	120W	ON/OFF	0 ~ 5A	P15 13,1W Led	(T)	
KIT.024.240	24V	240W	ON/OFF	0 ~ 10A	P15 13,1W Led	(T)	
KIT.024.480	24V	480W	ON/OFF	0 ~ 20A	P15 13,1W Led	(T)	



MC-E = MacAdams step 3

POP P15 Ø7,0



<i>Code</i>		<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>P</i>
P15.32S.XX	24V	700m/A Led	2700	1015	10,2	100	85	22°	20 5,0
P15.33S.XX	24V	700m/A Led	3000	1062	10,2	104	85	22°	20 5,0
P15.34S.XX	24V	700m/A Led	4000	1098	10,2	108	85	22°	20 5,0
P15.32T.XX	24V	350m/A Led	2700	1202	10,0	120	85	12°	20 0,5
P15.33T.XX	24V	350m/A Led	3000	1269	10,0	127	85	12°	20 0,5
P15.34T.XX	24V	350m/A Led	4000	1330	10,0	133	85	12°	20 0,5

<i>Code</i>						
KIT.024.120	24V	120W	ON/OFF	0~5A	P15 13,1W Led	
KIT.024.240	24V	240W	ON/OFF	0~10A	P15 13,1W Led	
KIT.024.480	24V	480W	ON/OFF	0~20A	P15 13,1W Led	



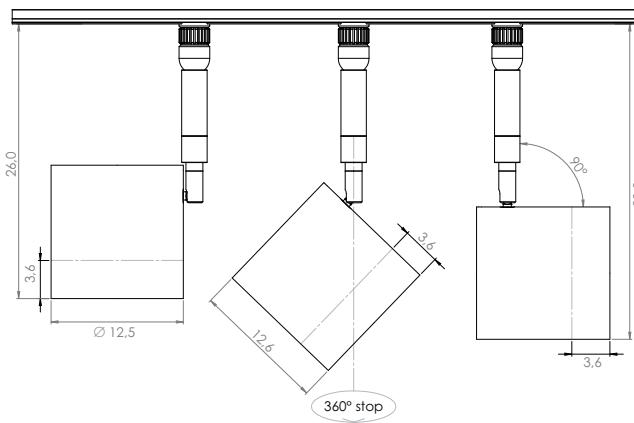
MC-E = MacAdams step 3



POP P15 Ø 12,5



238



	Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	P		
LOHD	P15.42L.XX	24V	350m/A Led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20	3,6	
	P15.43L.XX	24V	350m/A Led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20	3,6	
	P15.44L.XX	24V	350m/A Led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20	3,6	
LOCs	P15.52M.XX	24V	350m/A Led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20	3,6	
	P15.53M.XX	24V	350m/A Led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20	3,6	
	P15.54M.XX	24V	350m/A Led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20	3,6	
LOCs	P15.52S.XX	24V	350m/A Led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	3,6	
	P15.53S.XX	24V	350m/A Led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	3,6	
	P15.54S.XX	24V	350m/A Led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	3,6	
LOHD	P15.62L.XX	24V	700m/A Led	2700	2711	26,3	103	85	80°	20	3,6	
	P15.63L.XX	24V	700m/A Led	3000	2884	26,3	110	85	80°	20	3,6	
	P15.64L.XX	24V	700m/A Led	4000	3014	26,3	115	85	80°	20	3,6	
LOCs	P15.62M.XX	24V	700m/A Led	2700	2711	26,3	103	85	32°	20	3,6	
	P15.63M.XX	24V	700m/A Led	3000	2884	26,3	110	85	32°	20	3,6	
	P15.64M.XX	24V	700m/A Led	4000	3014	26,3	115	85	32°	20	3,6	
LOCs	P15.62S.XX	24V	700m/A Led	2700	2711	26,3	103	85	24°	20	3,6	
	P15.63S.XX	24V	700m/A Led	3000	2884	26,3	110	85	24°	20	3,6	
	P15.64S.XX	24V	700m/A Led	4000	3014	26,3	115	85	24°	20	3,6	

Code

KIT.024.120	24V	120W	ON/OFF	0 ~ 5A	P15 Led	
KIT.024.240	24V	240W	ON/OFF	0 ~ 10A	P15 Led	
KIT.024.480	24V	480W	ON/OFF	0 ~ 20A	P15 Led	



MC-E = MacAdams step 3

POP P15 Pull

Harbour Studio 2014

*Proiettore per illuminazione d'interni installato su binario Eutrac a bassa tensione (24V).
L'ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente a 360° stop, consente di orientare la luce in modo agevole.
Il trasformatore non è a bordo del singolo proiettore. Il trasformatore deve essere previsto in remoto e adeguato
al numero di proiettori presenti su una stessa linea elettrica.
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.*

*Projector for interior lighting installed on low voltage (24V) track Eutrac.
The adjustable bulb, frontally at tilttable to 90° and laterally at rotatable to 360° stop, allows an easy orientation of the light.
The transformer isn't on board of the projector. The transformer must be considered to be remote and adapted
to the number of projectors present on the same power line.
Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.*

*Strahler für Eutrac-Stromschiene mit Niederspannung (24V).
Der Kopf ist 90° schwenkbar und 360° drehbar. Dadurch ist der Strahler variabel ausrichtbar.
Der Trafo ist nicht in der Leuchte integriert. Der Trafo muss zur separaten Montage betrachtet und an die Menge
der Strahler über die gleiche Stromleitung angeglichen werden.
Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.*

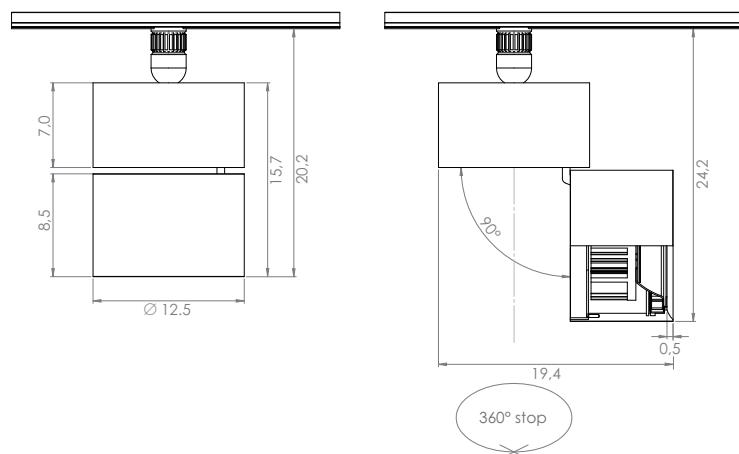
*Projecteur pour éclairage d'intérieur installé sur rail EUTRAC à basse tension (24V).
La double orientation (directe 90°, latérale 360°) permet de diriger facilement le flux lumineux.
L'alimentation n'est pas incluse dans la structure du projecteur. L'alimentation doit être installée à distance
et adaptée au numéro de projecteurs présents sur la même ligne électrique.
Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.*

*Proyector para iluminación interior instalado en carril Eutrac de baja tensión (24V).
La óptica, orientable frontalmente a 90° y lateralmente a 360° stop, permite orientar la luz de manera ágil.
El transformador no está incluido en la lámpara. El transformador debe instalarse de forma remota
y adecuado al número de proyectores presentes en una misma línea eléctrica.
Estructura disponible en los siguientes colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.*



241

POP P15 Pull Led 26,3W



	<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>P</i>	
LOHD	P15P.62L.XX	24V	700m/A Led	2700	2711	26,3	103	85	80°	20 0,5
	P15P.63L.XX	24V	700m/A Led	3000	2884	26,3	110	85	80°	20 0,5
	P15P.64L.XX	24V	700m/A Led	4000	3014	26,3	115	85	80°	20 0,5
LOCS	P15P.62M.XX	24V	700m/A Led	2700	2711	26,3	103	85	32°	20 0,5
	P15P.63M.XX	24V	700m/A Led	3000	2884	26,3	110	85	32°	20 0,5
	P15P.64M.XX	24V	700m/A Led	4000	3014	26,3	115	85	32°	20 0,5
LOCS	P15P.62S.XX	24V	700m/A Led	2700	2711	26,3	103	85	24°	20 0,5
	P15P.63S.XX	24V	700m/A Led	3000	2884	26,3	110	85	24°	20 0,5
	P15P.64S.XX	24V	700m/A Led	4000	3014	26,3	115	85	24°	20 0,5

<i>Code</i>	<i>KIT.024.120</i>	<i>24V</i>	<i>120W</i>	<i>ON/OFF</i>	<i>0 ~ 5A</i>	<i>P15 Led</i>	
	<i>KIT.024.240</i>	<i>24V</i>	<i>240W</i>	<i>ON/OFF</i>	<i>0 ~ 10A</i>	<i>P15 Led</i>	
	<i>KIT.024.480</i>	<i>24V</i>	<i>480W</i>	<i>ON/OFF</i>	<i>0 ~ 20A</i>	<i>P15 Led</i>	



MC-E = MacAdams step 3



243

POP P16 Pull

Harbour design 2013





[245]

POP P16 Pull

Harbour design 2013

Proiettore per illuminazione d'interni installato su binario Eutrac a tensione di rete 230V. L'ottica recessa è orientabile frontalmente fino a 90°, e lateralmente a 360°stop, permettendo di orientare la luce in modo agevole.

L'alimentatore, o il converter, sono sempre inclusi nella struttura del proiettore.

Disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Projector for interior lighting installed on 230 voltage 3 circuit track Eutrac. The recessed adjustable bulb is, frontally at tilttable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, and allows to easy direction of light. The control gear or transformer is always included in the body of the projector. Structure available in colours: Code 02: black. Code 06: white.

Strahler mit 3-Phasen-Adapter für die Eutrac-Stromschiene. Der Kopf in zurückgesetzter Position ist 90° schwenkbar und 360° drehbar. Dadurch ist der Strahler variabel ausrichtbar. Netzgeräte (wie z.B. Konverter für LED) sind in der Leuchte integriert. Struktur verfügbar in den Farben Schwarz (Code 02) und Weiß (Code 06).

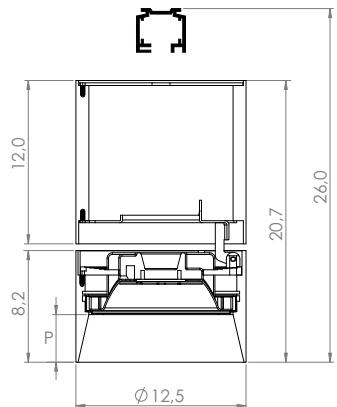
*Projecteur pour éclairage intérieur monté sur rail triphasé 230V Eutrac.
Optique en retraite du plafond avec double orientation (directe 90°, latérale 360°)
permettant de diriger facilement le flux lumineux. Alimentation incluse dans le projecteur.
Disponible dans les couleurs: Code 02: noir. Code 06: blanc.*

*Proyector para la iluminación de interiores instalado en carril Eutrac a tensión de red 230V. La óptica es oculta y orientable frontalmente hasta 90° y lateralmente 360° stop, lo que permite orientar la luz ágilmente. El alimentador o el convertidor están siempre incluidos en la estructura del proyector. Disponible en los colores:
Código 02: negro. Código 06: blanco*

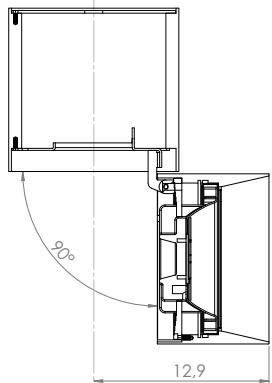


248

POP P16 Pull



360°stop



360°stop

	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	P
LOHD	P16P.42L.XX	350m/A Led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20 3,5 ©
	P16P.43L.XX	350m/A Led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20 3,5 ©
	P16P.44L.XX	350m/A Led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20 3,5 ©
LOCs	P16P.52M.XX	350m/A Led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20 3,5 ©
	P16P.53M.XX	350m/A Led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20 3,5 ©
	P16P.54M.XX	350m/A Led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20 3,5 ©
LOCs	P16P.52S.XX	350m/A Led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20 3,5 ©
	P16P.53S.XX	350m/A Led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20 3,5 ©
	P16P.54S.XX	350m/A Led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20 3,5 ©
LOHD	P16P.62L.XX	700m/A Led	2700	2711	26,3	103	85	80°	20 0,5 ©
	P16P.63L.XX	700m/A Led	3000	2884	26,3	110	85	80°	20 0,5 ©
	P16P.64L.XX	700m/A Led	4000	3014	26,3	115	85	80°	20 0,5 ©
LOCs	P16P.62M.XX	700m/A Led	2700	2711	26,3	103	85	32°	20 0,5 ©
	P16P.63M.XX	700m/A Led	3000	2884	26,3	110	85	32°	20 0,5 ©
	P16P.64M.XX	700m/A Led	4000	3014	26,3	115	85	32°	20 0,5 ©
LOCs	P16P.62S.XX	700m/A Led	2700	2711	26,3	103	85	24°	20 0,5 ©
	P16P.63S.XX	700m/A Led	3000	2884	26,3	110	85	24°	20 0,5 ©
	P16P.64S.XX	700m/A Led	4000	3014	26,3	115	85	24°	20 0,5 ©
	P16P.530.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20 0,5 ©

POP P25

Harbour Studio 2015

Lampada ad incasso con bordo, applicabile a soffitti di cartongesso e di legno; non necessita di cassaforma. L'ottica è recessa e orientabile: ruota di 360° rispetto all'asse orizzontale e bascula di 20° rispetto all'asse verticale, consentendo di orientare agevolmente la luce. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Recessed lamp with border, for plasterboard and wooden ceilings; it doesn't need the housing. Recessed and adjustable bulb: laterally at rotatable to 360° and frontally at tiltable to 20°, allows an easy orientation of the light. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte mit einem Rand für Gipskarton und Holzdecken geeignet; man braucht das Gehäuse nicht. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position: 360° drehbar und 20° schwenkbar, um das Licht leicht auszurichten. Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Lucinaire encastré avec bord, pour cloison en Placo et en bois; le boîtier d'encastrement n'est pas nécessaire. Optique orientable et en retraite du plafond: double orientation (latérale 360°, directe 20°) permettant de diriger facilement le flux lumineux. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

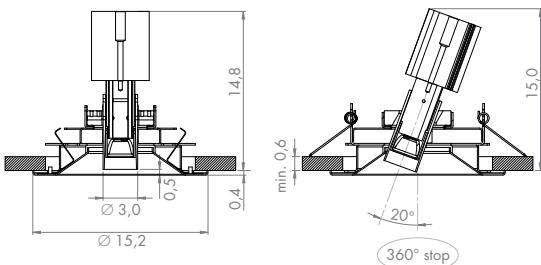
Lámpara de empotrar con borde para falsos techos y madera. No necesita cajetín. La optica oculta y ajustable, con una rotación de 360° respecto al eje horizontal y una basculación de 20° respecto al eje vertical, permite orientar la luz de manera ágil. Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

250



Ø cm. 13,2

Foro per cartongesso - hole for plasterboard
Deckenausschnitt für eingezogene Decke
Trou pour Gyproc - Perforación para falso techo



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	
P25.22M.XX	350m/A Led	2700	1342	13,1	102	85	40°	20	15,2
P25.23M.XX	350m/A Led	3000	1418	13,1	108	85	40°	20	15,2
P25.24M.XX	350m/A Led	4000	1493	13,1	114	85	40°	20	15,2

Code

KIT.350.1L	100÷240V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1	max 1	P25	©
KIT.351.40	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 350m/A μ_L	min. 1	max 3	P25	©
KIT.352.15	220÷240V	DALI	converter 350m/A	min. 1	max 1	P25	©
KIT.353.15	220÷240V	PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1	max 1	P25	©



MC-E = MacAdams step 3

POP P26

Harbour Studio 2015

Lampada ad incasso con bordo, applicabile a soffitti di cartongesso e di legno; non necessita di cassaforma. L'ottica è recessa e orientabile: ruota di 360° rispetto all'asse orizzontale e bascula di 20° rispetto all'asse verticale, consentendo di orientare agevolmente la luce. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Recessed lamp with border, for plasterboard and wooden ceilings; it doesn't need the housing. Recessed and adjustable bulb: laterally at rotatable to 360° and frontally at tiltable to 20°, allows an easy orientation of the light. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte mit einem Rand für Gipskarton und Holzdecken geeignet; man braucht das Gehäuse nicht. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position: 360° drehbar und 20° schwenkbar, um das Licht leicht auszurichten. Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

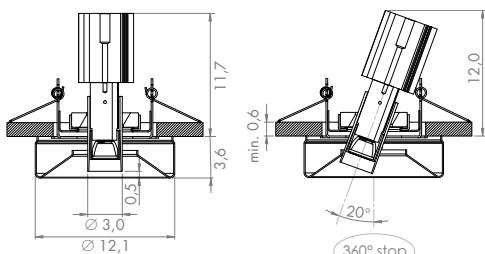
Lucinaire encastré avec bord, pour cloison en Placo et en bois; le boîtier d'encastrement n'est pas nécessaire. Optique orientable et en retraite du plafond: double orientation (latérale 360°, directe 20°) permettant de diriger facilement le flux lumineux. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar con borde para falsos techos y madera. No necesita cajetín. La optica oculta y ajustable, con una rotación de 360° respecto al eje horizontal y una basculación de 20° respecto al eje vertical, permite orientar la luz de manera ágil. Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

252



Ø cm. 8,0
Foro per cartongesso - hole for plasterboard
Deckenausschnitt für eingezogene Decke
Trou pour Gyproc - Perforación para falso techo



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	
P26.22M.XX	350m/A Led	2700	1342	13,1	102	85	40°	20 12,1 ©
P26.23M.XX	350m/A Led	3000	1418	13,1	108	85	40°	20 12,1 ©
P26.24M.XX	350m/A Led	4000	1493	13,1	114	85	40°	20 12,1 ©

Code

KIT.350.1L	100÷240V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1	max 1	P26	©
KIT.351.40	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 350m/A U_L	min. 1	max 3	P26	©
KIT.352.15	220÷240V	DALI	converter 350m/A	min. 1	max 1	P26	©
KIT.353.15	220÷240V	PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1	max 1	P26	©



MC-E = MacAdams step 3

POP **SUN**
Harbour Studio 2014



POP P30 Static

Harbour Studio 2015

Lampada a plafone con ottica non orientabile.

Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Ceiling lamp with not adjustable bulb.

Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Deckenleuchte mit fester Optik.

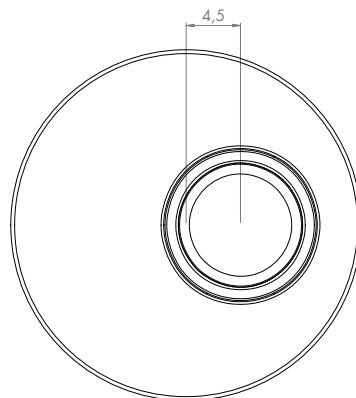
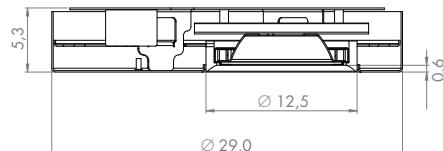
Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Plafonnier avec optique fixe.

Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de techo provista de óptica no orientable.

Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



256

	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø
LOHD	P30S.62L.XX	500m/A Led	2700	2041	18,2	112	85	80°	40 29,0 ©
	P30S.63L.XX	500m/A Led	3000	2171	18,2	119	85	80°	40 29,0 ©
	P30S.64L.XX	500m/A Led	4000	2269	18,2	125	85	80°	40 29,0 ©



MC-E = MacAdams step 3



POP P30 Pull

Harbour Studio 2015

Lampada a plafone con ottica orientabile: ruota di 360° rispetto all'asse orizzontale e bascula di 20° rispetto all'asse verticale, consentendo di orientare agevolmente la luce. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Ceiling lamp with adjustable bulb: laterally at rotatable to 360° and frontally at tiltable to 20°, allows an easy orientation of the light.

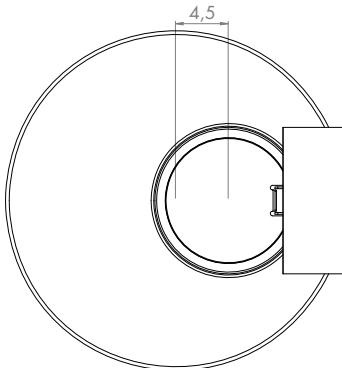
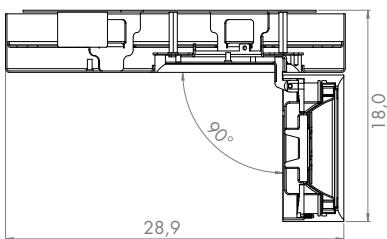
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Deckenleuchte mit ausrichtbarer Optik: 360° drehbar und 20° schwenkbar, um das Licht leicht auszurichten. Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Plafonnier avec optique orientable: double orientation (latérale 360°, directe 20°) permettant de diriger facilement le flux lumineux. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de techo provista de óptica ajustable, con una rotación de 360° respecto al eje horizontal y una basculación de 20° respecto al eje vertical, permite orientar la luz de manera ágil.

Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	
LOHD	P30P.42L.XX	350m/A Led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20 29,0 ©
	P30P.43L.XX	350m/A Led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20 29,0 ©
	P30P.44L.XX	350m/A Led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20 29,0 ©
LOCs	P30P.52M.XX	350m/A Led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20 29,0 ©
	P30P.53M.XX	350m/A Led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20 29,0 ©
	P30P.54M.XX	350m/A Led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20 29,0 ©
LOCs	P30P.52S.XX	350m/A Led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20 29,0 ©
	P30P.53S.XX	350m/A Led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20 29,0 ©
	P30P.54S.XX	350m/A Led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20 29,0 ©



MC-E = MacAdams step 3



POP P120 - P200 CUP

Harbour design 2011

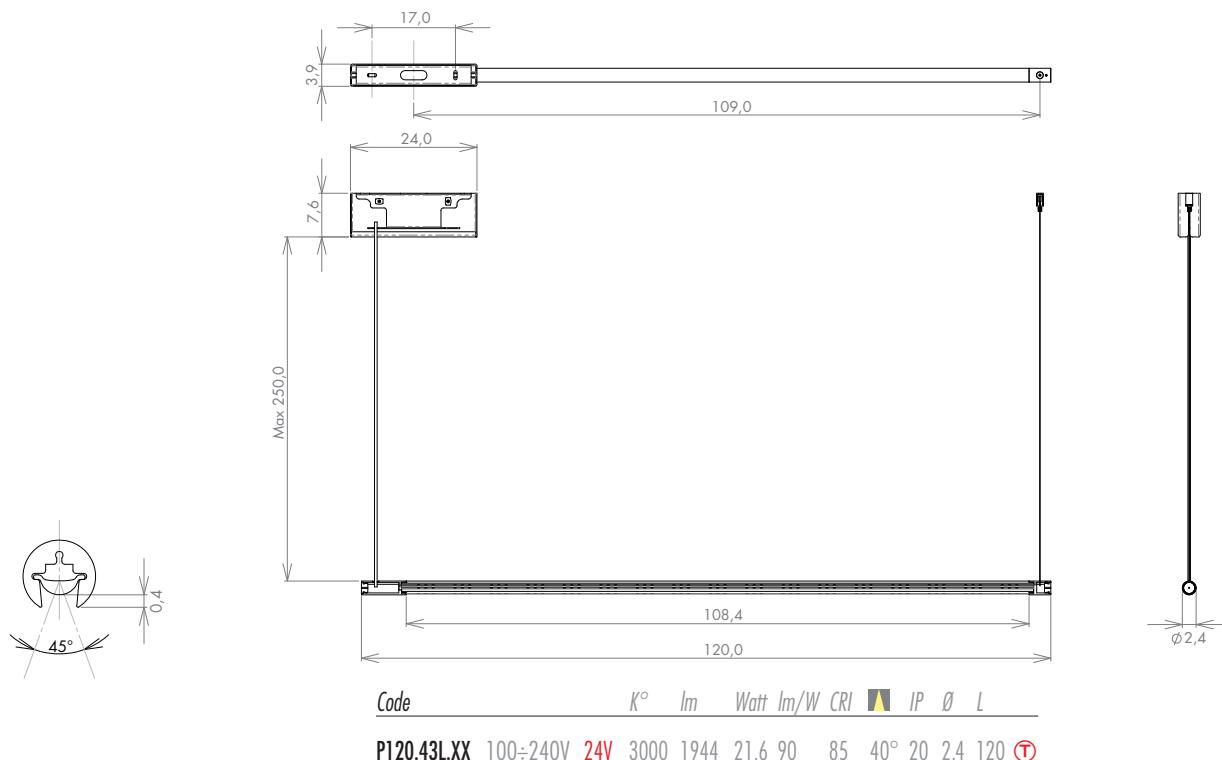
Lampada a sospensione provvista di sorgente luminosa a led, con diametro di 2,4cm e lunghezza 120cm o 200cm. L'ottica recessa contrasta l'effetto abbagliamento. Nel rosone rettangolare trova posto l'alimentatore da 24W (Pop P120) o 40W (Pop P200). Diffusore in alluminio verniciato nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

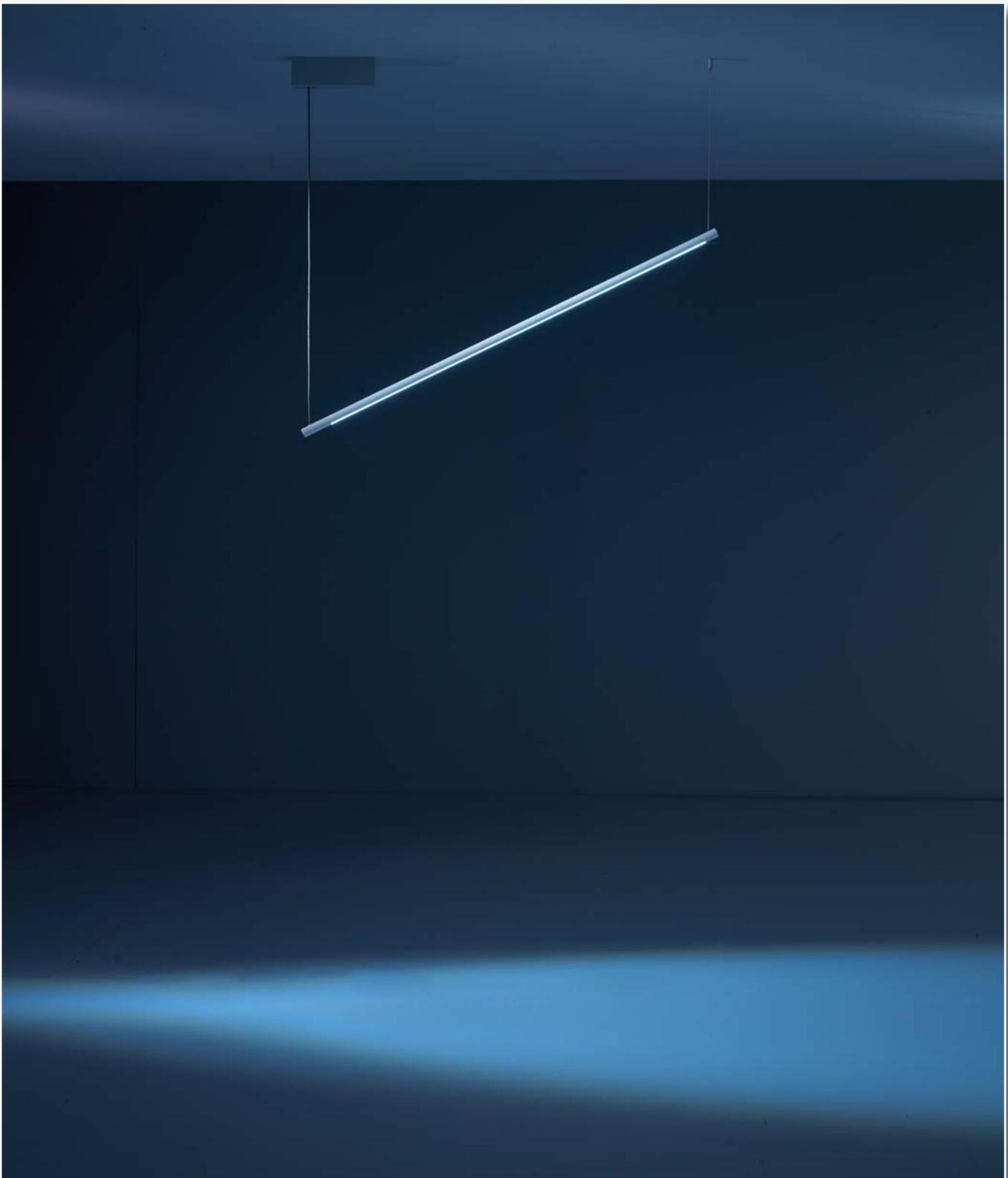
Suspension lamp, supplied with a Led light source, with diameter 2,4cm and length 120cm or 200cm. The recessed bulb counteracts the dazzle effect. In the rectangular canopy there is the 24W (Pop P120) or 40W (Pop P200) power pack. Aluminium made diffuser painted in colours: Code 02: black. Code 06: white.

Hängeleuchte , die mit einer Led Lichtquelle versehen ist, mit Durchmesser 2,4cm und Länge 120cm oder 200cm. Die zurückgesetzte Optik reduziert die Blendung. In dem rechteckigen Baldachin gibt es das 24W (Pop P120) oder 40W (Pop P200) Netzgerät. Alu-Finish Lichtschirm lackiert in den Farben: Code 02: schwarz. Code 6: weiss.

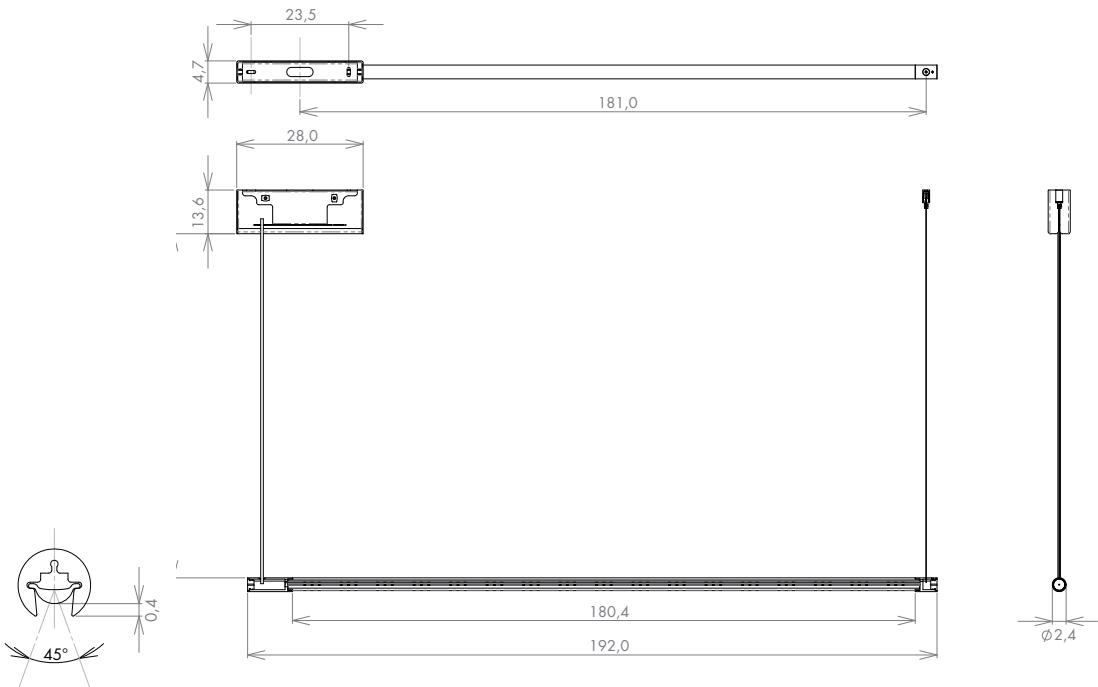
lampe à suspension fournie avec une source lumineuse à Led, avec diamètre 2,4cm et longueur 120cm ou 200cm. L'optique en retraite du plafond contraste l'éblouissement. Dans le baldaquin rectangulaire il y a un alimentateur à 24W (Pop P120) ou 40W (Pop P200). Diffuseur en aluminium verni dans les couleurs: Code 02: noir. Code 06: blanc.

Lámpara de suspensión provista de fuente luminosa LED, con diámetro de 2,4 cm. y 120 cm o 200cm de longitud. La óptica oculta contrasta el efecto de deslumbramiento. En el rosetón rectangular se aloja el alimentador de 24W (Pop P120) o 40W (Pop P200). Difusor en aluminio pintado en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.





POP P200 CUP



262

Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	L
P200.43L.XX	100÷240V	24V	3000	3240	36	90	85	40° 20 2,4 192 T



POP P121-P201 ARC

Harbour design 2011

Lampada a sospensione con rosoni a scomparsa totale (Ø 55mm) per cartongesso e laterizio.
Provista di sorgente luminosa a led, il corpo illuminante ha un diametro di 2,4cm, ed è disponibile
nelle lunghezze di 120cm e di 192cm. L'ottica recessa contrasta l'effetto abbagliamento.
Struttura in alluminio verniciato nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Suspension lamp with completely recessed canopies (Ø 55mm) for plasterboard and brickwork.
Supplied with a Led light source, the lamp has a 2,4cm diameter and it is available in the lengths
120cm and 192cm. The recessed bulb counteracts the dazzle effect.
Aluminium made structure painted in colours: Code 02: black. Code 06: white.

Hängeleuchte mit Baldachine von vollständiger Unsichtbarkeit (Ø 55mm) für Gipskarton und
Mauerwerk. Versehen mit einer Led Lichtquelle hat die Leuchte einen Durchmesser von 2,4cm und
ist lieferbar mit Längen 120cm und 192cm. Die zurückgesetzte Optik reduziert die Blendung.
Alu-Finish Struktur lackierte in den Farben: Code 02: schwarz. Code 6: weiss.

Lampe à suspension avec baldaquins entièrement encastrées (Ø 55mm) pour cloison en placoplatre
et mur de brique. Fourni avec une source lumineuse à Led, la lampe a un diamètre de 2,4cm
et est disponible dans les longueurs 120cm et 192cm. L'optique en retraite du plafond contraste
l'éblouissement. Structure faite en aluminium verni dans les couleurs : Code 02: noir. Code 06: blanc.

Lámpara de suspensión con el rosetón totalmente oculto (diam. 55 mm.) para falso techo y ladrillo.
Provista de fuente luminosa LED, el cuerpo iluminante tiene un diámetro de 2,4 cm. y está disponible
en las longitudes de 120 y 192 cm. La óptica oculta contrasta el efecto de deslumbramiento.
Estructura en aluminio pintado en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

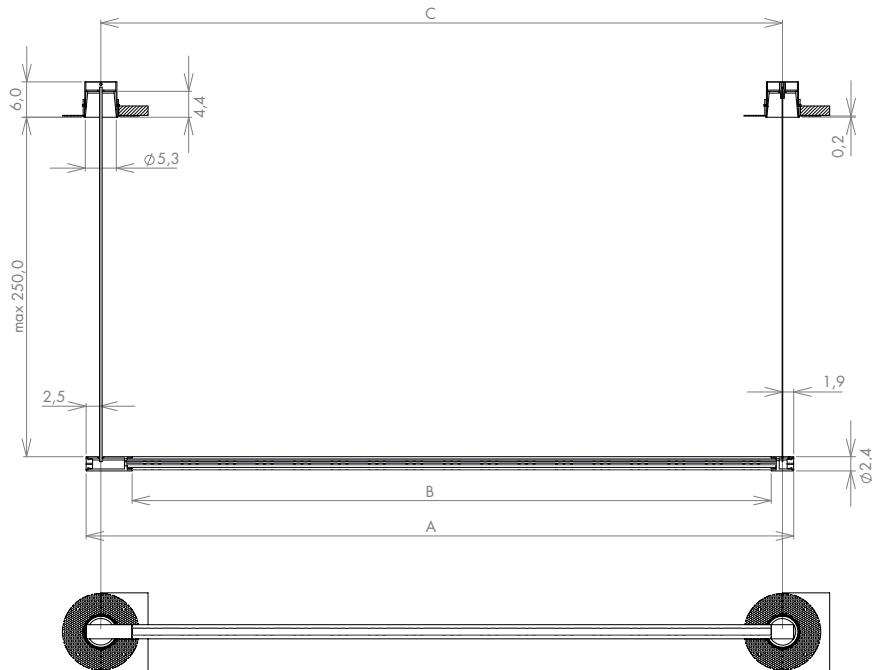


265



A WWWWWWWWWWWWWWWWW

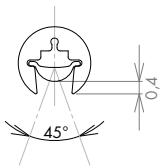
POP P121-P201 ARC



266

Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	A	B	C	abinet	abinet				
P121.43LXX	100-240V	24V	3000	1944	21,6	90	85	40°	20	2,4	120	180,4	187,6	Z00.055.01	M00.055.01	T
P201.43LXX	100-240V	24V	3000	3240	36	90	85	40°	20	2,4	192	180,4	187,6	Z00.055.01	M00.055.01	T





POP ARC



Code: Z00.055.01

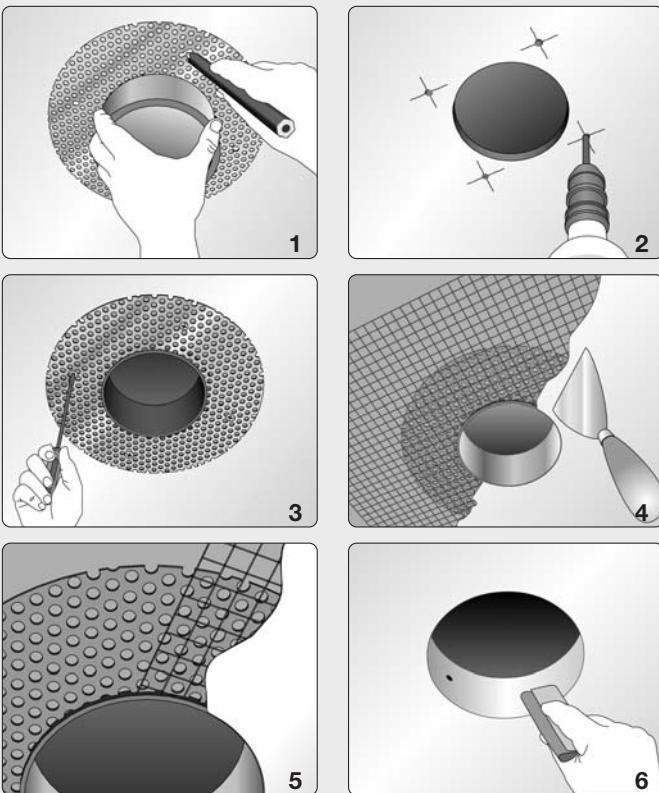
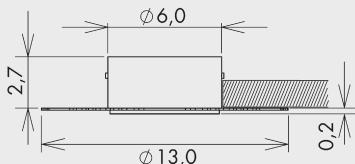
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre

Cajetín para falso techo



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante
- 5) Stuccare e rassare, compensando lo spessore di 2 millimetri
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard
- 4) apply the proper grasping net
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap
- 6) keep clean the inside of the housing

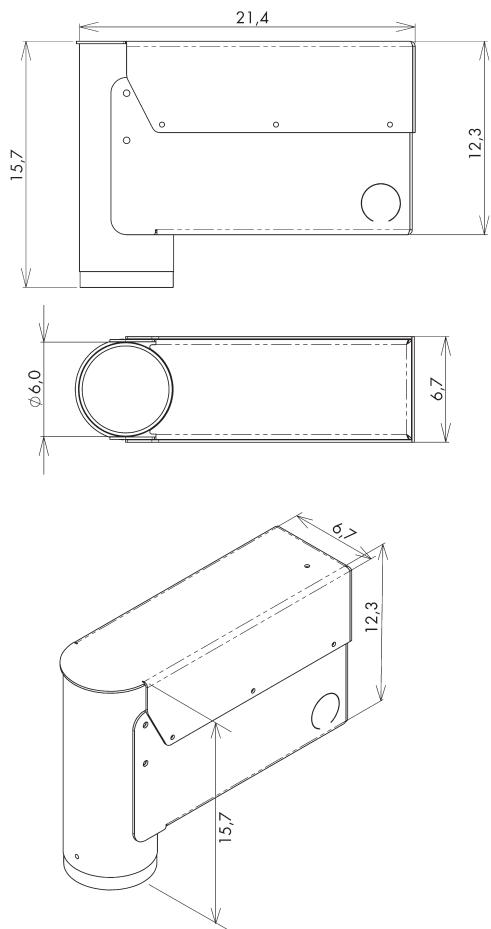
- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
 - 2) Faire le trou pour le luminaire à encastre et les trous pour les chevilles de fixation
 - 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplâtre avec les vis
 - 4) Mettre le filer adhésif spécial
 - 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
 - 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement
- 1) Una vez determinada la posición del empotable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
 - 2) Hacer la perforación para el empotable y las perforaciones para los tacos de fijación.
 - 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo
 - 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
 - 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
 - 6) Mantener limpio el interior del cajetín

POP ARC



Code: M00.055.01
 Cassaforma per laterizio
 Housing for brickwork
 Gehäuse für Mauerwerk
 Boîte à encastré pour mur de brique
 Cajetín para ladrillo



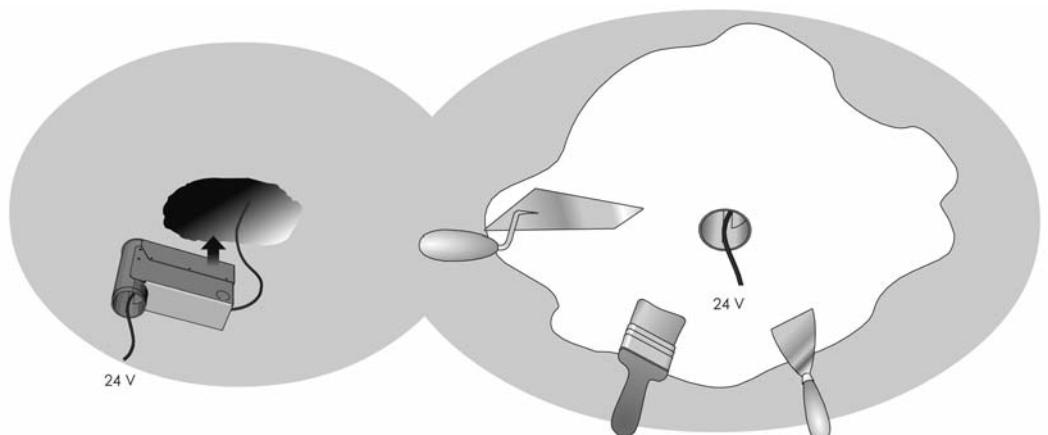
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Mauerwerk eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Mauerwerk gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépis jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



POP Brooklyn

Harbour design 2011

Pop Brooklyn va oltre il design, con una concezione di elevato profilo ingegneristico.

È un corpo illuminante a sospensione composto da due moduli, sostenuti tra loro con lo stesso principio di un ponte strallato: i due cavi, che dai rosoni arrivano al centro della struttura, reggono il diffusore di luce. Due diversi tipi di rosoni a richiesta:

Pop Brooklyn "Cup" rosone esterno a vista, installabile su tutti i tipi di soffitto: Codice Pop 123 e 203.

Pop Brooklyn "Arc" rosone a scomparsa totale per cartongesso e laterizio: Codice Pop 122 e 202.

Provista di sorgenti luminose a led, ha il corpo illuminante con diametro 2,4cm, ed è disponibile nelle lunghezze di 120+120cm e di 192+192cm. L'ottica recessa contrasta l'effetto abbagliamento.

Struttura in alluminio verniciato nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Pop Brooklyn goes beyond design with a concept of high level engineering.

It is a suspension lamp made up of two modules, held up together by the same law of a cable-stayed bridge: the two cables, which goes from the canopies to the middle of the structure, hold the light diffusor.

Two different canopy types, on demand:

Pop Brooklyn "Cup" external canopy for installation on all ceilings. Code: P123 e P203

Pop Brooklyn "Arc" recessed canopy for plasterboard and brickwork ceiling. Code: P122-P202

Supplied with Led light sources, the lamp has a 2,4cm diameter and it is available in lengths 120+120cm and 192+192cm. The recessed light source counteracts the dazzle effect.

Aluminium made structure painted in colours: Code 02: black. Code 06: white.

Pop Brooklyn geht über Design mit einem gehobenen Ingenieurbegriff. Sie ist eine aus zwei Modulen bestehende Hängeleuchte, die dank dem selben Prinzip einer Brücke mit Schrägsäulen sich stützen: die zwei Seile, die aus den Aufputz/Einbau-Baldachinen herauskommen und in der Mitte der Struktur gehen, tragen den Lichtschirm. Je nach Einsatzzweck kann für die Installation ein Einbau- oder ein Aufputzbaldachin verwendet werden.

Pop Brooklyn "Cup" Aufputzbaldachin für alle Decken. Code: P123 und P203

Pop Brooklyn "Arc" unsichtbarer Einbaubaldachin für Gipskartondecke und Mauerwerk. Code: P122-P202 Die Leuchte, die mit Led Lichtquellen versehen ist, hat einen Durchmesser von 2,4cm und ist lieferbar mit Längen 120+120cm und 192+192cm. Die zurückgesetzte Optik reduziert die Blendung.

Alu-Finish Struktur lackierte in den Farben: Code 02: schwarz. Code 06: weiss.

Pop Brooklyn va au-delà du design avec un concept d'ingénierie élevé. C'est une suspension composée par deux modules soutenus entre eux grâce au même principe que pour un pont à haubans: les deux câbles qui partent des patères et qui arrivent au milieu de la structure, soutiennent le diffuseur de lumière.

Deux différents types de patères, sur demande:

Pop Brooklyn "Cup" patère extérieure visible, pour installation sur tous types de plafond: Code: P123- P203

Pop Brooklyn "Arc" patère encastrée invisible pour cloison en placoplâtre et mur de brique: Code: P122-P202 Fourni avec des sources lumineuses à Led, la lampe a un diamètre de 2,4cm et est disponible dans les longueurs 120+120cm et 192+192cm. L'optique en retrait du plafond contraste l'éblouissement. Structure faite en aluminium verni dans les couleurs: Code 02: noir. Code 06: blanc.

Pop Brooklyn va más allá del diseño, con una concepción de elevado perfil ingenierístico.

Un cuerpo iluminante de suspensión compuesto por dos módulos, sostenidos entre ellos con el mismo principio que un puente suspendido: los dos cables, que llegan al centro de la estructura desde el rosetón, sostienen el difusor de luz. Dos diversas tipologías de rosetón, bajo pedido:

Pop Brooklyn "Cup" rosetón exterior a la vista, instalable en todos los tipos de techo: Código: P123- P203

Pop Brooklyn "Arc" rosetón oculto para falso techo y ladrillo: Código: P122-P202

Provista de fuente luminosa LED, el cuerpo iluminante tiene un diámetro de 2,4cm. y está disponible en las longitudes 120+120 y 192+192cm. La óptica oculta contrasta el efecto de deslumbramiento.

Estructura en aluminio pintado en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



POP Brooklyn ARC

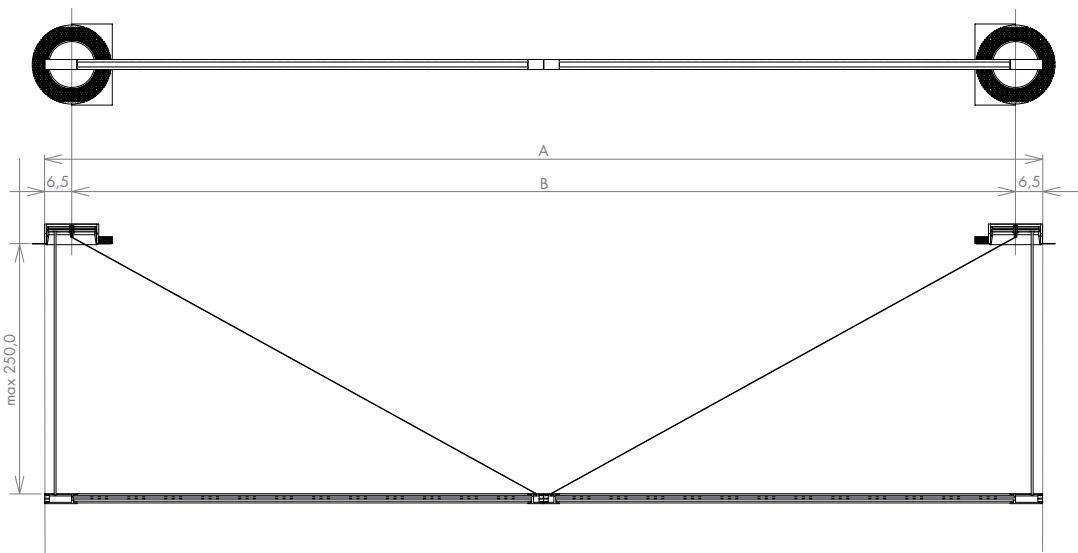
Pop Brooklyn "Arc" rosone a scomparsa per soffitto in cartongesso e laterizio. Codice: P122-P202

Pop Brooklyn "Arc" recessed trimless canopy for plasterboard and brickwork ceiling. Code: P122-P202

Pop Brooklyn "Arc" unsichtbarer Einbaubaldachin für Gipskartondecke und Mauerwerk. Code: P122-P202

Pop Brooklyn "Arc" patière encastrée invisible pour cloison en placoplâtre et mur de brique. Code: P122-P202

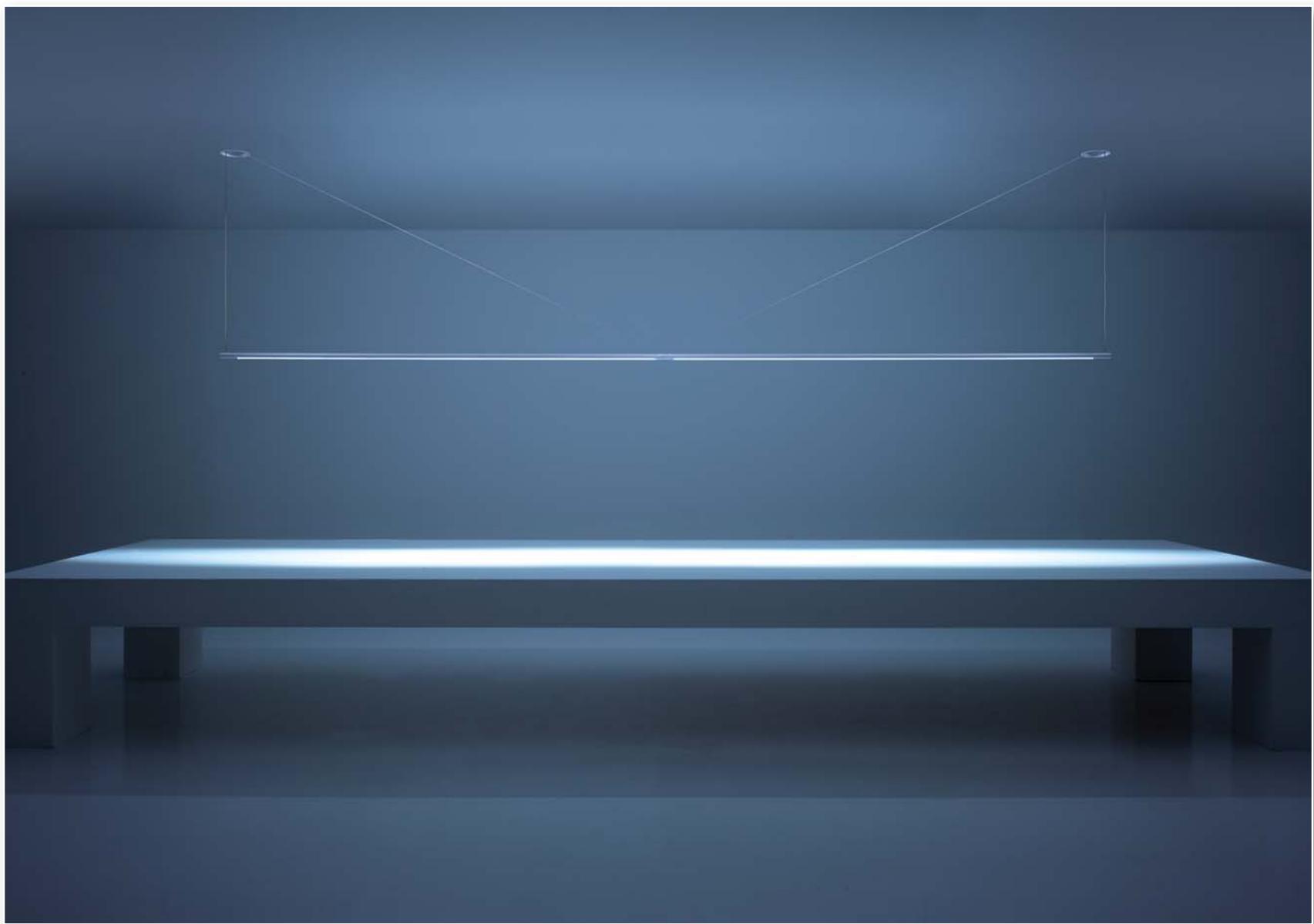
Pop Brooklyn "Arc" rosetón oculto para falso techo y ladrillo. Código: P122-P202



272

Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	\emptyset	A	B	abinet	abinet	abinet
P122.43LXX	100÷240V	24V	3000	3888	2x21,6	90	85	40°	20	2,4	240	227 Z00.120.01 M00.120.01 T
P202.43LXX	100÷240V	24V	3000	6480	2x36	90	85	40°	20	2,4	384	371 Z00.120.01 M00.120.01 T





POP Brooklyn CUP

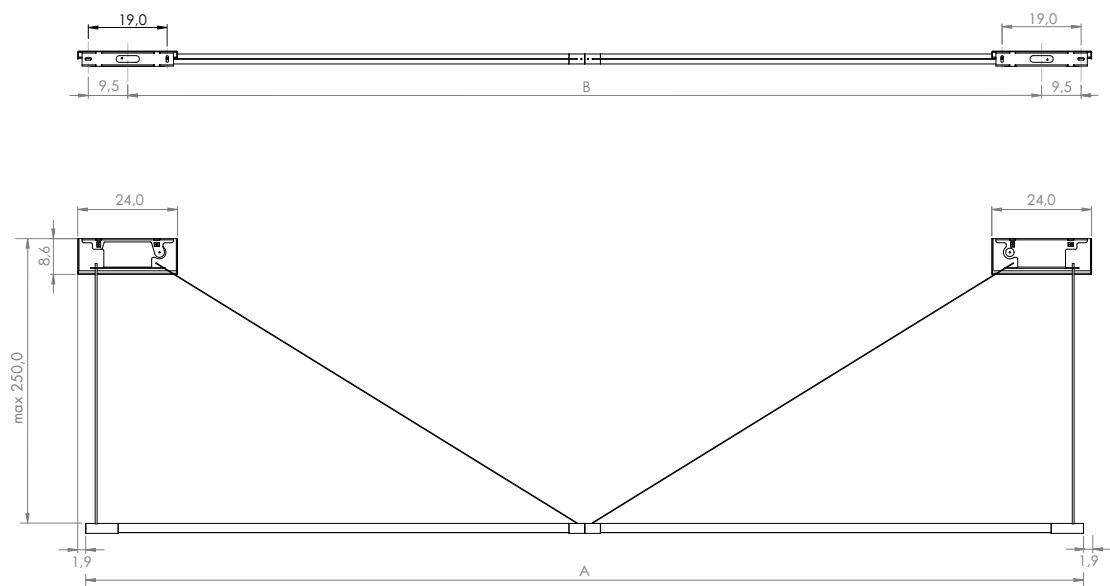
Pop Brooklyn "Cup" rosone esterno a vista, installabile su tutti i tipi di soffitti. Codice: P123-P203

Pop Brooklyn "Cup" external canopy for installation on all ceilings. Code: P123-P203

Pop Brooklyn "Cup" Aufputzbaldachin für alle Decken. Code: P123-P203

Pop Brooklyn "Cup" patère extérieure visible, pour installation sur tous types de plafond. Code: P123-P203

Pop Brooklyn "Cup" rosetón exterior a la vista, instalable en todos los tipos de techo. Código: P123-P203



274

Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	A	B
P123.43L.XX	100÷240V	24V	3000	3888	2x21,6	90	85	40°	20	2,4	240
P203.43L.XX	100÷240V	24V	3000	6480	2x36	90	85	40°	20	2,4	384





POP Brooklyn ARC



Code: ZOO.120.01

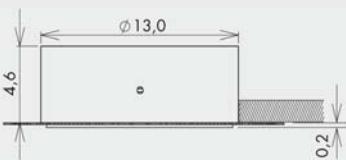
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

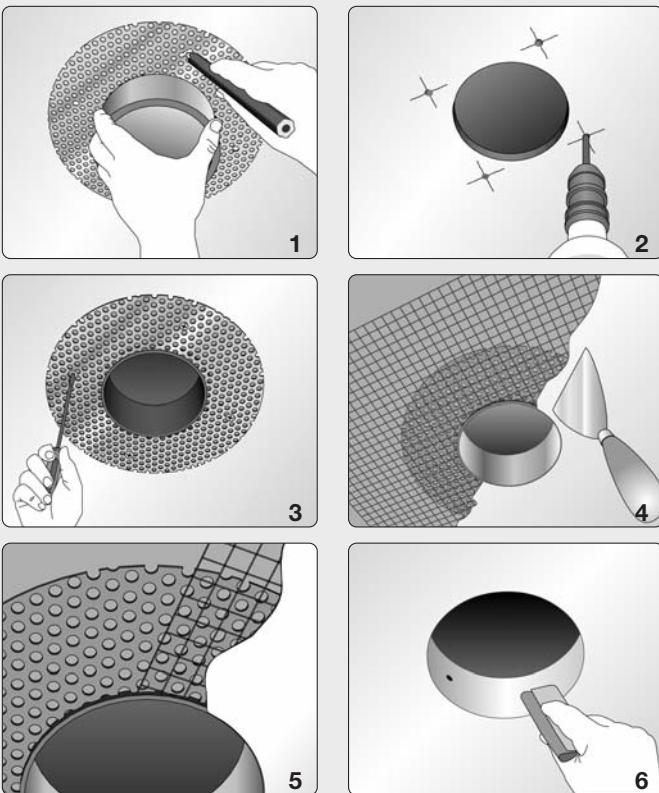
Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplatre

Cajetín para falso techo



276



- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard
- 4) apply the proper grasping net
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap
- 6) keep clean the inside of the housing

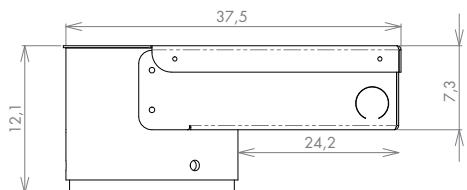
- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
 - 2) Faire le trou pour le luminaire à enca斯特 et les trous pour les chevilles de fixation
 - 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplatre avec les vis
 - 4) Mettre le filet adhésif spécial
 - 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
 - 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement
- 1) Una vez determinada la posición del empotable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
 - 2) Hacer la perforación para el empotable y las perforaciones para los tacos de fijación.
 - 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo
 - 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
 - 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
 - 6) Mantener limpio el interior del cajetín

POP Brooklyn ARC



Code: M00.120.01
 Cassaforma per laterizio
 Housing for brickwork
 Gehäuse für Mauerwerk
 Boîte à encastré pour mur de brique
 Cajetín para ladrillo



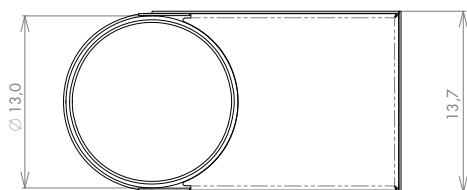
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

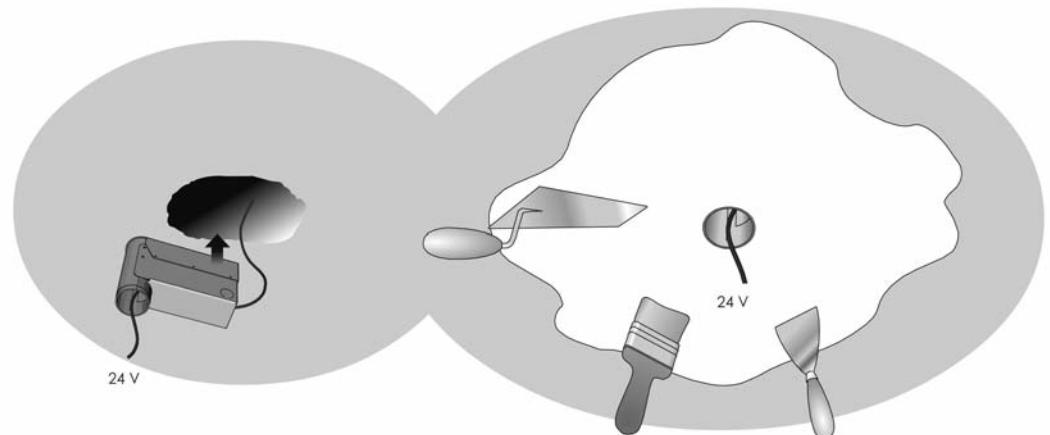
In dem Mauerwerk eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Mauerwerk gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



277



POP Gun

Harbour design 2013

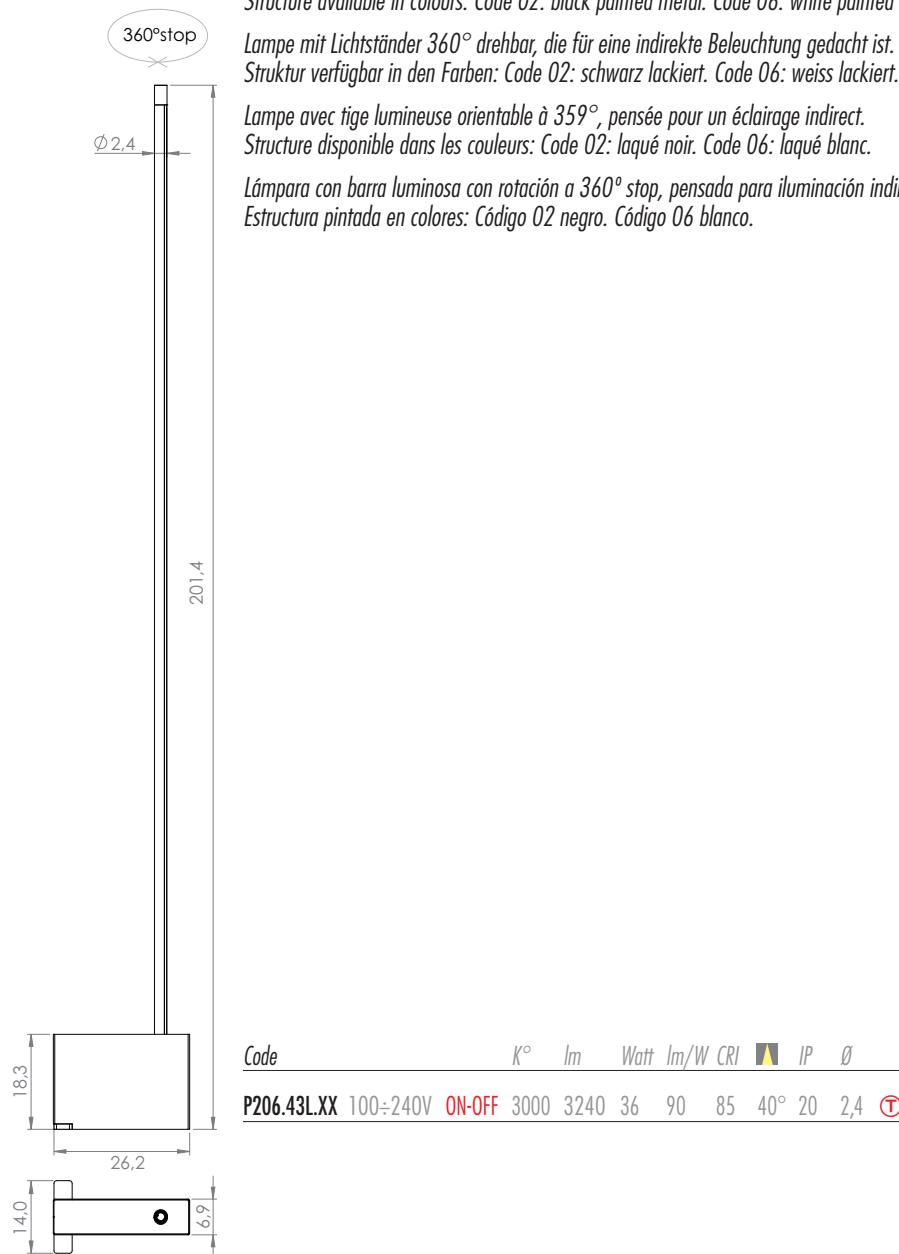
Lampada con stelo luminoso rotante a 360° stop, pensata per illuminazione indiretta.
Struttura verniciata nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Lamp with luminous stand rotatable to 360°stop, thought for an indirect lighting.
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

lampe mit lichtständer 360° drehbar, die für eine indirekte Beleuchtung gedacht ist.
Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Lampe avec tige lumineuse orientable à 359°, pensée pour un éclairage indirect.
Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara con barra luminosa con rotación a 360° stop, pensada para iluminación indirecta.
Estructura pintada en colores: Código 02 negro. Código 06 blanco.



POP Gun
Harbour design 2013

280



CLUB
Harbour design 2012



282



CLUB C01, C02, C03

Harbour design 2012

Realizzata in Toscana interamente a mano, Club è una lampada in materiale ceramico ecocompatibile, totalmente riciclabile. Disponibile nei colori: Codice 02: nero opaco. Codice 06: bianco opaco. Gli articoli Club sono disponibili in due elettrificazioni: Codice 110 versione alogena. Codice 42L versione a led a 2900K°, 220-240V (senza converter). La versione a led si avvale della tecnologia Oty L.O.H.D

Due diverse tipologie di rosone, a richiesta:

Club "Cup" rosone esterno a vista, installabile su tutti i tipi di soffitti. Codice: CC

Club "Arc" rosone ad incasso per soffitti di cartongesso o per soffitti in legno, in entrambi i casi, senza opere di stuccatura. Lo spessore del soffitto non deve superare 1,2cm, e l'ingombro minimo per il montaggio del rosone non deve essere inferiore a 7,5cm. Codice: CA

Completely hand made in Tuscany, Club is a lamp composed of an ecofriendly ceramic material, entirely recyclable. Available in colours: Code 02: matt black. Code 06: matt white. Club items are available with two lamp type options: Code 110 halogen version. Code 42L led version 2900K°, 220-240V (without converter). Led version uses Oty L.O.H.D technology. Two different canopy types, on demand:

Club "Cup" external canopy for installation on all ceilings. Code: CC

Club "Arc" recessed canopy for plasterboard or wooden ceilings, in both cases there is no need to plaster in. The thickness of the ceiling must not be more than 1,2cm, and the minimum space for the canopy installation must not be less than 7,5cm. Code: CA

Die in der Toskana handgefertigte Pendelleuchte Club ist mit einem vollständig recyclebaren Keramikschirm versehen. Lieferbar in den Farben Schwarz matt (Code 02) und Weiß matt (Code 06). Club wird als Halogen-Variante (Code 110) und als LED-Variante (Code 42L) angeboten. Die auf der L.O.H.D-Technologie von Oty basierende LED-Variante erzeugt ein warmweißes Licht (2900 K) und ist für 220-240 V geeignet (ohne Konverter). Je nach Einsatzzweck kann für die Installation ein Einbau- oder ein Aufputzbaldachin verwandt werden. Der Aufputzbaldachin "Cup" (Code CC) ist für alle Decken.

Der Einbaubaldachin "Arc" (Code CA) ist für Gipskarton- oder Holzdecken geeignet.

Die Deckenstärke darf maximal 1,2cm betragen. Der Hohlraum für den Einbau des Baldachins muss mindestens 7,5cm hoch sein.

Entièrement faite à la main en Toscane, Club est une lampe qui se compose d'un matériel céramique qui respecte l'environnement, totalement recyclable. Disponible dans les couleurs: Code 02: noir mat. Code 06: blanc mat.

Les articles Club sont disponibles avec deux électrifications: Code 110 version halogène. Code 42L version à led a 2900K°, 220-240V (sans convertisseur). La version à led utilise la technologie Oty L.O.H.D

Deux différents types de patères, sur demande:

Club "Cup" patère extérieure visible, pour installation sur tous types de plafond. Code: CC

Club "Arc" patère encastrée invisible pour cloison en placoplâtre ou en bois, en tous cas sans besoin d'enduire. L'épaisseur du plafond ne doit pas dépasser 1,2cm, et le moindre encombrement pour l'installation de la patère ne doit pas être moins de 7,5cm. Code: CA

Realizada en la Toscana completamente a mano, Club es una lámpara de material cerámico ecocompatible, totalmente reciclable. Disponible en los colores: Código 02: negro opaco. Código 06: blanco opaco.

El artículo Club está disponible en dos electrificaciones: Código 110 versión halógena. Código 42L versión LED 2900°K, 220-240V (sin convertidor). La versión LED está provista de la tecnología Oty L.O.H.D.

Dos diversas tipologías de rosetón, bajo pedido:

Club "Cup" rosetón exterior a la vista, instalable en todos los tipos de techo. Código: CC

Club "Arc" rosetón oculto para los falsos techos y madera, en ambos casos sin necesidad de enmasillar o retocar. El espesor del techo no debe superar los 1,2cm. Y la superficie mínima para el montaje del rosetón no debe ser inferior a los 7,5cm. Código: CA



CLUB ARC

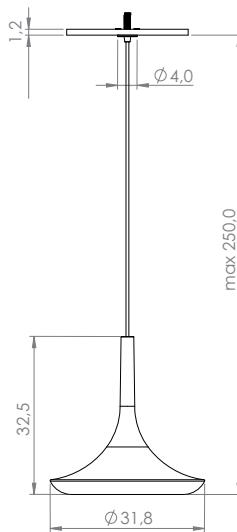
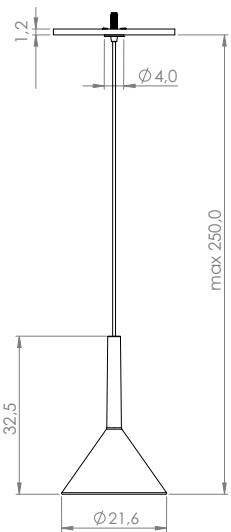
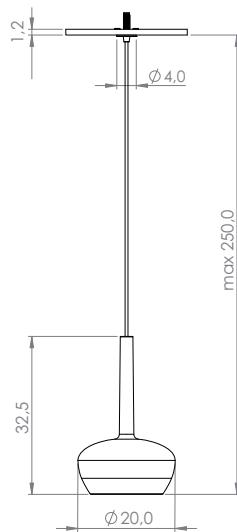
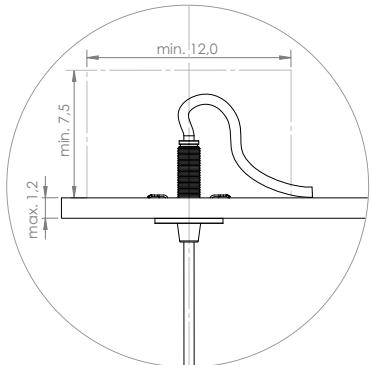
Club "Arc" rosone ad incasso per soffitti di cartongesso o per soffitti in legno. Codice: CA

Club "Arc" recessed canopy for plasterboard or wooden ceilings. Code: CA

Club "Arc" Einbaubaldachin für Gipskarton- oder Holzdecken. Code: CA

Club "Arc" patère encastrée invisible pour cloison en placoplâtre ou en bois. Code: CA

Club "Arc" rosétón oculto para los falsos techos o madera. Código: CA



Code	C01 ARC
CA01.110.XX	G9
Watt	60W
IP	20

CA01.42L.XX	CA01.43L.XX
250m/A Led	250m/A Led
2700 K°	3000 K°
1010 lm	1065 lm
9,1W	9,1W
111 lm/W	117 lm/W
80 CRI	80 CRI
▲ 80°	▲ 80°
IP 20	IP 20

Code	C02 ARC
------	---------

CA02.110.XX	G9
Watt	60W
IP	20

CA02.42L.XX	CA02.43L.XX
250m/A Led	250m/A Led
2700 K°	3000 K°
1010 lm	1065 lm
9,1W	9,1W
111 lm/W	117 lm/W
80 CRI	80 CRI
▲ 80°	▲ 80°
IP 20	IP 20

Code	C03 ARC
------	---------

CA03.110.XX	G9
Watt	60W
IP	20

CA03.42L.XX	CA03.43L.XX
250m/A Led	250m/A Led
2700 K°	3000 K°
1010 lm	1065 lm
9,1W	9,1W
111 lm/W	117 lm/W
80 CRI	80 CRI
▲ 80°	▲ 80°
IP 20	IP 20

CLUB CUP

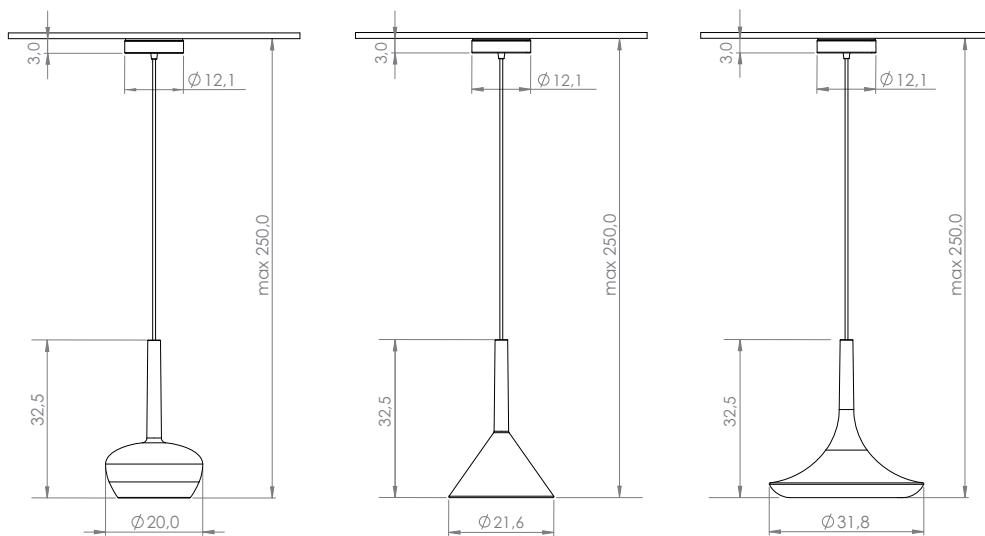
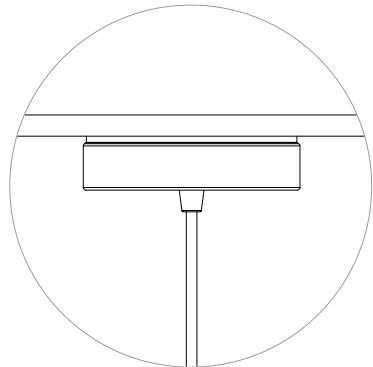
Club "Cup" rosone esterno a vista, installabile su tutti i tipi di soffitti. Codice: CC

Club "Cup" external canopy for installation on all ceilings. Code: CC

Club "Cup" Aufputzbaldachin für alle Decken. Code: CC

Club "Cup" patère extérieure visible, pour installation sur tous types de plafond. Code: CC

Club "Cup" rosetón exterior a la vista, instalable en todos los tipos de techo. Código: CC



[287]

Code C01 CUP

CC01.110.XX G9

Watt 60W

IP 20

CC01.42L.XX CC01.43L.XX

250m/A Led © 250m/A Led

2700 K° 3000 K°

1010 lm 1065 lm

9,1W 9,1W

111 lm/W 117 lm/W

80 CRI 80 CRI

▲ 80° ▲ 80°

IP 20 IP 20

Code C02 CUP

CC02.110.XX G9

Watt 60W

IP 20

CC02.42L.XX CC02.43L.XX

250m/A Led © 250m/A Led

2700 K° 3000 K°

1010 lm 1065 lm

9,1W 9,1W

111 lm/W 117 lm/W

80 CRI 80 CRI

▲ 80° ▲ 80°

IP 20 IP 20

Code C03 CUP

CC03.110.XX G9

Watt 60W

IP 20

CC03.42L.XX CC03.43L.XX

250m/A Led © 250m/A Led

2700 K° 3000 K°

1010 lm 1065 lm

9,1W 9,1W

111 lm/W 117 lm/W

80 CRI 80 CRI

▲ 80° ▲ 80°

IP 20 IP 20

CLUB
Harbour design 2012



288



CLUB
Harbour design 2012

[290]





WALLY W01 Dynamic ø 12,5
Harbour design 2013

292

WALLY W01 *Dynamic* Ø 12,5

Harbour design 2013

Lampada ad incasso a scomparsa totale.

Con le apposite casseforme, W01 è applicabile a soffitti di cartongesso e laterizio. L'ottica rotante di 360° rispetto all'asse orizzontale, e basculante di 28° rispetto all'asse verticale, permette di orientare la luce in modo agevole.

W01 è disponibile solo con sorgente luminosa led "LOCS PLUS" (vedi pag. 08).

Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed lamp.

With the suitable housings, W01 can be installed in plasterboard and brickwork. The adjustable bulb, laterally at rotatable to 360° and frontally at tiltable to 28°, allows to easy direction of light.

W01 has only a Led version and it uses only the "LOCS PLUS" technology (see page 08).

Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit.

Mit den geeigneten Gehäusen kann man sie in Gipskarton und Mauerwerk einbauen.

Ausrichtbarer Optik, 360° drehbar und 28° schwenkbar, um das Licht leicht auszurichten.

W01 hat nur eine auf der "LOCS PLUS"-Technologie basierende LED-Variante (siehe Seite 08).

Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire entièrement encastré.

On peut l'installer dans cloison en placoplâtre et mur de brique avec les boîtiers prévus à cet effet. Optique orientable (orientation latérale 360°, directe 28°) permettant de diriger facilement le flux lumineux.

W01 a seulement une version à led et utilise seulement la technologie "LOCS PLUS" (voir page 08).

Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06 : laqué blanc.

Lámpara de empotrar oculta.

Con los cajetines correspondientes, W01 es aplicable a falso techos y ladrillo.

La óptica con rotación de 360° respecto al eje horizontal, y basculante 28° respecto al eje vertical, permite orientar la luz ágilmente.

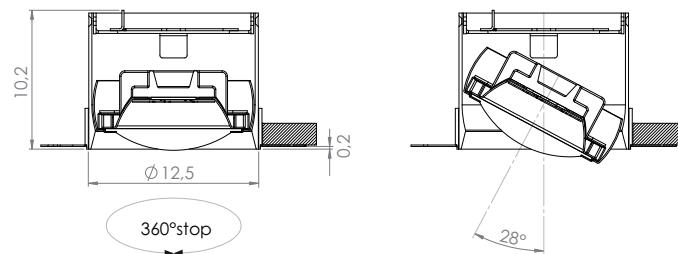
W01 está disponible sólo con fuente luminosa led "LOCS PLUS" (ver pag. 08).

Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



296

WALLY W01 Dynamic Ø 12,5



	<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>Ø</i>	<i>P</i>				
LOCS PLUS	W01D.52M.XX <i>350m/A led</i>	2700	1487	13,1	121	85	50°	20	12,5	10,2	Z00.125.XX	M00.125.01		
	W01D.53M.XX <i>350m/A led</i>	3000	1581	13,1	129	85	50°	20	12,5	10,2	Z00.125.XX	M00.125.01		
	W01D.54M.XX <i>350m/A led</i>	4000	1653	13,1	134	85	50°	20	12,5	10,2	Z00.125.XX	M00.125.01		
LOCS PLUS	W01D.52S.XX <i>350m/A led</i>	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,5	10,2	Z00.125.XX	M00.125.01		
	W01D.53S.XX <i>350m/A led</i>	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,5	10,2	Z00.125.XX	M00.125.01		
	W01D.54S.XX <i>350m/A led</i>	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,5	10,2	Z00.125.XX	M00.125.01		

Code

KIT.350.1L	220÷240V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1	max 1	W01D	12,5W Led	
KIT.351.40	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1	max 3	W01D	12,5W Led	
KIT.352.15	220÷240V	DALI	converter 350m/A	min. 1	max 1	W01D	12,5W Led	
KIT.353.15	220÷240V	PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1	max 1	W01D	12,5W Led	



MC-E = MacAdams step 3

WALLY W01



Code: ZOO.125.XX

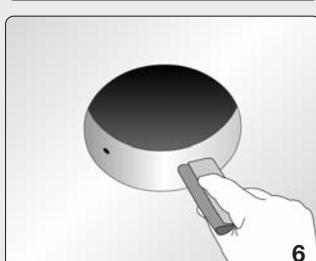
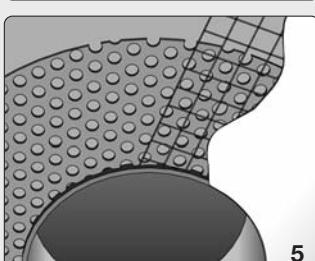
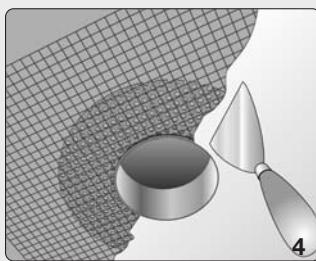
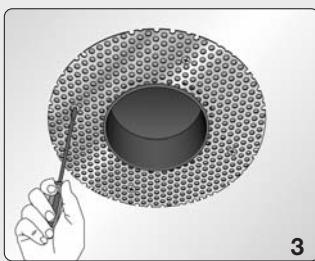
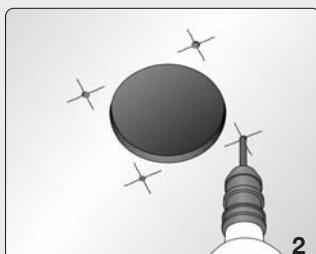
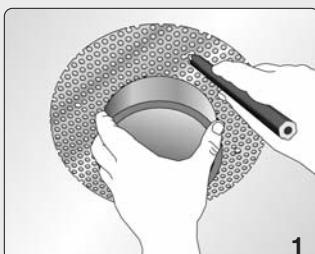
Cassaforma per cartongesso

Housing for plasterboard

Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre

Cajetín para falso techo



	ZOO.125.01
	ZOO.125.2L
	ZOO.125.3L

- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante
- 5) Stuccare e rasare, compensando lo spessore di 2 millimetri
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma

- 1) once painted the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawlplugs
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard
- 4) apply the proper grasping net
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap
- 6) keep clean the inside of the housing

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
- 2) Faire le trou pour le luminaire à encastre et les trous pour les chevilles de fixation
- 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplatre avec les vis
- 4) Mettre le filet adhésif spécial
- 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
- 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement

- 1) Una vez determinada la posición del empotable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
- 2) Hacer la perforación para el empotable y las perforaciones para los tacos de fijación.
- 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo
- 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
- 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
- 6) Mantener limpio el interior del cajetín

WALLY W01



Code: M00.125.01

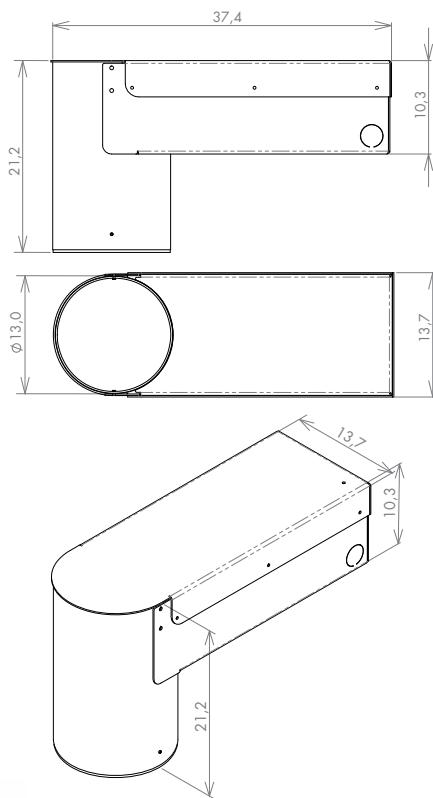
Cassaforma per laterizio

Housing for brickwork

Gehäuse für Mauerwerk

Boîte à encastré pour mur de brique

Cajetín para ladrillo



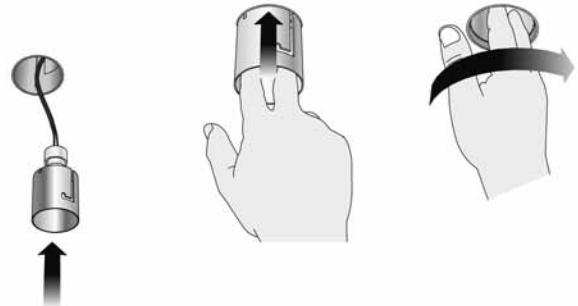
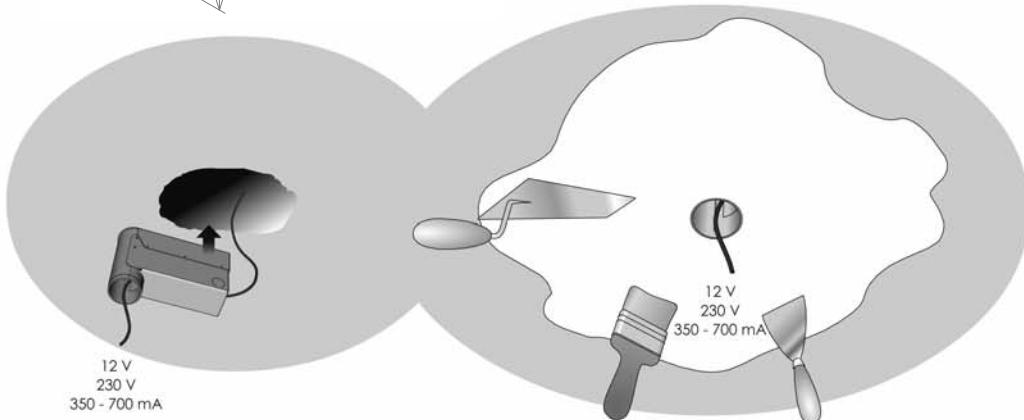
Predisporre nella muratura una nicchia adeguata per l'inserimento della cassaforma laterizio. Far transitare i cavi di alimentazione all'interno della cassaforma prima di cementarla, facendo attenzione a non sporcarla al suo interno. Ultimare la muratura con finitura dell'intonaco a filo cassaforma. Installare l'apparecchio.

Form a recess in the ceiling for the brickwork housing. Insert the power cables in to the brickwork housing and complete the ceiling with plaster finish. Keep the inside brickwork housing clean. Install the item into the housing.

In dem Mauerwerk eine passende Nische machen, um das Gehäuse einzubauen. Bevor das Gehäuse zu zementieren, die Kabel innen des Gehäuses durchziehen, ohne das Innere des Gehäuses zu beschmutzen. Der Ziegelmauer mit den Deckenputz beenden, so dass das Gehäuse und der Mauerwerk gleich hoch sind. Das Gerät einbauen.

Préparer dans le mur une niche spéciale pour y mettre le boîtier d'encastrement indiqué pour le mur. Faire passer les câbles d'alimentation dans le boîtier d'encastrement sans le salir à l'intérieur avant de le cimenter. Finir le mur et le crépir jusqu'à il soit à la même hauteur du boîtier d'encastrement. Installer l'appareil.

Predisponer en la pared una concavidad adecuada para la instalación del cajetín. Hacer pasar los cables de alimentación al interior del cajetín antes de encementar, teniendo la precaución de no ensuciar el interior. Terminar el tabicado revistiendo al nivel del cajetín. Instalar el aparato.



WALLY RING

Harbour design 2013



300

WALLY RING Dynamic Ø 13,1

Harbour design 2013

Lampada ad incasso con speciale micro bordo, applicabile a soffitti di cartongesso e di legno; non necessita di cassaforma. L'ottica rotante di 360° rispetto all'asse orizzontale, e basculante di 27° rispetto all'asse verticale, permette di orientare la luce in modo agevole. WR1D è disponibile solo con sorgente luminosa led "LOCS PLUS" (vedi pag. 08). Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Recessed lamp with a special micro-border, for plasterboard and wooden ceilings; it does not need the housing. The adjustable bulb, laterally at rotatable to 360° and frontally at tiltable to 27°, allows to easy direction of light. WR1D has only a Led version and it uses only the "LOCS PLUS" technology (see page 08). Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte mit einem speziellen Mikrorand für Gipskarton- und Holzdecken geeignet; man braucht das Gehäuse nicht. Ausrichtbarer Optik, 360° drehbar und 27° schwenkbar, um das Licht leicht auszurichten. WR1D hat nur eine auf der "LOCS PLUS"-Technologie basierende LED-Variante (siehe Seite 08). Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Éclairage encastré avec micro bord pour cloison en placo-plâtre et en bois; le boîtier d'encastrement n'est pas nécessaire. Optique orientable (orientation latérale 360°, directe 27°) permettant de diriger facilement le flux lumineux. WR1D a seulement une version à led et utilise seulement la technologie "LOCS PLUS" (voir page 08). Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

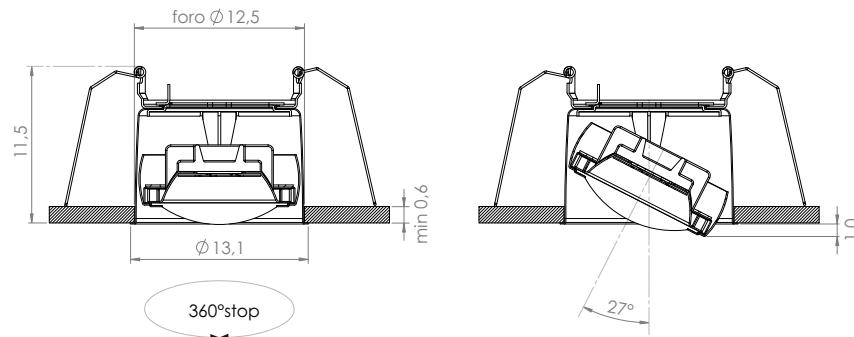
Lámpara de empotrar oculta con micro borde especial, aplicables a falsos techos y de madera. No necesita cajetín. La óptica con rotación de 360° respecto al eje horizontal, y basculante 27° respecto al eje vertical, permite orientar la luz ágilmente. WR1D está disponible sólo con fuente luminosa led "LOCS PLUS" (ver pag. 08). Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



303



WALLY RING Dynamic Ø 13,1



	<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>Ø</i>	<i>P</i>	
LOCS PLUS	WR1D.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	50°	20	13,1	11,5
	WR1D.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	50°	20	13,1	11,5
	WR1D.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	50°	20	13,1	11,5
LOCS PLUS	WR1D.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	13,1	11,5
	WR1D.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	13,1	11,5
	WR1D.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	13,1	11,5

<i>Code</i>						
KIT.350.1L	220÷240V	ON/OFF		converter 350m/A	min. 1	max 1
KIT.351.40	220÷240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350m/A	min. 1	max 3
KIT.352.15	220÷240V	DALI		converter 350m/A	min. 1	max 1
KIT.353.15	220÷240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A	min. 1	max 1



MC-E = MacAdams step 3



WALLY RING Flash Ø 12,2

Harbour design 2013

Lampada ad incasso con speciale micro bordo, applicabile a soffitti di cartongesso e di legno; non necessita di cassaforma. La caratteristica tecnica di WR1F è il suo ingombro minimo in profondità. L'ottica è statica: né rotante né basculante.

WR1F è disponibile solo con sorgente luminosa led "LOCS PLUS" (vedi pag. 08). Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

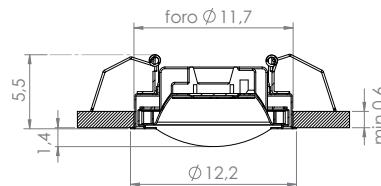
Recessed lamp with a special micro-border, for plasterboard and wooden ceilings; it does not need the housing. The technical characteristic of WR1F is the very small depth. Not adjustable bulb: neither tiltable nor rotatable. WR1F has only a Led version and it uses only the "LOCS PLUS" technology (see page 08). Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte mit einem speziellen Mikrorand für Gipskarton- und Holzdecken geeignet; man braucht das Gehäuse nicht. Das technische Kennzeichen von WR1F ist die minimale Tiefe. Feste Optik: weder drehbar noch schwenkbar. WR1F hat nur eine auf der "LOCS PLUS"-Technologie basierende LED-Variante (siehe Seite 08). Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Lucinaire encastré avec micro bord pour cloison en placoplâtre et en bois; le boîtier d'encastrement n'est pas nécessaire. La caractéristique technique du WR1F est le moindre profondeur. Optique fixe: orientation ni directe, ni latérale. WR1F a seulement une version à led et utilise seulement la technologie "LOCS PLUS" (voir page 08). Structure disponible dans les couleurs : Code 02 : laqué noir. Code 06 : laqué blanc.

Lámpara de empotrar oculta con micro borde especial, aplicables a falsos techos y de madera. No necesita cajetín. La característica técnica de WR1F es su mínima profundidad. La óptica no es orientable. WR1F está disponible sólo con fuente luminosa led "LOCS PLUS" (ver pag. 08). Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

306



	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P	
LOCS PLUS	WR1F.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	50°	20	12,2 5,5
	WR1F.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	50°	20	12,2 5,5
	WR1F.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	50°	20	12,2 5,5
LOCS PLUS	WR1F.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,2 5,5
	WR1F.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,2 5,5
	WR1F.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,2 5,5

Code										
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF			converter 350m/A		min. 1	max 1	WALLY RING	©
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V			converter 350m/A		min. 1	max 3	WALLY RING	©
KIT.352.15	220-240V	DALI			converter 350m/A		min. 1	max 1	WALLY RING	©
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V			converter 350m/A		min. 1	max 1	WALLY RING	©



MC-E = MacAdams step 3



WALLY RING Pull Ø 12,5

Harbour design 2013

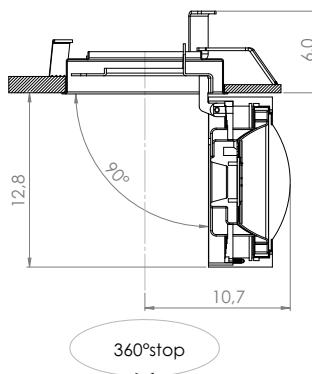
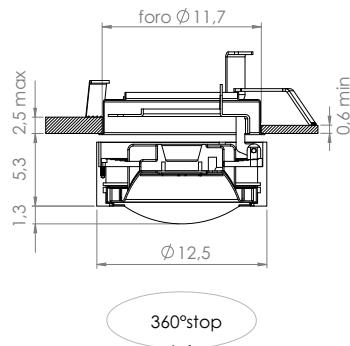
Lampada ad incasso con speciale micro bordo, applicabile a soffitti di cartongesso e di legno; non necessita di cassaforma. L'ottica orientabile frontalmente fino a 90°, e lateralmente a 360°stop, permette di direzionare la luce in modo agevole. WR1P è disponibile solo con sorgente luminosa led "LOCS PLUS" (vedi pag. 08). Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Recessed lamp with a special micro-border, for plasterboard and wooden ceilings; it does not need the housing. The adjustable bulb is, frontally at tiltable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, and allows to easy direction of light. WR1P has only a Led version and it uses only the "LOCS PLUS" technology (see page 08). Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Einbauleuchte mit einem speziellen Mikrorand für Gipskarton- und Holzdecken geeignet; man braucht das Gehäuse nicht. Ausrichtbare Optik, 90° schwenkbar und 360° drehbar, um das Licht leicht auszurichten. WR1P hat nur eine auf der "LOCS PLUS"-Technologie basierende LED-Variante (siehe Seite 08). Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire encastré avec micro bord pour cloison en placoplâtre et en bois; le boîtier d'encastrement n'est pas nécessaire. Optique orientable, à 90° en face et à 360° latéralement, pour orienter la lumière aisément. WR1P a seulement une version à led et utilise seulement la technologie "LOCS PLUS" (voir page 08). Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de empotrar oculta con micro borde especial, aplicables a falsos techos y de madera. No necesita cajetín. La óptica es orientable frontalmente hasta 90° y lateralmente 360° stop, lo que permite orientar la luz ágilmente. WR1P está disponible sólo con fuente luminosa led "LOCS PLUS" (ver pag. 08). Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



MC-E = MacAdams step 3

	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	Ø	P	
LOCs PLUS	WR1P.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	50°	20	12,5	6,0, ⚡, ☀
	WR1P.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	50°	20	12,5	6,0, ⚡, ☀
	WR1P.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	50°	20	12,5	6,0, ⚡, ☀
LOCs PLUS	WR1P.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,5	6,0, ⚡, ☀
	WR1P.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,5	6,0, ⚡, ☀
	WR1P.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,5	6,0, ⚡, ☀

	Code										
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF		converter 350m/A		min. 1	max 1			WALLY RING	©
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350m/A		min. 1	max 3			WALLY RING	©
KIT.352.15	220-240V	DALI		converter 350m/A		min. 1	max 1			WALLY RING	©
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A		min. 1	max 1			WALLY RING	©

WALLY w04

Harbour design 2012

WALLY W04

Harbour design 2012

Lampada semi-incasso a parete e a plafone. Applicabile su superfici di cartongesso e di legno. L'ottica orientabile frontalmente fino a 90°, e lateralmente a 360°stop, permette di direzionare la luce in modo agevole. W04 è disponibile solo con sorgente luminosa led "LOCS PLUS" (vedi pag. 08). Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Semi-recessed wall and ceiling lamp for plasterboard and wooden ceilings. The adjustable bulb is, frontally tiltable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, and allows to easy direction of light. W04 has only a Led version and it uses only the "LOCS PLUS" technology (see page 08). Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Halb-Einbauleuchte für Wand und Decke. Für Gipskarton- und Holzdecken geeignet. Ausrichtbare Optik, 90° schwenkbar und 360° drehbar, um das Licht leicht auszurichten. W04 hat nur eine auf der "LOCS PLUS"-Technologie basierende LED-Variante (siehe Seite 08). Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

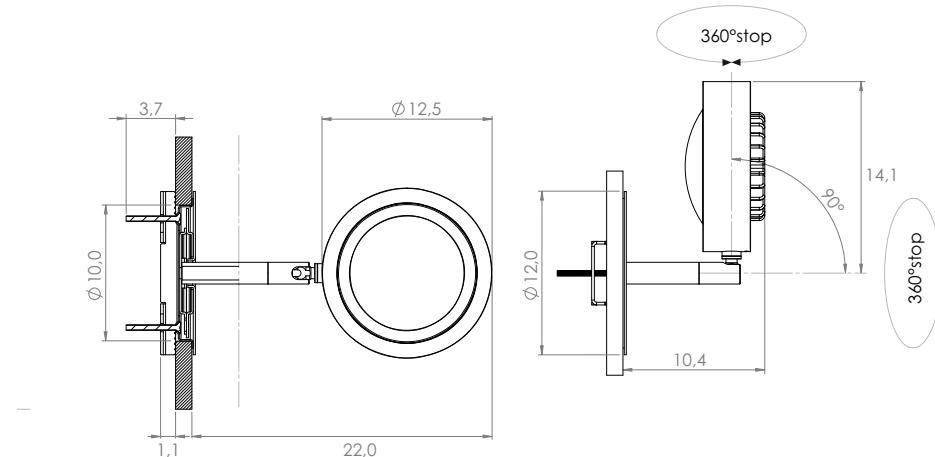
Applique et plafonnier semi-encastré pour cloison en placoplâtre et en bois. Optique orientable, à 90° en face et à 360° latéralement, pour orienter la lumière aisément. W04 a seulement une version à led et utilise seulement la technologie "LOCS PLUS" (voir page 08). Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara semi-empotable de pared o techo aplicable a superficies de falso techo y de madera. La óptica es orientable frontalmente hasta 90° y lateralmente 360° stop, lo que permite orientar la luz ágilmente. W04 está disponible sólo con fuente luminosa led "LOCS PLUS" (ver pag. 08). Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



314

WALLY W04



	<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>Ø</i>	<i>P</i>		
LOCS PLUS	W04.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	50°	20	12,5	3,7	
	W04.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	50°	20	12,5	3,7	
	W04.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	50°	20	12,5	3,7	

<i>Code</i>						
KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF		converter 350m/A	min. 1	max 1
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350m/A	min. 1	max 3
KIT.352.15	220-240V	DALI		converter 350m/A	min. 1	max 1
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 350m/A	min. 1	max 1

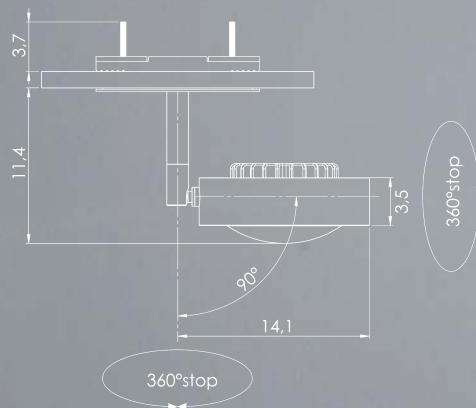
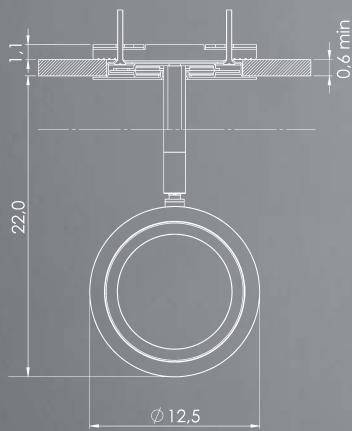


MC-E = MacAdams step 3

WALLY w04
Harbour design 2012



316

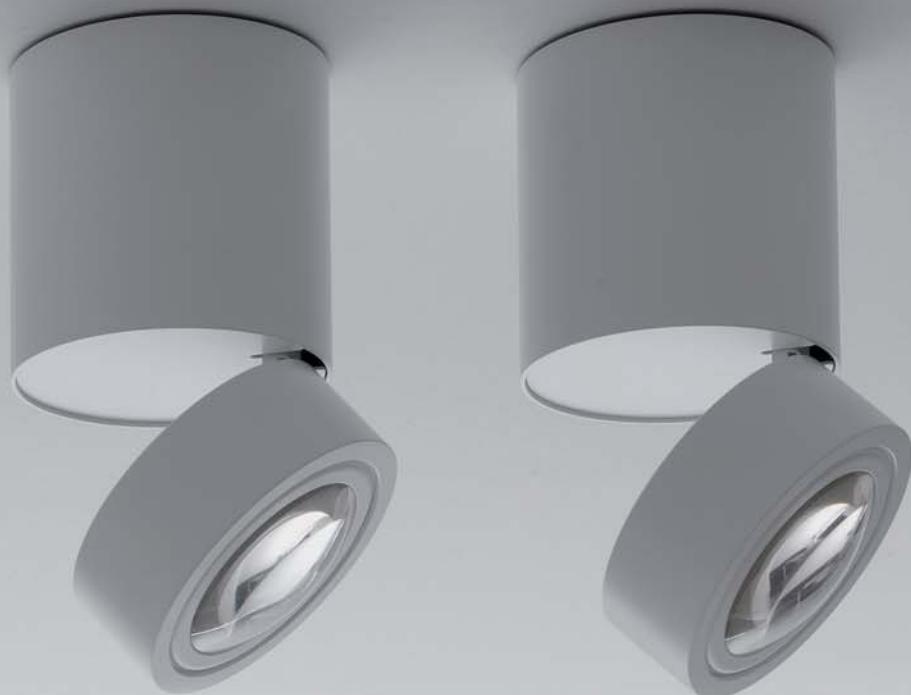


WALLY W07 *Static*
Harbour design 2013



318

WALLY W07 Pull
Harbour design 2013



319

WALLY W07 Static

Harbour design 2013

Lampada a plafone provvista di ottica statica.

W07S è disponibile solo con sorgente luminosa led "LOCS PLUS" (vedi pag. 08).

Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Ceiling lamp with not adjustable bulb. W07S has only a Led version and it uses only the "LOCS PLUS" technology (see page 08). Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

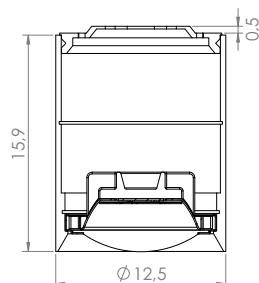
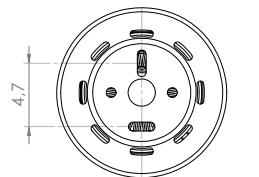
Deckenleuchte mit fester Optik. W07S hat nur eine auf der "LOCS PLUS"-Technologie basierende LED-Variante (siehe Seite 08). Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Plafonnier avec optique fixe. W07S a seulement une version à led et utilise seulement la technologie "LOCS PLUS" (voir page 08). Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de techo provista de óptica estática.

W07S está disponible sólo con fuente luminosa led "LOCS PLUS" (ver pag. 08).

Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



320

	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	H	
LOCS PLUS	W07S.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	50°	20	12,5	16,4
	W07S.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	50°	20	12,5	16,4
	W07S.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	50°	20	12,5	16,4
LOCS PLUS	W07S.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,5	16,4
	W07S.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,5	16,4
	W07S.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,5	16,4



MC-E = MacAdams step 3



WALLY W07 Pull h.18,8

Harbour design 2013

Lampada a plafone. L'ottica orientabile frontalmente fino a 90°, e lateralmente a 360°stop, permette di direzionare la luce in modo agevole. W07P h. 18,8 è disponibile solo con sorgente luminosa led "LOCS PLUS" (vedi pag. 08). Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

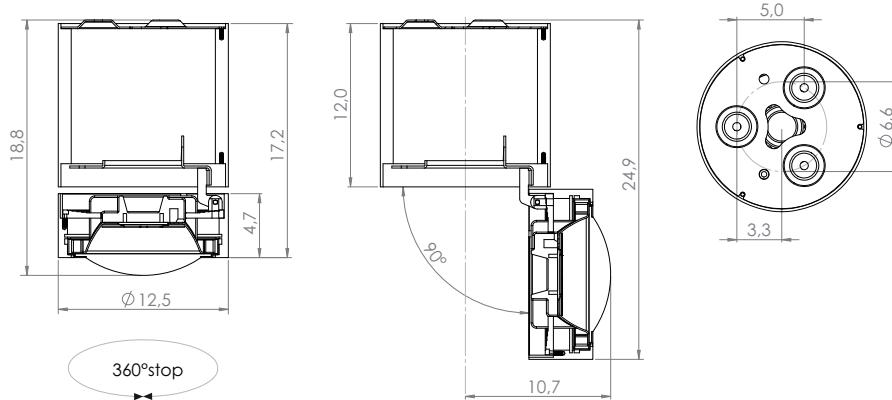
Ceiling lamp. The adjustable bulb is, frontally at tiltable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, and allows to easy direction of light. W07P h. 18,8 has only a Led version and it uses only the "LOCS PLUS" technology (see page 08). Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Deckenleuchte. Ausrichtbare Optik, 90° schwenkbar und 360° drehbar, um das Licht leicht auszurichten. W07P h. 18,8 hat nur eine auf der "LOCS PLUS"-Technologie basierende LED-Variante (siehe Seite 08). Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Plafonnier. Optique orientable, à 90° en face et à 360° latéralement, pour orienter la lumière aisément. W07P h. 18,8 a seulement une version à led et utilise seulement la technologie "LOCS PLUS" (voir page 08). Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de techo. La óptica es orientable frontalmente hasta 90° y lateralmente 360° stop, lo que permite orientar la luz ágilmente. W07P h. 18,8 está disponible sólo con fuente luminosa led "LOCS PLUS" (ver pag. 08). Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

322



	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	Ø	H	
LOCS PLUS	W07P.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	50°	20	12,5	18,8
	W07P.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	50°	20	12,5	18,8
	W07P.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	50°	20	12,5	18,8
LOCS PLUS	W07P.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,5	18,8
	W07P.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,5	18,8
	W07P.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,5	18,8



MC-E = MacAdams step 3



323

WALLY W07 Pull h.13,8

Harbour design 2013

Lampada a plafone. L'ottica orientabile frontalmente fino a 90°, e lateralmente a 360°stop, permette di direzionare la luce in modo agevole. W07P h. 13,8 è disponibile solo con sorgente luminosa led "LOHD PLUS". Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

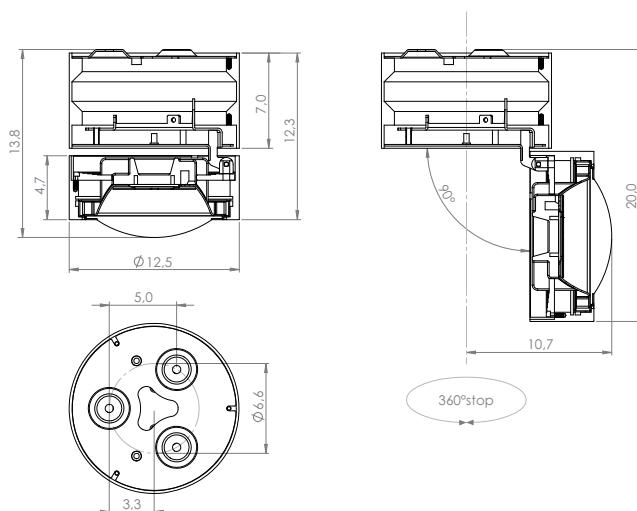
Ceiling lamp. The adjustable bulb is, frontally at tiltable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, and allows to easy direction of light. W07P h. 13,8 has only a Led version and it uses only the "LOHD PLUS" technology. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Deckenleuchte. Ausrichtbare Optik, 90° schwenkbar und 360° drehbar, um das Licht leicht auszurichten. W07P h. 13,8 hat nur eine auf der "LOHD PLUS"-Technologie basierende LED-Variante. Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Plafonnier. Optique orientable, à 90° en face et à 360° latéralement, pour orienter la lumière aisément. W07P h. 13,8 a seulement une version à led et utilise seulement la technologie "LOHD PLUS". Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de techo. La óptica es orientable frontalmente hasta 90° y lateralmente 360° stop, lo que permite orientar la luz ágilmente. W07P h. 13,8 está disponible sólo con fuente luminosa led "LOHD PLUS". Estructura disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

324



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	H
LOHD PLUS	W07P.42L.XX	220-240V/ led	2900	950	12,7	75	80	80°	20 12,5 13,8



Compatibility only with Dimmer "Triac for led"



325

WALLY W13
Harbour design 2012



326



WALLY W13

Harbour design 2012

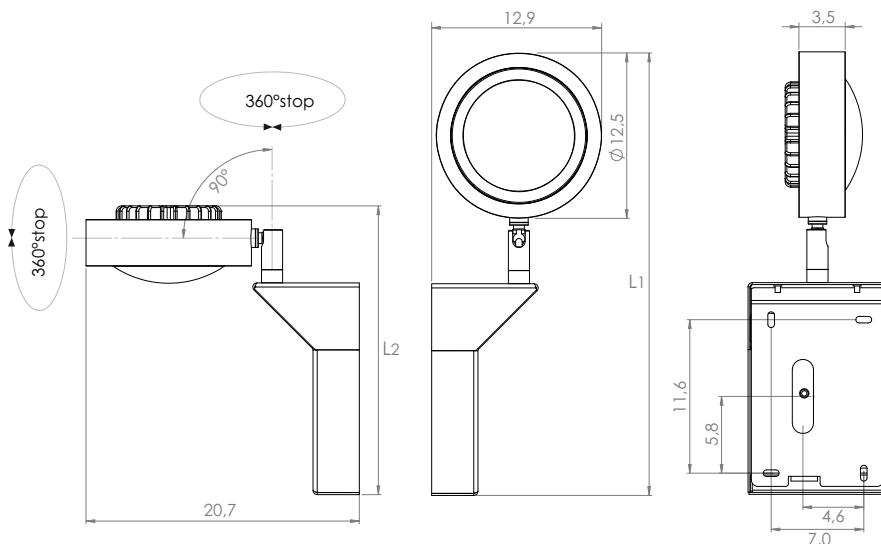
Lampada a parete e a plafone. L'ottica orientabile frontalmente fino a 90°, e lateralmente a 360°stop, permette di direzionare la luce in modo agevole. W13 è disponibile solo con sorgente luminosa led "LOCS PLUS" (vedi pag. 08), ed il converter è sempre incluso nella struttura della lampada. Disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Wall and ceiling lamp. The adjustable bulb is, frontally at tiltable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, and allows to easy direction of light. W13 has only a Led version and it uses only the "LOCS PLUS" technology (see page 08). The transformer is always included in the structure of the lamp. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Wand und Deckenleuchte. Ausrichtbare Optik, 90° schwenkbar und 360° drehbar, um das Licht leicht auszurichten. W13 hat nur eine auf der "LOCS PLUS"-Technologie basierende LED-Variante (siehe Seite 08). Konverter ist in der Struktur der Leuchte integriert. Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Applique et plafonnier. Optique orientable, à 90° en face et à 360° latéralement, pour orienter la lumière aisément. W13 a seulement une version à led et utilise seulement la technologie "LOCS PLUS" (voir page 08). Convertisseur inclus dans la structure de la lampe. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Lámpara de techo y pared. La óptica es orientable frontalmente hasta 90° y lateralmente 360° stop, lo que permite orientar la luz ágilmente. W13 está disponible sólo con fuente luminosa led "LOCS PLUS" (ver pag. 08). El convertidor está siempre incluido en la estructura de la lámpara. Disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



328

	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	L1	L2	
LOCS PLUS	W13.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	50°	20	33,4	21,8 
	W13.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	50°	20	33,4	21,8 
	W13.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	50°	20	33,4	21,8 

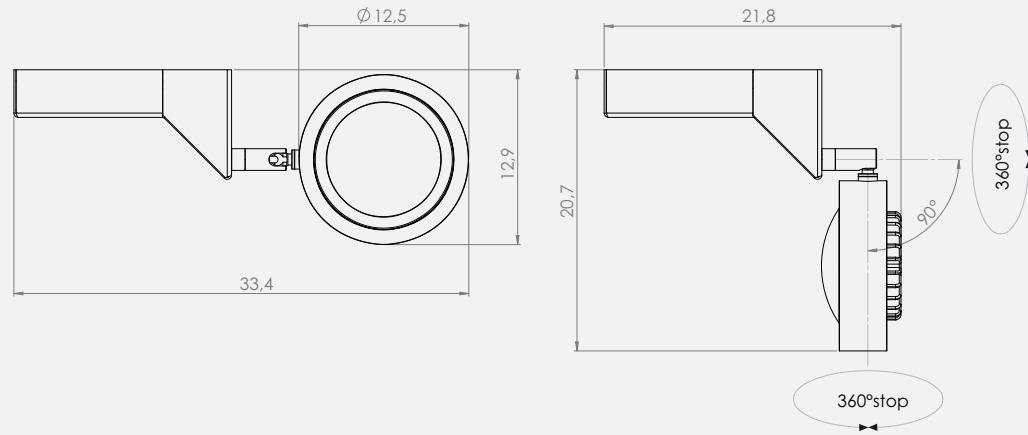
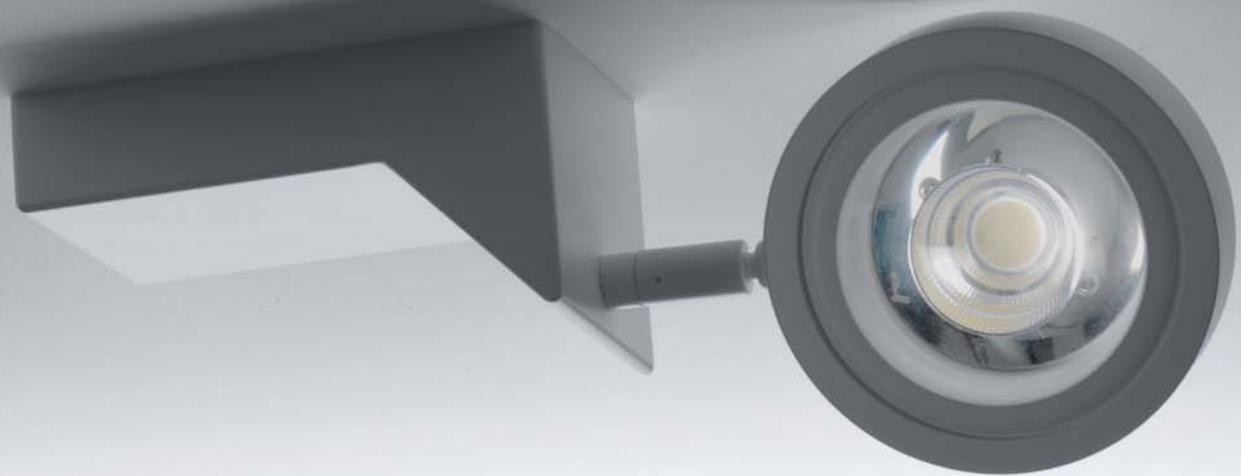


MC-E = MacAdams step 3

WALLY W13
Harbour design 2012



330



WALLY W14

Harbour design 2012



WALLY W14

Harbour design 2012

Proiettore per illuminazione d'interni installato su binario Eutrac a tensione di rete 230V.
 L'ottica orientabile frontalmente fino a 90°, e lateralmente a 360°stop, permette di direzionare la luce in modo agevole. W14 è disponibile solo con sorgente luminosa led "LOCS PLUS" (vedi pag. 08), ed il converter è sempre incluso nella struttura del proiettore.
 Disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Projector for interior lighting installed on 230 voltage 3 circuit track Eutrac. The adjustable bulb is, frontally at tilttable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, and allows to easy direction of light. W14 has only a Led version and it uses only the "LOCS PLUS" technology (see page 08). The transformer is always included in the structure of the projector. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Strahler mit 3-Phasen-Adapter für die Eutrac-Stromschiene. Ausrichtbare Optik, 90° schwenkbar und 360° drehbar, um das Licht leicht auszurichten. W14 hat nur eine auf der "LOCS PLUS"-Technologie basierende LED-Variante (siehe Seite 08). Konverter ist in der Leuchte integriert. Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Projecteur pour éclairage intérieur monté sur rail triphasé 230V Eutrac. Optique orientable, à 90° en face et à 360° latéralement, pour orienter la lumière aisément. W14 a seulement une version à led et utilise seulement la technologie "LOCS PLUS" (voir page 08). Convertisseur inclus dans le projecteur. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Proyector para la iluminación de interiores instalado en carril Eutrac a tensión de red 230V. La óptica es orientable frontalmente hasta 90° y lateralmente 360° stop, lo que permite orientar la luz ágilmente. W14 está disponible sólo con fuente luminosa led "LOCS PLUS" (ver pag. 08). El convertidor está siempre incluido en la estructura de la lámpara. Disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

334

	<i>Code</i>			<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	
LOCS PLUS	W14.52M.XX	100÷240V	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	50°	20	
	W14.53M.XX	100÷240V	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	50°	20	
	W14.54M.XX	100÷240V	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	50°	20	
LOCS PLUS	W14.52S.XX	100÷240V	350m/A led	3000	1487	13,1	121	85	24°	40	
	W14.53S.XX	100÷240V	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	40	
	W14.54S.XX	100÷240V	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	40	



MC-E = MacAdams step 3



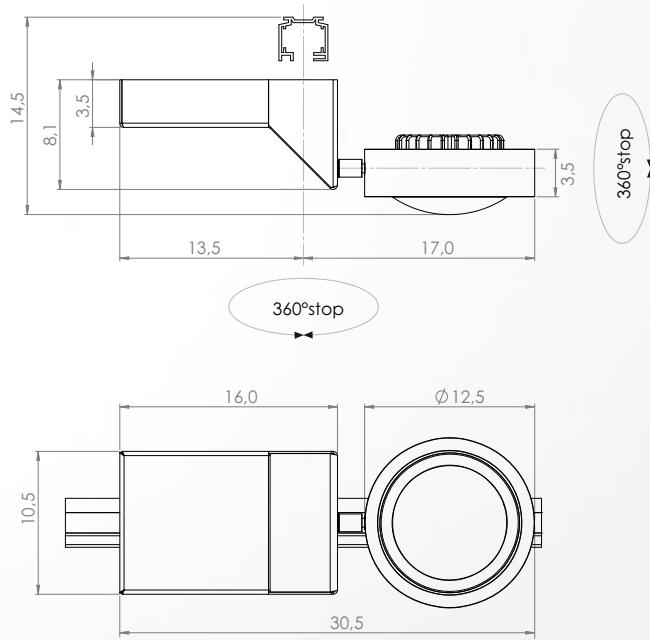
335

WALLY W14

Harbour design 2012



336





337

WALLY W15

Harbour Studio 2014

Proiettore per illuminazione d'interni installato su binario Eutrac a bassa tensione (24V).
L'ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente a 360° stop, consente di orientare
la luce in modo agevole. Il trasformatore non è a bordo del singolo proiettore. Il trasformatore deve
essere previsto in remoto e adeguato al numero di proiettori presenti su una stessa linea elettrica.
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Projector for interior lighting installed on low voltage (24V) track Eutrac.
The adjustable bulb, frontally at tilttable to 90° and laterally at rotatable to 360° stop,
allows an easy orientation of the light. The transformer isn't on board of the projector. The transformer
must be considered to be remote and adapted to the number of projectors present on the same power line.
Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Strahler für Eutrac-Stromschiene mit Niederspannung (24V).
Der Kopf ist 90° schwenkbar und 360° drehbar. Dadurch ist der Strahler variabel ausrichtbar.
Der Trafo ist nicht in der Leuchte integriert. Der Trafo muss zur separaten Montage betrachtet
und an die Menge der Strahler über die gleiche Stromleitung angeglichen werden.
Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

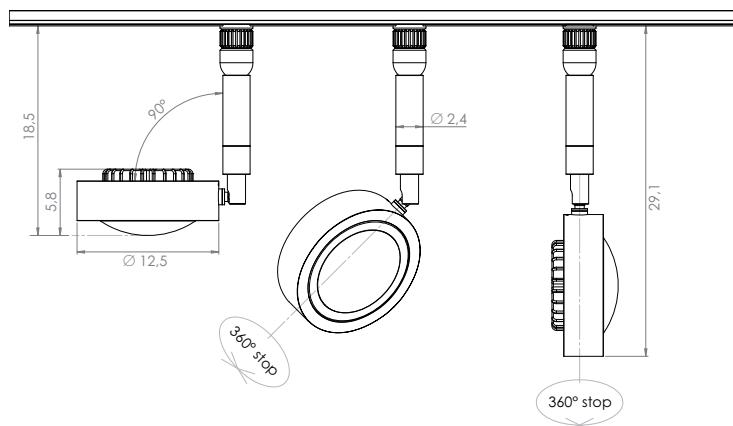
Projecteur pour éclairage d'intérieur installé sur rail EUTRAC à basse tension (24V).
La double orientation (directe 90°, latérale 360°) permet de diriger facilement le flux lumineux.
L'alimentation n'est pas incluse dans la structure du projecteur. L'alimentation doit être installée
à distance et adaptée au numéro de projecteurs présents sur la même ligne électrique.
Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Proyector para iluminación interior instalado en carril Eutrac de baja tensión (24V). La óptica, orientable
frontalmente a 90° y lateralmente a 360° stop, permite orientar la luz de manera ágil.
El transformador no está incluido en la lámpara. El transformador debe instalarse de forma remota
y adecuado al número de proyectores presentes en una misma línea eléctrica.
Estructura disponible en los siguientes colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.



339

WALLY W15 Ø 12,5



	<i>Code</i>		<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>
LOCS PLUS	W15.52M.XX	24V	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	50° 20 Ⓛ
	W15.53M.XX	24V	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	50° 20 Ⓛ
	W15.54M.XX	24V	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	50° 20 Ⓛ
LOCS PLUS	W15.52S.XX	24V	350m/A led	3000	1487	13,1	121	85	24° 20 Ⓛ
	W15.53S.XX	24V	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24° 20 Ⓛ
	W15.54S.XX	24V	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24° 20 Ⓛ

<i>Code</i>							
KIT.024.120	24V	120W	ON/OFF	0 ~ 5A	W15 Led		
KIT.024.240	24V	240W	ON/OFF	0 ~ 10A	W15 Led		
KIT.024.480	24V	480W	ON/OFF	0 ~ 20A	W15 Led		



MC-E = MacAdams step 3



WALLY W15 Pull

Harbour Studio 2014

Proiettore per illuminazione d'interni installato su binario Eutrac a bassa tensione (24V).
L'ottica orientabile frontalmente a 90°, e lateralmente a 360° stop, consente di orientare
la luce in modo agevole. Il trasformatore non è a bordo del singolo proiettore. Il trasformatore deve
essere previsto in remoto e adeguato al numero di proiettori presenti su una stessa linea elettrica.
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Projector for interior lighting installed on low voltage (24V) track Eutrac.
The adjustable bulb, frontally at tilttable to 90° and laterally at rotatable to 360° stop,
allows an easy orientation of the light. The transformer isn't on board of the projector. The transformer
must be considered to be remote and adapted to the number of projectors present on the same power line.
Structure available in colours : Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Strahler für Eutrac-Stromschiene mit Niederspannung (24V).
Der Kopf ist 90° schwenkbar und 360° drehbar. Dadurch ist der Strahler variabel ausrichtbar.
Der Trafo ist nicht in der Leuchte integriert. Der Trafo muss zur separaten Montage betrachtet
und an die Menge der Strahler über die gleiche Stromleitung angeglichen werden.
Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Projecteur pour éclairage d'intérieur installé sur rail EUTRAC à basse tension (24V).
La double orientation (directe 90°, latérale 360°) permet de diriger facilement le flux lumineux.
L'alimentation n'est pas incluse dans la structure du projecteur. L'alimentation doit être installée
à distance et adaptée au numéro de projecteurs présents sur la même ligne électrique.
Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Proyector para iluminación interior instalado en carril Eutrac de baja tensión (24V). La óptica, orientable
frontalmente a 90° y lateralmente a 360° stop, permite orientar la luz de manera ágil.
El transformador no está incluido en la lámpara. El transformador debe instalarse de forma remota
y adecuado al número de proyectores presentes en una misma línea eléctrica.
Estructura disponible en los siguientes colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

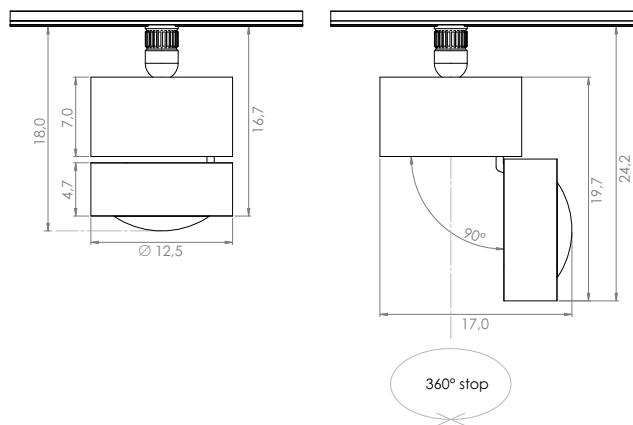


343



344

WALLY W15 Pull



	<i>Code</i>		<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>
LOCS PLUS	W15P.52M.XX	24V	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	50° 20 ⚡
	W15P.53M.XX	24V	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	50° 20 ⚡
	W15P.54M.XX	24V	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	50° 20 ⚡
LOCS PLUS	W15P.52S.XX	24V	350m/A led	3000	1487	13,1	121	85	24° 20 ⚡
	W15P.53S.XX	24V	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24° 20 ⚡
	W15P.54S.XX	24V	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24° 20 ⚡

345

<i>Code</i>						
KIT.024.120	24V	120W	ON/OFF	0 ~ 5A	W15P Led	
KIT.024.240	24V	240W	ON/OFF	0 ~ 10A	W15P Led	
KIT.024.480	24V	480W	ON/OFF	0 ~ 20A	W15P Led	



MC-E = MacAdams step 3

WALLY W16 Pull
Harbour design 2013



WALLY W16 **Pull**

Harbour design 2013

Proiettore per illuminazione d'interni installato su binario Eutrac a tensione di rete 230V. L'ottica orientabile frontalmente fino a 90°, e lateralmente a 360°stop, permette di direzionare la luce in modo agevole. W16 è disponibile solo con sorgente luminosa led "LOCS PLUS" (vedi pag. 08), ed il converter è sempre incluso nella struttura del proiettore. Disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

Projector for interior lighting installed on 230 voltage 3 circuit track Eutrac. The adjustable bulb is, frontally at tilttable to 90° and laterally at rotatable to 360°stop, and allows to easy direction of light. W16 has only a Led version and it uses only the "LOCS PLUS" technology (see page 08). The transformer is always included in the structure of the projector. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 06: white painted metal.

Strahler mit 3-Phasen-Adapter für die Eutrac-Stromschiene. Ausrichtbare Optik, 90° schwenkbar und 360° drehbar, um das Licht leicht auszurichten. W16 hat nur eine auf der "LOCS PLUS"-Technologie basierende LED-Variante (siehe Seite 08). Konverter ist in der Leuchte integriert. Struktur verfügbar in den Farben: Code 02: schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Projecteur pour éclairage intérieur monté sur rail triphasé 230V Eutrac. Optique orientable, à 90° en face et à 360° latéralement, pour orienter la lumière aisément. W16 a seulement une version à led et utilise seulement la technologie "LOCS PLUS" (voir page 08). Convertisseur inclus dans le projecteur. Structure disponible dans les couleurs: Code 02: laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Proyector para la iluminación de interiores instalado en carril Eutrac a tensión de red 230V. La óptica es orientable frontalmente hasta 90° y lateralmente 360° stop, lo que permite orientar la luz ágilmente. W16 está disponible sólo con fuente luminosa led "LOCS PLUS" (ver pag. 08). El convertidor está siempre incluido en la estructura de la lámpara. Disponible en los colores: Código 02: negro. Código 06: blanco.

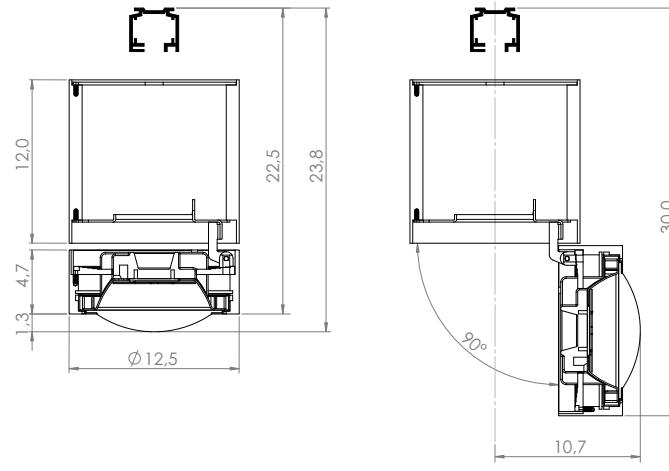


349



350

WALLY W16 Pull



[351]

360° stop

	<i>Code</i>	<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>Ø</i>	<i>H</i>		
LOCS PLUS	W16P.52M.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	50°	20	12,5	18,8	
	W16P.53M.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	50°	20	12,5	18,8	
	W16P.54M.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	50°	20	12,5	18,8	
LOCS PLUS	W16P.52S.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,5	18,8	
	W16P.53S.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,5	18,8	
	W16P.54S.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,5	18,8	



MC-E = MacAdams step 3

BIC B07

Harbour design 2008

Incasso quadrato a scomparsa totale solo per cartongesso, disponibile nella dimensione 7x7cm con o senza vetro. Ottica statica e recessa. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 06: colore bianco.

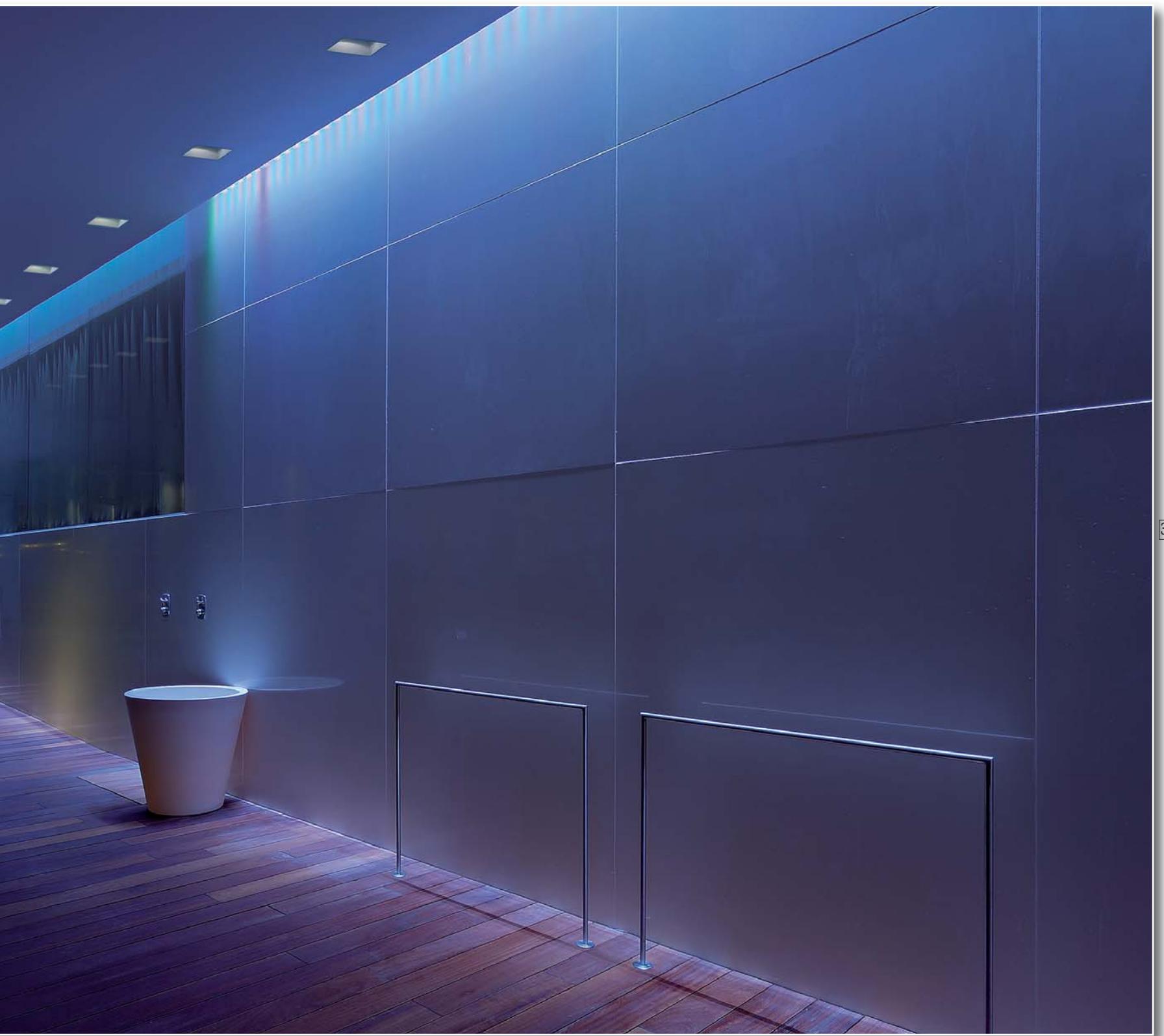
Completely recessed square lamp only for plasterboard available in dimensions cm 7x7 with or without glass. Recessed not adjustable bulb. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 03: aluminium painted metal. Code 06: white painted metal.

Quadrat Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit nur für Gipskarton lieferbar mit Maß 7x7cm mit oder ohne Glas. Feste Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 06: weiss lackiert.

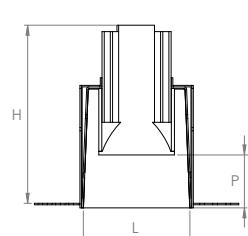
Luminaire carré entièrement encastré seulement pour cloison en placoplâtre disponible en dimension 7x7cm avec ou sans verre. Optique fixe et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 06: laqué blanc.

Empotable cuadrado sin borde sólo para falso techo, disponible en la dimensión 7X7 cm con o sin cristal. Óptica estática y oculta. Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 06: color blanco.

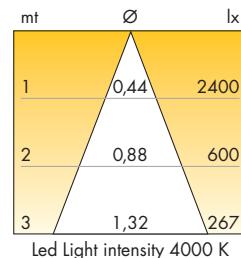
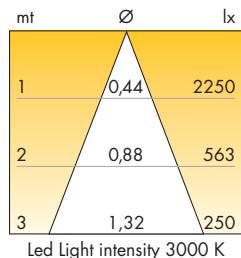




BIC B07



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	LxL	H	P	House
B07.210.XX GU10	—	—	50	—	—	20	7,0	11,5	3,6	Z07.070.XX	□
B07.220.XX GU5.3	—	—	50	—	—	20	7,0	10,0	3,1	Z07.070.XX	∅
B07.240.XX Gx10	—	—	35	—	—	20	7,0	11,5	2,7	Z07.070.XX	✗
B07.32S.XX 700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	22°	20	7,0	11,8	3,5	Z07.070.XX
B07.33S.XX 700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	22°	20	7,0	11,8	3,5	Z07.070.XX
B07.34S.XX 700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	22°	20	7,0	11,8	3,5	Z07.070.XX



Code

KIT.700.12	100-240V	ON/OFF	converter 700m/A U_L	min. 1	max 1	BIC B07 Led	©
KIT.700.32	220-240V	ON/OFF	converter 700m/A	min. 1	max 3	BIC B07 Led	©
KIT.701.50	110-240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 700m/A U_L	min. 1	max 4	BIC B07 Led	©
KIT.702.20	220-240V	DALI	converter 700m/A	min. 1	max 1	BIC B07 Led	©
KIT.703.20	220-240V	PUSH - 1...10V	converter 700m/A	min. 1	max 1	BIC B07 Led	©

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA

©
T

Alimentatore elettronico per lodiuri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb EVG Vorschaltgerät für Metalldampflampe + Glühbirne. Transformateur électrique pour lampe iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla.

KIT.500.035 240V 50-60 Hz Gx10 35W

A

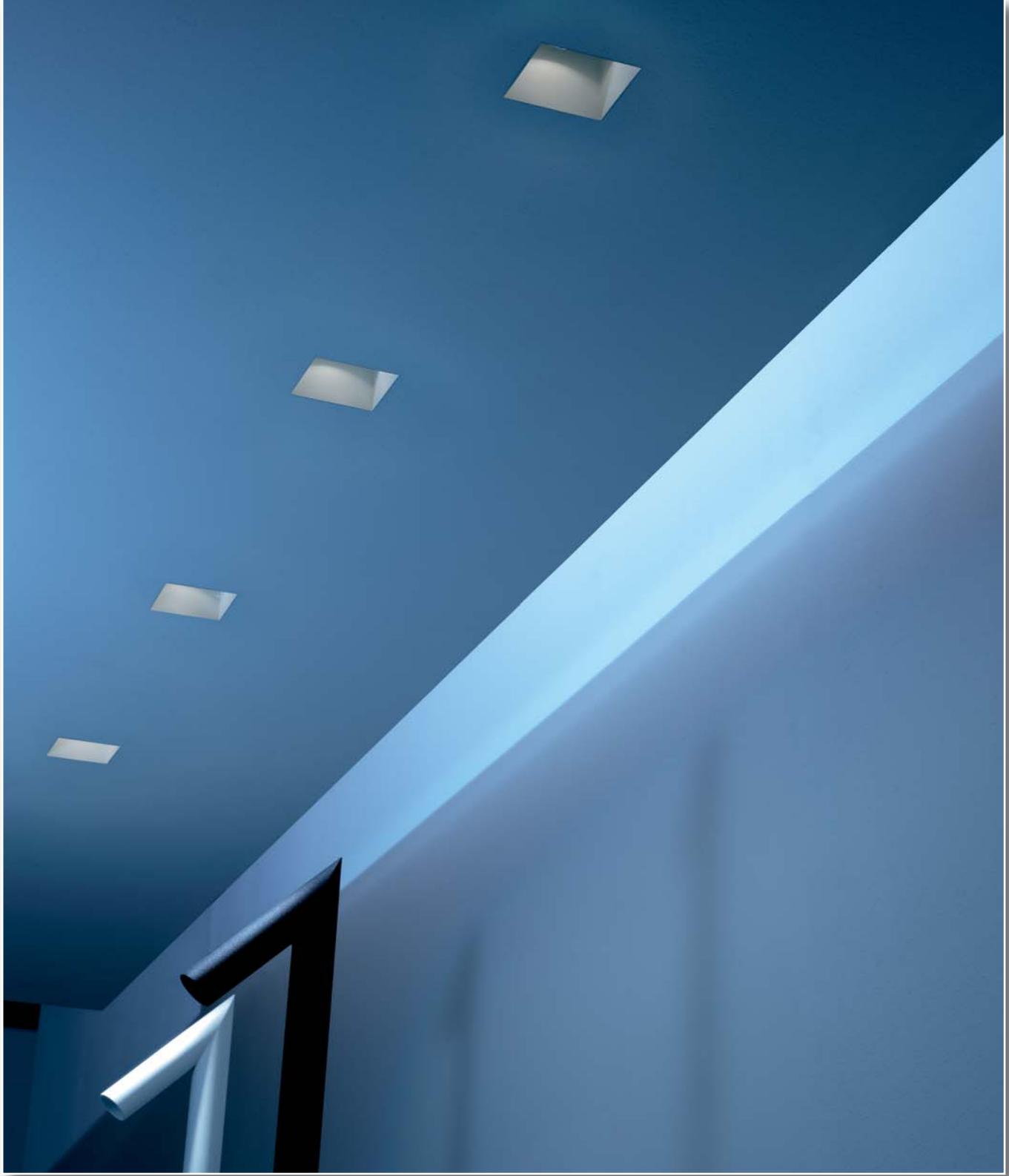


Code: **V07.070.01**

Vetro acidata senza fori - Frosted pirex glass without holes - Geätztes Glas ohne Löcher
Verre acidé sans trous - Cristal al ácido sin agujeros - Cristal al ácido sin agujeros

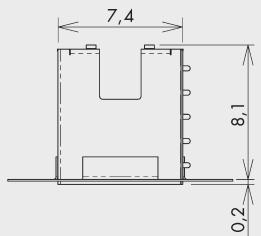


MC-E = MacAdams step 3



BIC B07

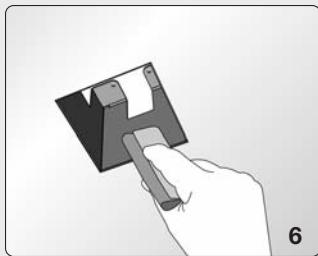
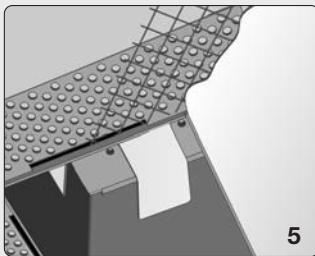
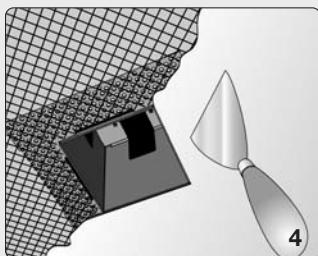
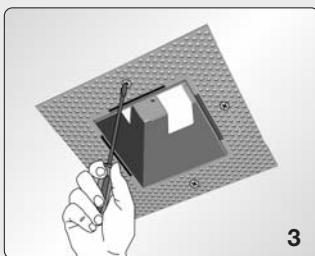
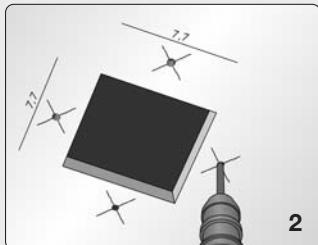
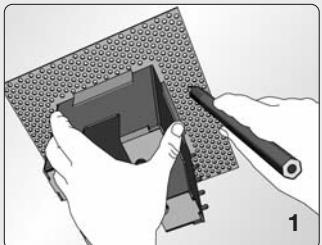
Code: Z07.070.XX
Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo



356

Disponibili 3 tipologie di cassaforme per cartongesso
Available 3 types of housings for plasterboard
Für Gipskarton lieferbar 3 Typen von Gehäuse
Disponibles 3 type de boîtiers d'encastrement pour cloison en placoplâtre
Disponibles 3 diversos tipos de cajetines para falso techo

	Z07.070.01
	Z07.070.2L
	Z07.070.3L



- Foro per cartongesso
- Hall for plasterboard
- Deckenausschnitt für Gipskarton
- Trou pour cloison en placoplatre
- Perforación para falso techo

<i>L1</i>	<i>L2</i>	<i>P</i>
7,7	7,7	8,1

- 1) Individuata la posizione del faretto, segnare i fori di fissaggio della cassaforma
- 2) Eseguire il foro per l'incasso ed i fori per i tasselli di fissaggio
- 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto
- 4) Applicare l'apposita rete aggrappante
- 5) Stuccare e rassare, compensando lo spessore di 2 millimetri
- 6) Mantenere pulito l'interno della cassaforma

- 1) once pointed the position of the lamp, mark the fixing holes for the housing
- 2) make the hole for the housing and the holes for the fixing rawplugs
- 3) fix the screws of the housing to the ceiling plasterboard
- 4) apply the proper grasping net
- 5) plaster and trim the compensating 2 mm gap
- 6) keep clean the inside of the housing

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und die Befestigungslöcher des Gehäuses anschreiben
- 2) Das Loch für die Einbauleuchte und die Löcher für die Befestigungsdübel machen
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 4) Das passende klammernde Netz anlegen
- 5) Zukitten und glätten, so dass die Stärke von 2 mm ausgeglichen wird
- 6) Das Innere des Gehäuses sauber halten

- 1) Après avoir localisé la position du luminaire, marquer les trous de fixation du boîtier d'encastrement
 - 2) Faire le trou pour le luminaire à encastre et les trous pour les chevilles de fixation
 - 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplatre avec les vis
 - 4) Mettre le filer adhésif spécial
 - 5) Stuquer et polir jusqu'à l'épaisseur de 2 mm soit compensé
 - 6) Maintenir propre l'intérieur du boîtier d'encastrement
- 1) Una vez determinada la posición del empotable, señalar las perforaciones de fijación del cajetín
 - 2) Hacer la perforación para el empotable y las perforaciones para los tacos de fijación.
 - 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo
 - 4) Aplicar la prevista rejilla de refuerzo
 - 5) Enyesar y enrasar compensando el espesor de 2 milímetros
 - 6) Mantener limpio el interior del cajetín

BIC B12

Harbour design 2008

Incasso quadrato a scomparsa totale solo per cartongesso, disponibile nella dimensione 12x12cm. Ottica orientabile a 360° e recessa. Struttura disponibile nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 06: colore bianco.

Completely recessed square lamp only for plasterboard available in dimensions 12x12 cm. Recessed and 360° adjustable bulb, Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 03: aluminium painted metal. Code 06: white painted metal.

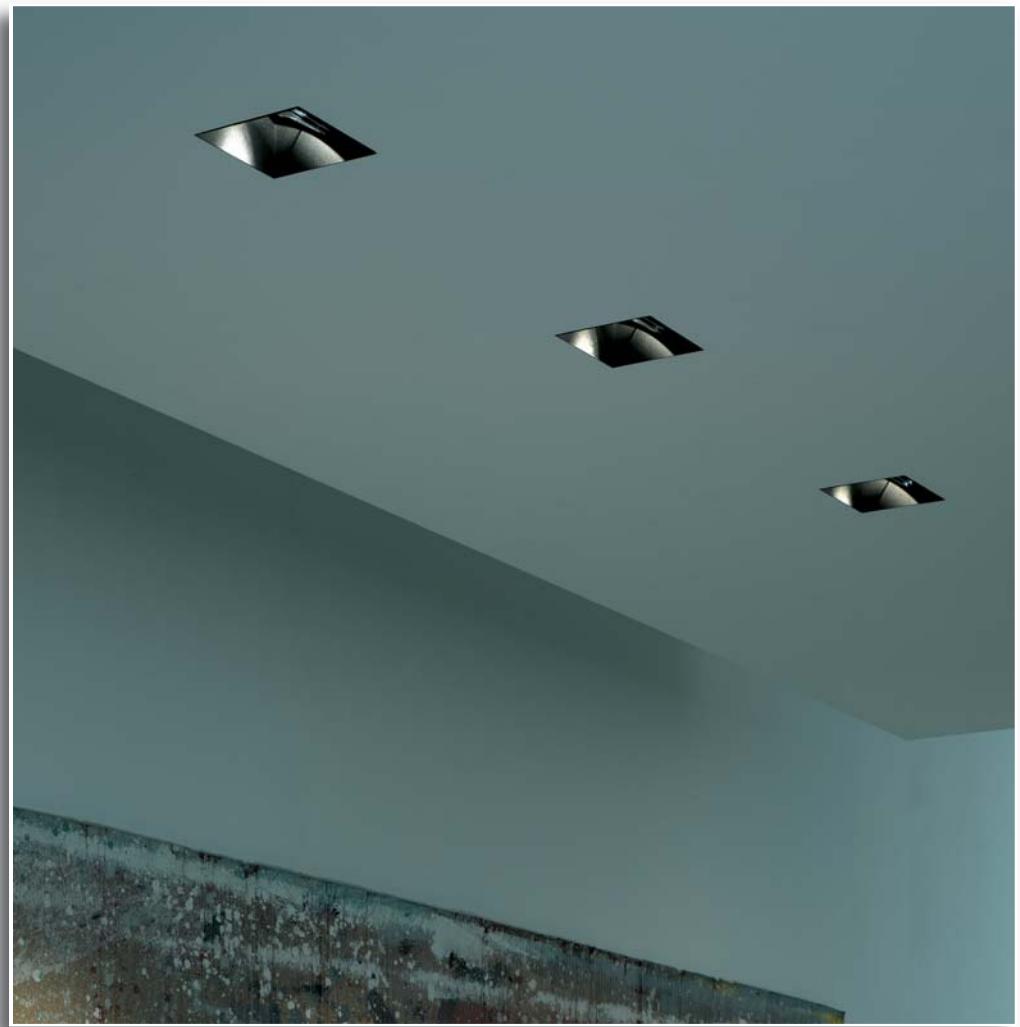
Quadrat Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit nur für Gipskarton lieferbar mit Maß 12x12cm. Um 360° ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 06: weiss lackiert.

Luminaire carré entièrement encastré seulement pour cloison en placoplâtre disponible en dimension 12x12cm. Optique orientable à 360° et en retraite du plafond. Structure disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 06: laqué blanc.

Empotable cuadrado sin borde sólo para falso techo totalmente oculto, disponible en la dimensión 12X12 cm. Óptica dinámica a 360° y oculta. Estructura disponible en los colores: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 06: color blanco.





*Code*

KIT.350.1L	220-240V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1	max 1	B12 13,1W Led	
KIT.351.40	220-240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1	max 3	B12 13,1W Led	
KIT.352.15	220-240V	DALI	converter 350m/A	min. 1	max 1	B12 13,1W Led	
KIT.353.15	220-240V	PUSH - 1...10V	converter 350m/A	min. 1	max 1	B12 13,1W Led	

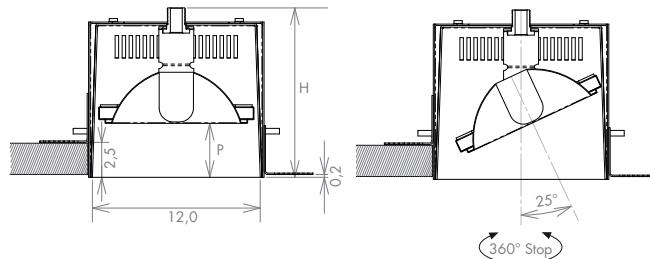
Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electronic

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA	
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA	

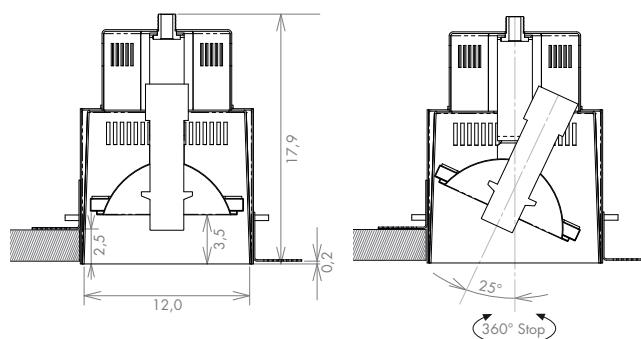
Alimentatore elettronico per ioduri metallici. Electronic gear for metal halide. EVG Vorschaltgerät für Metalldampflampe. Transformateur électronique pour lampe iodures métalliques. Alimentador electrónico para yoduros metálicos.

KIT.510.035	240V 50-60 Hz	KIT GX8.5/G12	max 35W	
KIT.510.070	240V 50-60 Hz	KIT GX8.5/G12	max 70W	

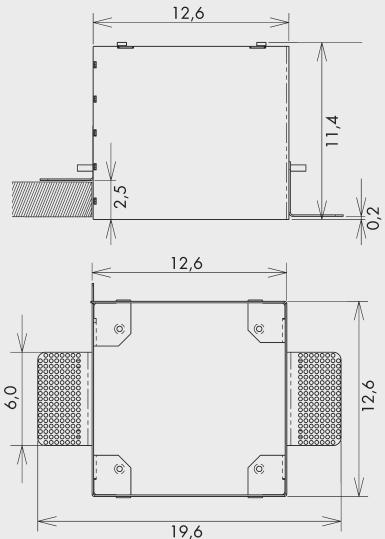
BIC B12



	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	█	IP	LxL	P	abinet
	B12.530.XX G53	—	—	75	—	—	—	20	12,0	3,9	Z12.120.XX ⚡
LOHD	B12.42L.XX 350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	80°	20	12,0	3,9	Z12.120.XX ⚡
	B12.43L.XX 350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	80°	20	12,0	3,9	Z12.120.XX ⚡
	B12.44L.XX 350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	80°	20	12,0	3,9	Z12.120.XX ⚡
LOCS	B12.52M.XX 350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	32°	20	12,0	3,9	Z12.120.XX ⚡
	B12.53M.XX 350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	32°	20	12,0	3,9	Z12.120.XX ⚡
	B12.54M.XX 350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	32°	20	12,0	3,9	Z12.120.XX ⚡
LOCS	B12.52S.XX 350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	24°	20	12,0	3,9	Z12.120.XX ⚡
	B12.53S.XX 350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	24°	20	12,0	3,9	Z12.120.XX ⚡
	B12.54S.XX 350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	24°	20	12,0	3,9	Z12.120.XX ⚡



	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	█	IP	LxL	P	abinet
	B12.540.XX GX8.5	—	—	35/70	—	—	—	20	12,0	3,5	Z12.120.XX ⚡



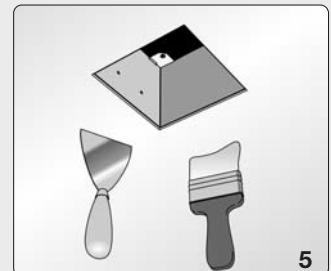
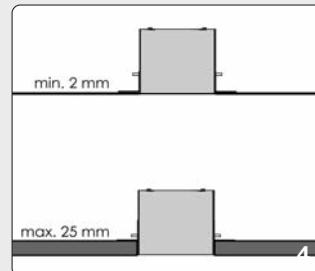
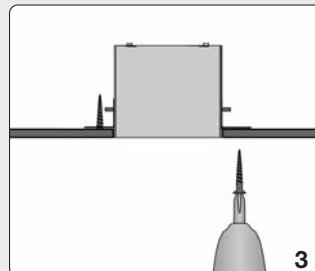
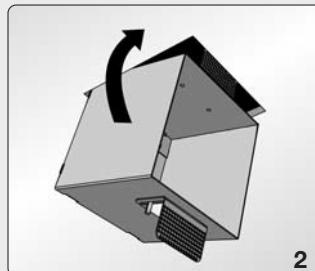
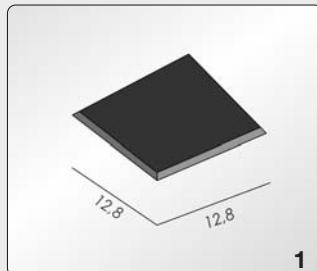
Cassaforma per cartongesso
Housing for plasterboard
Gehäuse für Gipskarton
Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre
Cajetín para falso techo

Code		L1	L2	P
Z12.120.01		12,8	12,8	11,4

- 1) Individuata la posizione del faretto, eseguire il foro nel cartongesso.
 - 2) Far passare la cassaforma attraverso il foro come indicato nella figura n° 2.
 - 3) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
 - 4) La cassaforma è compatibile con cartongesso il cui spessore è compreso tra un minimo di 2mm e 25mm.
 - 5) Stuccare e rasare mantenendo pulito l'interno della cassaforma.
- 1) Once pointed the position of the lamp, make the hole in the plasterboard
 - 2) pass the housing through the hole as shown in the figure n° 2
 - 3) fix the housing by the screws to the ceiling plasterboard.
 - 4) the housing is suitable only for plasterboard which thickness is between 2 and 25mm.
 - 5) plaster and trim keeping inside of the housing clean.

- 1) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und das Loch in dem Gipskarton machen
- 2) Das Gehäuse durch das Loch durchziehen, wie mit Figur Nr.2 bezeichnet
- 3) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen.
- 4) Das Gehäuse ist kompatibel mit Gipskarton mit min. Stärke zwischen 2mm und 25mm
- 5) Zukitten und glätten, so dass das Innere des Gehäuses sauber bleibt

- 1) Après avoir localisé la position de la luminaire, faire le trou dans le faux-plafond en plaques de plâtre
 - 2) Faire passer le boîtier d'encastrement à travers le trou comme indiqué dans la figure nr. 2
 - 3) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplâtre avec les vis
 - 4) Le boîtier d'encastrement est compatible avec le faux-plafond en plaques de plâtre d'épaisseur min. entre 2mm et 25mm
 - 5) Stuquer et polir sans salir l'intérieur du boîtier d'encastrement.
- 1) Decidida la posición del empotable, practicar la perforación en la escayola.
 - 2) Hacer pasar el cajetín a través de la perforación como se indica en la fig. núm 2
 - 3) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo.
 - 4) El cajetín es compatible con la escayola, cuyo espesor está comprendido entre 2 mm y 25 mm.
 - 5) Enyesar y enrasar manteniendo limpio el interior del cajetín



BIC B12 led LOCS



*Interno di colore nero
Black painted inside
Innen schwarz lackiert
Laqué noir à l'intérieur
Color negro en el interior*



*Interno di colore alluminio
Aluminium painted inside
Innen alu lackiert
Verni aluminium à l'intérieur
Color aluminio en el interior*



*Interno di colore bianco
White painted inside
Innen weiss lackiert
Laqué blanc à l'intérieur
Color blanco en el interior*

BIC B16 Led 26,3W

Harbour design 2011

Incasso quadrato a scomparsa totale per interni solo per cartongesso, disponibile nella dimensione 16,2x16,2cm. Diffusore in metacrilato bianco (M). Finitura interna in alluminio verniciato nei colori: Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.

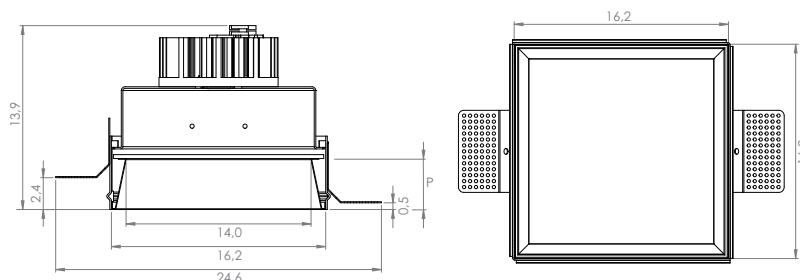
Completely recessed square lamp for interiors only for plasterboard available in dimension 16,2x16,2cm. White methacrylate diffuser (M). Aluminium made inside finishing painted in colours: Code 02: black. Code 06: white.

Quadrat Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit für Innen nur für Gipskarton lieferbar mit Maß 16,2x16,2cm. Lichtschirm aus weiss Metakryl (M). Inneres Alu-Finish lackiert in den Farben: Code 02: schwarz. Code 6: weiss.

Luminaire carré entièrement encastrée pour intérieurs seulement pour cloison en placoplatre disponible en dimension 16,2x16,2cm. Diffuseur en méthacrylate blanc (M).

Finition intérieure faite en aluminium verni dans les couleurs : Code 02: noir. Code 06: blanc.

Empotable cuadrado completamente encastrado para interiores, únicamente para falso techo, disponible en las dimensiones 16,2x16,2cm. Difusor de metacrilato blanco (M). Acabado interior de aluminio barnizado en los colores: Código 02: color negro. Código 06: color blanco.



364

Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	LxL	P	abinet
B16.62L.XX <i>700m/A led</i>	2700	2711	26,3	103	85	80°	44	12,0	3,9
B16.63L.XX <i>700m/A led</i>	3000	2884	26,3	110	85	80°	44	12,0	3,9
B16.64L.XX <i>700m/A led</i>	4000	3014	26,3	1115	85	80°	44	12,0	3,9

Code

KIT.700.1L	220÷240V	ON/OFF	converter 700m/A	min. 1	max 1	B16 26,3W Led	
KIT.701.50	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 700m/A	U _L	min. 1	max 1	B16 26,3W Led



MC-E = MacAdams step 3

BIC B16



Code: ZOB.016.01

Cassaforma per cartongesso

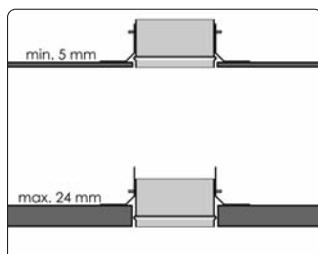
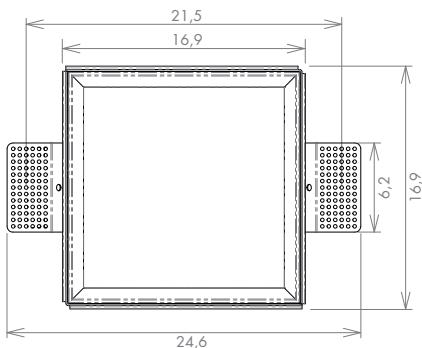
Housing for plasterboard

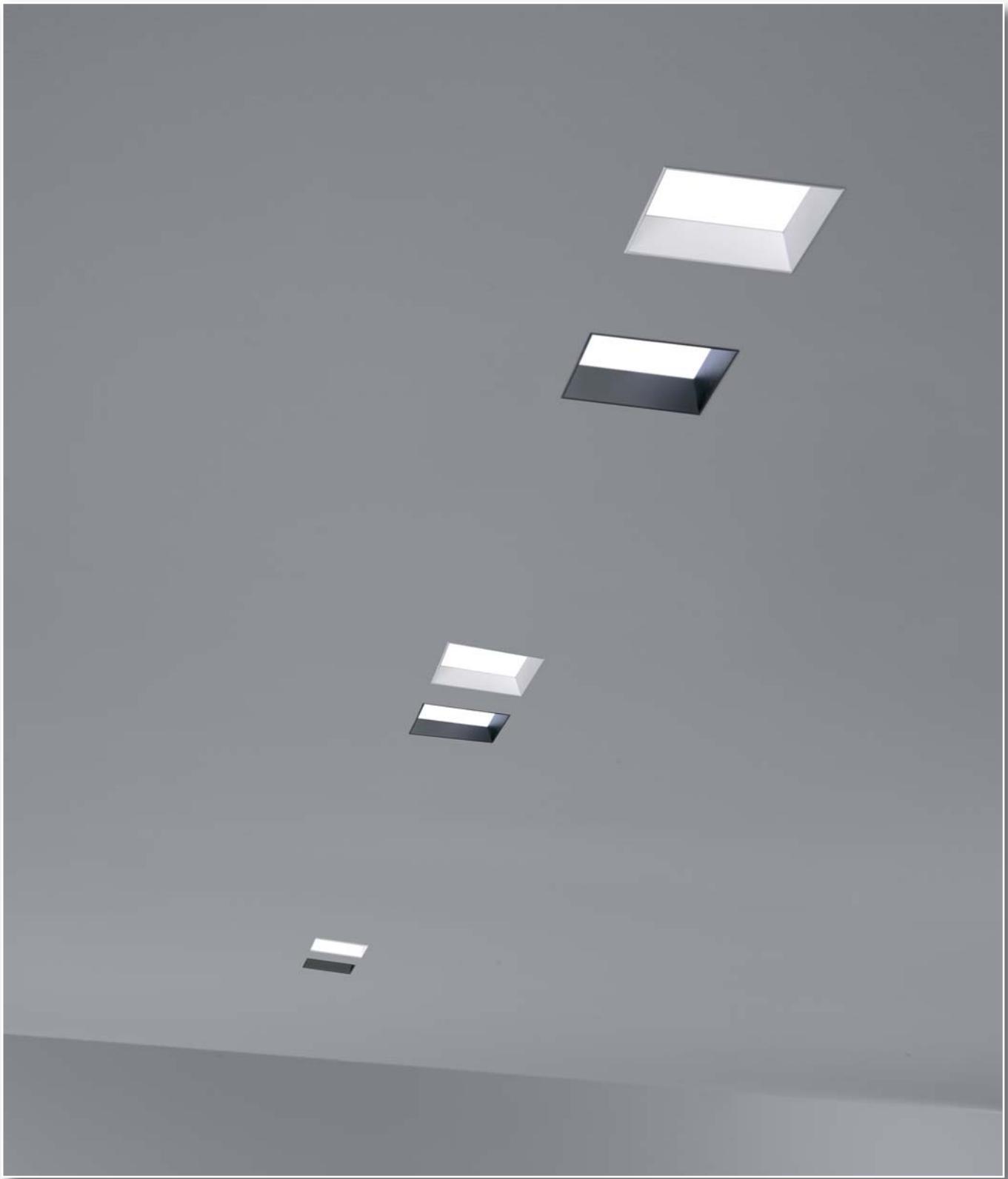
Gehäuse für Gipskarton

Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre

Cajetín para falso techo

366





BIC B25 - B50 - B60 - B120

Harbour design 2011

*Incasso rettangolare a scomparsa totale per interni
solo per cartongesso, disponibile nelle dimensioni:
25x9,6cm - 50x9,6cm - 60x9,6cm - 120x9,6cm.*

Diffusore in metacrilato bianco (M).

*Finitura interna in alluminio verniciato nei colori:
Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco.*

*Completely recessed rectangular lamp for interiors only
for plasterboard available in dimensions:*

25x9,6cm - 50x9,6cm - 60x9,6cm - 120x9,6cm.

White methacrylate diffuser (M).

*Aluminium made inside finishing painted in colours:
Code 02: black. Code 06: white.*

*Rechteckige Einbauleuchte von vollständiger Unsichtbarkeit
für Innen nur für Gipskarton lieferbar mit Maße
25x9,6cm - 50x9,6cm - 60x9,6cm - 120x9,6cm.*

*Lichtschirm aus weiss Metakryl (M). Inneres Alu-Finish lackiert
in den Farben: Code 02: schwarz. Code 6: weiss.*

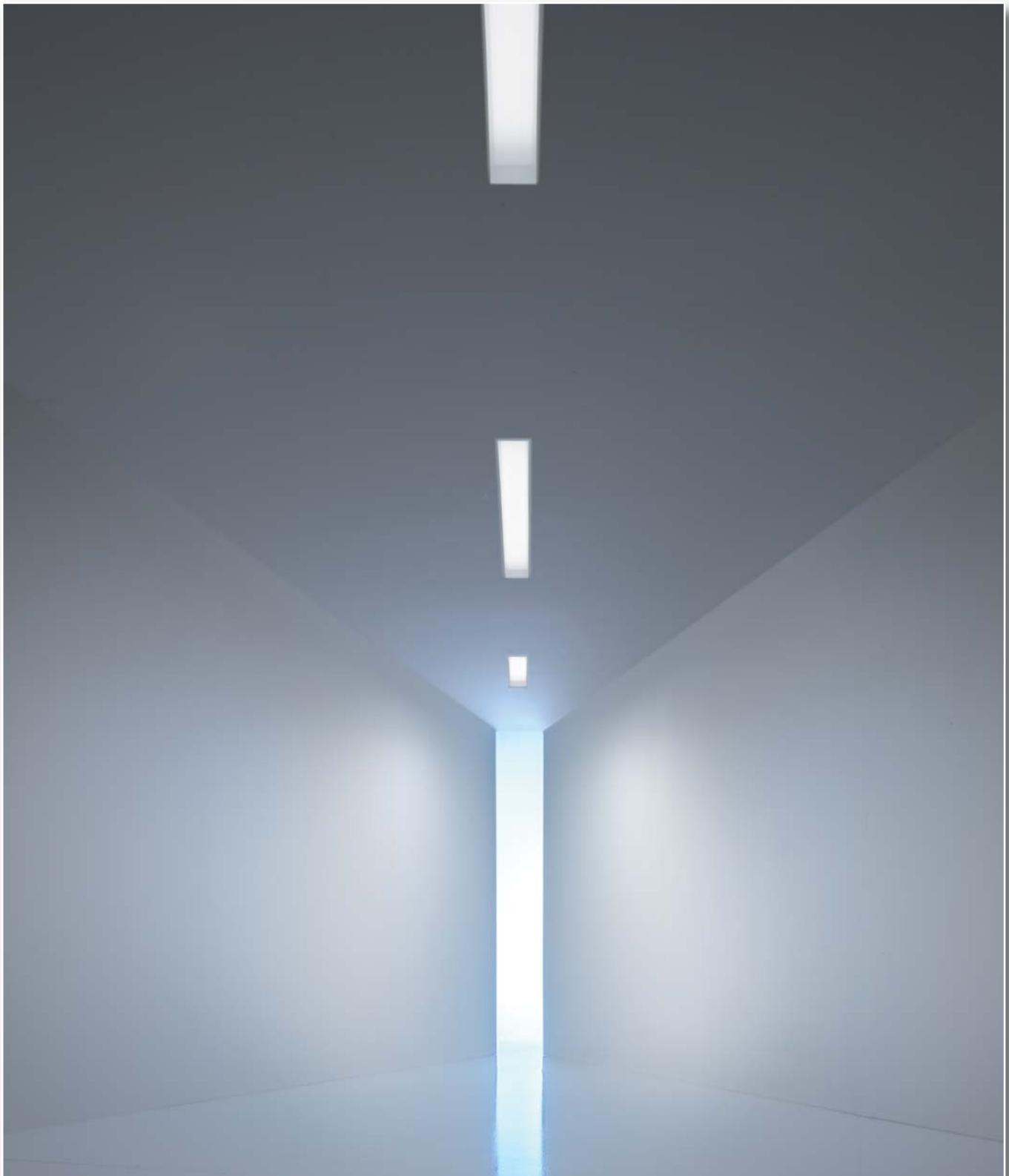
*Luminaire rectangulaire entièrement encastrée pour
intérieurs seulement pour cloison en placoplâtre disponible
dans les dimensions: 25x9,6cm - 50x9,6cm - 60x9,6cm
- 120x9,6cm. Diffuseur en méthacrylate blanc (M).*

*Finition intérieure faite en aluminium verni dans les couleurs:
Code 02: noir. Code 06: blanc.*

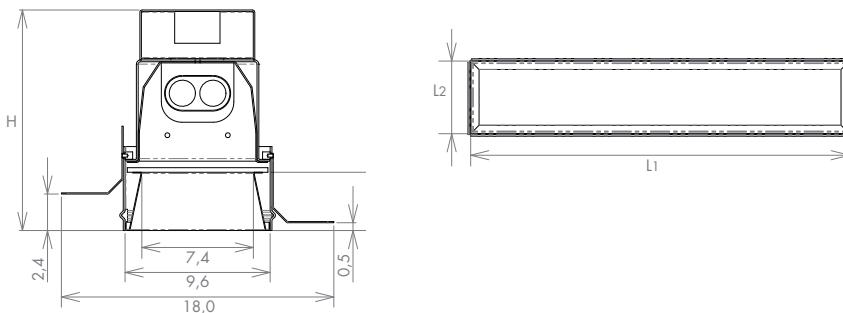
*Empotable rectangular completamente encastado para interiores,
únicamente para falso techo, disponible en las dimensiones:
25x9,6cm - 50x9,6cm - 60x9,6cm - 120x9,6cm.*

Difusor de metacrilato blanco (M).

*Acabado interior de aluminio barnizado en los colores:
Código 02: color negro. Código 06: color blanco.*



BIC B25 - B50 - B60 - B120



370

Code			Watt	IP	L1	L2	H		
B25.80M.XX	G24q-3	-E-	M	1x26	44	25,1	9,6	14,6	ZOB.025.01
B50.80M.XX	2G11	-E-	M	1x36	44	50,1	9,6	14,6	ZOB.050.01
B50.88M.XX	2G11	-ED-	M	1x36	44	50,1	9,6	14,6	ZOB.050.01
B50.89M.XX	2G11	-ES- 3:00h	M	1x36	44	50,1	9,6	15,9	ZOB.050.01
B60.80M.XX	2G11	-E-	M	1x55	44	60,1	9,6	14,6	ZOB.060.01
B60.88M.XX	2G11	-ED-	M	1x55	44	60,1	9,6	14,6	ZOB.060.01
B60.89M.XX	2G11	-ES- 3:00h	M	1x55	44	60,1	9,6	15,9	ZOB.060.01
B120.80M.XX	G5	-E-	M	1x54	44	120,1	9,6	14,9	ZOB.120.01
B120.88M.XX	G5	-ED-	M	1x54	44	120,1	9,6	14,9	ZOB.120.01
B120.89M.XX	G5	-ES- 1:00h	M	1x54	44	120,1	9,6	14,9	ZOB.120.01

E =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

ED - DALI =

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

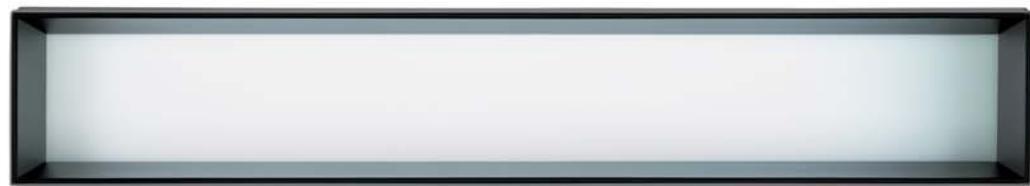
ES =

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia





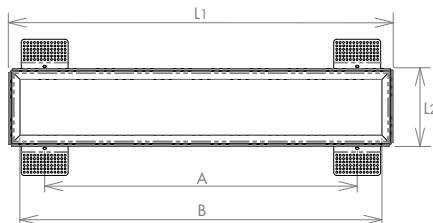
371





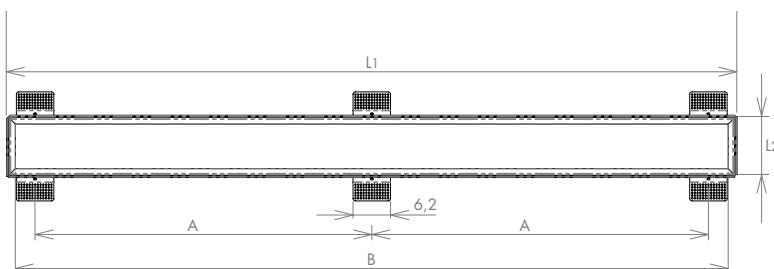
BIC B25 - B50 - B60 - B120

Cassaforma per cartongesso. Housing for plasterboard.
Gehäuse für Gipskarton. Boîte à encastré pour cloison en placoplâtre.
Cajetín para falso techo.

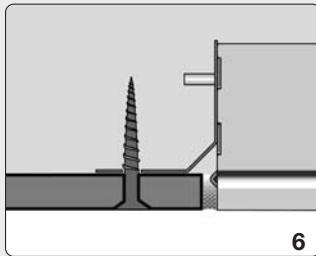
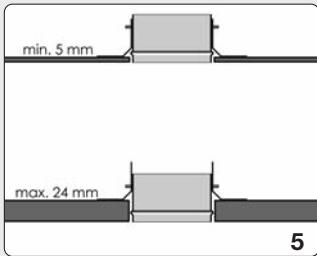
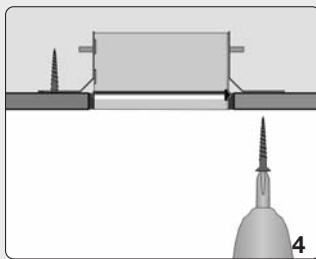
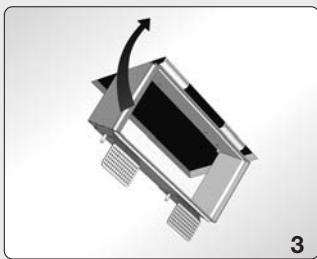
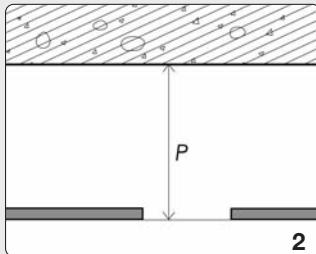
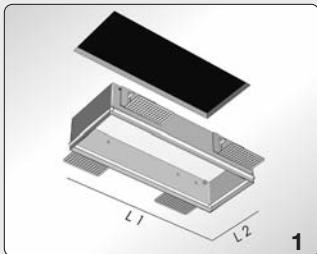


Code	L1	L2	A	B
ZOB.025.01	B25	25,8	10,3	16,4
ZOB.050.01	B50	50,8	10,3	41,4
ZOB.060.01	B60	60,8	10,3	51,4

374



Code	L1	L2	A	B
ZOB.120.01	B120	120,8	10,3	55,7



- 1-2) Individuata la posizione del faretto, eseguire il foro nel cartongesso.
- 3) Far passare la cassaforma attraverso il foro come indicato nella figura N° 3 nel cartongesso.
- 4) Fissare con le viti, la cassaforma al cartongesso del soffitto.
- 5) La cassaforma è compatibile con cartongesso il cui spessore è compreso tra un min. di 5 mm e 24 mm.
- 6-7) Stuccare e rasare mantenendo pulito l'interno della cassaforma.

- 1-2) Once pointed the position of the lamp, make the hole in the plasterboard.
- 3) Pass the housing through the hole as showed in the figure nr 3.
- 4) Fix the housing by the screws to the ceiling plasterboard.
- 5) The housing is suitable only for plasterboard which thickness is between 5 and 24 mm.
- 6-7) Plaster and trim keeping inside housing clean.

- 1-2) Die Position der Einbauleuchte bestimmen und das Loch in dem Gipskarton machen.
- 3) Das Gehäuse durch das Loch durchziehen, wie mit Figur Nr.3 bezeichnet.
- 4) Das Gehäuse an dem Gipskarton mit Schrauben befestigen
- 5) Das Gehäuse ist kompatibel mit Gipskarton mit min. Stärke zwischen 5 mm und 24 mm.
- 6-7) Zukitten und glätten, so dass das Innere des Gehäuses sauber bleibt.

- 1-2) Après avoir localisé la position de la luminaire, faire le trou dans le cloison en placoplatre.
- 3) Faire passer le boîtier d'encastrement travers le trou comme indiqué dans la figure nr. 3.
- 4) Fixer le boîtier d'encastrement au cloison en placoplatre avec les vis.
- 5) Le boîtier d'encastrement est compatible avec le cloison en placoplatre d'épaisseur min. entre 5 mm et 24 mm.
- 6-7) Stiquer et polir sans salir l'intérieur du boîtier d'encastrement.

- 1-2) Decidida la posición del empotrable, practicar la perforación en el falso techo.
- 3) Hacer pasar el cajetín a través de la perforación como se indica en la fig. núm 3.
- 4) Fijar con los tornillos el cajetín al falso techo.
- 5) El cajetín es compatible con el falso techo, cuyo espesor está comprendido entre 5 mm y 24 mm.
- 6-7) Enyesar y enrasar manteniendo limpio el interior del cajetín.



*Lampada ad incasso con struttura disponibile nelle versioni:
Codice 3: colore alluminio. Codice 6: colore bianco.*

*Recessed light with following finishes:
Code 3: aluminum painted metal. Code 6: white metal.*

*Einbauleuchte mit Struktur:
Code 3: alu lackiert. Code 6: weiss lackiert.*

*Lampe à encastré avec une structure disponible dans les versions:
Code 3: couleur aluminium. Code 6: couleur blanc.*

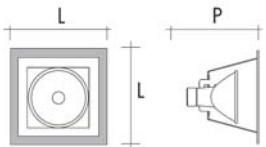
*Empotable con estructura disponible en las versiones:
Código 3: color aluminio. Código 6: color blanco.*



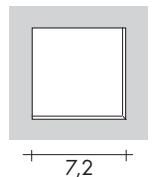


378

ZIP 90



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	LxL	P		
ZIP 90	GU10	—	—	50	—	—	—	20	8,7	8,0	ZIP-Z	
ZIP 90	GY6.35	—	—	50	—	—	—	20	8,7	7,0	ZIP-Z	
ZIP 90	GU5.3	—	—	50	—	—	—	20	8,7	7,0	ZIP-Z	
Z90.235.XX	12V led	3000	445	7	65	82	25	20	8,7	7,0	ZIP-Z	
ZIP 90	Gx10	—	—	35	—	—	—	20	8,7	9,5	—	



Foro per cartongesso
Hole for plasterboard
Deckenausschnitt für Gipskarton
Trou pour cloison en placoplâtre
Perforación para falso techo

379

Code

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electrónico					
KIT.201.050	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 50VA Led	Z90.235.XX - Z60.235.XX	

Trasformatore elettronico. Electronic gear. EVG Gerät. Transformateur électronique. Alimentador electrónico

KIT.100.105	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 105VA	
KIT.101.105	240V 50-60 Hz	DALI	12V max 105VA	

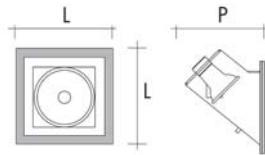
Alimentatore elettronico per ioduri metallici + lampadina. Electronic gear unit for metal halide lamp + bulb EVG Vorschaltgerät für Metaldampflampe + Glühbirne. Transformateur électronique pour lampe iodures métalliques + ampoule. Alimentador electrónico para yoduros metálicos + bombilla.

KIT.500.035	240V 50-60 Hz	Gx10 35W	
-------------	---------------	----------	--

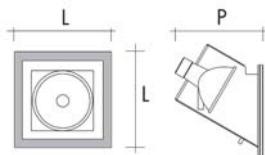
ZIP 45-60



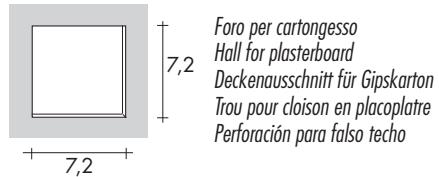
380

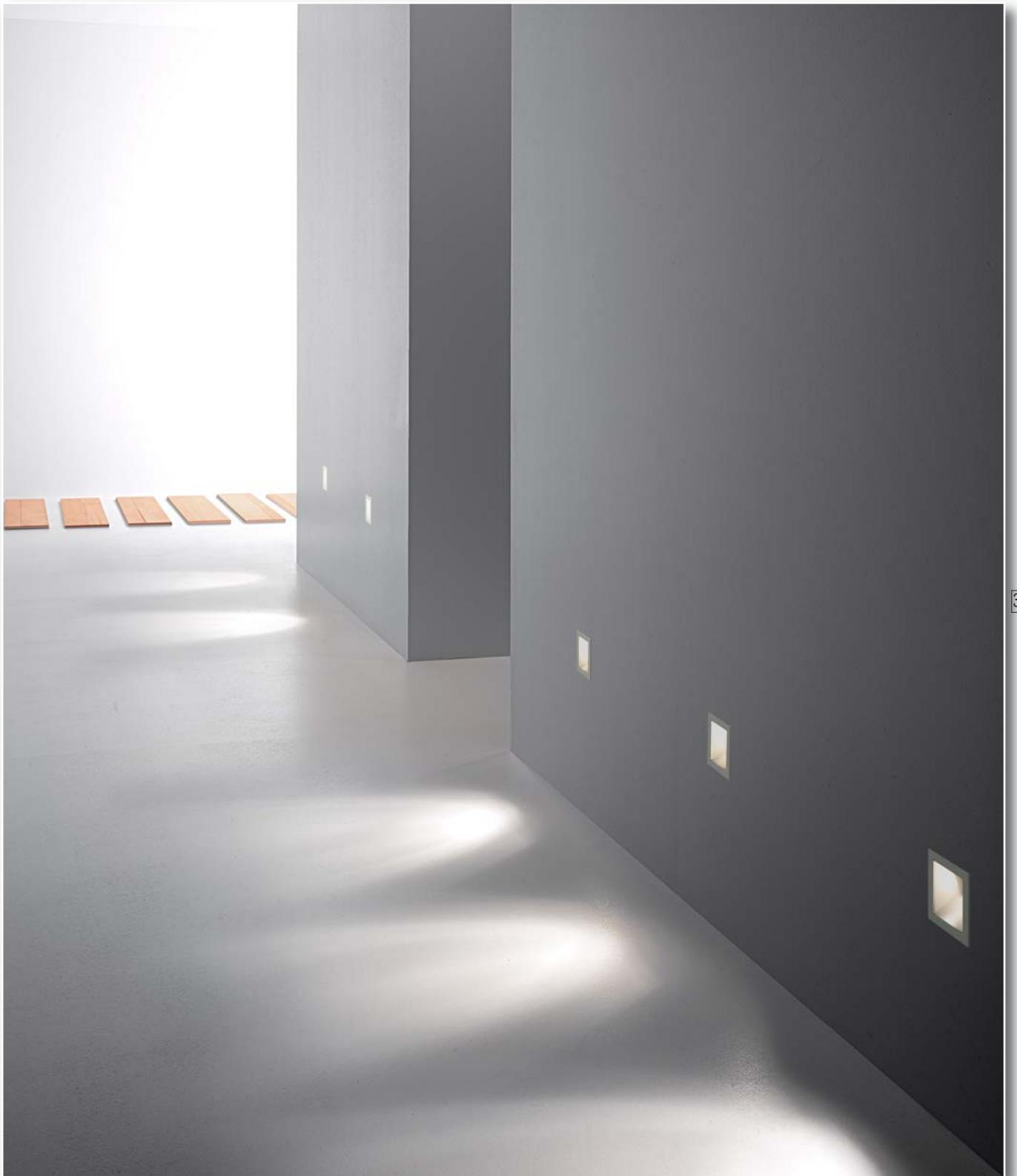


Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	LxL	P	
ZIP 45	GU4	-	-	35	-	-	-	20	8,7	7,5	ZIP-Z



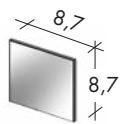
Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP	LxL	P	
ZIP 60	GU10	-	-	50	-	-	-	20	8,7	9,5	ZIP-M
ZIP 60	GU5.3	-	-	50	-	-	-	20	8,7	8,5	ZIP-M
Z60.235.XX	12V led	3000	445	7	65	82	25	20	8,7	8,5	ZIP-M





381

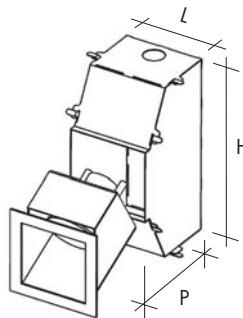
ZIP Optional



Code: Zip-V

A richiesta vetro pirex.
Pyrexglass diffuser available
Auf Anfrage: Pyrexglas
Verre pirex sur demande
Bajo demanda, vidro pyrex





Cassaforma per laterizio

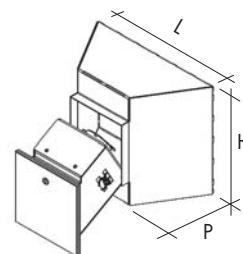
Housing for brickwork

Gehäuse für Mauerwerk

Boîte à encastré pour mur de brique

Cajetín para ladrillo

Code	L	H	P
Zip-M	7,6	18,1	9,1



Cassaforma per laterizio

Housing for brickwork

Gehäuse für Mauerwerk

Boîte à encastré pour mur de brique

Cajetín para ladrillo

Code	L	H	P
Zip-Z	16	13,2	8,5



Lampada a plafone quadrata. Ottica statica e recessa. Disponibile nelle seguenti finiture: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 04: acciaio spazzolato. Codice 06: colore bianco. Codice 08: metallo verniciato ruggine. Codice 09: acciaio lucido.

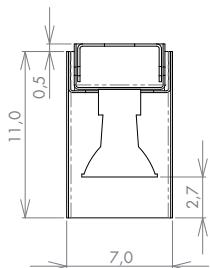
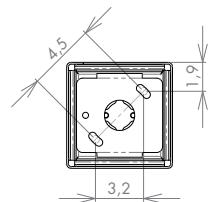
Square ceiling lamp. Recessed not adjustable bulb. Structure available in the following colours: Code 02: black painted metal. Code 03: aluminium painted metal. Code 04: brushed steel. Code 06: white painted metal. Code 08: rust painted metal. Code 09: polished steel.

Quadrat Deckenleuchte. Feste Optik in zurückgesetzter Position. Lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 04: Stahl gebürstet. Code 06: weiss lackiert. Code 08: rostfarbig lackiert. Code 09: Stahl poliert.

Plafonnier carré. Optique fixe et en retraite du plafond. Disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 04: acier brossé. Code 06: laqué blanc. Code 08: laqué rouille. Code 09: acier poli.

Plafón cuadrado. Óptica estática y oculta. Disponible en los siguientes acabados: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 04: acero cepillado. Código 06: color blanco. Código 08: pintado óxido. Código 09: acero pulido.

384

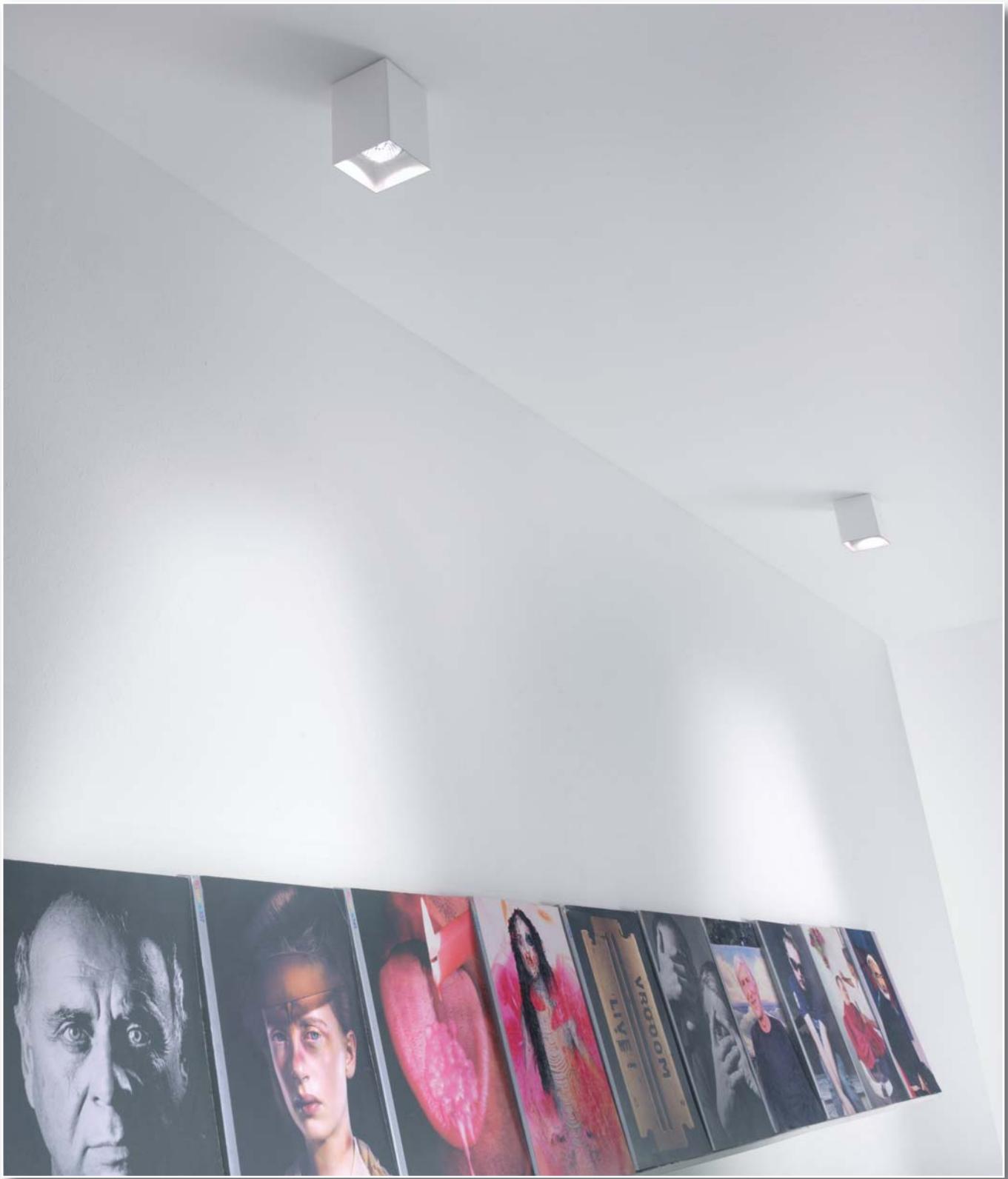


Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	LxL
T01.210.XX GU10	—	—	50	—	—	—	20	7,0
T01.335.XX 220V÷240V led	3000	1010	13	78	85	24°	20	7,0

T01.335.XX:

- Dimmerabile con dimmer a tecnologia IGBT (Trailing Edge)
- Dimmable by IGBT dimmer technology (Trailing Edge)





385



386



TIM T13

Harbour design 2011

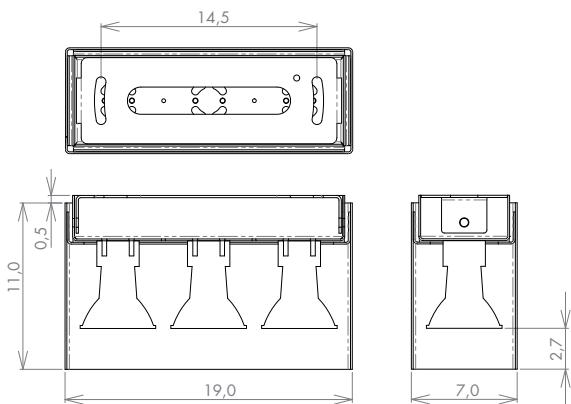
Lampada a plafone con ottica statica e recessa. Disponibile nelle seguenti finiture:
 Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 04: acciaio spazzolato.
 Codice 06: colore bianco. Codice 08: metallo verniciato ruggine. Codice 09: acciaio lucido.

Ceiling lamp with recessed not adjustable bulb. Structure available in the following colours:
 Code 02: black painted metal. Code 03: alum. painted metal. Code 04: brushed steel.
 Code 06: white painted metal. Code 08: rust painted metal. Code 09: polished steel.

Deckenleuchte mit fester Optik in zurückgesetzter Position. Lieferbar in den Versionen:
 Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 04: Stahl gebürstet.
 Code 06: weiss lackiert. Code 08: rostfarbig lackiert. Code 09: Stahl poliert.

Plafonnier avec optique fixe et en retraite du plafond. Disponible dans les versions:
 Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 04: acier brossé.
 Code 06: laqué blanc. Code 08: laqué rouille. Code 09: acier poli.

Plafón con óptica estática y oculta. Disponible en los siguientes acabados:
 Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 04: acero cepillado.
 Código 06: color blanco. Código 08: pintado óxido. Código 09: acero pulido.



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	■	IP
T13.210.XX GU10	—	—	3x50	—	—	—	20
T13.33S.XX 220V÷240V led	3000	1010	13	78	85	24°	20

T13.33S.XX:

- Dimmerabile con dimmer a tecnologia IGBT (Trailing Edge)
- Dimmable by IGBT dimmer technology (Trailing Edge)





TIM T02

Harbour design 2008

Lampada a plafone quadrata. Ottica orientabile e recessa. Disponibile nelle seguenti finiture: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 04: acciaio spazzolato. Codice 06: colore bianco. Codice 09: acciaio lucido.

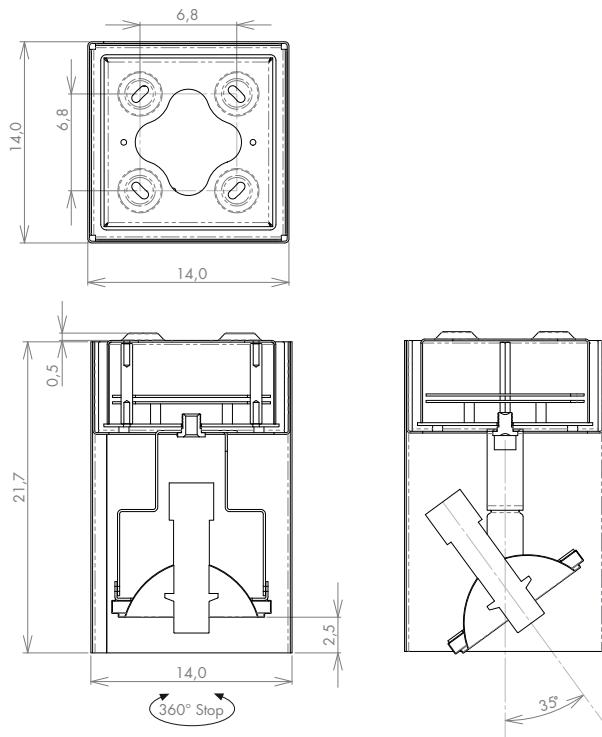
Square ceiling lamp. Recessed and adjustable bulb. Structure available in the following colours: Code 02: black painted metal. Code 03: alum. painted metal. Code 04: brushed steel. Code 06: white painted metal. Code 09: polished steel.

Quadrat Deckenleuchte. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position. Lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 04: Stahl gebürstet. Code 06: weiss lackiert. Code 09: Stahl poliert.

*Plafonnier carré. Optique orientable et en retraite du plafond.
Disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium.
Code 04: acier brossé. Code 06: laqué blanc. Code 09: acier poli.*

*Plafón cuadrado. Óptica dinámica y oculta. Disponible en los siguientes acabados:
Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 04: acero cepillado.
Código 06: color blanco. Código 09: acero pulido.*

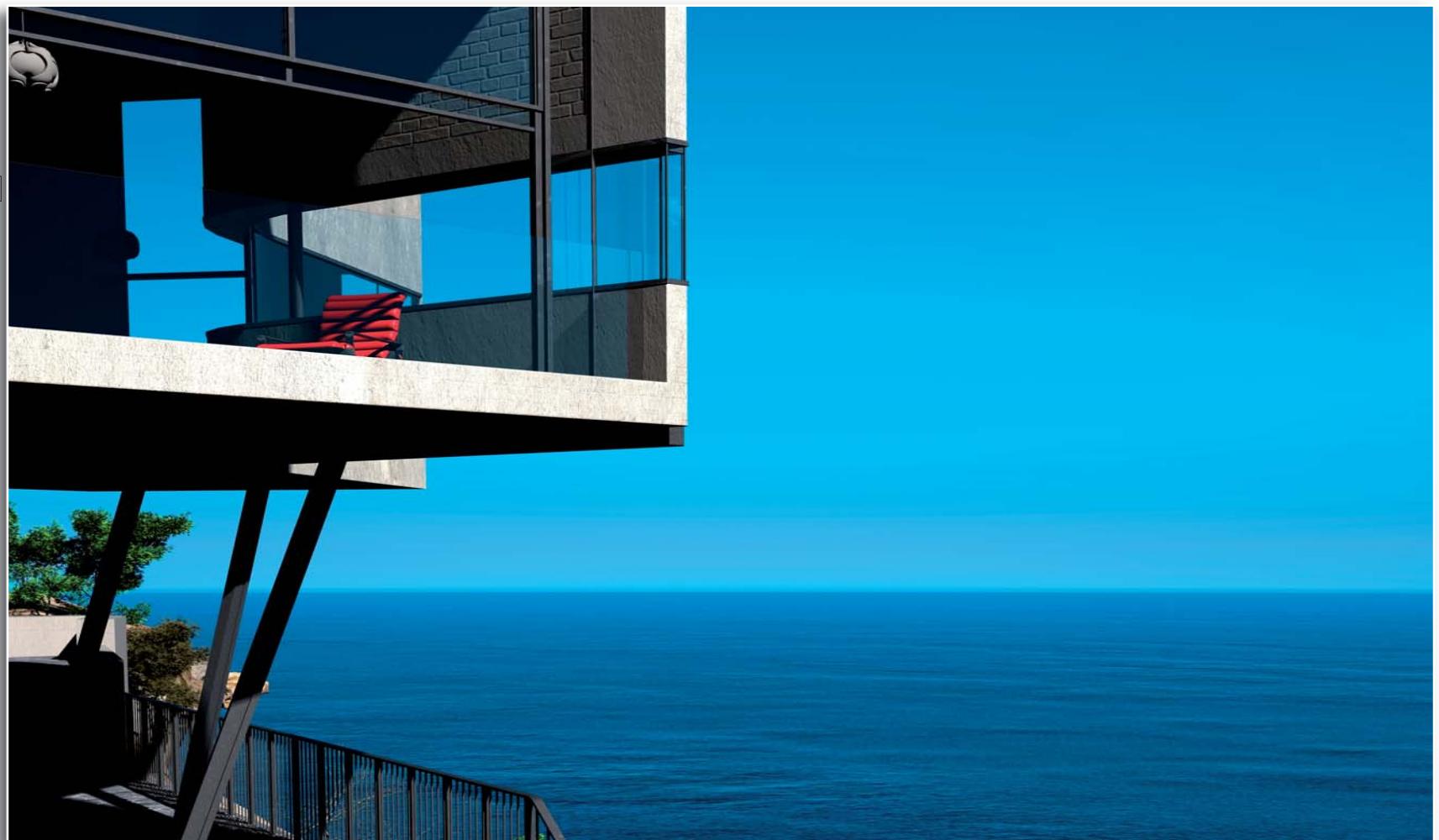




391

	Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	MC-E	H	
LOHD	T02.62L.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	80°	20	3step	22,2	
	T02.63L.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	80°	20	3step	22,2	
	T02.64L.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	80°	20	3step	22,2	
LOCS	T02.62M.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	32°	20	3step	22,2	
	T02.63M.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	32°	20	3step	22,2	
	T02.64M.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	32°	20	3step	22,2	
LOCS	T02.62S.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	24°	20	3step	22,2	
	T02.63S.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	24°	20	3step	22,2	
	T02.64S.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	24°	20	3step	22,2	
	T02.535.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20	—	22,2	

TIM T02





393

TIM T21
Harbour design 2011



394



395

Lampada a sospensione rettangolare provvista di ottica orientabile e recessa.

Disponibile nelle seguenti finiture: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio.

Codice 04: acciaio spazzolato. Codice 06: colore bianco. Codice 09: acciaio lucido.

Rectangular suspension lamp supplied with adjustable and recessed bulb.

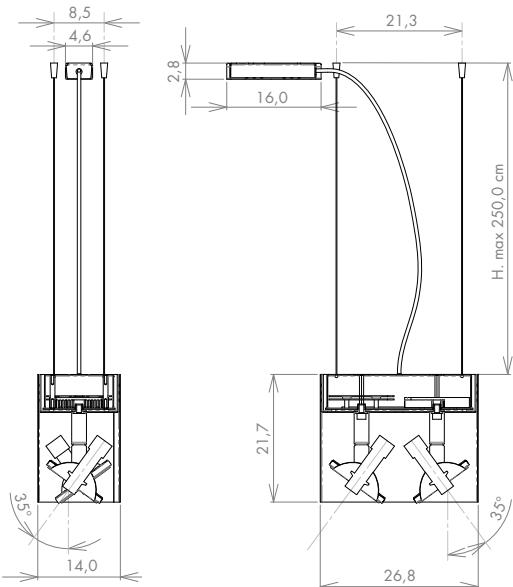
Available in the following colours: Code 02: black painted metal. Code 03: aluminium painted metal.

Code 04: brushed steel. Code 06: white painted metal. Code 09: polished steel.

Rechteckige Hängeleuchte, die mit einer ausrichtbaren Optik in zurückgesetzter Position versehen ist.
Lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 04: Stahl gebürstet.
Code 06: weiss lackiert. Code 09: Stahl poliert.

Lampe à suspension rectangulaire fournie avec une optique orientable et en retraite
du plafond. Disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium.
Code 04: acier brossé. Code 06: laqué blanc. Code 09: acier poli.

Lámpara de suspensión rectangular provista de óptica oculta y orientable.
Disponible en los siguientes acabados: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio.
Código 04: acero cepillado. Código 06: color blanco. Código 09: acero pulido.



396

	Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	MC-E	H		
LOHD	T21.62L.XX	700m/A led	2700	2x2711	2x26,3	103	85	80°	20	3step	22,2		
	T21.63L.XX	700m/A led	3000	2x2884	2x26,3	110	85	80°	20	3step	22,2		
	T21.64L.XX	700m/A led	4000	2x3014	2x26,3	115	85	80°	20	3step	22,2		
LOCs	T21.62M.XX	700m/A led	2700	2x2711	2x26,3	103	85	32°	20	3step	22,2		
	T21.63M.XX	700m/A led	3000	2x2884	2x26,3	110	85	32°	20	3step	22,2		
	T21.64M.XX	700m/A led	4000	2x3014	2x26,3	115	85	32°	20	3step	22,2		
LOCs	T21.62S.XX	700m/A led	2700	2x2711	2x26,3	103	85	24°	20	3step	22,2		
	T21.63S.XX	700m/A led	3000	2x2884	2x26,3	110	85	24°	20	3step	22,2		
	T21.64S.XX	700m/A led	4000	2x3014	2x26,3	115	85	24°	20	3step	22,2		
	T21.535.XX	G53	—	—	2x75	—	—	—	—	20	—	22,2	



TIM T22

Harbour design 2011

Lampada a plafone rettangolare. Ottica orientabile e recessa. Disponibile nelle seguenti finiture: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 04: acciaio spazzolato. Codice 06: colore bianco. Codice 09: acciaio lucido.

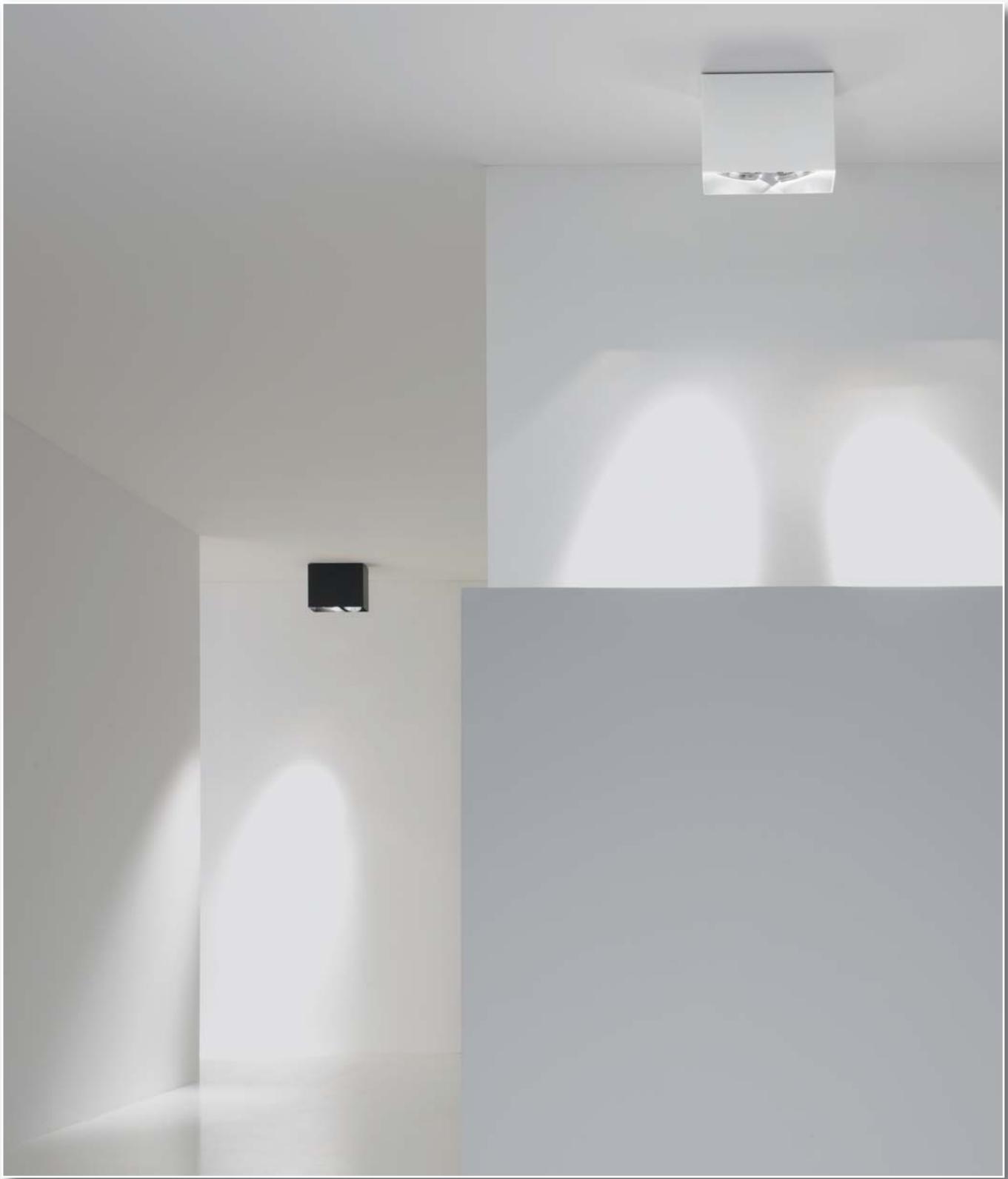
Ceiling rectangular lamp. Recessed and adjustable bulb. Available in the following colours: Code 02: black painted metal. Code 03: aluminium painted metal. Code 04: brushed steel. Code 06: white painted metal. Code 09: polished steel.

Rechteckige Deckenleuchte. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position.
Lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert.
Code 04: Stahl gebürstet. Code 6: weiss lackiert. Code 9: Stahl poliert.

Plafonnier rectangulaire. Optique orientable et en retraite du plafond. Disponible dans les versions :Code 02 : laqué noir. Code 03 : métal verni aluminium. Code 04: acier brossé. Code 06: laqué blanc. Code 09: acier poli.

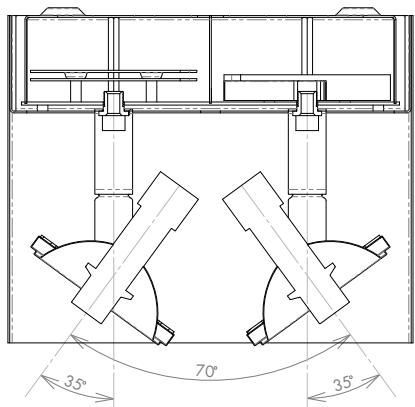
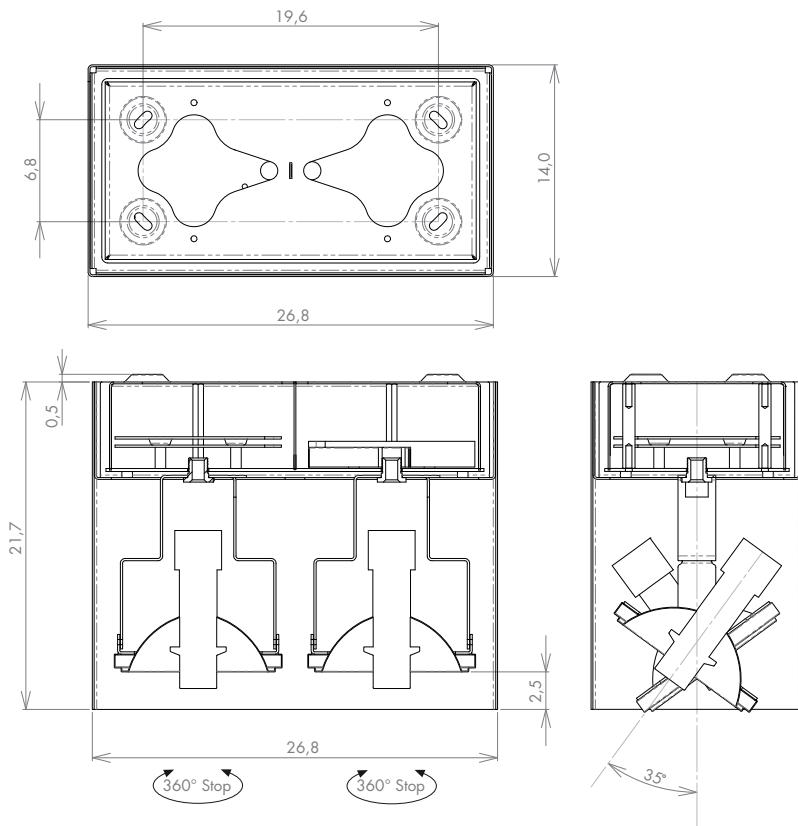
Plafón rectangular. Óptica dinámica y oculta. Disponible en los siguientes acabados:
Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 04: acero cepillado.
Código 06: pintado blanco. Código 09: acero pulido.

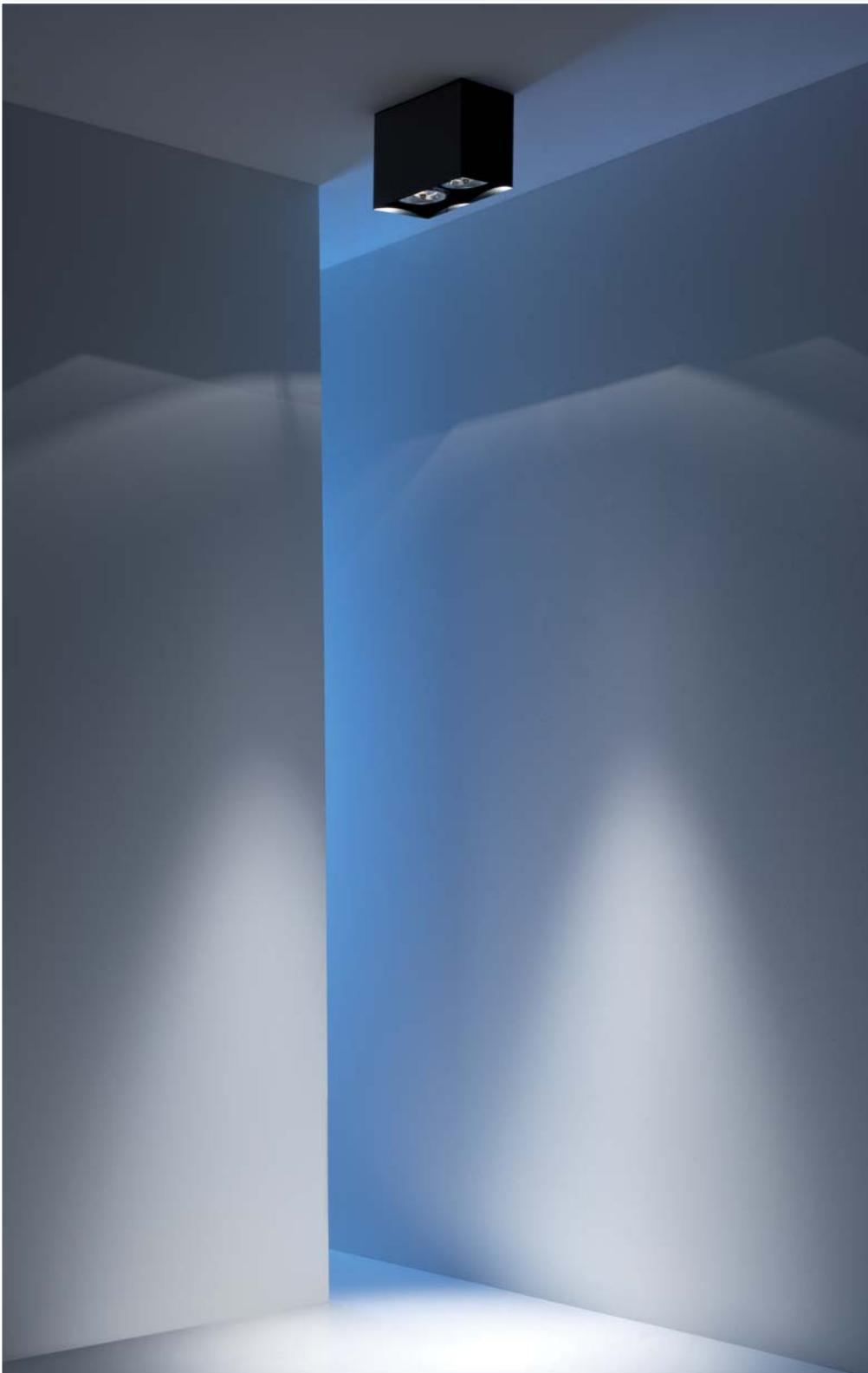
	Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	▲	IP	MC-E	H	
LOHD	T22.62L.XX	700m/A led	2700	2x2711	2x26,3	103	85	80°	20	3step	22,2
	T22.63L.XX	700m/A led	3000	2x2884	2x26,3	110	85	80°	20	3step	22,2
	T22.64L.XX	700m/A led	4000	2x3014	2x26,3	115	85	80°	20	3step	22,2
LOCS	T22.62M.XX	700m/A led	2700	2x2711	2x26,3	103	85	32°	20	3step	22,2
	T22.63M.XX	700m/A led	3000	2x2884	2x26,3	110	85	32°	20	3step	22,2
	T22.64M.XX	700m/A led	4000	2x3014	2x26,3	115	85	32°	20	3step	22,2
LOCS	T22.62S.XX	700m/A led	2700	2x2711	2x26,3	103	85	24°	20	3step	22,2
	T22.63S.XX	700m/A led	3000	2x2884	2x26,3	110	85	24°	20	3step	22,2
	T22.64S.XX	700m/A led	4000	2x3014	2x26,3	115	85	24°	20	3step	22,2
	T22.535.XX	G53	—	—	2x75	—	—	—	20	—	22,2



399

TIM T22





401

Lampada a plafone a sezione quadrata con un lato aperto. Ottica orientabile e recessa. Disponibile nelle seguenti finiture: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio. Codice 04: acciaio spazzolato/ lato aperto colore nero. Codice 06: colore bianco. Codice 09: acciaio lucido/lato aperto nero.

Square ceiling lamp with an opened side. Recessed and adjustable bulb. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 03: alum.-painted metal. Code 04: brushed steel/open side in black colour. Code 06: white painted metal. Code 09: polished steel/open side in black colour.

Quadrat Deckenleuchte mit einer geöffneten Seite. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position. Lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 04: Stahl gebürstet/geöffneten Seite schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert. Code 09: Stahl poliert/geöffneten Seite schwarz lackiert.

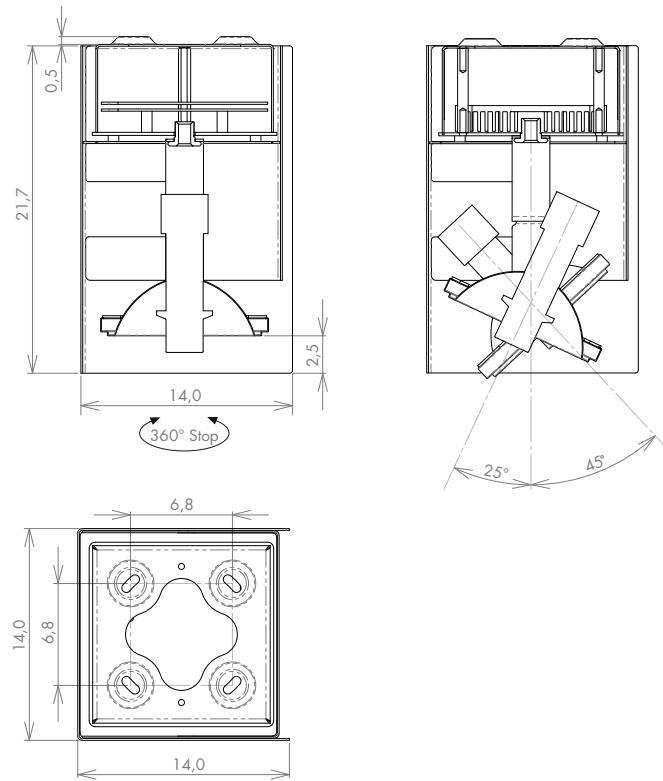
Plafonnier carré avec un côté ouvert. Optique orientable et en retraite du plafond. Disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium. Code 04: acier brossé/côté ouvert laqué noir. Code 06: laqué blanc. Code 09: acier poli/côté ouvert laqué noir.

Plafón de sección cuadrada con un lado abierto. Óptica dinámica y oculta. Disponible en los siguientes acabados: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio. Código 04: acero cepillado/ lado abierto color negro. Código 06: color blanco. Código 09: acero pulido/lado abierto color negro.

	Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI		IP	MC-E	H	
LOHD	T03.62L.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	80°	20	3step	22,2	
	T03.63L.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	80°	20	3step	22,2	
	T03.64L.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	80°	20	3step	22,2	
LOCs	T03.62M.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	32°	20	3step	22,2	
	T03.63M.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	32°	20	3step	22,2	
	T03.64M.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	32°	20	3step	22,2	
LOCs	T03.62S.XX	700m/A led	2700	2711	26,3	103	85	24°	20	3step	22,2	
	T03.63S.XX	700m/A led	3000	2884	26,3	110	85	24°	20	3step	22,2	
	T03.64S.XX	700m/A led	4000	3014	26,3	115	85	24°	20	3step	22,2	
	T03.535.XX	G53	—	—	75	—	—	—	20	—	22,2	



TIM T03





405

TIM T32

Harbour design 2011

Lampada a plafone a sezione rettangolare con un lato aperto. Ottica orientabile e recessa.

Disponibile nelle seguenti finiture: Codice 02: colore nero. Codice 03: colore alluminio.

Codice 04: acciaio spazzolato/lato aperto colore nero. Codice 06: colore bianco.

Codice 09: acciaio lucido/lato aperto nero.

Rectangular ceiling lamp with an opened side. Recessed and adjustable bulb. Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 03: aluminium - painted metal. Code 04: brushed steel/open side in black colour. Code 06: white painted metal. Code 09: polished steel/open side in black colour.

Rechteckige Deckenleuchte mit einer geöffneten Seite. Ausrichtbare Optik in zurückgesetzter Position. Lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert. Code 03: alu lackiert. Code 04: Stahl gebürstet/geöffneten Seite schwarz lackiert. Code 06: weiss lackiert. Code 09: Stahl poliert/geöffneten Seite schwarz lackiert.

Plafonnier rectangulaire avec un côté ouvert. Optique orientable et en retraite du plafond.

Disponible dans les versions: Code 02: laqué noir. Code 03: métal verni aluminium.

Code 04: acier brossé/côté ouvert laqué noir. Code 06: laqué blanc.

Code 09: acier poli/côté ouvert laqué noir.

Plafón rectangular con un lado abierto. Óptica dinámica y oculta. Disponible

en los siguientes acabados: Código 02: color negro. Código 03: color aluminio.

Código 04: acero cepillado/lado abierto color negro. Código 06: color blanco.

Código 09: acero pulido/lado abierto color negro.



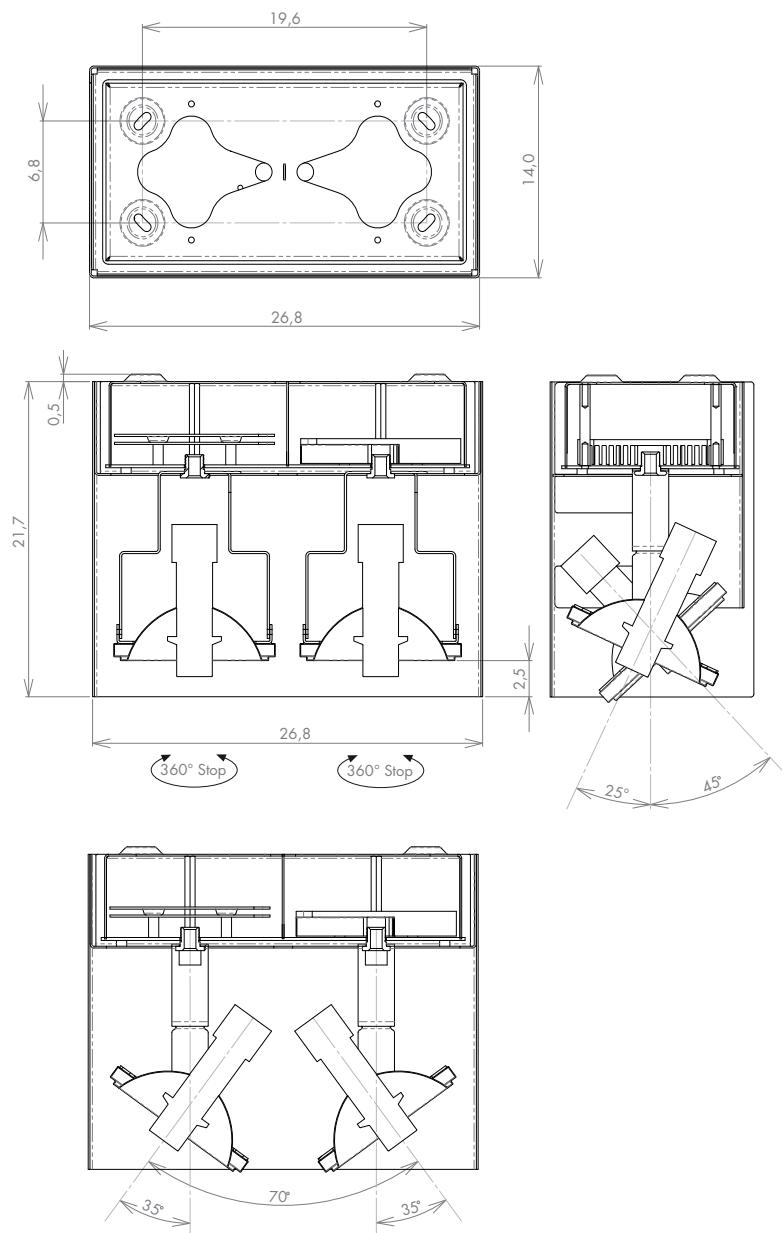
TIM T32



408

	<i>Code</i>		<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>		<i>IP</i>	<i>MC-E</i>	<i>H</i>	
LOHD	T32.62L.XX	700m/A led	2700	2x2711	2x26,3	103	85	80°	20	3step	22,2	
	T32.63L.XX	700m/A led	3000	2x2884	2x26,3	110	85	80°	20	3step	22,2	
	T32.64L.XX	700m/A led	4000	2x3014	2x26,3	115	85	80°	20	3step	22,2	
LOCs	T32.62M.XX	700m/A led	2700	2x2711	2x26,3	103	85	32°	20	3step	22,2	
	T32.63M.XX	700m/A led	3000	2x2884	2x26,3	110	85	32°	20	3step	22,2	
	T32.64M.XX	700m/A led	4000	2x3014	2x26,3	115	85	32°	20	3step	22,2	
LOCs	T32.62S.XX	700m/A led	2700	2x2711	2x26,3	103	85	24°	20	3step	22,2	
	T32.63S.XX	700m/A led	3000	2x2884	2x26,3	110	85	24°	20	3step	22,2	
	T32.64S.XX	700m/A led	4000	2x3014	2x26,3	115	85	24°	20	3step	22,2	
	T32.535.XX	G53	—	—	2x75	—	—	—	20	—	22,2	





TIM T25 - T60 - T120

Harbour design 2011

*Lampada a plafone per interni, disponibile nelle dimensioni:
25x7,0cm - 60x7,0cm - 120x7,0cm. Diffusore in metacrilato bianco (M). Nella sola
misura 120cm il diffusore è disponibile in metacrilato bianco (M) oppure in dark light (D).
Struttura disponibile nei colori: Codice 02: metallo verniciato colore nero. Codice 03:
metallo verniciato colore alluminio. Codice 06: metallo verniciato colore bianco.*

*Ceiling lamp for interiors available in dimensions:
25x7,0cm - 60x7,0cm - 120x7,0cm. White methacrylate diffuser (M). Only for
the 120cm version the diffuser is available in white methacrylate (M) or in dark light (D).
Structure available in colours: Code 02: black painted metal. Code 03: aluminium
painted metal. Code 06: white painted metal.*

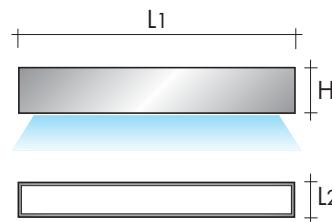
*Deckenleuchte für Innenräume lieferbar mit Maße:
25x7,0cm - 60x7,0cm - 120x7,0cm. Lichtschirm aus weiss Metakryl (M). Nur für
die Version mit Abmessung 120cm ist das Lichtschirm in weiss Metakryl (M) oder
in Dark Light (D) lieferbar. Struktur lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz
lackierter Metall. Code 03: alu lackierter Metall. Code 6: weiss lackierter Metall.*

*Plafonnier pour intérieurs disponible dans les dimensions:
25x7,0cm - 60x7,0cm - 120x7,0cm. Diffuseur en méthacrylate blanc (M). Seulement
pour la version de 120cm le diffuseur est disponible avec méthacrylate blanc (M)
ou dark light (D). Structure disponible dans les versions: Code 02 : métal laqué noir.
Code 03 : métal verni aluminium. Code 06 : métal laqué blanc.*

*Lámpara de plafón para interior, disponible en las dimensiones:
25x7,0cm - 60x7,0cm - 120x7,0cm. Difusor de metacrilato blanco (M). Solo para
el tamaño de 120cm. el difusor está disponible en metacrilato blanco (M) o en Dark
Light (D). Estructura disponible en los colores: Código 02: metal barnizado color negro.
Código 03: metal barnizado color aluminio. Código 06: metal barnizado color blanco.*



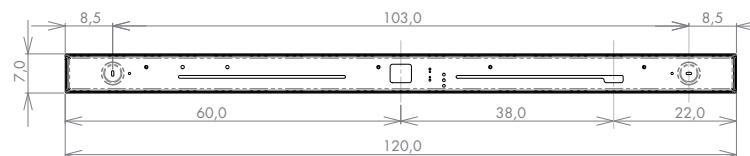
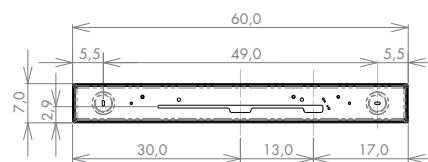
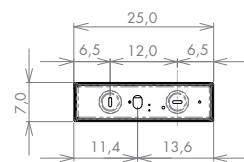
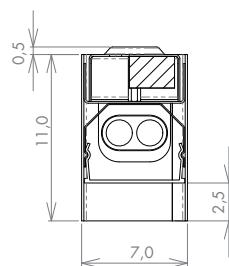
TIM T25 - T60 - T120



Code		Watt	IP	L1	L2	H	
T25.80M.XX	G24q-3-E-	M	1x26	20	25	7,0	11,5
T60.80M.XX	2G11-E-	M	1x55	20	60	7,0	11,5
T60.88M.XX	2G11-ED-	M	1x55	20	60	7,0	11,5
T120.80M.XX	G5-E-	M	1x54	20	120	7,0	11,5
T120.88M.XX	G5-ED-	M	1x54	20	120	7,0	11,5
T120.89M.XX	G5-ES-1:00h	M	1x54	20	120	7,0	11,5

Dark Light Version

T120.80D.XX	G5-E-	D	1x54	20	120	7,0	11,5
T120.88D.XX	G5-ED-	D	1x54	20	120	7,0	11,5
T120.89D.XX	G5-ES-1:00h	D	1x54	20	120	7,0	11,5



E =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

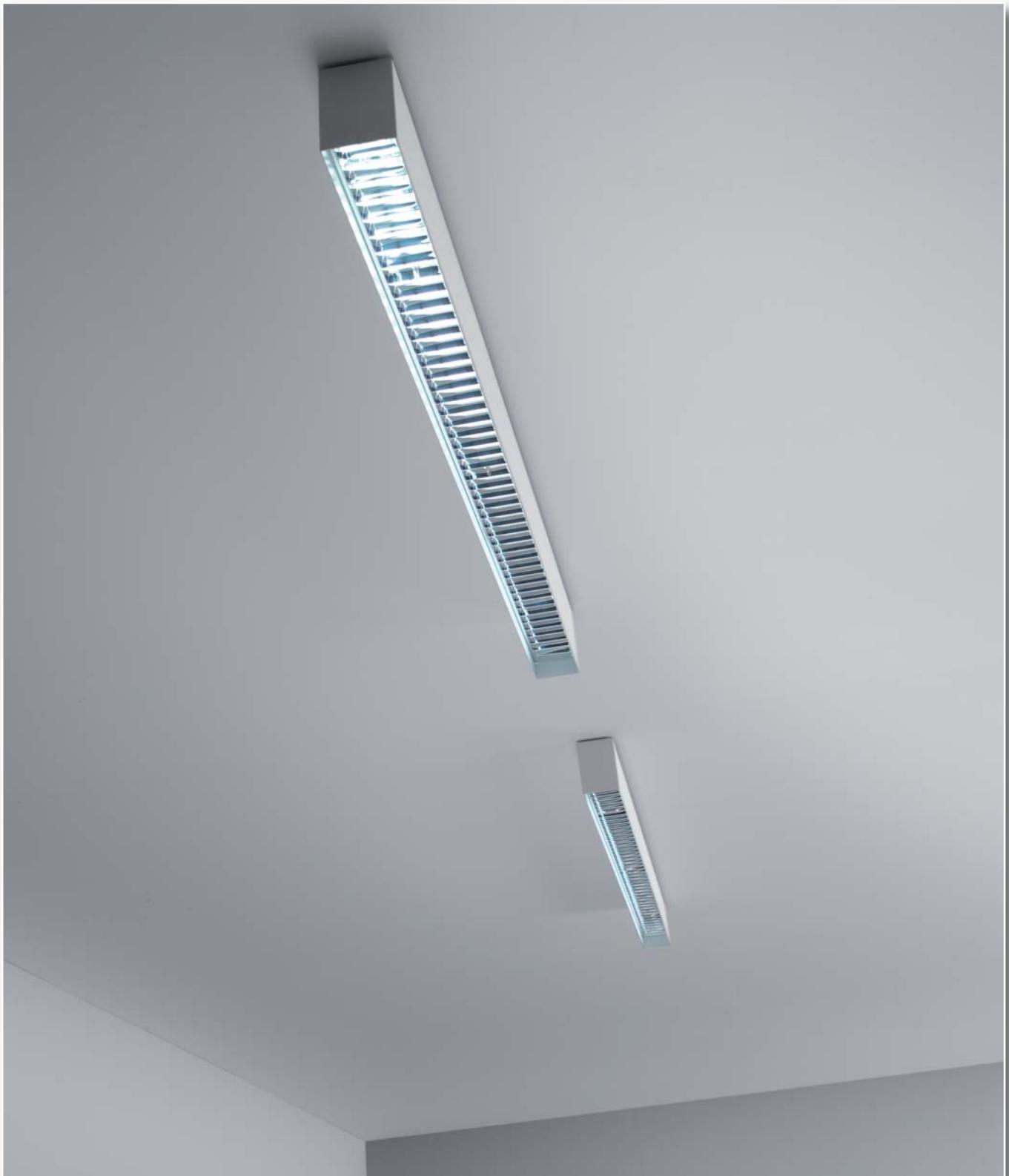


ED - DALI =

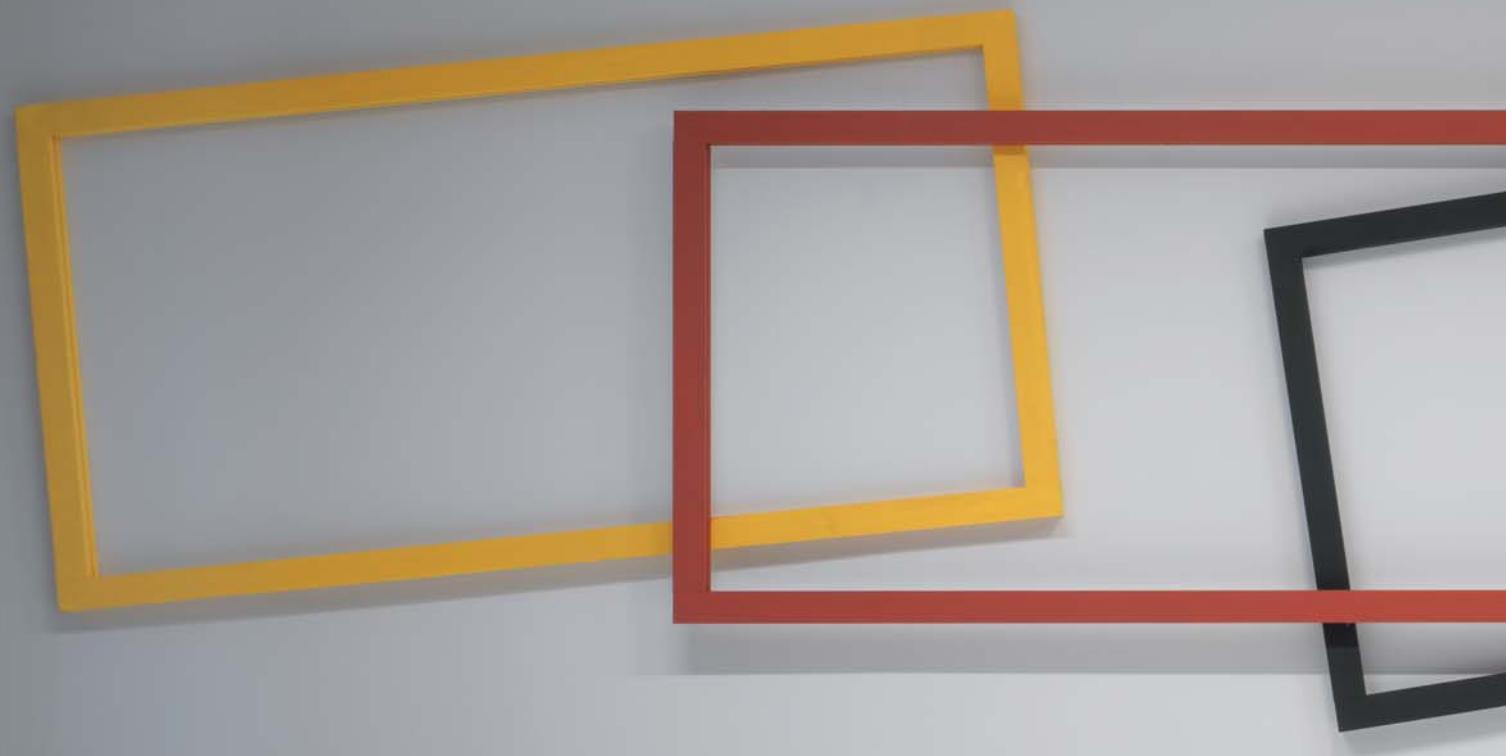
- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

ES =

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia



413



414

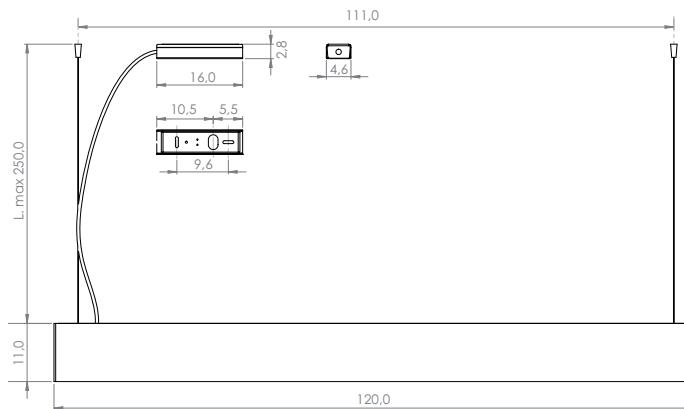
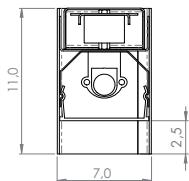
Lampada a sospensione disponibile nelle versioni: Codice 02: colore nero.
Codice 03: colore alluminio. Codice 06: colore bianco. Diffusore in metacrilato bianco (M).
Nella versione da 120cm, disponibile anche con parabola dark light (D).

Suspension lamp available in colours: Code 02: black painted metal.
Code 03: aluminium painted metal. Code 06: white painted metal. White methacrylate diffuser (M).
The 120cm version is available also with the dark light reflector (D).

Hängeleuchte lieferbar in den Versionen: Code 02: schwarz lackiert.
Code 03: alu lackiert. Code 6: weiss lackiert. Diffusor aus weiss Metakryl (M).
Die Version mit Abmessung 120cm ist lieferbar auch mit einem Dark Light Reflexschirm (D).

Lampe à suspension disponible dans les versions : Code 02: laqué noir.
Code 03: métal verni aluminium. Code 06: laqué blanc. Diffuseur en méthacrylate blanc (M).
La version avec 120cm est disponible aussi avec une parabole dark light (D).

Lámpara de suspensión disponible en los siguientes colores: Código 02: color negro.
Código 03: color aluminio. Código 06: pintado blanco. Difusor en metacrilato blanco (M).
En la versión de 120 cm. disponible también con la parábola dark light (D).



Code		Watt	IP	L1	L2	H
T121.80M.XX	G5 -E-	M	1x54	20	120	7,0 11,0
T121.88M.XX	G5 -ED-	M	1x54	20	120	7,0 11,0
T121.89M.XX	G5 -ES- 1:00h	M	1x54	20	120	7,0 11,0

Dark Light Version

T121.80D.XX	G5 -E-	D	1x54	20	120	7,0 11,0
T121.88D.XX	G5 -ED-	D	1x54	20	120	7,0 11,0
T121.89D.XX	G5 -ES- 1:00h	D	1x54	20	120	7,0 11,0

E =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

ED - DALI =

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmable
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

ES =

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia





418



419

e-PAD *Halo*

Harbour design 2011

e-PAD Halo

Harbour design 2011

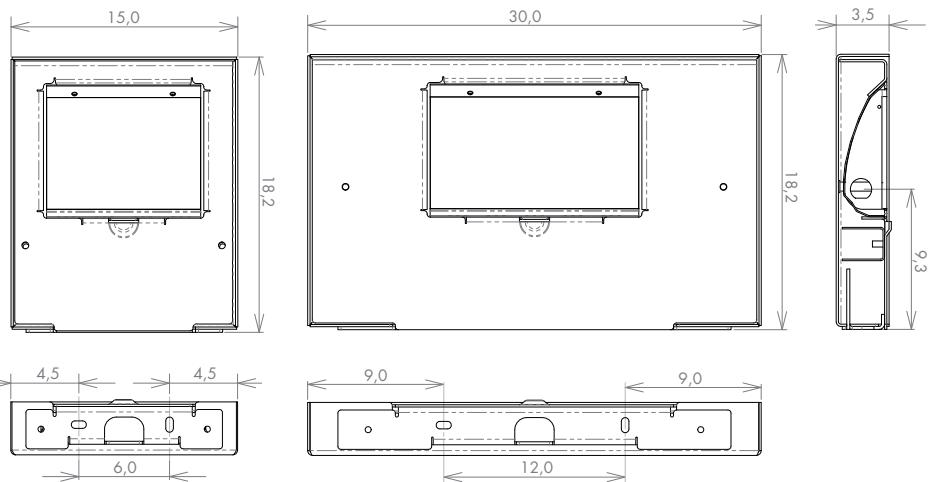
Lampada a parete per interni a mono emissione alogena, disponibile in due misure:
 15x18,2cm e 30x18,2cm. Struttura in metallo, verniciato nelle seguenti finiture:
 Codice 02: colore nero. Codice 06: colore bianco. Codice 08: metallo verniciato ruggine

Halogen single emission wall lamp for interiors available in two dimensions:
 15x18,2cm and 30x18,2cm. Metal made structure painted in colours: Code 02: black.
 Code 06: white. Code 08: rust.

Halogene Wandleuchte für Inneren mit einzelner Emission lieferbar in zwei Maße:
 15x18,2cm und 30x18,2cm. Struktur aus Metall lackiert in den Farben: Code 02: schwarz.
 Code 06: weiss. Code 08: rostfarbig.

Applique halogène pour intérieurs avec une seule émission disponible dans les deux
 dimensions: 15x18,2cm et 30x18,2cm. Structure faite en métal verni dans les couleurs:
 Code 02: noir. Code 06: blanc. Code 08 : rouille.

Lámpara de pared de interior halógena, disponible en dos medidas:
 15x18,2 cm. y 30x18,2 cm. Estructura en metal pintado en los siguientes acabados:
 Código 02: color negro. Código 06: color blanco. Código 08: color óxido.



Code		Watt	IP	L1	L2	H
E15.510.XX	R7S 74,9mm	120	20	15,0	18,2	3,5
E30.510.XX	R7S 117mm	230	20	30,0	18,2	3,5

• Solo parete • only wall bracket • Nur für Wandleuchte • Seulement applique • Lámpara de pared



e-PAD *Led*
Harbour design 2011



e-PAD Led

Harbour design 2011

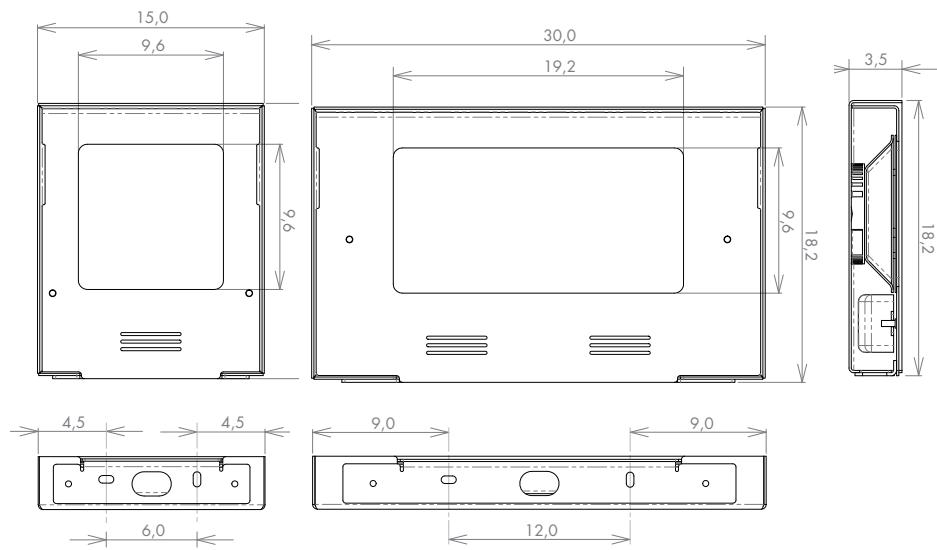
Lampada a parete per interni con l'innovativa sorgente luminosa led.
Performance illuminotecniche: a partire da 121 lm/W, e rispetto cromatico
dell'ambiente illuminato con coefficiente CRI superiore all'85% garantiscono l'assoluta
qualità illuminotecnica di e-PAD led.

Wall lamp for interiors with the innovative Led light source. Lighting performances:
starting from 121 lm/W and colour respect of the illuminated room with CRI coefficient
higher than 85% assure the absolute lighting quality of the e-PAD Led lamp.

Wandleuchte für Innen mit der innovativen Led Lichtquelle.
Beleuchtungsleistungen: ab 121 lm/W und chromatische Einhaltung des beleuchteten
Raumes mit Koeffizient CRI höher als 85% gewährleisten die absolute
Beleuchtungsqualität von e-PAD Led Leuchte.

Applique pour intérieurs avec l'innovante source lumineuse à LED.
Performances d'éclairage: à partir de 121 lm/W, et respect chromatique du milieu
éclairé avec coefficient CRI supérieur au 85% assurent la qualité d'éclairage
absolue de e-PAD Led.

Lámpara de pared de interior con una innovadora fuente luminosa LED.
Performance iluminotécnica: a partir de 121 lm/W, y respeto cromático del ambiente
iluminado con coeficiente CRI superior al 85% garantizan la absoluta calidad
iluminotécnica del e-PAD led.



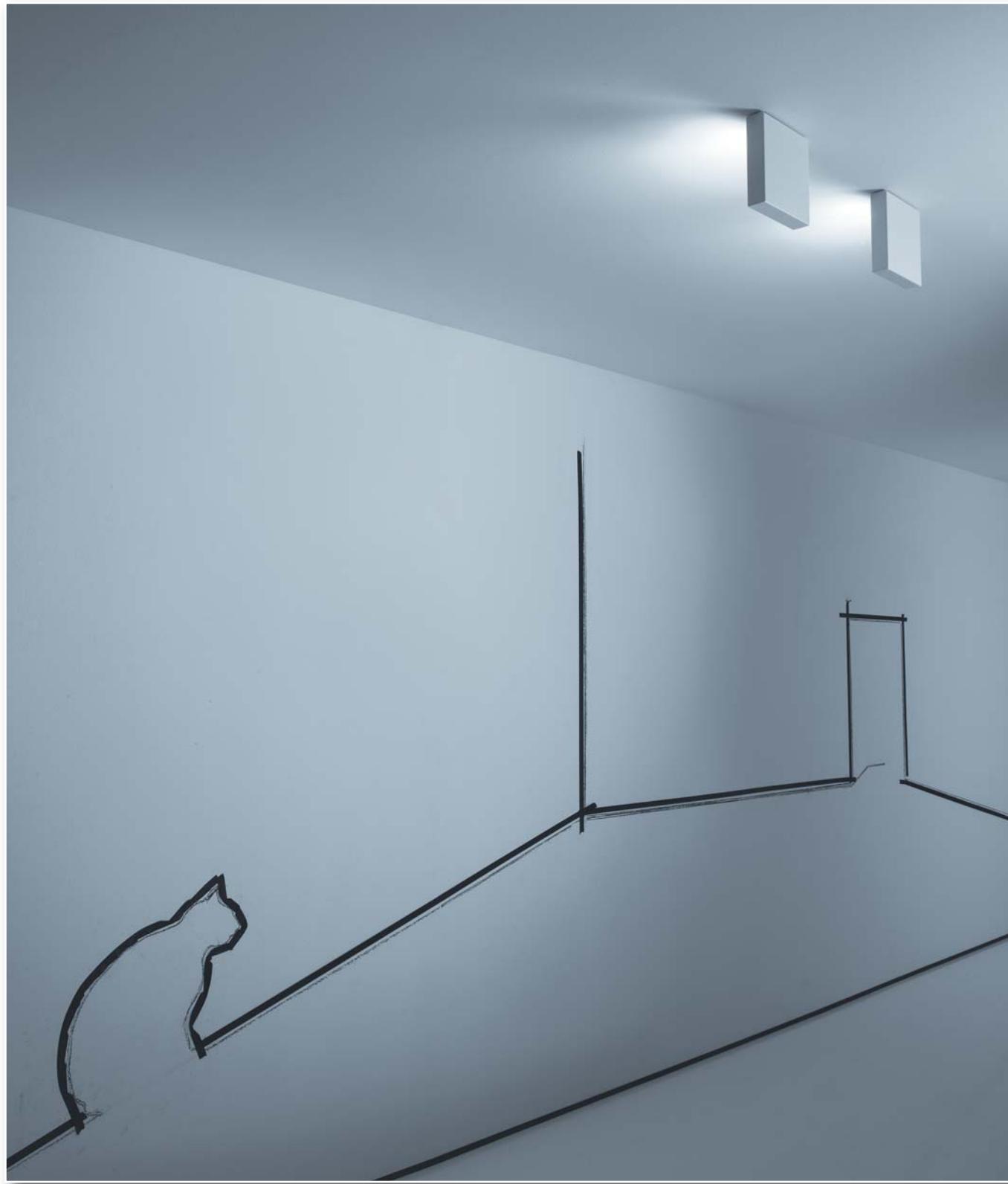
428

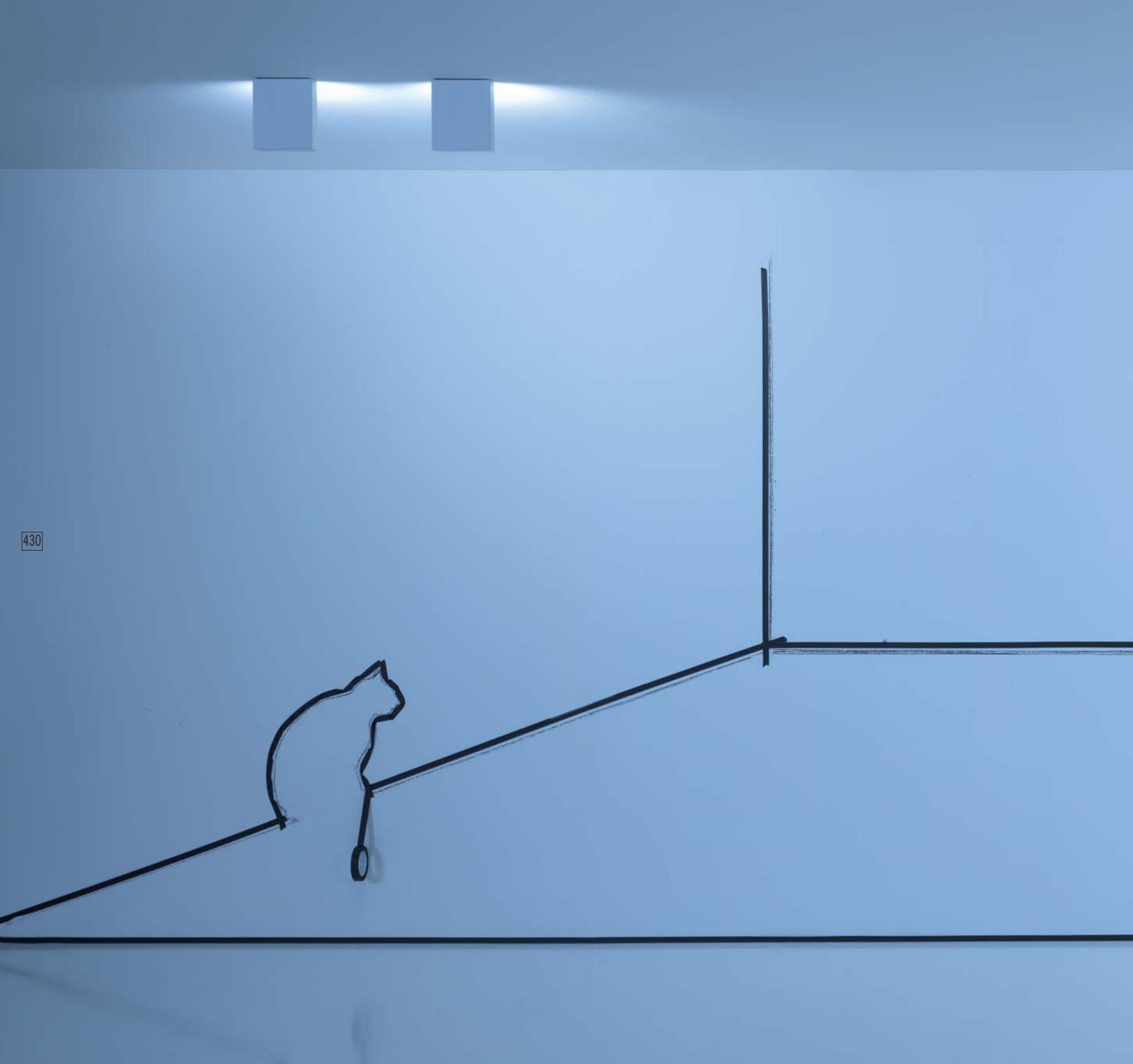
Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	L1	L2	H	
E15.42L.XX	350m/A led	2700	1487	13,1	121	85	105°	20	15,0	18,2	3,5
E15.43L.XX	350m/A led	3000	1581	13,1	129	85	105°	20	15,0	18,2	3,5
E15.44L.XX	350m/A led	4000	1653	13,1	134	85	105°	20	15,0	18,2	3,5
E30.42L.XX*	350m/A led	2700	2x1487	2x13,1	120	85	105°	20	30,0	18,2	3,5
E30.43L.XX*	350m/A led	3000	2x1581	2x13,1	120	85	105°	20	30,0	18,2	3,5
E30.44L.XX*	350m/A led	4000	2x1653	2x13,1	125	85	105°	20	30,0	18,2	3,5

*Articolo con possibilità di doppia accensione - Item with double ignition possibility
 Artikel mit Doppelzündungsmöglichkeit - Article avec possibilité de double allumage
 Artículo con posibilidad de doble encendido.



MC-E = MacAdams step 3





430

BOX *Led*

Design: Eugenio, Andrea e Simone Pamio 2003

*Lampada a parete disponibile nelle versioni: Codice 3: metallo verniciato alluminio.
Codice 4: acciaio spazzolato. Codice 6: metallo verniciato bianco.
Codice 8: metallo verniciato ruggine. Codice 9: acciaio lucido. Codice F0: foglia oro.*

*Wall lamp is available in the following versions: Code 3: aluminium painted metal.
Code 4: brushed steel. Code 6: white painted metal. Code 8: Rust Painted metal.
Code 9: Polished Steel. Code F0: gold leaf.*

*Wandleuchte lieferbar in den Versionen: Code 3: Struktur aus Metall, alu lackiert.
Code 4: Struktur aus Stahl gebuerstet. Code 6: Struktur aus Metall, weiss lackiert.
Code 8: Struktur aus Metall, rostfarbig lackiert. Code 9: Struktur aus Stahl poliert.
Code F0: Struktur aus Folie gold.*

*Applique disponibles dans les versions: Code 3: metal verni aluminium.
Code 4: acier brossé. Code 6: metal laqué blanc. Code 8: Laque rouille.
Code 9: Acier poli. Code F0: feuille dorée.*

*Lámpara de pared disponible en las siguientes versiones: Código 3:
Metal pintado aluminio.Código 4: Acero cepillado. Código 6: Metal pintado blanco.
Código 8: Metal pintado óxido.Código 9: Acero pulido. Código F0: pan de oro.*



432

<i>Code</i>		<i>K°</i>	<i>lm</i>	<i>Watt</i>	<i>lm/W</i>	<i>CRI</i>	<i>IP</i>
B23.42L.XX	700m/A led	2700	2x811	2x6,8	119	80	40
B23.43L.XX	700m/A led	3000	2x826	2x6,8	121	80	40
B31.42L.XX	700m/A led	2700	2x1081	2x9,0	120	80	40
B31.43L.XX	700m/A led	3000	2x1102	2x9,0	122	80	40
B50.42L.XX	700m/A led	2700	2x1622	2x13,5	120	80	40
B50.43L.XX	700m/A led	3000	2x1653	2x13,5	122	80	40
B63.42L.XX	700m/A led	2700	2x2163	2x18,2	119	80	40
B63.43L.XX	700m/A led	3000	2x2205	2x18,2	121	80	40

<i>Codice</i>	<i>L</i>	<i>H</i>	<i>P</i>
BOX23 LED	23,0	8,5	7,2
BOX31 LED	31,0	8,5	7,2
BOX50 LED	50,0	8,5	7,2
BOX63 LED	63,0	8,5	7,2

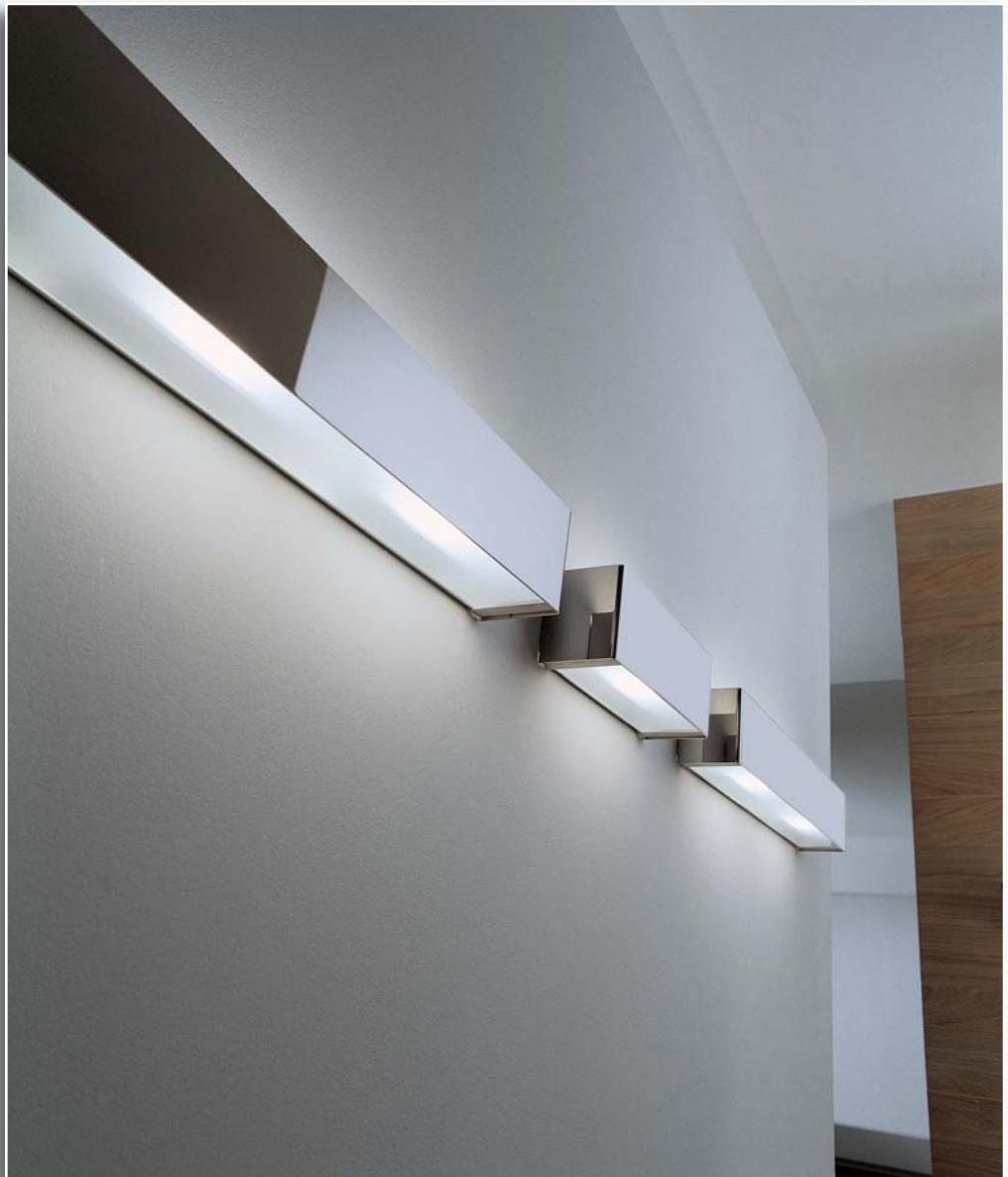


MC-E = MacAdams step 3



433

BOX



434



<i>Code</i>		<i>Watt</i>	<i>IP</i>	<i>L</i>	<i>H</i>	<i>P</i>
BOX 23 -AL-	R7S 75 mm	1x100	20	23	8,5	7,2
BOX 23 -E-	G24q-2	1x18	40	23	8,5	7,2
BOX 31 -AL-	R7S 75 mm	1x150	20	31	8,5	7,2
BOX 31 -E-	G24q-3	1x26	40	31	8,5	7,2
BOX 50 -AL-	R7S 75 mm	2x100	20	50	8,5	7,2
BOX 50 -E-	2G11	1x36	40	50	8,5	7,2
BOX 50 -ED-	2G11	1x36	40	50	8,5	7,2
BOX 50 -E ES-	2G11 3:00h	1x36	40	50,7	8,6	9,0
BOX 63 -AL-	R7S 75 mm	3x100	20	63	8,5	7,2
BOX 63 -E 55-	2G11	1x55	40	63	8,5	7,2
BOX 63 -ED-	2G11	1x55	40	63	8,5	7,2
BOX 63 -E ES-	2G11 3:00h	1x55	40	64	8,6	9,0
BOX 120 -E-	G5	2x54	20	120	8,5	7,2
BOX 120 -ED-	G5	2x54	20	120	8,5	7,2
BOX 120 -E ES-	G5 1:00h	2x54	20	120	8,5	7,2

435

AL =

- *Alogen*
- *Halogen*
- *halogène*
- *halogene*

E =

- *Reattore elettronico*
- *electronic ballast*
- *EVG*
- *ballast électrique*
- *reactancia electrónica*

ED - DALI =

- *Reattore elettronico dimmerabile*
- *Electronic ballast dimmable*
- *EVG dimmbar*
- *Ballast électrique dimmable*
- *reactancia electrónica dimerable*

ES =

- *Con unità emergenza*
- *With integral emergency lighting unit*
- *Mit Notlichteinrichtung*
- *Avec système de secours*
- *Con unidad de emergencia*



BOX

Nell'ampio soggiorno (foto a destra), Box120 e Box63 in versione foglia oro.

Nell'immagine in basso, Box63 bianche in versione emergenza, illuminano il corridoio.

In the large living-room (picture on the right), Box120 and Box63, in gold leaf version.

In the picture below, white painted Box63 whit emergency unit, enlighten a corridor.

In dem großen Wohnzimmer hängen die Wandleuchten Box120 und Box63 in Folie gold (Foto rechts). Weiß lackierte Box63 mit Notlichteinrichtung beleuchten einen Flur (Foto unten).

Dans le grand salon (photo à droite), Box120 et Box63 en version feuille dorée. Dans la photo en bas, des lampes Box63 blanches avec lampe d'urgence éclairent un couloir.

En el amplio comedor (foto de la derecha), Box120 y Box63 en versión pan de oro.

En la imagen de abajo, Box63 en color blanco con unidad de emergencia, iluminan un pasillo.

436



Code: BOX 50 EES



437

BOX

438





micro **BOX**

Design: Eugenio, Andrea e Simone Pamio 2003

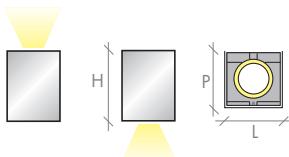
Lampada a parete disponibile nelle versioni: Codice 3: metallo verniciato alluminio.
Codice 4: acciaio spazzolato. Codice 6: metallo verniciato bianco.
Codice 8: metallo verniciato ruggine. Codice 9: acciaio lucido.

Wall lamp is available in the following versions: Code 3: aluminium painted metal.
Code 4: brushed steel. Code 6: white painted metal. Code 8: Rust Painted metal.
Code 9: Polished Steel.

Wandleuchte lieferbar in den Versionen: Code 3: Struktur aus Metall, alu lackiert.
Code 4: Struktur aus Stahl gebuerstet. Code 6: Struktur aus Metall, weiss lackiert.
Code 8: Struktur aus Metall, rostfarbig lackiert. Code 9: Struktur aus Stahl poliert.

Applique disponibles dans les versions: Code 3: metal verni aluminium.
Code 4: acier brossé. Code 6: metal laqué blanc. Code 8: Laque rouille. Code 9: Acier poli.

Lámpara de pared disponible en las siguientes versiones: Código 3: Metal pintado aluminio.
Código 4: Acero cepillado. Código 6: Metal pintado blanco. Código 8: Metal pintado óxido.
Código 9: Acero pulido.



440

Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP
B71.33S.XX	220V÷240V led	3000	660	8,7	76	>85	20
BOX7/1	GU10	—	—	50	—	—	20

Codice	L	P	H
BOX7/1	7,2	7,2	9,5

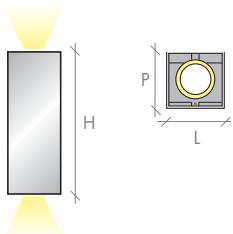
B71.33S.XX:

- Dimmerabile con dimmer a tecnologia IGBT (Trailing Edge)
- Dimmable by IGBT dimmer technology (Trailing Edge)





442



Code		K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP
B72.33S.XX	220V÷240V led	3000	2x660	2x8,7	76	>85	20
BOX7/2	GU10	—	—	2x50	—	—	20

Codice	L	P	H
BOX 7/2	7,2	7,2	19,0

B72.33S.XX:

- Dimmerabile con dimmer a tecnologia IGBT (Trailing Edge)
- Dimmable by IGBT dimmer technology (Trailing Edge)



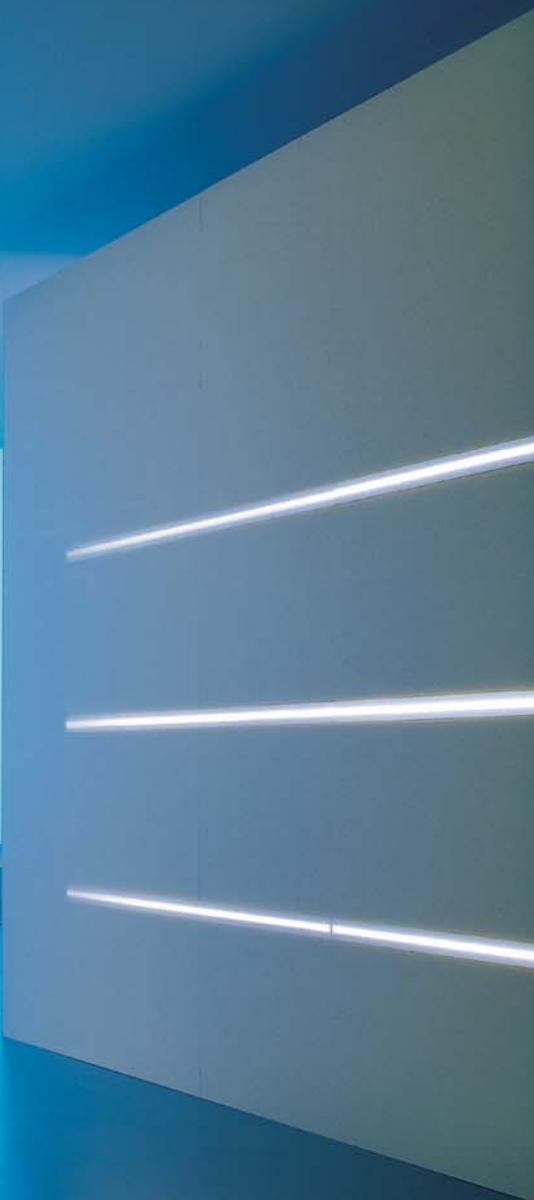


443

SKYline

Harbour design 2007

444



SKY line **Led**

Harbour design 2007

Lampada modulare ad incasso a luce diretta per cartongesso e laterizio. Diffusore in metacrilato satinato bianco sporgente 5 mm dal muro a copertura totale della struttura. Lunghezze disponibili: -60cm (S06) -90cm (S06) -120cm (S12) -150cm (S15). Componibilità in linea: max 4 elementi.

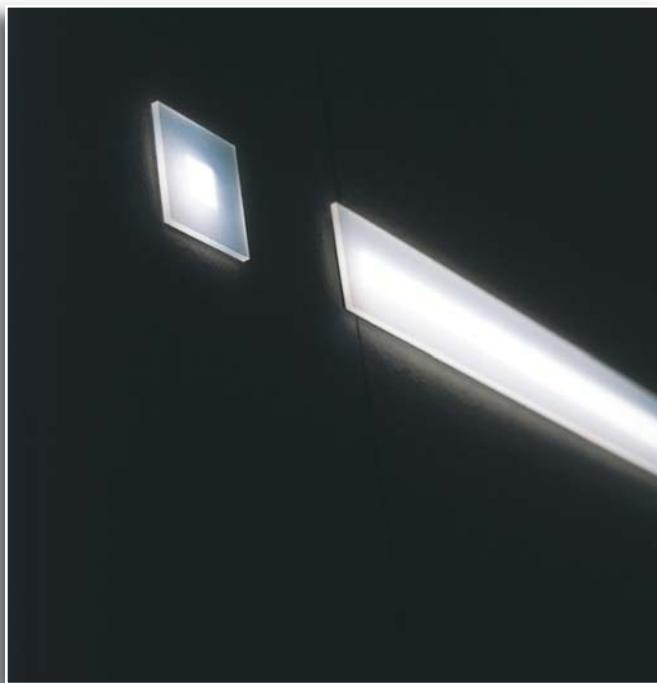
Modular recessed lamp with direct light for plasterboard and brickwork. 5 mm outstanding white satin methacrylate diffuser which covers the whole frame. Dimensions available: -60cm (S06) -90cm (S06) -120cm (S12) -150cm (S15). Possibility of linear composition for maximum 4 elements.

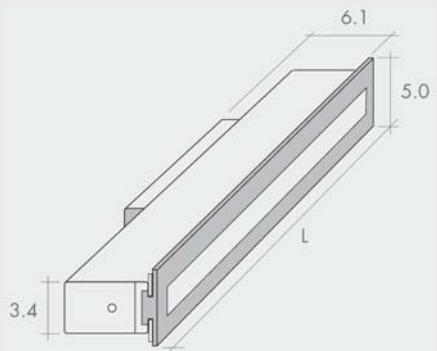
Einbauleuchte, modulartig, für direktes Licht, geeignet für Mauerwerk und Gipskarton. Diffusor aus Metakryl, satiniert weiß, 5 mm überstehend zur kompletten Abdeckung der Struktur. Sie ist lieferbar in den Abmessungen: -60cm (S06) -90cm (S06) -120cm (S12) -150cm (S15). Geradlinige Zusammenstellung für maximal 4 Elemente.

Lampe modulaire à encastrer dans le cloison en placoplatre et mur de brique. Un diffuseur en méthacrylate, satin blanc, de 5mm couvre toute la structure interne. Disponible dans les dimensions: -60cm (S06) -90cm (S06) -120cm (S12) -150cm (S15). Possibilité de composition en ligne pour maximum 4 éléments.

Lámpara empotrable modular de luz directa para falso techo y ladrillo. Difusor en metacrilato satinado blanco que sobresale 5 mm de la pared y cubre totalmente la estructura. Disponible en las medidas: -60cm (S06) -90cm (S06) -120cm (S12) -150cm (S15). Componibilidad en linea para un máximo de 4 elementos.

446





<u>Code</u>	<u>K°</u>	<u>lm</u>	<u>Watt</u>	<u>lm/W</u>	<u>CRI</u>	<u>IP</u>	<u> </u>	<u> </u>
S06.43L.XX* 24V	3000	1174	14,4	103	80	20	—	⑦
S06.43L.XXZ 24V	3000	1174	14,4	103	80	20	L60-Z	⑦
S09.43L.XX* 24V	3000	1792	17,4	103	80	20	—	⑦
S09.43L.XXZ 24V	3000	1792	17,4	103	80	20	L90-Z	⑦
S12.43L.XX* 24V	3000	2410	23,4	103	80	20	—	⑦
S12.43L.XXZ 24V	3000	2410	23,4	103	80	20	L120-Z	⑦
S15.43L.XX* 24V	3000	3028	29,4	103	80	20	—	⑦
S15.43L.XXZ 24V	3000	3028	29,4	103	80	20	L150-Z	⑦

* Incasso solo per cartongesso. Only for plasterboard. Nur für Gipskarton.
Seulement pour cloison en placoplâtre. Empotable sólo para falso techo.

[447]

Metacrilato - Acrylic - Metakryl - Metacrylate

C

A

A

CC Chiuso/Closed/Closed - Geschlossen/Geschlossen - Fermé/Fermé - Cerrado/Cerrado

AA Aperto/Aperto - Open/Open - Offen/Offen - Ouvert/Ouvert - Abierto/Abierto

AC Aperto/Chiuso - Open/Closed - Offen/Geschlossen - Ouvert/Fermé - Abierto/Cerrado

Code

Trasformatore elettronico solo per cartongesso. Electronic gear only for plasterboard.
EVG Gerät für Gipskarton. Transformateur électrique seulement pour cloison en placoplâtre.
Alimentador electrónico sólo para falso techo.

KIT.024.050	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 38VA	⑦
KIT.024.075	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 56VA	⑦

Alimentatore elettronico per ioduri metallici: DIN. Electronic gear for metal halide:DIN.
EVG Vorschaltgerät für Metalldampflampe: DIN. Transformateur électrique pour lampe iodures métalliques: DIN. Alimentador electrónico para yoduras metálicos: DIN.

KIT.024.120	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 90VA	⑦
KIT.024.240	240V 50-60 Hz	ON/OFF	12V max 180W	⑦



SKY line



Esempio di componibilità orizzontale Sky line.

Horizontal Sky line composition.

Horizontal Lichtobjekt Sky line zusammengestellt.

Composition Sky line horizontal.

Ejemplo de componibilidad horizontal Sky line.



S09 - AC

S09 - AA

S09 - AC

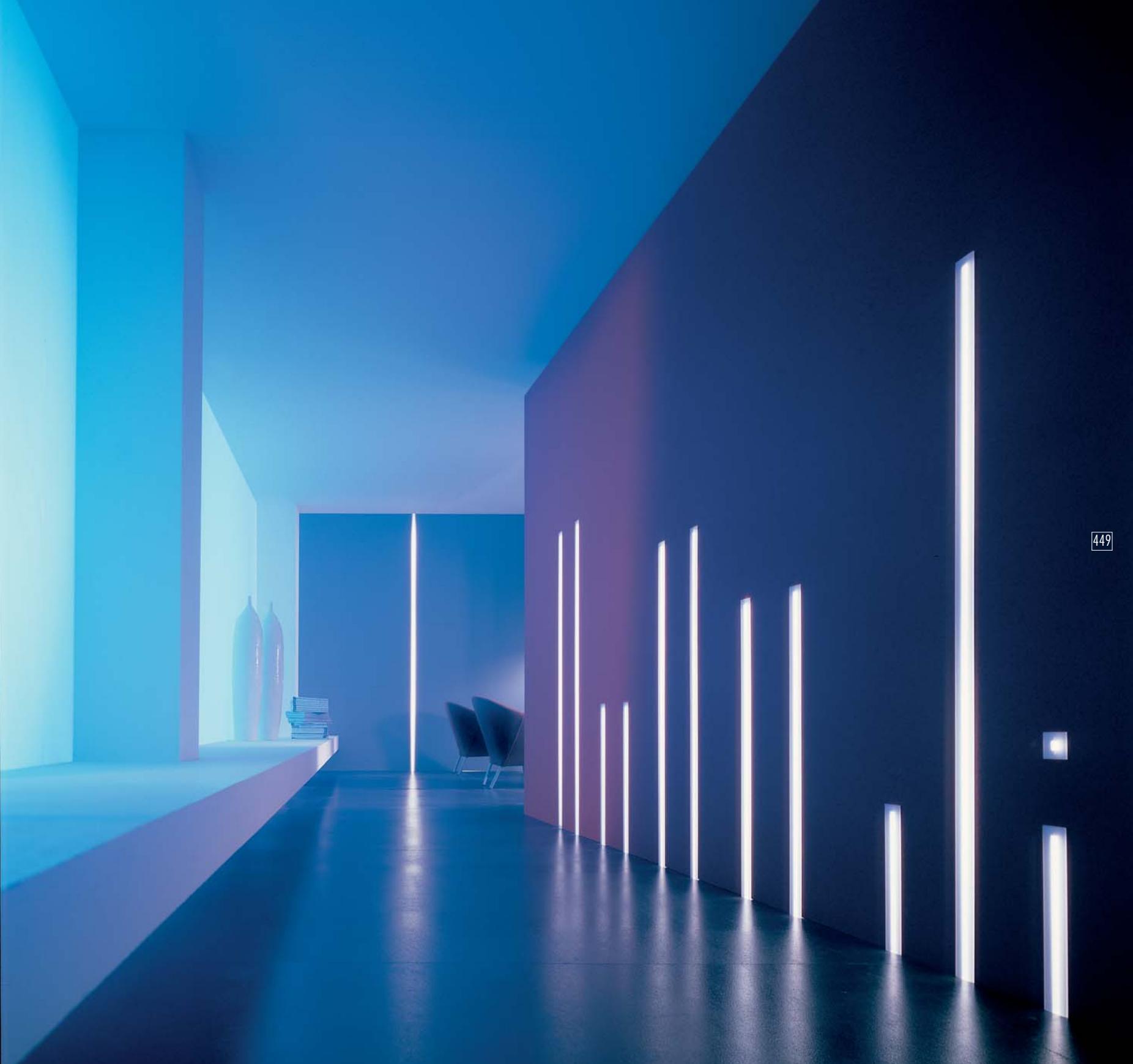
Esempio di segna-passi verticali Sky line AC, in diverse misure, con il lato aperto a pavimento.

Vertical Sky line AC light markers of different dimensions with the open side on the floor.

Sky line AC, vertikal, in verschiedenen Massen, an der unteren Seite offen, als Wegmarkierung.

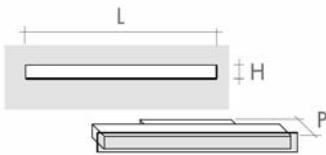
Composition de différent Sky line AC de plusieurs tailles ouvert du côté du sol.

Ejemplo de luz de balizamiento vertical Sky Line AC, en diversas medidas con el lado abierto al suelo.





450



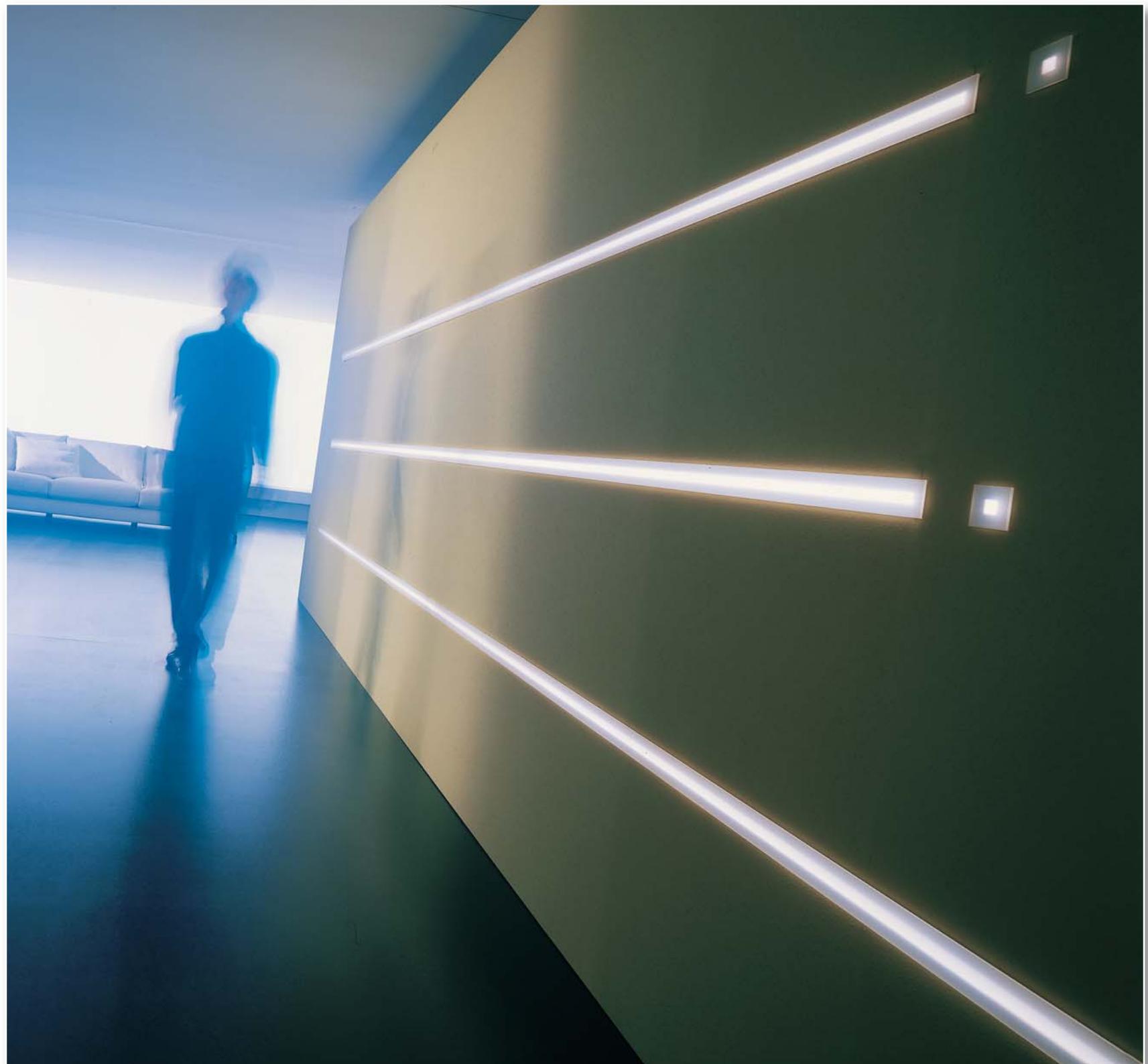
*Foro per cartongesso
Hole for plasterboard
Deckenausschnitt für Gipskarton
Trous pour cloison en placo-platre
Perforación para falso techo*

Code	H	L	P
S06 CC	3,5	58,3	7,0
S06 AA	3,5	60,0	7,0
S06 AC	3,5	59,1	7,0
S09 CC	3,5	88,3	7,0
S09 AA	3,5	90,0	7,0
S09 AC	3,5	89,1	7,0
S12 CC	3,5	118,3	7,0
S12 AA	3,5	120,0	7,0
S12 AC	3,5	119,1	7,0
S15 CC	3,5	148,3	7,0
S15 AA	3,5	150,0	7,0
S15 AC	3,5	149,1	7,0



*Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo*

Code	H	L	P
S06 -Z	4,0	60,0	6,5
S09 -Z	4,0	90,0	6,5
S12 -Z	4,0	120,0	6,5
S15 -Z	4,0	150,0	6,5



SKY Up

Harbour design 2007

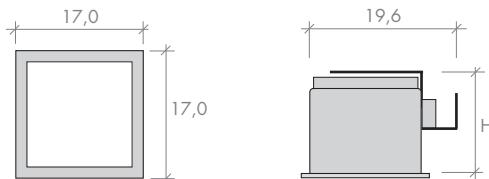
Lampada ad incasso per solo cartongesso a luce diretta disponibile nella sola versione a plafone.
 Diffusore in metacrilato satinato bianco sporgente 5 mm dal muro a copertura totale della struttura.
 Disponibile con luce fluorescente 2x18W, o con luce fluorescente 2x18W più luce Led in RGB da 2,4W.
 Foro per cartongesso: 15,1x15,1cm.

Recessed lamp with direct light only for plasterboard available in the ceiling version. 5 mm outstanding white satin methacrylate diffuser which covers the whole frame. It is available with fluorescent 2x18W bulb, or with fluorescent 2x18W bulb plus RGB 2,4W Led. Hall for plasterboard: 15,1x15,1cm.

Einbauleuchte nur für Gipskarton, direktes Licht, lieferbar nur in der Version Deckenleuchte.
 Diffusor aus Metakryl, satiniert weiß, überstehend 5 mm zur kompletten Abdeckung der Struktur, lieferbar mit Leuchtstofflampe 2x18W oder mit Leuchtstofflampe 2x18W + LED RGB 2,4W.
 Deckenausschnitt für eingezogene Decke: 15,1x15,1cm.

lampe à encastrer avec une lumière directe, disponible seulement dans une version plafond pour cloison en placoplatre.
 Un diffuseur en méthacrylate, satin blanc, de 5mm couvre toute la structure interne. Disponible dans des versions 2x18W, ou fluorisante 2x18W avec RGB 2,4 led. Trou pour Gyproc: 15,1x15,1cm.

Lámpara empotrable sólo para falso techo de luz directa disponible sólo en versión plafón.
 Difusor de metacrilato satinado blanco que sobresale 5 mm de la pared y cubre totalmente la estructura.
 Disponible con luz fluorescente 2x18W, o con luz fluorescente 2x18W más led RGB de 2,4W.
 Perforación para falso techo: 15,1x15,1cm.

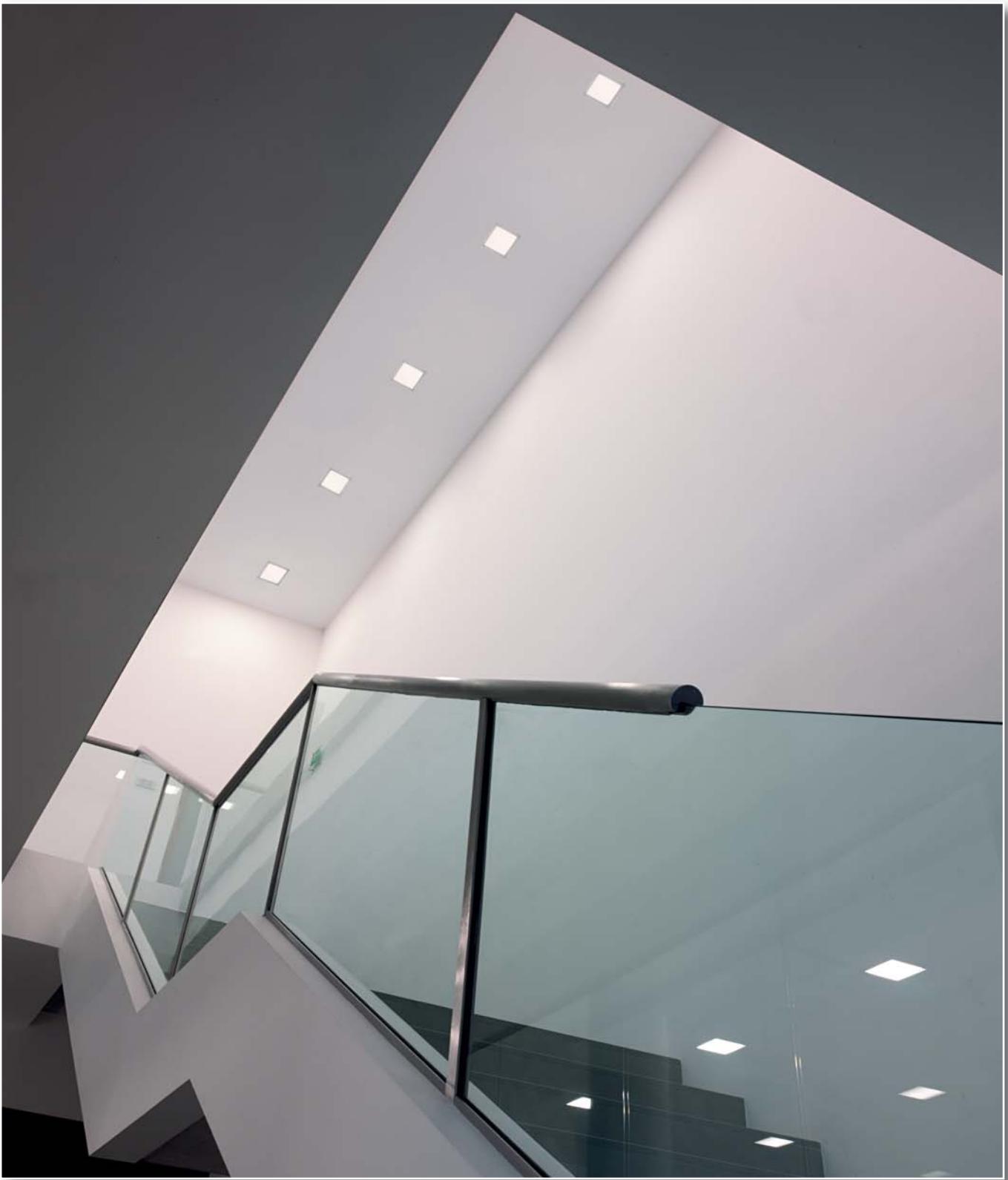


Code		Watt	IP	H
SKU17	- E -	Gx24q-2 2x18	40	13
SKU17	- ED -	Gx24q-2 2x18	40	13
SKU17	- E - ES -	Gx24q-2 2x18	40	13

- E =**
- Reattore elettronico
 - electronic ballast
 - EVG
 - ballast électronique
 - reactancia electrónica

- ED - DALI =**
- Reattore elettronico dimmerabile
 - Electronic ballast dimmable
 - EVG dimmbar
 - Ballast électronique dimmable
 - reactancia electrónica dimerable

- ES 1:00 h =**
- Con unità emergenza
 - With integral emergency lighting unit
 - Mit Notlichteinrichtung
 - Avec système de secours
 - Con unidad de emergencia



453

SKY Walk

Harbour design 2008

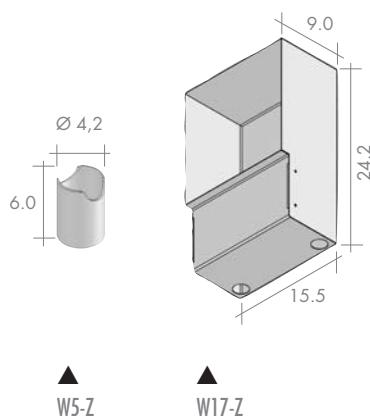
Lampada quadrato ad incasso a luce diretta per cartongesso e laterizio, disponibile nelle misure: 5x5 cm codice: Sky-W5. 17x17 cm codice: Sky-W17. Diffusore in metacrilato satinato bianco sporgente 5 mm dal muro a copertura totale della struttura. Foro per cartongesso: Sky-W5 Ø 3,8 - Sky-W17 15,3x15,3.

Square recessed lamp with direct light for plasterboard and brickwork, available in the following dimensions: 5x5cm code: Sky-W5. 17x17cm code: Sky-W17. 5 mm outstanding white satin methacrylate diffuser which covers the whole frame. Hall for plasterboard: Sky-W5 Ø 3,8 - Sky-W17 15,3x15,3.

Quadratisch Einbauleuchte, für direktes Licht, geeignet für Mauerwerk und Gipskarton. Sie ist lieferbar in den Abmessungen: 5x5 cm code: Sky-W5. 17x17 cm code: Sky-W17. Diffusor aus Metakryl, satiniert weiss, 5 mm überstehend zur kompletten Abdeckung der Struktur. Deckenausschnitt für eingezogene Decke: Sky-W5 Ø 3,8 - Sky-W17 15,3x15,3.

lampe à encastrer carré avec lumière direct pour cloison en placoplâtre et mur de brique, disponible dans les dimensions: 5x5 cm code: Sky-W5. 17x17 cm code: Sky-W17. Un diffuseur en méthacrylate, satin blanc, de 5mm couvre toute la structure interne. Trou pour Gyproc: Sky-W5 Ø 3,8 - Sky-W17 15,3x15,3.

Lámpara cuadrada de empotrar de luz directa para falso techo y ladrillo, disponible en las medidas: 5x5 cm código: Sky-W5. 17x17 cm código: Sky-W17. Difusor en metacrilato satinado blanco que sobresale 5 mm de la pared y cubre totalmente la estructura. Perforación para falso techo: Sky-W5 Ø 3,8 - Sky-W17 15,3x15,3.



Cassaforma per laterizio

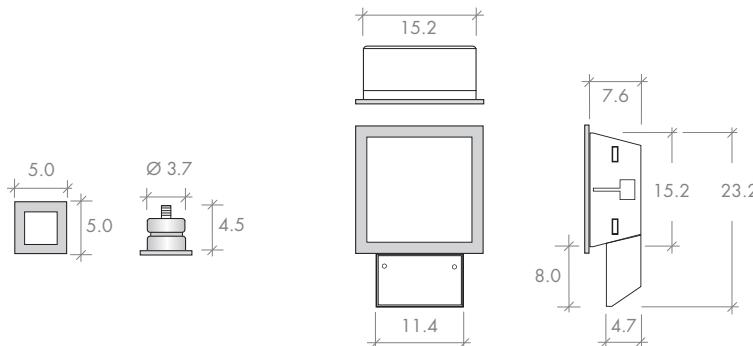
Housing for brickwork

Gehäuse für Mauerwerk

Boîte à encastré pour mur de brique

Cajetín para ladrillo

E = Reattore elettronico. Electronic ballast. EVG.
Ballast électrique. Reactancia electrónica.



Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	LxL	Ø	W	W5-Z	W17-Z
SKW5L30	Led 350 m/A	3000	94	1x1,2	78,3	75	52°	40	5,0	3,7	—
SKW5L65	Led 350 m/A	6500	114	1x1,2	95,0	75	52°	40	5,0	3,7	—
SKW17	2G10 -E-	—	—	1x18	—	—	—	40	17,0	—	—

Code

KIT.350.04	100÷240V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1 max 3	SKW5 Led	©
KIT.350.08	220÷240V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1 max 6	SKW5 Led	©
	100÷120V	ON/OFF	converter 350m/A	min. 1 max 5	SKW5 Led	©
KIT.350.15	220÷240V	ON/OFF	converter 350m/A U_L	min. 1 max 12	SKW5 Led	©
	100÷120V	ON/OFF	converter 350m/A U_L	min. 1 max 8	SKW5 Led	©
KIT.351.25	110÷240V	DALI - PUSH - 1...10V	converter 350m/A U_L	min. 1 max 20	SKW5 Led	©





TANGO-S dark light

Harbour design 2007

Lampada disponibile nelle versioni: Codice 2: metallo verniciato nero.

Codice 3: metallo verniciato alluminio. Codice 4: acciaio spazzolato.

Codice 6: metallo verniciato bianco. Codice 8: metallo verniciato ruggine.

Codice 9: acciaio lucido. Codice FO: foglia oro.

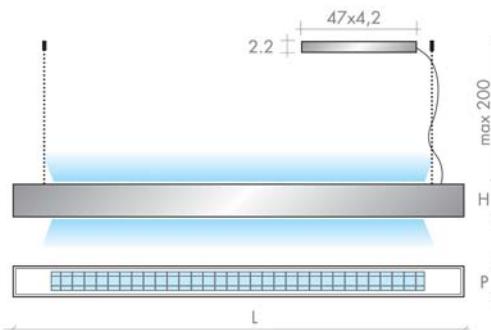
Lamp available in: Code 2: black painted metal. Code 3: alum. painted metal.
 Code 4: brushed steel. Code 6: white painted metal. Code 8: Rust Painted metal.
 Code 9: Polished Steel. Code FO: gold leaf.

Deckenleuchte in den Versionen: Code 2: Struktur aus Metall schwarz lackiert.
 Code 3: Struktur aus Metall, alu lackiert. Code 4: Struktur aus Stahl gebuerstet
 Code 6: Struktur aus Metall weiss lackiert. Code 8: Struktur aus Metall, rostfarbig lackiert
 Code 9: Struktur aus Stahl poliert. Code FO: Struktur aus Folie gold

Modèle livrable en: Code 2: metal laqué noir. Code 3: metal verni aluminium.
 Code 4: acier brossé. Code 6: metal laqué blanc. Code 8: metal laqué rouille.
 Code 9: acier pol. Code FO: feuille dorée.

Lámpara disponible en: Código 2: Metal pintado negro.
 Código 3: Metal pintado aluminio. Código 4: Acero cepillado.
 Código 6: Metal pintado blanco. Código 8: Metal pintado óxido.
 Código 9: Acero pulido. Código FO: Pan de oro.

456



Code	Watt	IP	L	H	P
TANGO80S-E-	1x80	20	160	5,6	5,1

E = Reattore elettronico. electronic ballast. EVG. ballast électronique. reactancia electrónica.



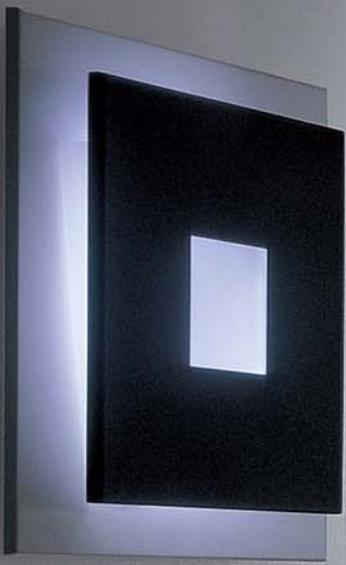


TANGO-S dark light





TUM *tech*
Harbour design 2007





Lampada parete/plafone modulare quadrata a luce indiretta e diffusa (metacrilato centrale).
Con un unico punto luce è possibile illuminare in orizzontale e/o verticale, infinite unità.
Struttura portante verniciata di colore bianco, piastra frontale decorativa disponibile nelle versioni:
Cod. 2: nero opaco. Cod. 4: acciaio spazzolato. Cod. 6: bianco. Cod. 8: colore ruggine. Cod. 9: acciaio lucido.

Square, modular, wall and ceiling lamp with indirect and diffused light (central methacrylate).
One source of light can light more than one item horizontally and/or vertically. The main structure is
painted white, the front decorative plate is available in the following versions: Code 2: black painted metal.
Code 4: brushed steel. Code 6: white painted metal. Code 8: rust painted metal. Code 9: polished steel.

Quadrat eckige Wand-Deckenleuchte für indirektes und diffuses Licht (Zentraldiffusor aus Metakryl).
Die Modularität ermöglicht, mit Verbindung zu nur einen Stromanschluss, beliebig viele Einheiten zu beleuchten,
vertikal und/oder horizontal. Struktur weiss lackiert, Reflektor in den Versionen: Code 2: schwarz lackiert.
Code 4: Stahl gebürstet. Code 6: weiss lackiert. Code 8: rostfarbig lackiert. Code 9: Stahl poliert.

Applique et plafonnier carré, système modulable, lumière directe et indirecte (partie centrale en méthacrylate).
Une source de lumière peut éclairer plusieurs modèles horizontaux ou verticaux. La structure de base est
toujours laquée blanc, les fronts sont disponibles dans les versions: Code 2: métal laqué noir.
Code 4: acier brossé. Code 6: métal laqué blanc. Code 8: métal laqué rouille. Code 9: acier poli.

Lámpara de pared/plafón modular cuadrada de luz indirecta y difusa (metacrilato central).
Con un único punto de luz es posible iluminar en horizontal y/o vertical infinitas unidades. Estructura portante
pintada en color blanco, plancha frontal decorativa disponible en versiones: Código 2: negro.
Código 4: acero cepillado. Código 6: blanco. Código 8: color óxido. Código 9: acero pulido.





Ufficio direzionale illuminato da tre Tum60-T in colore bianco a plafone.

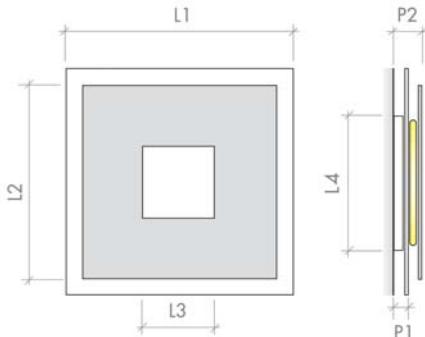
Headquarters lit with three white ceiling Tum60-T.

Büroräume beleuchtet von drei Deckenleuchten Tum60-T in weiß lackiert.

Bureaux de direction éclairé de trois Tum60-T plafonnier blanc.

Oficinas de dirección iluminadas por tres Tum60-T en color blanco a plafón.

TUM tech



Code		Watt	IP	L1	L2	L3	L4	P1	P2
TUM40T -E - ED - ES	2Gx13	22	40	40	32	10	20,5	3,8	7,2
TUM60T -E -	2Gx13	55	40	59,5	48	15	45	3,8	7,2
TUM60T -ED - ES	2Gx13	40	40	59,5	48	15	45	3,8	7,2

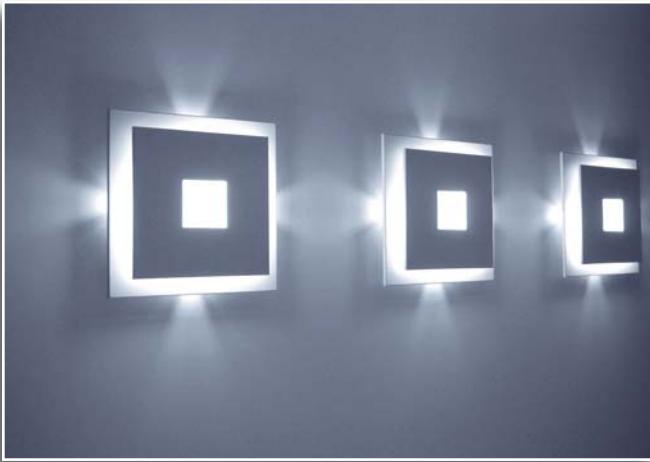
Variante Tum Tech con luce notturna a 4 led posizionati sul retro della piastra strutturale.

Optional Tum Tech with night light created by four leds placed behind the main white plate.

Als Variante von Tum Tech bieten wir eine Wand-Deckenleuchte an, die während der Nacht nicht so stark beleuchtet, sie ist mit 4 Led versehen, fixiert hinter der weiss lackierten Struktur.

Variante de Tum Tech, une lumiere nocturne est cree par 4 led placés derrière le panneau principal.

Variante Tum Tech con luz nocturna de 4 led colocados en la parte trasera de la plancha estructural.



Code	350mA	Watt	IP	L1	L2	L3	L4	P1	P2
TUM40T E -L-	led+2Gx13	4x1,2+22	40	40	32	10	20,5	3,8	7,2
TUM60T E -L-	led+2Gx13	4x1,2+55	40	59,5	48	15	45	3,8	7,2

E =

- Reattore elettronico
- electronic ballast
- EVG
- ballast électronique
- reactancia electrónica

ED - DALI =

- Reattore elettronico dimmerabile
- Electronic ballast dimmable
- EVG dimmbar
- Ballast électronique dimmable
- reactancia electrónica dimerable

ES 1:00 h =

- Con unità emergenza
- With integral emergency lighting unit
- Mit Notlichteinrichtung
- Avec système de secours
- Con unidad de emergencia

L = Led





TUM spot
Harbour design 2007

466



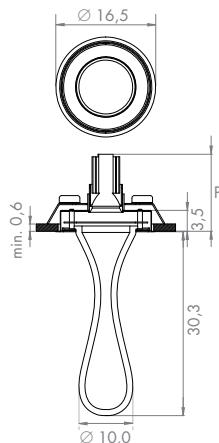
Lampada ad incasso a luce diretta per cartongesso (TUM-S30) e laterizio (TUM-S30M).
Struttura di colore bianco, diffusore in vetro soffiato trasparente (CT).

Recessed lamp with direct light for plasterboard (TUM-S30) and brickwork (TUM-S30M).
Structure in white colour, blown extra clear glass(CT) diffuser.

Einbauleuchte mit direktem Licht für Gipskarton (TUM-S30) und Mauerwerk (TUM-S30M).
Struktur weiss lackiert und Diffusor aus geblasenem Glas Kristall klar (CT).

Luminaire encastré avec lumière directe pour cloison en placoplâtre (TUM-S30) et mur de brique (TUM-S30M) . Structure laquée blanc, diffuseur en verre soufflé extra clair (CT).

Lámpara empotrable de luz directa para falso techo (TUM-S30) y ladrillo (TUM-S30M)
Estructura de color blanco, difusor en cristal soplado transparente.

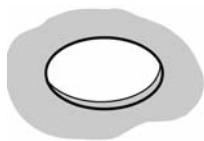


Code	K°	lm	Watt	lm/W	CRI	IP	Ø	P	□	□	□
TUM.32S.CT*	700m/A led	2700	1015	10,2	100	85	150	20	16,5	12,7	—
TUM.33S.CT*	700m/A led	3000	1062	10,2	104	85	150	20	16,5	12,7	—
TUM.34S.CT*	700m/A led	4000	1098	10,2	108	85	150	20	16,5	12,7	—
TUM S 30*	350m/A led	6500	114	1x1,2	95	75	150	20	16,5	5,0	—
TUM S 30 M	350m/A led	6500	114	1x1,2	95	75	150	20	16,5	5,0	TUM - M

* Incasso solo per cartongesso. Only for plasterboard. Nur für Gipskarton.
Seulement pour cloison en placoplâtre. Empotrable sólo para falso techo.

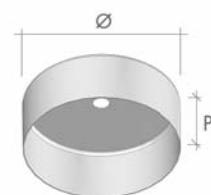
Code										
KIT.700.12	100-240V	ON/OFF		converter 700m/A	U _L	min. 1	max 1	TUM.3XS.CT		©
KIT.700.32	220-240V	ON/OFF		converter 700m/A		min. 1	max 3	TUM.3XS.CT		©
KIT.701.50	110-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 700m/A	U _L	min. 1	max 4	TUM.3XS.CT		©
KIT.702.20	220-240V	DALI		converter 700m/A		min. 1	max 1	TUM.3XS.CT		©
KIT.703.20	220-240V	PUSH - 1...10V		converter 700m/A		min. 1	max 1	TUM.3XS.CT		©

Code										
KIT.350.04	100-240V	ON/OFF		converter 350m/A		min. 1	max 3	TUM S 30		©
KIT.350.08	220-240V	ON/OFF		converter 350m/A		min. 1	max 6	TUM S 30		©
KIT.350.15	220-240V	ON/OFF		converter 350m/A	U _L	min. 1	max 12	TUM S 30		©
KIT.351.25	110-240V	DALI - PUSH - 1...10V		converter 350m/A		min. 1	max 20	TUM S 30		©



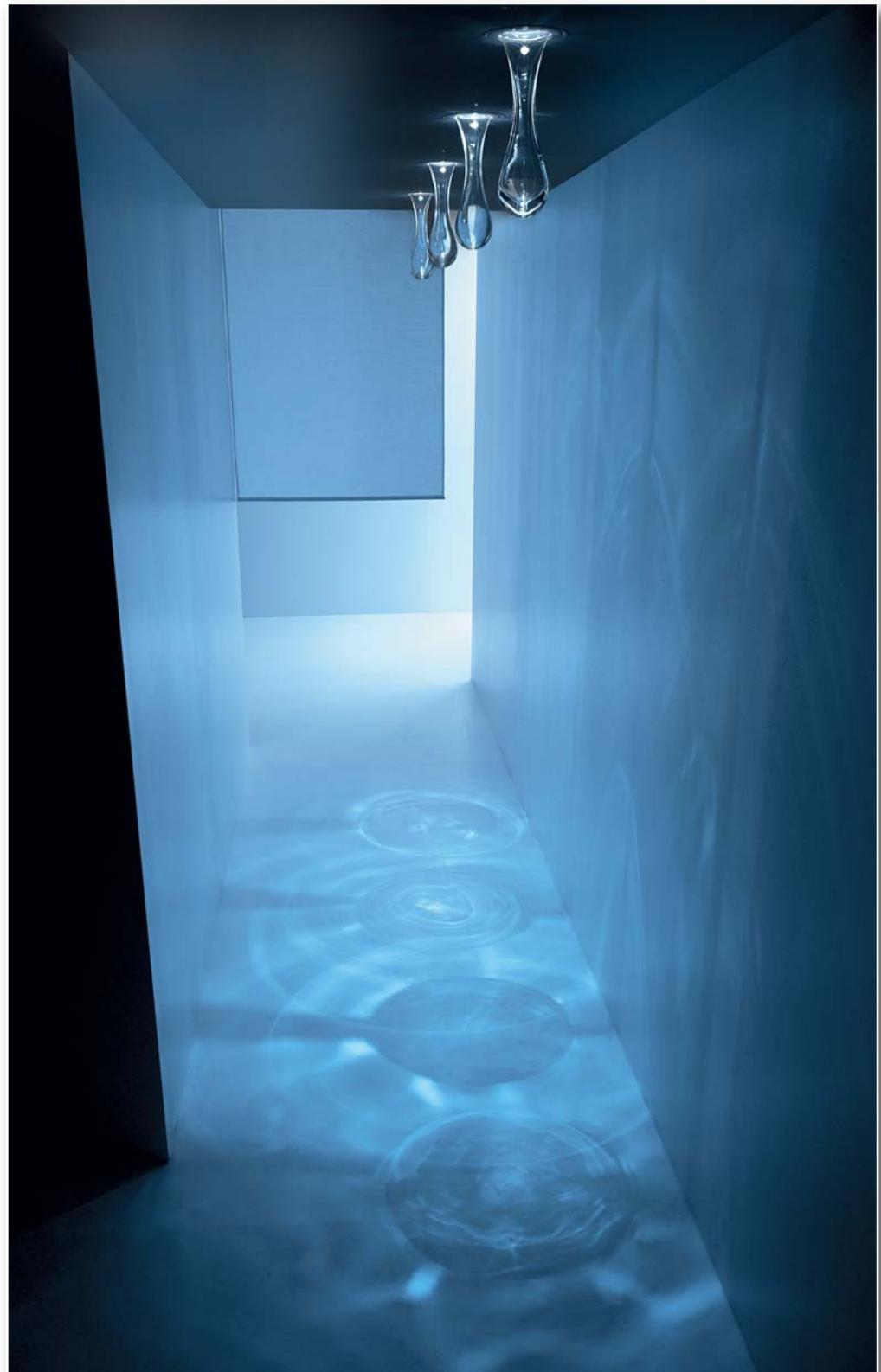
Code	\varnothing
TUMS-30	15,3

*Foro per cartongesso
Hole for plasterboard
Deckenausschnitt für Gipskarton
Trou pour cloison en placoplâtre
Perforación para falso techo*



Code	\varnothing	P
TUM - M	15,5	6,6

*Cassaforma per laterizio
Housing for brickwork
Gehäuse für Mauerwerk
Boîte à encastré pour mur de brique
Cajetín para ladrillo*



JEK - P

Andrea Pamio design 2001

Lampada a parete in cristallo extrachiaro trasparente.
Struttura in acciaio spazzolato. A richiesta placca a parete
in acciaio spazzolato. Codice Z.

Wall lamp in extra clear crystal glass. Body in brushed steel.
Back-plate in brushed steel upon request. Code Z.

Wandleuchte mit Diffusor aus Kristall extraklar, transparent.
Struktur aus Stahl, gebuerstet.
Auf Anfrage Wandplatte aus Stahl, gebuerstet. Code Z.

Applique en cristal incolore trasparente. Structure en acier brossé.
Sur demande pavillon mural en acier brossé. Code Z.

Applique de pared en cristal extraclaro transparente.
Estructura de acero cepillado. Bajo pedido plancha a pared
en acero cepillado. Código Z.



470

Code		Watt	IP	L	H	P
JEK 1P	G9 Osram	1x60	20	17	1,9	11,3
JEK 2P	G9 Osram	2x60	20	32	1,9	11,3
JEK 3P	G9 Osram	3x60	20	47	1,9	11,3
JEK 4P	G9 Osram	4x60	20	62	1,9	11,3
JEK 100P	G9 Osram	4x60	20	100	1,9	11,3

Technical drawings of the lamp models:

- JEK 1P: A small rectangular model with two mounting holes.
- JEK 2P: A slightly larger rectangular model with four mounting holes.
- JEK 3P: A medium rectangular model with six mounting holes.
- JEK 4P: A large rectangular model with eight mounting holes.
- JEK 100P: A very long rectangular model with numerous small mounting holes.

Dimensions indicated:

- P: Depth of the body
- L: Total length of the body
- H: Total height including the back-plate







CREDITS

Graphic Concept	Claudio Malvestio
Project Coordination	Simone Pamio
Art Consultant	Eugenio & Andrea Pamio
Photos	Studio Fuoco - Fabrizio Carraro
Color separation	Arilab
Printing	Grafiche Gemma
Copyright	OTY s.r.l.
Printed in Italy	March - 2015

OTY SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE AL PROPRI MODELLI, SENZ'ALCUN PREAVVISO,
QUALSIASI MODIFICA RITENESSE OPPORTUNA. TUTTI I MODELLI SONO DEPOSITATI.

OTY RESERVES THE RIGHT TO INTRODUCE ANY CHANGE TO ITS OWN MODELS,
WITHOUT NOTICE IN ADVANCE. ALL MODELS HAVE BEEN DULY REGISTERED.

OTY BEHALT SICH DAS RECHT VOR ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN, OHNE SOFORTIGE
BENACHRICHTIGUNG. ALLE MODELLE SIND EINGETRAGEN.

OTY SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER UNE QUELCONQUE MODIFICATION À LES MODÈLES
SANS PRÉAVIS. TOUS NOS MODÈLES SONT DÉPOSÉS.

OTY SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR CUALQUIER MODIFICACIÓN SOBRE
SUS MODELOS SIN PREVIO AVISO. TODOS LOS MODELOS HAN SIDO DEPOSITADOS.



Oty s.r.l. Italy
via Spangaro 8/a
30030 Peseggia di Scorzè (Ve)
Tel. +39 (0)41 5830499
Fax +39 (0)41 5830520
www.otylight.com
e-mail: info@otylight.com